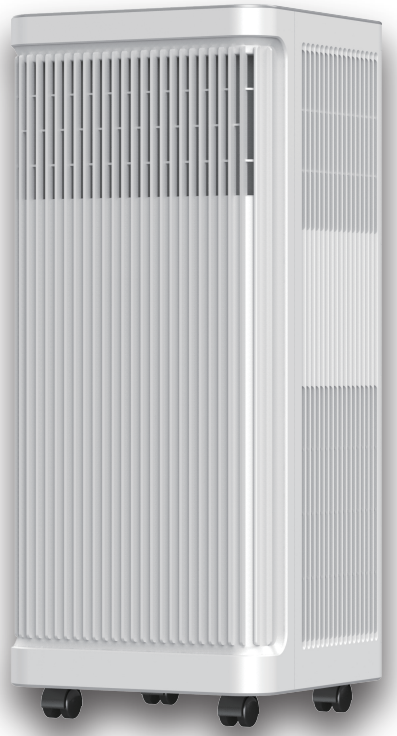
MOBILE TYPE AIR CONDITIONER (Local Air Conditioner)

EN

Owner's Manual Comfee'



IMPORTANT NOTE:

Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

CONTENTS

Safety Precautions 01

Preparation before installation

Before you get start 11

product overview 14

Installation instructions

Installation overview 16

Installation guide 20

Operation instructions

Get to know your AC 26

Drainage guide 28

Cleaning & maintenance 29

Store the unit when not in use 30

TROUBLESHOOTING 31

EN

Safety Precautions

Must read the warning message.

It’s really important you read Safety Precautions Before Operation and Installation Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.
The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

EN

Explanation of Symbols

⚠	**WARNING** The signal word indicates a hazard with a medium level of riskwhich, if not avoided, may result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION** The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

⚠ WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using nonstandard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker(the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.
- When the water drainage function is not in use, keep the upper and the lower drain plug firmly to the unit to get rid of choking. When the drain plug is not in use, keep it carefully to prevent children from choking.

EN

⚠ CAUTION

EN

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including childern) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol,etc.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service t echnician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.
- How to fix the appliance to its support, please refer to the installation instructions.

Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO2 equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas(on some models), please refer to the relevant labelon the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

EN

⚠ WARNING for Using R290 Refrigerant

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operatingelectric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself.When there are differences between the lable and the manual on the Min. room area description, the description on label shall prevail.

For R290

amount of refrigerant (kg)	Min. room area(m^2)	amount of refrigerant (kg)	Min. room area(m^2)
⩽ 0.0836	4	> 0.1881 and ⩽ 0.2090	10
>0.0836 and ⩽0.1045	5	>0.2090 and ⩽0.2299	11
>0.1045 and ⩽ 0.1254	6	>0.2299 and ⩽ 0.2508	12
>0.1254 and ⩽ 0.1463	7	>0.2508 and ⩽ 0.2717	13
>0.1463 and ⩽ 0.1672	8	>0.2717 and ⩽ 0.2926	14
>0.1672 and ⩽ 0.1881	9	>0.2926 and ⩽0.3040	15

- Compliance with national gas regulations shall be observed.Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use offlammable refrigerants.
- Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the air conditioner to avoid any damage or hazard. Flammable Refrigerant is used within air conditioner. When maintaining or disposing the air conditioner, the refrigerant (R32 or R290) shall be recovered properly, shall not discharge to air directly.
- No any open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used.
- Please follow the instruction carefully to store or maintain the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant is used in air conditioner. Please follow the instruction carefully to avoid any hazard.For special information on the type of gas and the amount,please to the relevant label on the unit itself.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

EN



Caution:
Risk of fire/flammable materials
(Required for R32/R290 units only)

Explanation of symbols displayed on the unit (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	**WARNING**	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	**CAUTION**	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	**CAUTION**	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	**CAUTION**	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

1.Transport of equipment containing flammable refrigerants See transport regulations
2.Marking of equipment using signs See local regulations.
3.Disposal of equipment using flammable refrigerants See national regulations.
4.Storage of equipment/appliances The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5.Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

EN

6.Information on servicing

1)Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2)Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3)General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4)Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5)Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6)No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7)Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8)Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

EN

9)Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety,then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; That there is continuity of earth bonding.

7.Repairs to sealed components

1)During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2)Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8.Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9.Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

EN

10.Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11.Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)
Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids
are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12.Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: Remove refrigerant; Purge the circuit with inert gas; Evacuate; Purge again with inert gas; Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.

This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them. Cylinders shall be kept upright. Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant. Label the system when charging is complete (if not already).Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.
b) Isolate system electrically.
c) Before attempting the procedure ensure that: Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;All personal protective equipment is available and being used correctly;
The recovery process is supervised at all times by a competent person; Recovery equipment and cylinders conform tothe appropriate standards.
d) Pump down refrigerant system, if possible.
e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
h)Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
i)Do not exceed the maximum working pressure of thecylinder, even temporarily.
j)When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
k)Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked. cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
i)Do not exceed the maximum working pressure of thecylinder, even temporarily.
j)When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15.Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16.Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release.

Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Before you get start

EN

The installation must be carried out in strict accordance with the instructions in this manual.

Installing your AC should take about 30 minutes.

We recommend doing this with a helper.

We're here if you need us, please contact your local distributor for assistance.

AMBIENT TEMPERATURE RANGE FOR UNIT OPERATING

MODE	Temperature Range	MODE	Temperature Range
Cool	16-35°C (60-95°F)	Heat(pump heat mode)	5-30°C (41-86°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)	Heat(electrical heat mode)	⩽ 30°C (86°F)

Know your mobile type Air Conditioner

Energy Rating Information

The energy rating and noise information for this unit is based on the standard installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual). At the same time, the unit must be operate on the COOL MODE and HIGH FAN SPEED by remote controller.
The unit with 3 meters extended exhaust duct is running by using 2 exhaust ducts(Diameter:150mm, Length:1.5m + Diameter: 130mm, Length: 1.5m) .The Energy rating and noise information for unit with 3 meters extended exhaust duct is not assessed. (For some models)

NOTE:
We recommend that operating the unit at room temperature below 35°C . Since there is a risk that the unit with 3 meters extended exhaust duct would not work at room temperature above 35°C under some extreme conditions, such as the lower air intake be blocked for 50%.

How to Stay Cool with a New Portable Air Conditioner (For the models comply with the requirements of Department Of Energy in US).

Because of a new federal test procedure for Portable Air Conditioners, you may notice that the cooling capacity claims on portable air conditioner packaging are significantly lower than that of models produced prior to 2017. This is due to changes in the test procedure, not to the portable air conditioners themselves.

How to purchasing a mobile type air conditioner.

The right air conditioner helps you cool a room efficiently. An undersized unit won't cool adequately while one that's too large will not remove enough humidity, leaving the air feeling damp. To find the proper air conditioner, determine the square footage of the room you want to cool by multiplying the room length by its width. You also need to know the air conditioner's BTU (British Thermal Unit) rating, which indicates the amount of heat it can remove from a room. A higher number means more cooling power for a larger room. (Be sure you are comparing only newer models to each other older models may appear to have a higher capacity, but are actually the same). Be sure to “size up” if your portable air conditioner will be placed in a very sunny room, in a kitchen, or in a room with high ceilings. After you’ve found the right cooling capacity or your room, you can look at other features.

Why newer products have lower cooling capacity than older models.

Federal regulations require manufacturers to calculate cooling capacity based on a specific test procedure, which was changed just this year. Models manufactured before 2017 were tested under a different procedure and cooling capacity is measured differently than in prior years’models. So, while the BTUs may be lower, the actual cooling capacity of the air conditioners has not changed.

What is SACC ?

SACC is the representative value of Seasonally Adjusted Cooling Capacity, in Btu/h, as determined in accordance with the DOE test procedure at title 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, subpart B, appendix CC and applicable sampling plans.

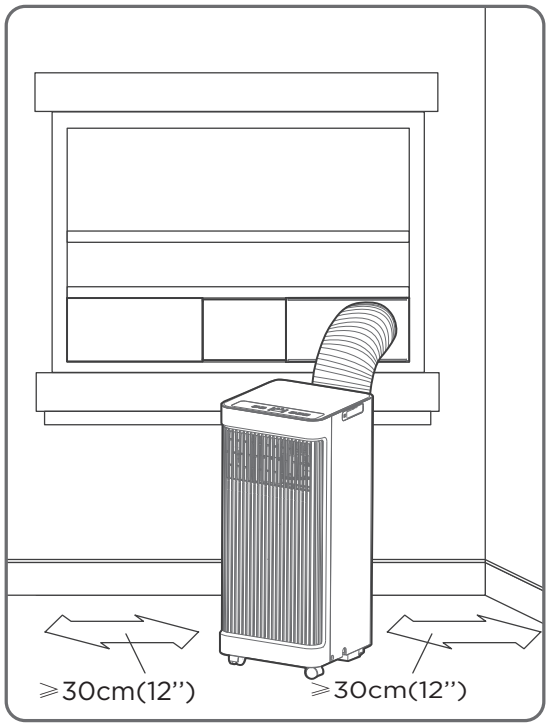
PRODUCT INSTALLATION LOCATION

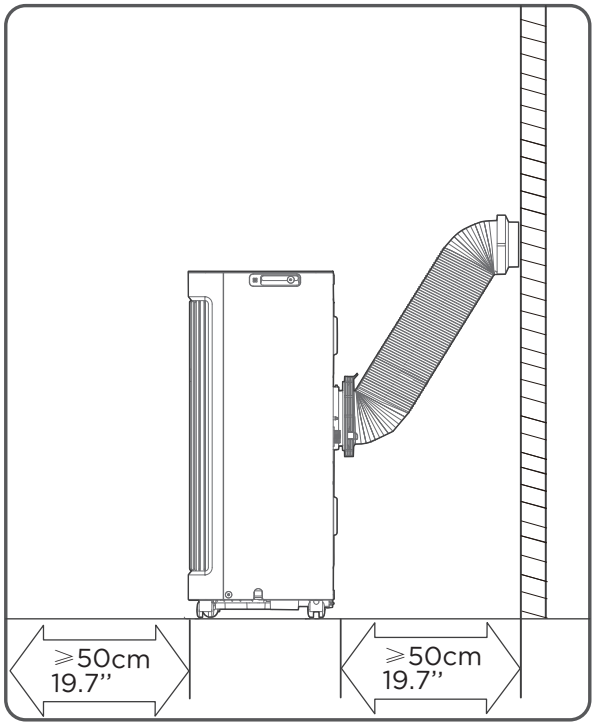
Your installation location should meet the following requirements:

-Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
-The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.
-The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning. The air outlet of the unit should be at least 50cm(19.7") away from obstacles.
-DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

EN

Unit Installation Location Restricted Space Requirements





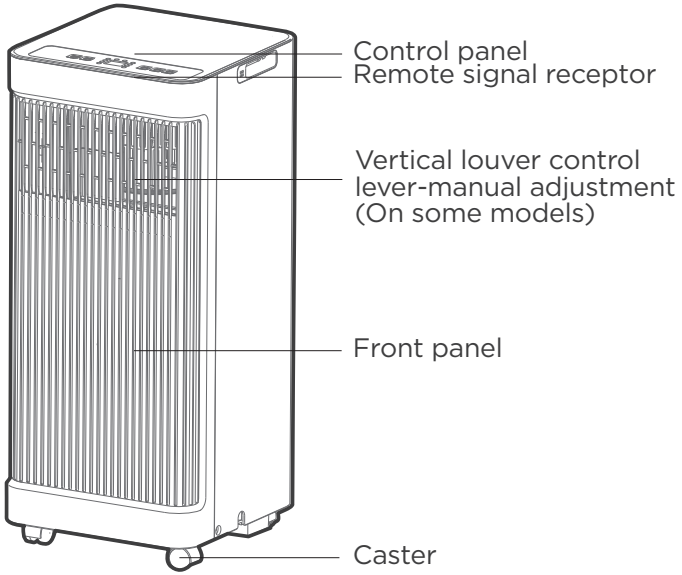
Product overview

EN

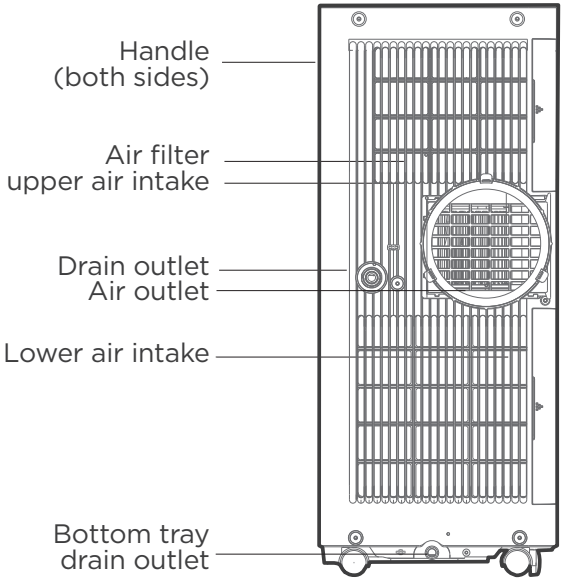
NOTE ON ILLUSTRATIONS:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail. The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.

model A



Front View

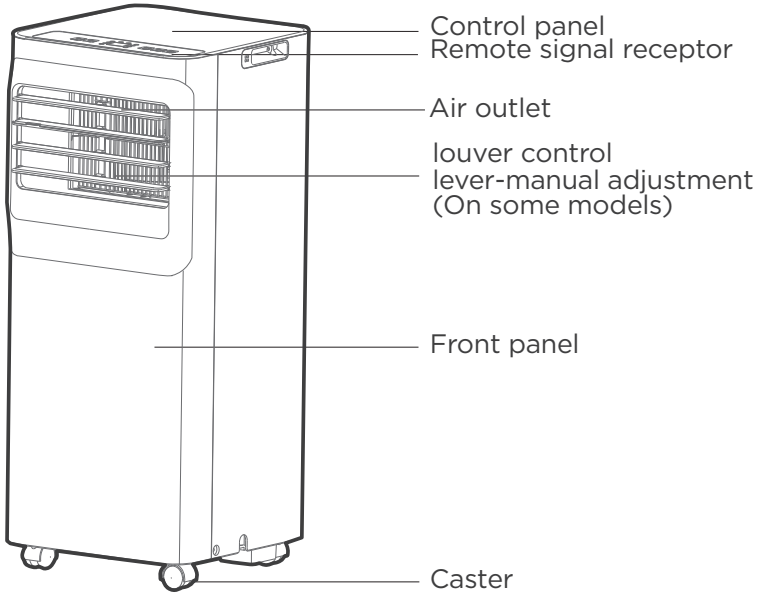


Rear View

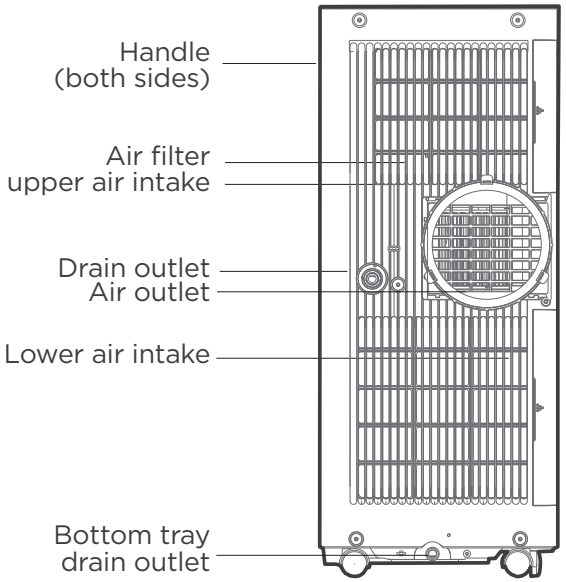
Design Notice

In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.

model B

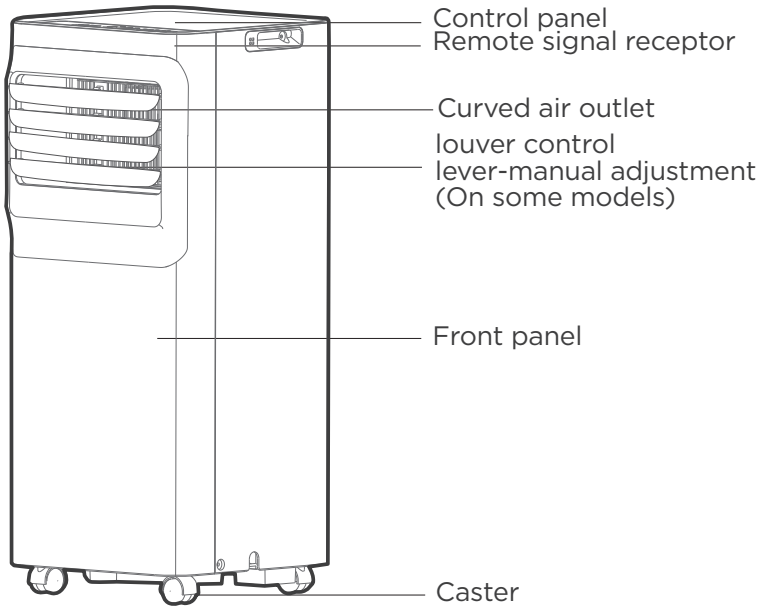


Front View

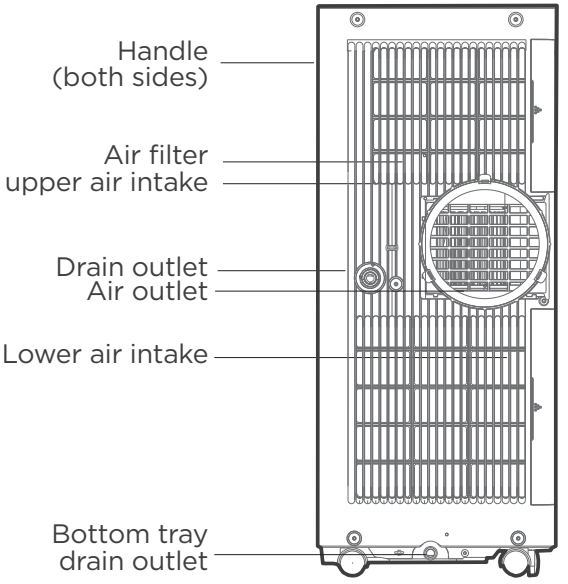


Rear View

model C



Front View

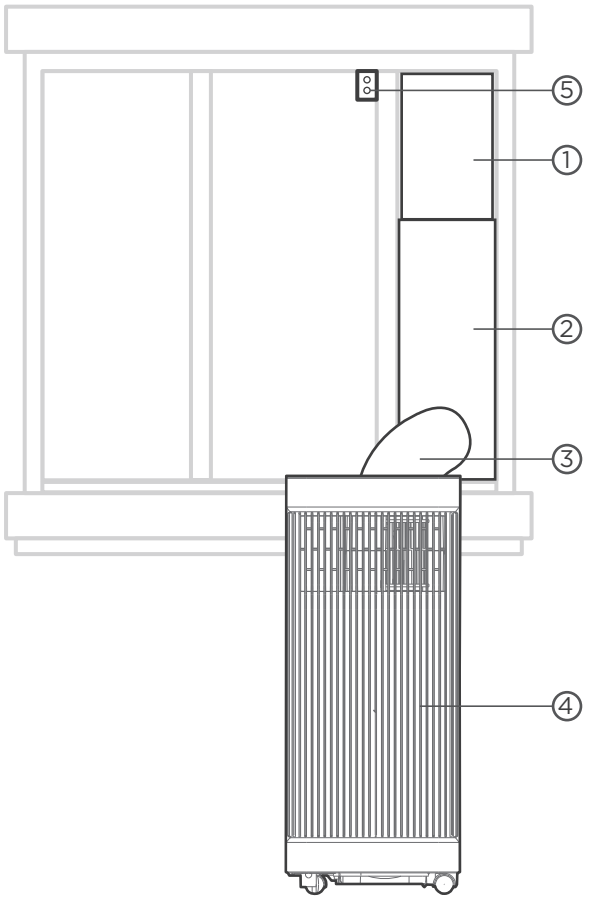


Rear View

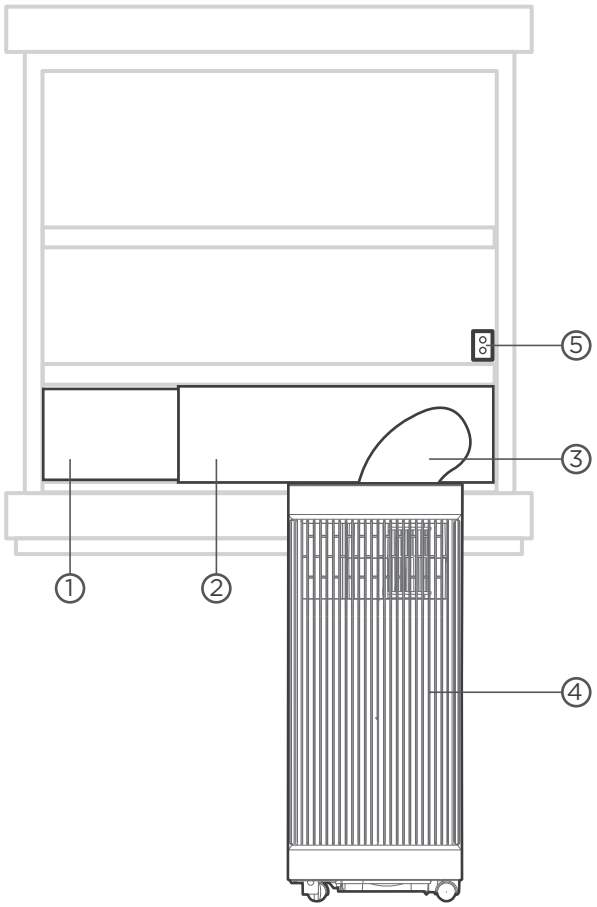
EN

Installation overview

EN



Sliding Window Installation



Hung Window Installation

① Window Slider B

② Window Slider A

③ Extended Exhaust Hose

④ Local Air Conditioner

⑤ Security Bracket and 2 Screws

NOTE

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

List of installation tools (not included)



Screwdriver & wrench



Pencil



A tape measure



Scissors or Knife



Saw (On some models, to shorten window adaptor for narrow windows)

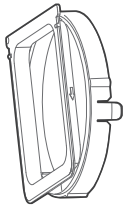
Installation accessories

EN

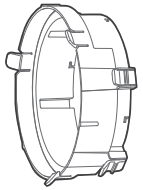
NOTE

Items with (*) are on some models. Slight variations in design may occur.

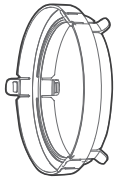
North America



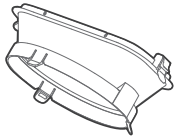
Unit Adaptor (1pc)



Window Slider Adaptor(1pc)



Exhaust Hose Adaptor(1pc*)



Air exhaust passage(1pc*)



Foam Seal A (Adhesive)
2 pc/4 pc(*)



Foam Seal B (Adhesive)
2 pc



Foam Seal C (Non-adhesive)
1 pc/2 pc(*)



Security Bracket and 2 Screws (1 set)



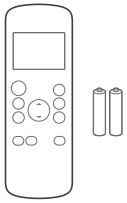
Drain Hose (1pc)



Exhaust Hose



Extended Exhaust Hose(1pc*)



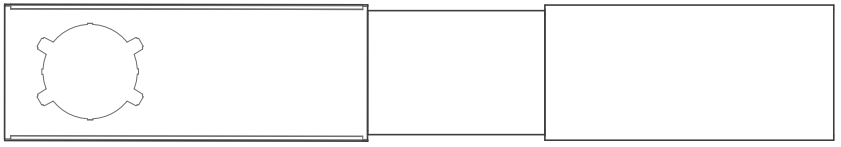
Remote Controller and Battery (only for remote control models)(1set*)



Bolt (1pc/2pc*)



Drain Hose Adaptor (1pc*)
(only for heat pump mode)

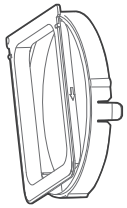


Window
Slider A (1pc)

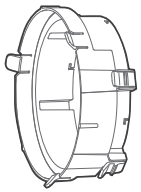
Window
Slider B (1pc)

Window
Slider C (1pc*)

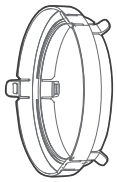
Other Regions



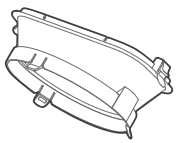
Unit Adaptor (1pc)



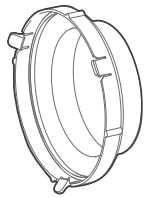
Window Slider Adaptor(1pc*)



Exhaust Hose Adaptor(1pc*)



Air exhaust passage(1pc*)



Wall Exhaust Adaptor A (only for wall installation models)(1pc*)



Foam Seal A (Adhesive) (2pc*)



Foam Seal B (Adhesive) (2pc*)



Foam Seal C (Non-adhesive) 1 pc(*)



Security Bracket and 2 Screws (1 set*)



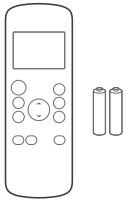
Drain Hose (1pc)



Exhaust Hose



Extended Exhaust Hose(1pc*)



Remote Controller and Battery (only for remote control models)(1set*)



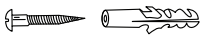
Bolt (1pc*)



Drain Hose Adaptor (1pc*) (only for heat pump mode)



Wall Exhaust Adaptor B (with cap)(only for wall installation models)1 pc(*)



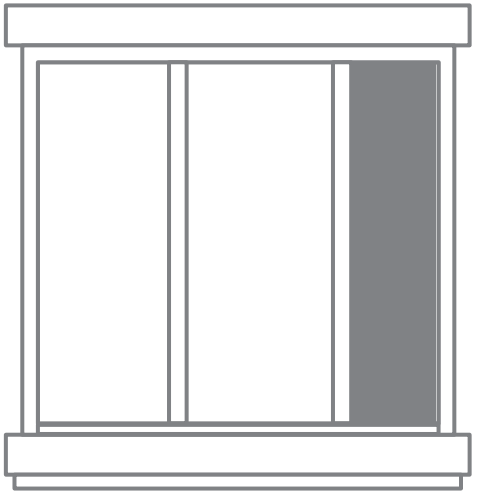
Screw and anchor (only for wall installation models)4 set(*)



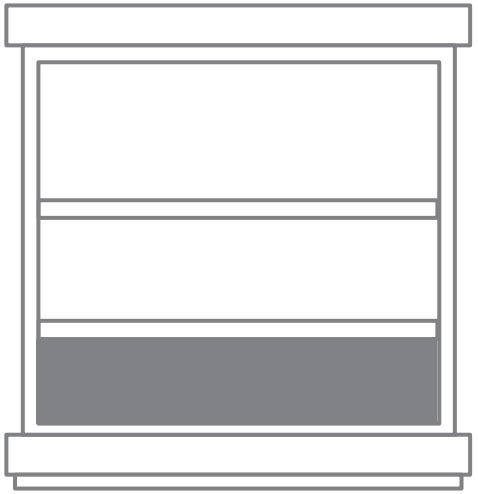
Window Slider A (1pc*)

Window Slider B (1pc*)

Confirm your window type (window type and opening size of different types)



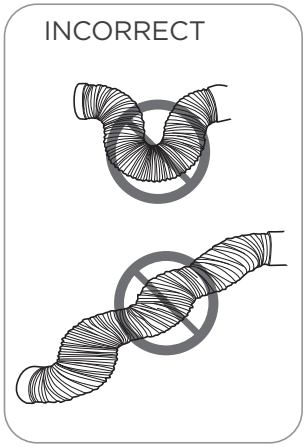
Sliding Window Installation

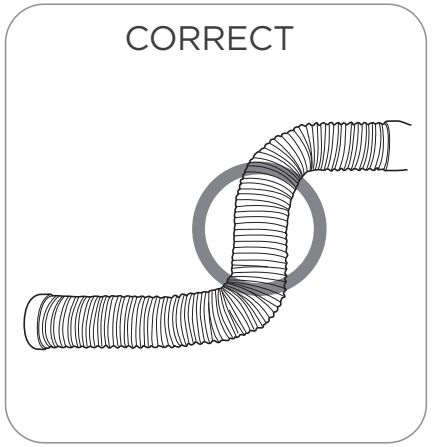


Hung Window Installation

EN

For optimal performance in operation





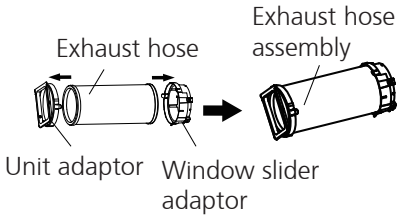
NOTE:

To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

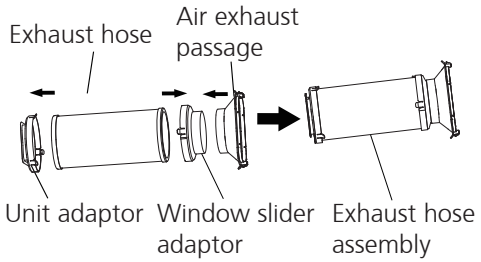
Installation guide

EN

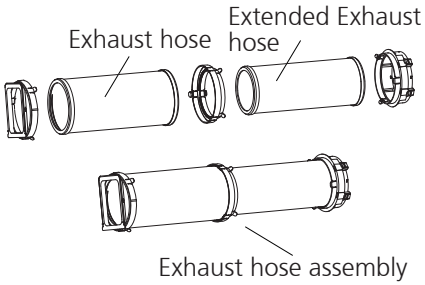
Model A



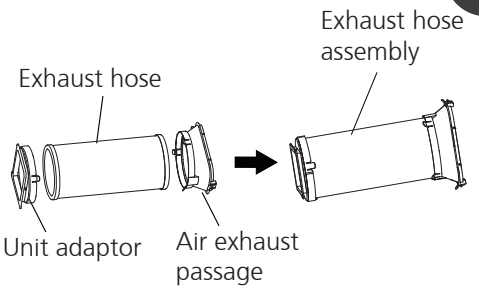
Model B



Model C



Model D



1

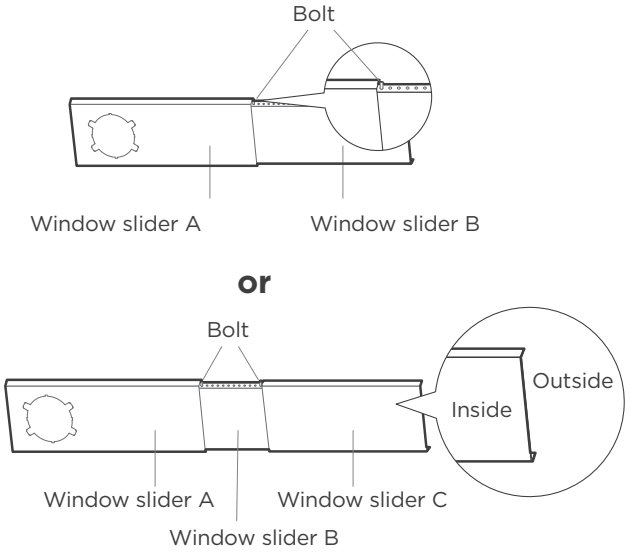
The Exhaust Hose assembly installation (window type)

Press the exhaust hose(or extended exhaust hose) into the window slider adaptor and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.

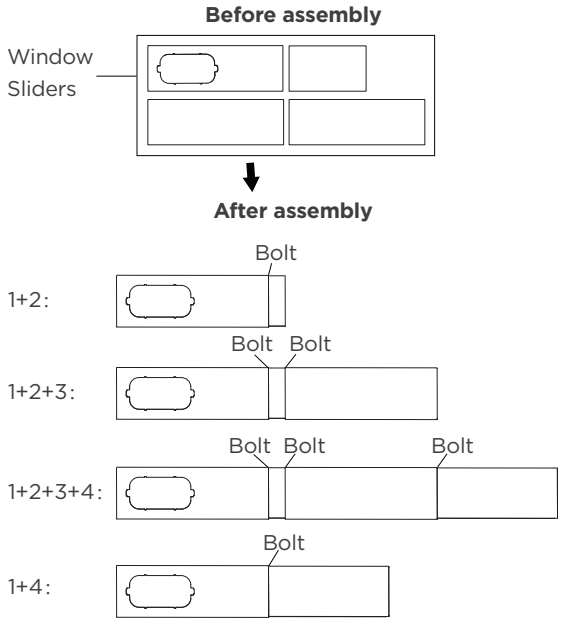
NOTE: Please install the exhaust hose assembly according to the fittings in your kit.

Connect the adaptor to the unit and the window

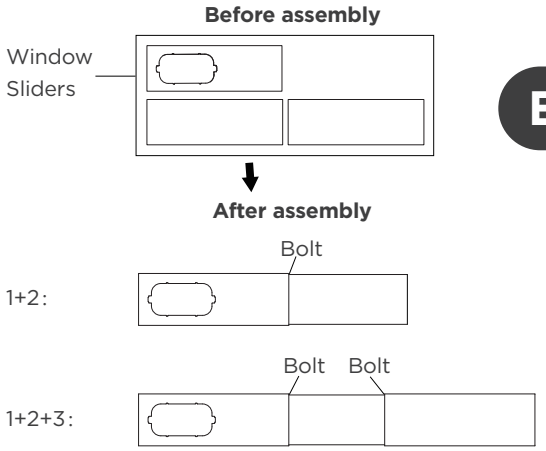
MODEL A



MODEL B



MODEL C



EN

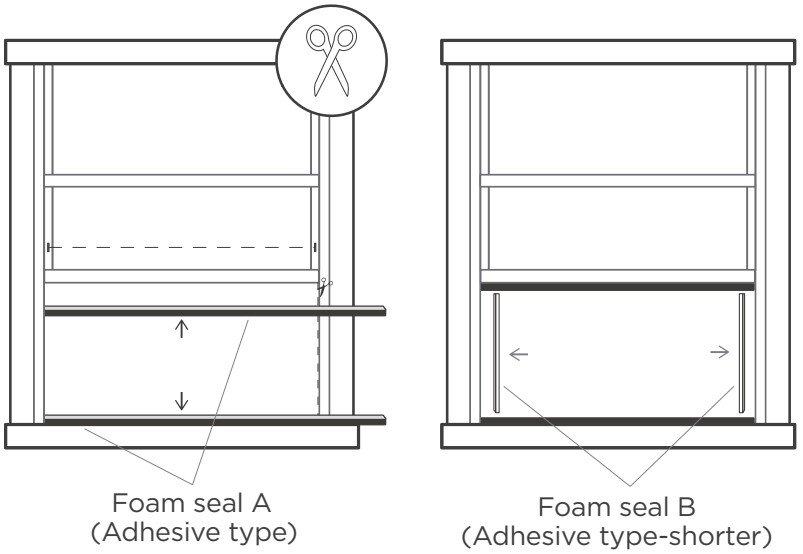
2

Preparing the Adjustable Window Slider

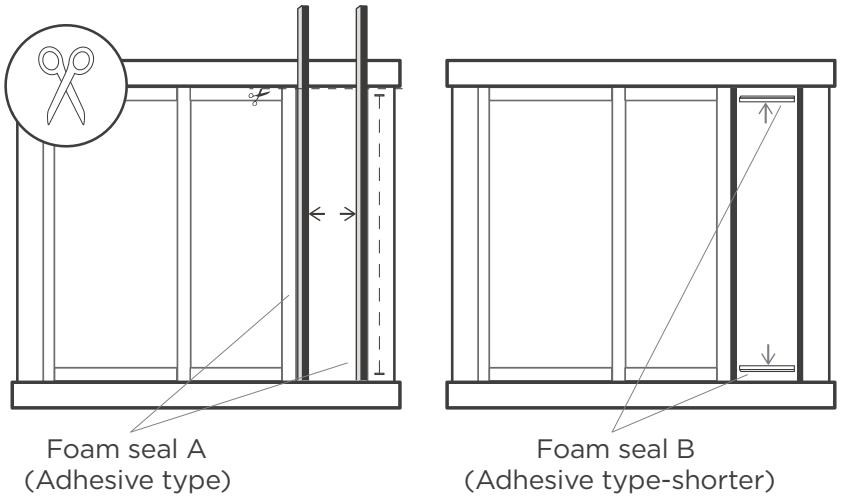
Choose the window sliders according the size of your window. Sometimes, it needs to be cut short to meet the window size, please take extra care to cut it properly.

Use bolts to fasten the window sliders once they are adjusted to the Proper length.

NOTE: Please base your window slider installation on the accessories in your kit and the width of your window.



Hung Window Installation



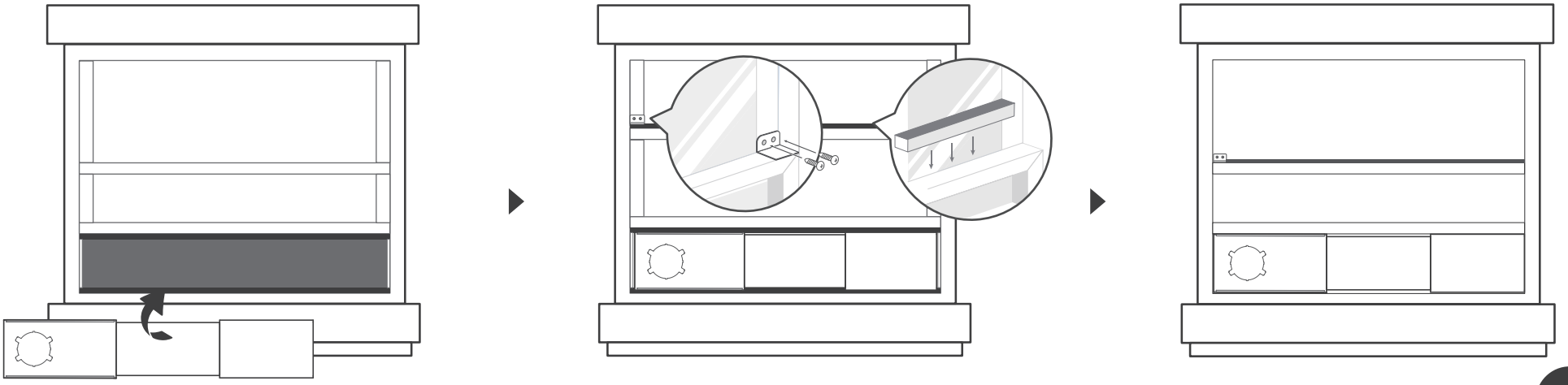
Sliding Window Installation

EN

3

Complete sealing of window

Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



EN

4

Hung Window Installation

Step 1:

Insert the window slider assembly into the window opening.

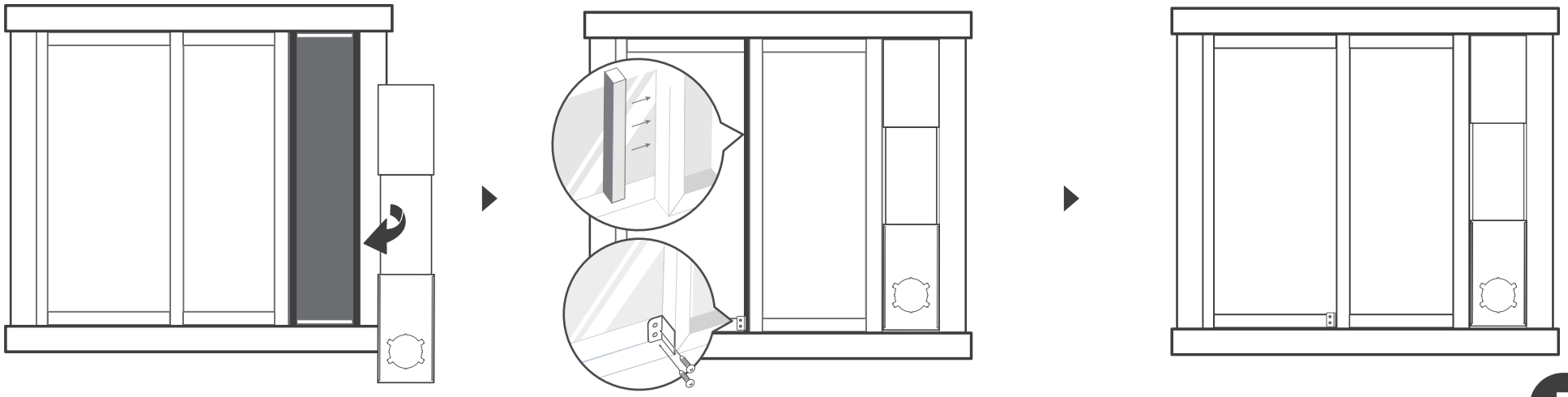
Step 2:

Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.

Step 3:

If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.

NOTE: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.



EN

5

Sliding Window Installation

Step 1:

Insert the window slider assembly into the window opening.

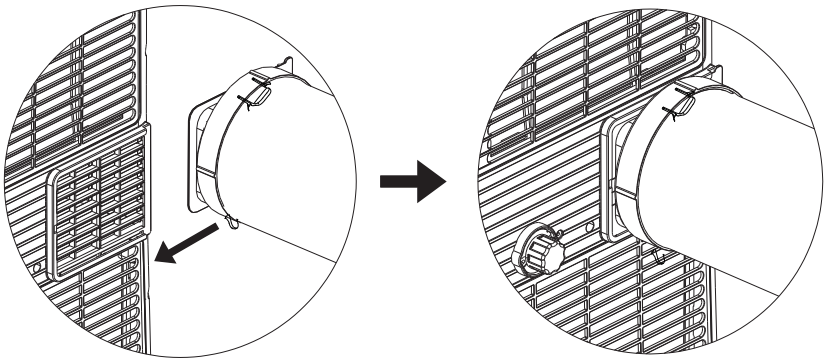
Step 2:

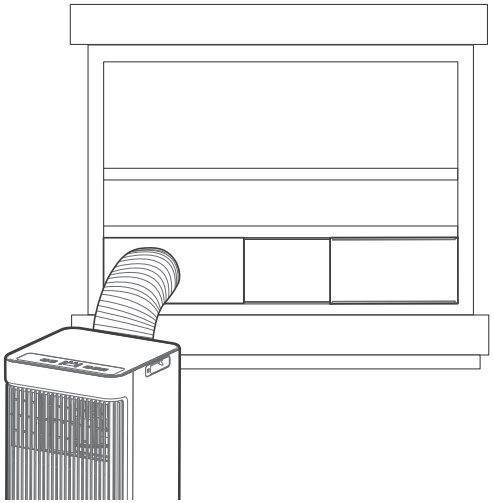
Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the height of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.

Step 3:

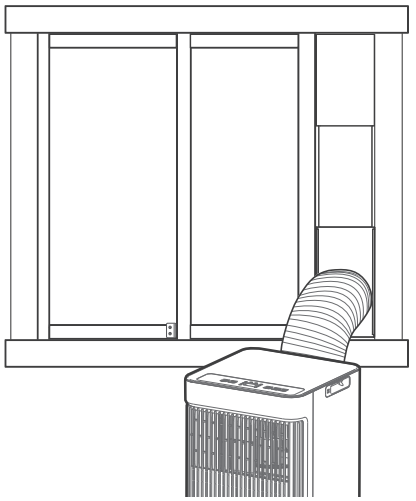
If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.

NOTE: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.





Hung Window Installation



Sliding Window Installation

EN

6

Install the Exhaust hose assembly to the unit

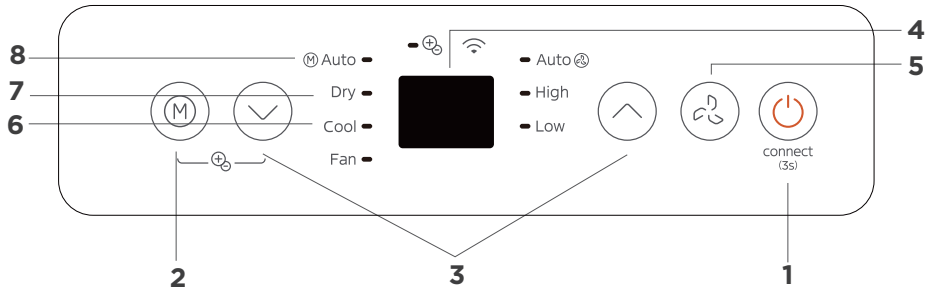
Push the Exhaust hose into the airoutlet opening of the unit along the arrow direction.

7

Connect the adaptor to the unit and the window

Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

Get to know your AC



1. POWER button

Power switch on/off.
Wireless operation(on some models)
Used to initiate the wireless connection mode. For the first time to use wireless function, press the POWER button for 3 seconds to initiate the wireless connection mode . The LED DISPLAY shows 'AP' to indicate you can set wireless connection. If connection(router) is successful within 8 minutes, the unit will exit wireless connection mode automatically and the wireless indicator illuminates. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits wireless connection mode automatically. After Wireless connection is successful, for some models you can press MODE and UP (+) buttons at the same time for 3 seconds to turn off Wireless function and the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds, press MODE button and UP(+) to turn on Wireless function and the LED DISPLAY shows 'On' for 3 seconds.

NOTE: When you restart the wireless function, it may take a period of time to connect to the network automatically.

2. MODE function

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, the mode is selected in a sequence that goes from AUTO, DRY, COOL and FAN, The mode indicator light illuminates under the different mode setting.

NOTE: In AUTO mode, the FAN speed will be adjusted automatically.

FRESH operation(on some models)
Press MODE and DOWN (-) buttons at the same time for 3 seconds to initiate FRESH feature and the FRESH light illumiantes on some models, the LED DISPLAY shows 'On' for 3 seconds. The ion generatoris energized and will help to purify the air inside. Press it for 3 seconds again to stop the FRESH feature and the FRESH light turn dark on some models, the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds for some units.

3. UP and DOWN buttons

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/2°F (or 1°F) increments in a range of 16°C/60°F to 30°C/88°F (or 86°F).

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

4. Display

Shows the set temperature while on Cool, or Auto mode. It shows the room temperature on DRY and FAN modes.
Shows Error codes:
E0-EEPROM error.
E1-Room temperature sensor error.
E2-Evaporator temperature sensor error.
E3-Condenser temperature sensor error (on some models).

E4-Display panel communication error. Shows protection code:
P1-Bottom tray is full--Connect the drain hose and drain the collected water away. If protection repeats, call for service.

NOTE: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer, its service agents or a similar qualified person for service.

5.FAN function

Press to control the fan speed in three steps HIGH, LOW and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings.

EN

6. COOL mode

Press the "MODE" button until the "Cool" indicator light comes on.
Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your

7. DRY mode

Press the "MODE" button until the "Dry" indicator light comes on. In this mode, the fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at LOW speed.

NOTE: Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect. Do not put the duct to window.

8. AUTO mode

Press the "MODE" button until the "Auto" indicator light comes on. In this mode, the fan speed or the temperature will be adjusted automatically.

9 Other features

FOLLOW ME/TEMP SENSING feature (On some models)

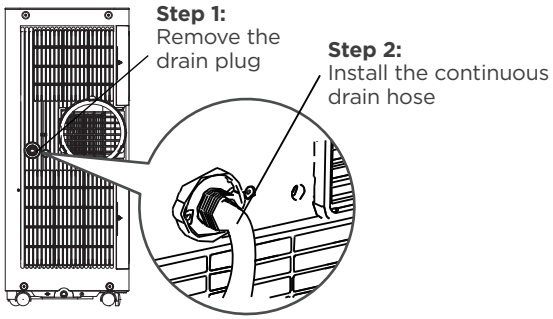
This feature can be activated from the remote control ONLY. There is no indicator light on the control panel. The remote control serves as a remote thermostat allowing for the precise temperature control at its location.
To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button. The remote control will send this signal to the AC until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will exit the Follow Me/Temp Sensing mode.

NOTE: This feature is unavailabe under FAN or DRY mode.

Drainage guide

EN

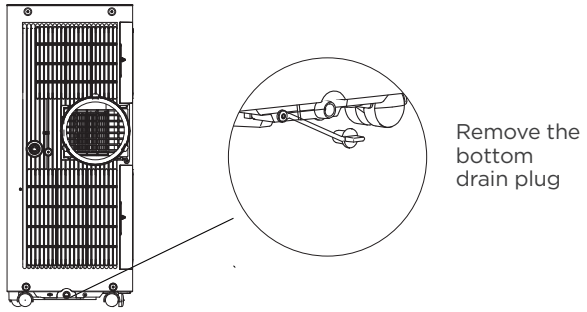
Dehumidifying Mode Drainage Guide



During dehumidifying modes, remove the drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose(locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.

NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain,making sure that there are no kinks that will stop the warter flowing. Place the end of the hose into the drain andmake sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. When the continuous drain hose is not used, ensure that the drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.

Water collection tray Drainage Guide



When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1" . At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate(this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to revent leakage before using the unit.

Cleaning & maintenance

How to clean & maintenance your AC.

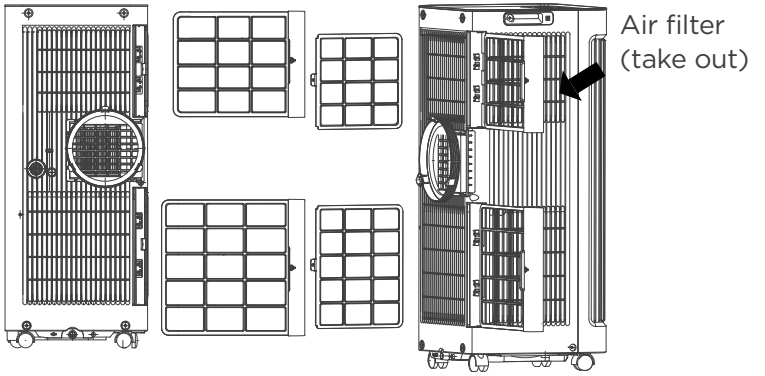
EN

Air Filter & Cabinet Cleaning

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.



Remove the air filter

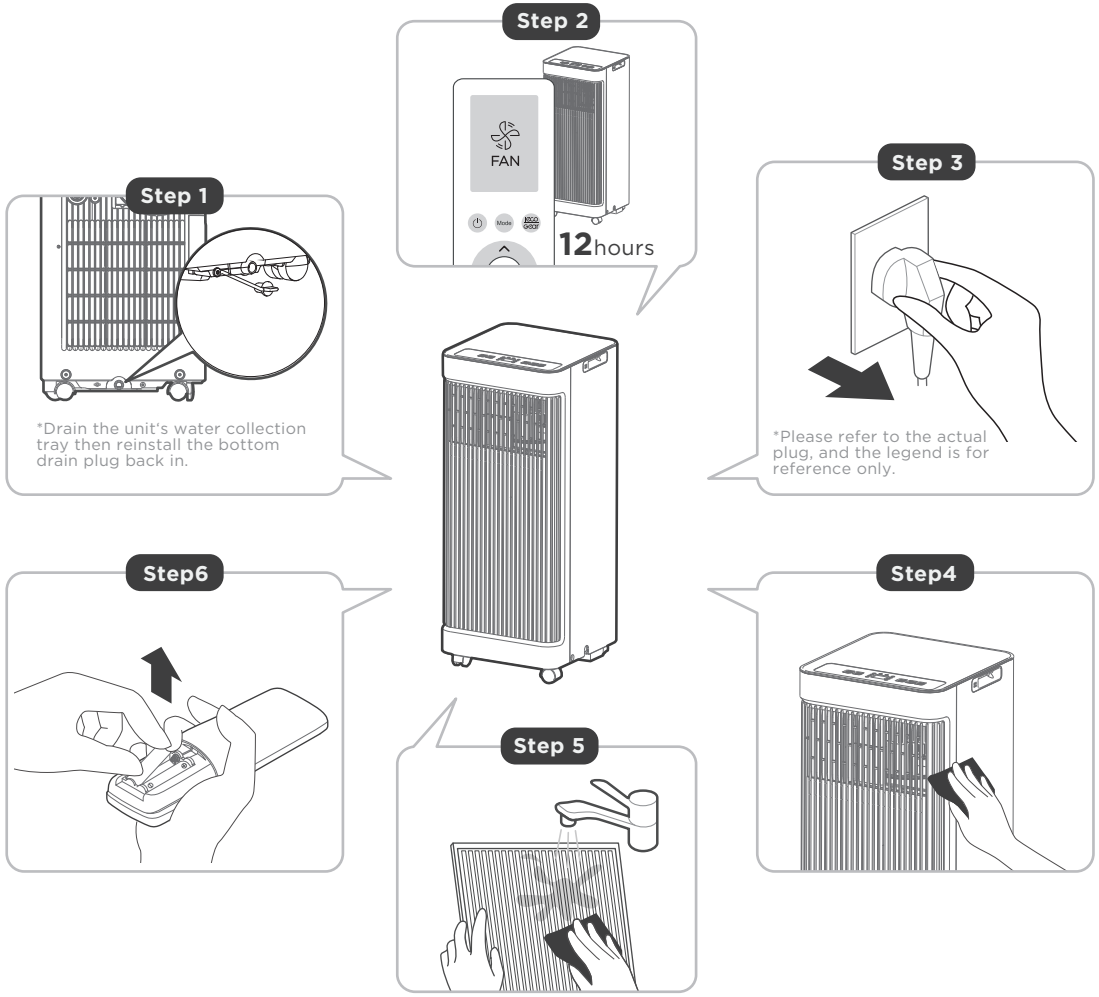
CAUTION:
DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

CAUTION:

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

Store the unit when not in use

EN



NOTE

- Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.
- The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mildliquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
- Turn off the appliance and unplug it.
- Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
- Remove the batteries from the remote control.

TROUBLESHOOTING

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

EN

Problem	Possible Causes	Solution
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	P1 Protection Code	The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature	Reset the temperature
Unit does not cool well	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
	Exhaust hose is not connected or is blocked	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose
	The unit is low on refrigerant	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant
	Temperature setting is too high	Decrease the set temperature
	The windows and doors in the room are open	Make sure all windows and doors are closed
	The room area is too large	Double-check the cooling area
	There are heat sources inside the room	Remove the heat sources if possible
The unit is noisy and vibrates too much	The ground is not level	Place the unit on a flat, level surface
	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
The unit makes a gurgling sound	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit	This is normal

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

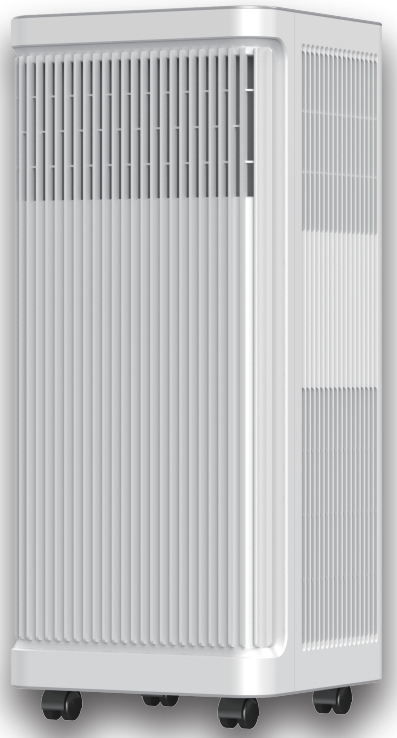
EN

CP002UI-PA

MOBILE KLIMAANLAGE (Lokale Klimaanlage)

DE

Benutzerhandbuch



WICHTIGER HINWEIS:

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Klimaanlage verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Nachschlagewerke auf.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

DE

INHALTVERZEICHNIS

Safety Precautions ---------- 01

Preparation before installation

Before you get start ---------- 12

Product overview ---------- 15

Installation instructions

Installation overview ---------- 17

Installation guide ---------- 21

Operation instructions

Get to know your AC ---------- 27

Drainage guide ---------- 29

Cleaning & maintenance ---------- 30

Store the unit when not in use ---------- 31

TROUBLESHOOTING ---------- 32

DE

Sicherheitsvorkehrungen

Sie müssen den Warnhinweis lesen.

DE

Es ist wichtig, die Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb und der Installation zu lesen. Eine unsachgemäße Installation, die auf die Nichtbeachtung der Anweisungen zurückzuführen ist, kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.

Die Schwere möglicher Schäden oder Verletzungen wird entweder als WARNUNG oder VORSICHT eingestuft.

Erklärung der Symbole

⚠	**WARNUNG** Das Signalwort bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risiko, bei Nichtbeachtung kann es zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
⚠	**VORSICHT** Das Signalwort bezeichnet eine Gefahr mit geringerem Risiko, bei Nichtbeachtung kann es zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie in unmittelbarer Nähe des Installationsortes oder des Geräts auf, um sie später verwenden zu können!

⚠ WARNUNG

- Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen. Falsche Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör und die mitgelieferten Teile sowie die für die Installation angegebenen Werkzeuge. Die Verwendung von nicht standardmäßigen Teilen kann zu Wasserlecks, Stromschlägen, Bränden, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung hat. Das Stromkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker ausgestattet, um Stromschläge zu verhindern. Die Spannungsinformationen finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
- Ihr Gerät muss in einer ordnungsgemäß geerdeten Wandsteckdose verwendet werden. Wenn die Wandsteckdose, die Sie verwenden möchten, nicht ausreichend geerdet ist oder nicht über eine Verzögerungssicherung oder einen Leistungsschutzschalter verfügt (die erforderliche Sicherung oder der Leistungsschutzschalter wird durch den maximalen Strom des Geräts bestimmt. Der maximale Strom ist auf dem Typenschild angegeben), lassen Sie einen qualifizierten Elektriker die richtige Steckdose installieren.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder bloßen Füßen.
- Wenn die Klimaanlage während des Betriebs umgestoßen wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Hauptstecker sofort. Überprüfen Sie visuell das Gerät, um sicherzustellen, dass es keine Schäden aufweist. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt wurde, wenden Sie sich an einen Techniker oder den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
- Bei Gewitterwetter muss die Stromversorgung unterbrochen werden, um Schäden durch Blitzeinschläge zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Feuchtigkeit beim Betrieb der Klimaanlage, wie zum Beispiel Kondensation oder Spritzwasser. Stellen oder lagern Sie die Klimaanlage nicht an einem Ort, an dem sie herunterfallen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden kann. Wenn dies der Fall ist, ziehen Sie sofort den Stecker.
- Installieren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. Andernfalls kann es zu Schäden oder übermäßigem Lärm und Vibrationen kommen.
- Das Gerät muss von Hindernissen ferngehalten werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb und geringere Sicherheitsrisiken zu gewährleisten.
- Verändern Sie nicht die Länge des Stromkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel zur Stromversorgung des Geräts.
- Verwenden Sie keine Steckdose gemeinsam mit anderen Elektrogeräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Installieren Sie Ihre Klimaanlage nicht in einem Nassraum wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Zu viel Kontakt mit Wasser kann zu

Kurzschlüssen an elektrischen Bauteilen führen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es brennbaren Gasen ausgesetzt sein könnte, da dies zu einem Brand führen könnte.
- Das Gerät verfügt über Räder, um das Bewegen zu erleichtern. Achten Sie darauf, die Räder nicht auf dicken Teppichen zu benutzen oder über Gegenstände zu rollen, da diese zum Umkippen führen könnten.
- Betreiben Sie ein Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Das Gerät mit Elektroheizung muss mindestens 1 Meter Abstand zu brennbaren Materialien haben.
- Alle Verkabelungen müssen streng gemäß dem Schaltplan im Inneren des Geräts durchgeführt werden.
- Die Leiterplatte (PCB) des Geräts ist mit einer Sicherung ausgestattet, um Überstromschutz zu bieten. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte aufgedruckt, z. B.: T 3,15 A/250 V usw.
- Wenn die Wasserablassfunktion nicht verwendet wird, halten Sie den oberen und unteren Ablauftopfen fest am Gerät, um eine Verstopfung zu vermeiden. Wenn der Ablauftopfen nicht verwendet wird, bewahren Sie ihn sorgfältig auf, um zu verhindern, dass Kinder ersticken.

DE

⚠ VORSICHT

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie das Gerät unter Aufsicht oder Anleitung einer verantwortungsbewussten Person betreiben und die damit verbundenen Gefahren versteht. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder müssen jederzeit betreut werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Trennen Sie die Stromversorgung, wenn seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch daraus kommen.
- Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nur mit den Fingern.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder beschädigt wurde.

- Bedienen oder stoppen Sie das Gerät nicht, indem Sie den Netzstecker einstecken oder herausziehen.
- Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Geräts oder bringen Sie es nicht damit in Kontakt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Gegenwart von brennbaren Substanzen oder Dämpfe wie Alkohol, Pestiziden, Benzin usw.
- Bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen, stellen Sie sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt ist.
- Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder beschädigt wurde.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder anderen Abdeckungen. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel außerhalb des Verkehrsbereichs und so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Stecker, Sicherung oder Schutzschalter. Entsorgen Sie das Gerät oder geben Sie es zur Überprüfung und/ oder Reparatur an eine autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, verwenden Sie diesen Lüfter nicht mit einem Festkörper-Drehzahlregler.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
- Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendiensttechniker, um dieses Gerät reparieren oder warten zu lassen.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Installateur, um dieses Gerät installieren zu lassen.
- Decken oder blockieren Sie die Ein- oder Auslaufgitter nicht.
- Transportieren Sie Ihre Klimaanlage immer in vertikaler Position und stellen Sie sie während des Betriebs auf einer stabilen, ebenen Fläche.
- Wenden Sie sich immer an eine qualifizierte Person für Reparaturen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein neues vom Hersteller, anstatt es reparieren zu lassen.
- Wenn Sie den Netzstecker herausziehen, halten Sie ihn am Steckerkopf fest.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Für Anweisungen zum Befestigen des Geräts an der Halterung lesen Sie bitte die Installationsanleitung.

Hinweis zu Fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät, das das Kältemittel R290 verwendet)

1. Fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch verschlossenen Geräten enthalten. Genauere Informationen zu Art, Menge und das CO2-Äquivalent in Tonnen des fluorierten Treibhausgases (bei einigen Modellen) finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst.
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Die Deinstallation und das Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

DE

⚠ WARNUNG für die Verwendung des Kältemittels R290

- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Das Gerät ist in einem Raum ohne ständig betriebene Zündquellen (z. B. offenes Feuer, ein laufendes Gasgerät oder ein elektrisches Heizgerät) zu lagern.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass die Kältemittel keinen unangenehmen Geruch enthalten dürfen.
- Das Gerät muss in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, der der Fläche des zu beladenen Kühlschranks entspricht. Genauere Informationen zu Art des Gases und Menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst. Wenn es Unterschiede zwischen dem Etikett und der Anleitung zur Beschreibung der Mindestzimmerfläche gibt, ist die Beschreibung auf dem Etikett maßgeblich.

Für R290

Menge des Kältemittels (kg)	Min. Zimmerfläche (m^2)	Menge des Kältemittels (kg)	Min. Zimmerfläche (m^2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 und ≤ 0,2090	10
> 0,0836 und ≤ 0,1045	5	> 0,2090 und ≤ 0,2299	11
> 0,1045 und ≤ 0,1254	6	> 0,2299 und ≤ 0,2508	12
> 0,1254 und ≤ 0,1463	7	> 0,2508 und ≤ 0,2717	13
> 0,1463 und ≤ 0,1672	8	> 0,2717 und ≤ 0,2926	14
> 0,1672 und ≤ 0,1881	9	> 0,2926 und ≤ 0,3040	15

- Die nationalen Gasvorschriften sollten eingehalten werden. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
- Das Gerät sollte vor mechanischen Beschädigungen geschützt werden.
- Eine Warnung, dass das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden muss, dessen Raumgröße der Fläche des Raums entspricht, in dem der Betrieb vorgesehen ist.
- Jede Person, die am Betrieb oder Eindringen in den Kältemittelkreislauf beteiligt ist, sollte im Besitz eines gültigen Zertifikats einer von der Industrie anerkannten Bewertungsstelle sein, das sie zur sicheren Handhabung des Kältemittels gemäß den von der Industrie anerkannten Bewertungsnormen berechtigt.
- Reparaturen können nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungen und Reparaturen, die die Unterstützung anderer Techniker erfordern, sollten unter Aufsicht von Personen durchgeführt werden, die in der Lage sind, brennbare Kältemittel zu verwenden.
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen, um die Klimaanlage zu betreiben, zu installieren, zu reinigen und zu reparieren, um Schäden oder Gefahren zu vermeiden. In der Klimaanlage werden brennbare Kältemittel verwendet. Bei der Wartung oder Entsorgung von Klimaanlagen sollte das Kältemittel (R32 oder R290) ordnungsgemäß zurückgewonnen und nicht direkt in die Luft abgegeben werden.
- In der Nähe der Klimaanlage dürfen keine offenen Feuer oder Schalter vorhanden sein, die Funken/Lichtbögen erzeugen können, um eine Entzündung des verwendeten brennbaren Kältemittels zu vermeiden.
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Aufbewahrung oder Wartung der Klimaanlage sorgfältig, um mechanische Schäden zu vermeiden.
- In Klimaanlagen wird brennbares Kältemittel verwendet. Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um Gefahren zu vermeiden. Genauere Informationen zur Art des Gases und zur Menge entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Etikett auf dem Gerät selbst.
- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem es keine offenen Flammen (z. B. ein laufendes Gasgerät) und Zündquellen (z. B. ein laufendes elektrisches Heizgerät) gibt.



Vorsicht:
Gefahr von Feuer/brennbaren Materialien
(Nur für R32/R290-Geräte erforderlich)

Erklärung der auf der Einheit angezeigten Symbole (nur für das Kühlmittel R32 / R290):

	**WARNUNG**	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Die Gefahr besteht, wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird.

	**VORSICHT**	Dieses Symbol zeigt an, dass die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	**VORSICHT**	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät von einem Servicemitarbeiter unter Bezugnahme auf das Installationshandbuch bedient werden sollte.
	**VORSICHT**	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder das Installationshandbuch verfügbar sind.

1. Transport von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten. Siehe Transportvorschriften
2. Kennzeichnung von Geräten mit Schildern. Siehe örtliche Vorschriften.
3. Entsorgung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln. Siehe nationale Vorschriften.
4. Lagerung von Geräten/Ausrüstungen. Die Lagerung von Geräten sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
5. Lagerung von verpackten (unverkauften) Geräten. Der Schutz der Lagerverpackung sollte so konstruiert sein, dass mechanische Beschädigungen am Gerät im Inneren der Verpackung nicht zu einem Leck der Kältemittelfüllung führen. Die maximale Anzahl von Geräten, die zusammen gelagert werden dürfen, wird durch die örtlichen Vorschriften festgelegt.
6. Informationen zur Instandhaltung

1) Kontrollen im Bereich

Vor Beginn von Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind vor der Durchführung von Arbeiten an der Anlage die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

2) Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins eines brennbaren Gases oder Dampfes während der Durchführung der Arbeiten zu minimieren.

3) Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Wartungsmitarbeiter und andere Personen, die vor Ort arbeiten, sollten über die Art der laufenden Arbeiten informiert werden. Arbeiten in geschlossenen Räumen sollten vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzutrennen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle brennbarer Materialien sicher sind.

4) Prüfen auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker auf potenziell entflammbare Atmosphären aufmerksam ist. Vergewissern

Sie sich, dass das verwendete Lecksuchgerät für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. nicht funkensprühend, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

5) Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn thermische Arbeiten an Kälteanlagen oder zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, ist es erforderlich, geeignete Feuerlöschanlage bereitzuhalten. Stellen Sie einen Trockenpulverlöscher oder CO2-Feuerlöscher in der Nähe des Ladebereichs bereit.

6) Keine Zündquellen

Niemand darf bei Arbeiten im Zusammenhang mit Kälteanlagen, bei denen Rohrleitungsarbeiten, die brennbare Kältemittel enthalten oder enthalten haben, ausgesetzt sind, eine Zündquelle so verwenden, dass es zur Brand- oder Explosionsgefahr kommen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich des Zigarettenrauchens, sollten ausreichend weit von Installations-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsstellen entfernt gehalten werden, bei denen brennbare Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden können. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um das Gerät herum zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine Brand- oder Zündgefahr besteht. Es müssen Rauchverbotsschilder angebracht werden.

7) Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder dass er ausreichend belüftet wird, bevor Sie in das System eindringen oder Heißarbeiten durchführen. Ein gewisses Maß an Belüftung muss während des Zeitraums, in dem die Arbeiten durchgeführt werden, fortbestehen. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher zerstreuen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

8) Kontrollen an der Kältemaschine

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen.

Die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers sollten stets beachtet werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers. Für Anlagen, die brennbare Kältemittel verwenden, sind folgende Prüfungen durchzuführen: Die Füllungsgröße entspricht der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Komponenten installiert sind; Belüftungsmaschinen und Ausgänge funktionieren gut und es gibt keine Verstopfungen; Wird ein indirekter Kältekreislauf verwendet, sollte überprüft werden, ob im Sekundärkreislauf Kältemittel vorhanden ist. Die Markierungen auf dem Gerät bleiben deutlich sichtbar. Unleserliche Kennzeichnungen und Zeichen sind zu berichtigen; Kühlrohre oder -komponenten werden an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie Stoffen ausgesetzt sind, die kältemittelhaltige Komponenten korrodieren könnten, es sei denn, diese Bauteile bestehen aus einem inhärenten korrosionsbeständigen Material oder sind angemessen vor solche Korrosion geschützt.

9) Kontrollen an elektrischen Geräten

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Komponenten sollte eine initiale Sicherheitsprüfung und eine Komponenteninspektion. Wenn potenziell gefährliche Fehler vorliegen, darf die Stromversorgung nicht an den Stromkreis angeschlossen werden, bevor diese ordnungsgemäß behoben wurden. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber der Betrieb fortgesetzt werden muss, sollte eine geeignete Zwischenlösung verwendet werden. Dies sollte dem Gerätebesitzer gemeldet werden, damit alle Beteiligten informiert werden können.

Die anfänglichen Sicherheitsüberprüfungen müssen Folgendes umfassen:

Das Entladen der Kondensatoren muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden. Bei der Wiederherstellung oder der Reinigung des Systems sind stromführende elektrische Komponenten und Kabel verboten. Es gibt eine Kontinuität der Erdbindung.

7 Reparaturen an versiegelten Komponenten

1) Bei Reparaturen an versiegelten Bauteilen müssen vor dem Entfernen von versiegelten Abdeckungen usw. alle elektrischen Versorgungen von den Geräten, an denen gearbeitet wird, getrennt werden. Wenn es absolut notwendig ist, dass die Ausrüstung während der Wartungsarbeiten mit Strom versorgt wird, muss eine permanent funktionierende Form der Leckerkennung an der kritischsten Stelle angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

2) Besondere Aufmerksamkeit sollte darauf gelegt werden, dass bei Arbeiten an den elektrischen Komponenten keine Veränderungen am Gehäuse vorgenommen werden, die den Schutzgrad beeinträchtigen. Hierzu gehören Beschädigungen der Kabel, übermäßige Anzahl von Verbindungen, nicht den ursprünglichen Spezifikationen entsprechende Anschlüsse, beschädigte Dichtungen, unsachgemäße Installation der Düsen usw.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung oder das Dichtungsmaterial nicht degradiert und nicht mehr verwendet wird, um das Eindringen brennbarer Gase zu verhindern. Die Ersatzteile sollten den Herstellerspezifikationen entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtstoffen kann die Wirksamkeit bestimmter Arten von Leckdetektoren beeinträchtigen. Eigensichere Komponenten müssen nicht isoliert werden, bevor sie in Betrieb genommen werden.

8. Reparatur an eigensicheren Komponenten

Es darf keine permanente induktive oder kapazitive Last auf den Stromkreis ausgeübt werden, ohne sicherzustellen, dass die von den verwendeten Geräten zulässigen Spannungen und Ströme nicht überschritten werden. Eigensichere Bauteile sind die einzigen, die in brennbaren Umgebungen betrieben werden können. Das Prüfgerät muss die richtige Nennleistung aufweisen. Ersetzen Sie nur Teile durch die vom Hersteller angegebenen Teile. Andere Komponenten können Leckagen verursachen, die Kältemittel in der Atmosphäre entzünden.

9. Verkabelung

   Überprüfen Sie die Kabel vor Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen nachteiligen Umwelteinflüssen. Bei der Übeprüfung sind auch die Auswirkungen von Alterung oder ständigen Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Lüftern zu berücksichtigen.

10. Erkennung von brennbaren Kältemitteln

    Unter keinen Umständen dürfen potentielle Zündquellen bei der Suche oder Erkennung von Kältemittellecks verwendet werden. Halogenglühlampen (oder andere Detektor mit offener Flamme) dürfen nicht verwendet werden.

11. Methoden zur Lecksuche

    Die folgenden Methoden zur Lecksuche gelten als akzeptabel für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten. Elektronische Leckdetektoren müssen verwendet werden, um brennbare Kältemittel zu erkennen, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden. (Das Lecksuchgerät ist in einem kältemittelfreien Bereich zu kalibrieren.)

    Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potentielle Zündquelle ist und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Lecksuchgerät sollte auf einen bestimmten Prozentsatz des Mindestfüllstands des Kühlmittels eingestellt sein und auf das verwendete Kältemittel kalibriert sein und die richtigen Gasprozentsätze (maximal 25%) bestätigen.

    Lecksuchflüssigkeiten eignen sich für die meisten Kältemittel, aber chlorhaltige Reinigungsmittel sollten vermieden werden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und Kupferrohrsysteme angreifen kann. Bei Verdacht auf Leckage sollten alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden. Wenn ein Kältemittelleck festgestellt wird, das gelötet werden muss, sollten alle Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (durch Schließen des Ventils) in dem Teil des Systems isoliert werden, der vom Leck entfernt ist. Vor und während des Lötprozesses sollte sauerstofffreier Stickstoff (OFN) durch das System gespült werden.

12. Entfernung und Entlüftung

    Bei Einbrüchen in den Kältemittelkreislauf zur Durchführung von Reparaturen oder zu anderen Zwecken sind die üblichen Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, sich an bewährte Verfahren zu halten, da die Entflammbarkeit eine Rolle spielt. Das folgende Verfahren ist einzuhalten: Kältemittel entfernen; Stromkreis mit Inertgas spülen; Entleeren, Erneut mit Inertgas spülen; Stromkreis durch Schneiden oder Löten einschalten.

    Die Kältemittelfüllung sollte in den richtigen Recyclingzylinder zurückgewonnen werden. Das System sollte zusammen mit dem OFN gespült werden, um die Gerätsicherheit zu gewährleisten. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Für diese Aufgabe sollte weder Druckluft noch Sauerstoff verwendet werden. Die Spülung erfolgt, indem das Vakuum im System mit OFN gebrochen und weiter gefüllt wird, bis der Betriebsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre entlüftet und schließlich auf ein Vakuum

heruntergezogen wird.

Dieser Vorgang sollte so lange wiederholt werden, bis kein Kältemittel im System vorhanden ist. Wenn die letzte OFN-Füllung verwendet wird, sollte das System bis zum atmosphärischen Druck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Diese Operation ist absolut wichtig, wenn Lötoperationen an Rohren durchgeführt werden sollen. Stellen Sie sicher, dass der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe einer Zündquelle liegt und gut belüftet ist.

13. Befüllverfahren

Neben dem regulären Füllverfahren sind die folgenden Anforderungen zu beachten: Achten Sie bei der Verwendung von Füllgeräten darauf, dass verschiedene Kältemittel nicht kontaminiert werden. Die Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältedosis zu minimieren. Der Zylinder sollte aufrecht gehalten werden. Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie sie mit Kältemittel füllen. Beschriften Sie das System nach Abschluss der Füllung (falls noch nicht geschehen). Es ist äußerst darauf zu achten, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird. Bevor das System wieder gefüllt wird, sollte es mit OFN auf Druck getestet werden. Das System sollte nach Beendigung des Füllvorgangs, aber vor der Inbetriebnahme auf Dichtigkeit geprüft werden. Vor dem Verlassen des Standorts ist eine anschließende Dichtheitsprüfung durchzuführen.

14. Außerbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens ist es wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und allen Einzelheiten vertraut ist. Es wird als gute Praxis empfohlen, dass alle Kältemittel sicher zurückgewonnen werden. Vor der Durchführung der Aufgabe muss eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen werden, falls vor der Wiederverwendung des rückgewonnenen Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Es ist wichtig, dass vor Beginn der Arbeit elektrische Energie zur Verfügung steht.

a) Machen Sie sich mit der Anlage und ihrer Bedienung vertraut.

b) Trennen Sie das System elektrisch.

c) Bevor Sie mit dem Verfahren beginnen, stellen Sie sicher, dass: bei Bedarf mechanische Handhabungsgeräte für die Handhabung von Kältemittelflaschen verfügbar ist; Alle persönlichen Schutzausrüstungen sind verfügbar und werden ordnungsgemäß verwendet;

Der Recyclingprozess wird immer von qualifiziertem Personal überwacht. Recyclinganlagen und Zylinder entsprechen den einschlägigen Normen.

d) Pumpen Sie das Kältemittelsystem ab, wenn möglich.

e) Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, stellen Sie einen Verteiler her, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.

f) Stellen Sie sicher, dass der Zylinder auf der Waage steht, bevor die Rückgewinnung stattfindet.

g) Starten Sie das Rückgewinnungsgerät und arbeiten Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

h) Die Flaschen dürfen nicht überfüllt werden. (Nicht mehr als 80 % des Volumens an Flüssigkeit einfüllen).

i) Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck des Zylinders, auch nicht vorübergehend.

j) Wenn die Zylinder korrekt befüllt und der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Zylinder und das Gerät sofort vom Standort entfernt werden und alle Absperrventile am Gerät geschlossen sind.

k) Zurückgewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem eingefüllt werden, bevor es nicht gereinigt und überprüft wurde.

15. Beschriftung

Das Gerät muss mit einem Etikett versehen werden, das besagt, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde. Das Etikett muss datiert und unterschrieben sein. Vergewissern Sie sich, dass an den Geräten Schilder angebracht sind, auf denen angegeben ist, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

16. Rückgewinnung

Wenn Kältemittel aus einer Anlage entfernt werden, sei es zur Wartung oder Stilllegung, wird empfohlen, das gesamte Kältemittel sicher zu entfernen. Achten Sie beim Übertragen des Kältemittels auf den Zylinder darauf, dass nur geeignete Zurückgewinnungszylinder verwendet werden. Stellen Sie die richtige Anzahl an Zylindern sicher, um die gesamte Systemfüllung aufzunehmen. Alle zu verwendenden Zylinder sind für die Rückgewinnung des Kältemittels bestimmt und mit diesem gekennzeichnet (d. h. Spezialzylinder für die Rückgewinnung des Kältemittels). Der Zylinder muss mit einem Druckminderventil und einem zugehörigen Absperrventil ausgestattet sein und in einwandfreiem Zustand sein. Leere Recyclingzylinder werden entleert und, wenn möglich, gekühlt, bevor das Recycling stattfindet. Die Rückgewinnungsausrüstung sollte in einwandfreiem Zustand sein, mit einer Reihe von Anweisungen für die vorhandene Ausrüstung versehen sein und für die Rückgewinnung brennbarer Kältemittel geeignet sein. Darüber hinaus sollte ein Satz kalibrierter Waagen in einwandfreiem Betriebszustand vorhanden sein. Die Schläuche sollten mit einer leckagefreien Trennkupplungen ausgestattet sein und sich in gutem Zustand befinden. Überprüfen Sie vor der Verwendung der Recycling-Maschine, ob sie in einwandfreiem Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wird und ob alle relevanten elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Das zurückgewonnene Kältemittel sollte in den richtigen Recyclingzylinder an den Kältemittellieferanten zurückgegeben werden, und die entsprechenden Anweisungen für die Abfallverbringung sollten angeordnet werden. Mischen Sie Kältemittel nicht in Recyclinganlagen, insbesondere nicht in Zylindern. Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, stellen Sie sicher, dass sie auf ein akzeptables Niveau entleert wurden, um sicherzustellen, dass brennbare Kältemittel

nicht im Schmiermittel verbleiben. Der Entleerungsprozess sollte vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Um diesen Vorgang zu beschleunigen, darf nur eine elektrische Beheizung des Kompressorkörpers eingesetzt werden. Das Ablassen von Öl aus einem System muss auf sichere Weise erfolgen.

Bevor Sie beginnen

Die Installation muss streng nach den Anweisungen in diesem Handbuch erfolgen.

Die Installation der Klimaanlage dauert ca. 30 Minuten.

Wir empfehlen, diese Arbeit mit Hilfe eines Assistenten zu erledigen.

Wenn Sie uns benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Hilfe zu erhalten.

DE

TEMPERATURBEREICH DER BETRIEBSUMGEBUNG DES GERÄTS

MODUS	Temperaturbereich	MODUS	Temperaturbereich
Kühlen	16-35°C (60-95°F)	Heizen (Pumpenheizbetrieb)	5-30°C (41-86°F)
Trocken	13-35°C (55-95°F)	Heizung (elektrischer Heizmodus)	≤ 30°C (86°F)

Lernen Sie Ihre mobile Klimaanlage kennen

Informationen zur Energiebewertung

Die Nennenergie- und Geräuschangaben des Gerätes basieren auf einer Standardinstallation mit nicht verlängertem Auspuffrohr und ohne Fensterschiebeadapter (wie im Installationsabschnitt dieses Handbuchs dargestellt). Gleichzeitig muss das Gerät über die Fernbedienung im MODUS KÜHLEN und bei HOHEN LÜFTERDREHZAHLEN betrieben werden.

Das Gerät mit 3 m verlängertem Auspuffrohr wird mit 2 Auspuffrohren betrieben (Durchmesser: 150 mm, Länge: 1,5 m + Durchmesser: 130 mm, Länge: 1,5 m). Die Angaben über die Nennenergie und den Lärm von Anlagen mit 3 m verlängertem Auspuffrohr wurden nicht ausgewertet. (für einige Modelle)

HINWEIS:

Wir empfehlen, das Gerät bei Raumtemperatur unter 35°C zu betreiben. Denn unter bestimmten extremen Bedingungen besteht die Gefahr, dass Geräte mit 3 m verlängertem Auspuffrohr bei Raumtemperaturen über 35 °C nicht funktionieren, z. B. wenn der untere Lufteinlass um 50% verstopft ist.

Wie man mit einer Neuen Tragbaren Klimaanlage Kühl Bleibt (Für die Modelle, die den Anforderungen des US-Energieministeriums entsprechen).

Aufgrund eines neuen bundesweiten Testverfahrens für Tragbare Klimaanlagen können Sie feststellen, dass die Kühlleistungsangaben auf den Verpackungen von tragbaren Klimaanlagen deutlich niedriger sind als bei Modellen, die vor 2017 hergestellt wurden. Dies ist auf eine Änderung des Testverfahrens zurückzuführen, nicht auf die tragbare Klimaanlage selbst.

Wie man eine mobile Klimaanlage kauft.

Die richtige Klimaanlage kann Ihnen helfen, Ihren Raum effektiv zu kühlen. Ein zu kleines Gerät kann nicht ausreichend gekühlt werden, während ein zu großes Gerät nicht genug Feuchtigkeit entfernen kann, damit sich die Luft feucht anfühlt. Um die richtige Klimaanlage zu finden, multiplizieren Sie die Länge des Raumes mit der Breite des Raumes, um die Fläche des Raumes zu bestimmen, den Sie kühlen möchten. Sie müssen auch die BTU (British Heat Unit) Bewertung der Klimaanlage kennen, die angibt, wie viel Wärme sie aus dem Raum nehmen kann. Je größer die Zahl, desto größer der Raum und desto stärker die Kühlleistung. (Bitte stellen Sie sicher, dass Sie nur neuere Modelle vergleichen, ältere Modelle können größer aussehen, aber sie sind tatsächlich identisch). Wenn Ihre tragbare Klimaanlage in einem sonnigen Raum, in einer Küche oder in einem Raum mit hohen Decken platziert wird, s sollten Sie dies sorgfältig „bedenken“. Nachdem Sie die passende Kühlleistung für Ihren Raum gefunden haben, können Sie sich weitere Funktionen ansehen.

Warum neue Produkte eine geringere Kühlleistung haben als ältere Modelle.

Die Bundesvorschriften verpflichten die Hersteller, die Kühlleistung gemäß bestimmter Testverfahren zu berechnen, das erst in diesem Jahr geändert wurde. Modelle, die vor 2017 hergestellt wurden, wurden nach einem anderen Verfahren getestet und die Kühlleistung wurde anders gemessen als in den Vorjahren. Daher kann es sein, dass die BTU-Zahl niedriger ist, aber die tatsächliche Kühlleistung der Klimaanlage hat sich nicht verändert.

Was ist SACC?

SACC ist der repräsentative Wert der saisonal angepassten Kühlleistung in Btu/h, der in Übereinstimmung mit dem DOE-Testverfahren in Titel 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, Unterabschnitt B, Anhang CC und den geltenden Probenahmeplänen ermittelt wurde.

EINBAUORT DES PRODUKTS

Ihr Aufstellungsort sollte die folgenden Anforderungen erfüllen:

-Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Oberfläche installiert wird, um Lärm und Vibrationen zu minimieren.

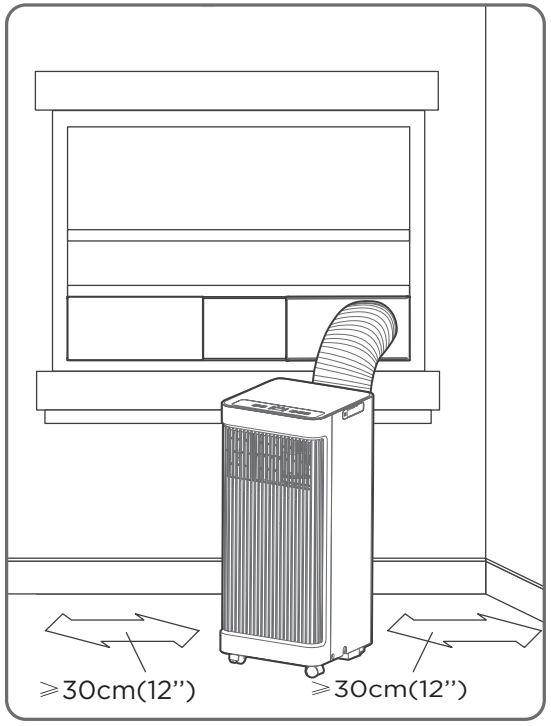
-Das Gerät muss in der Nähe eines geerdeten Steckers installiert werden und der Abfluss der Auffangplatte(auf der Rückseite des Geräts) muss zugänglich sein.

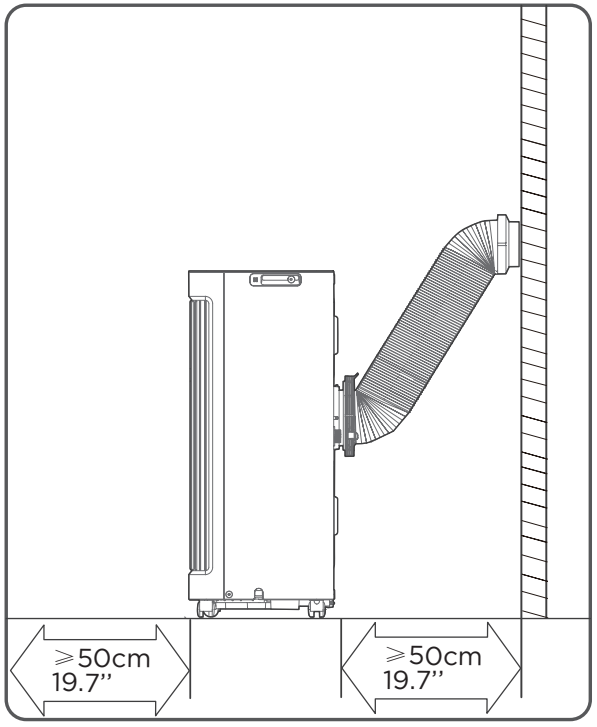
-Das Gerät sollte mindestens 30 cm (12") von der nächsten Wand entfernt sein, um eine ordnungsgemäße Klimaanlage zu gewährleisten. Der Luftauslass des Geräts sollte mindestens 50 cm (19,7") vom Hindernis entfernt sein.

-Decken Sie bitte die Einlässe, Ausgänge oder den Fernsignalempfänger des Geräts NICHT ab, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

DE

Begrenzter Platzbedarf für den Einbauort des Geräts





Produktübersicht

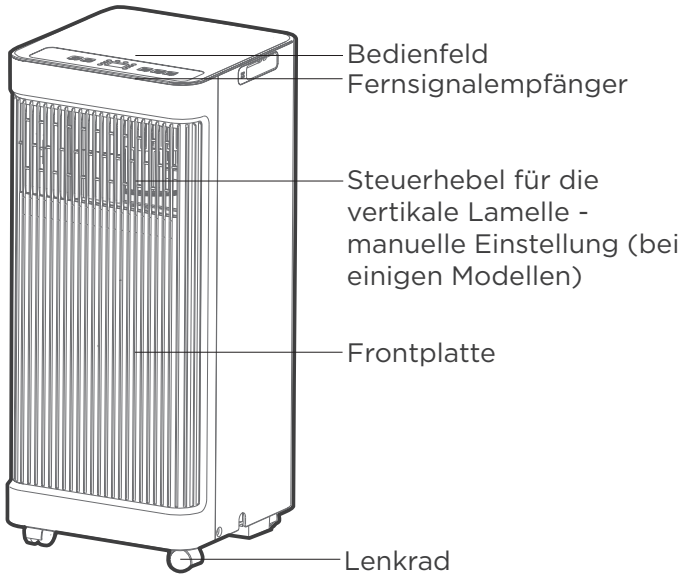
DE

ANMERKUNG ZU DEN ABBILDUNGEN:

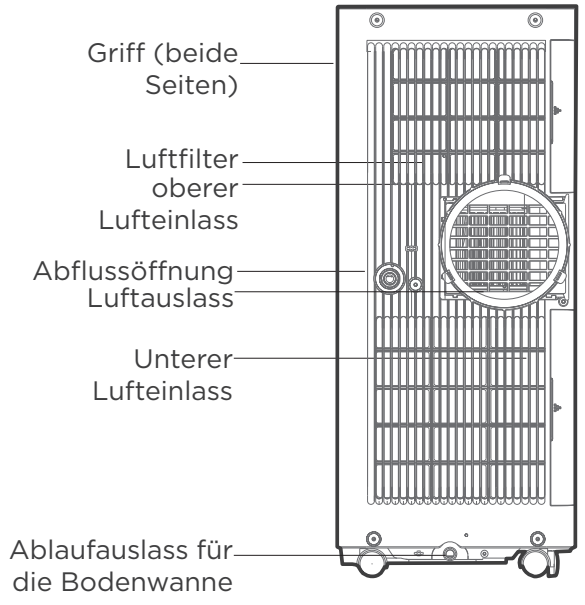
Alle Abbildungen im Handbuch dienen nur der Erläuterung. Ihre Maschine kann etwas anders sein.

Die tatsächliche Form ist maßgeblich. Das Gerät kann über das Bedienfeld des Geräts allein oder mit der Fernbedienung gesteuert werden. Die Bedienung der Fernbedienung ist in diesem Handbuch nicht enthalten. Weitere Informationen finden Sie im Lieferumfang > des Geräts.

Modell A



Vorderansicht

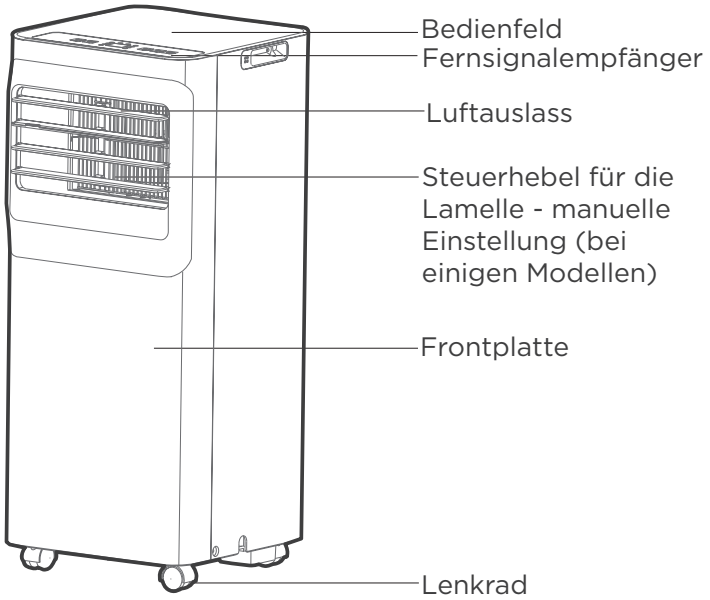


Rückansicht

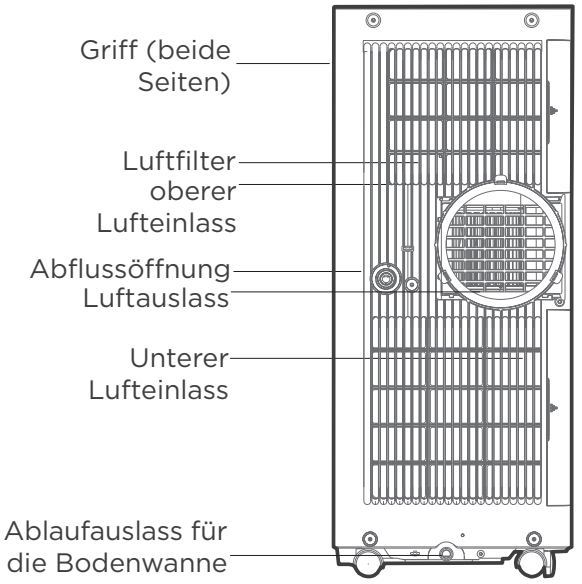
Konstruktionshinweis

Um die optimale Leistung unserer Produkte zu gewährleisten, können die Designspezifikationen der Geräte und Fernbedienungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Modell B

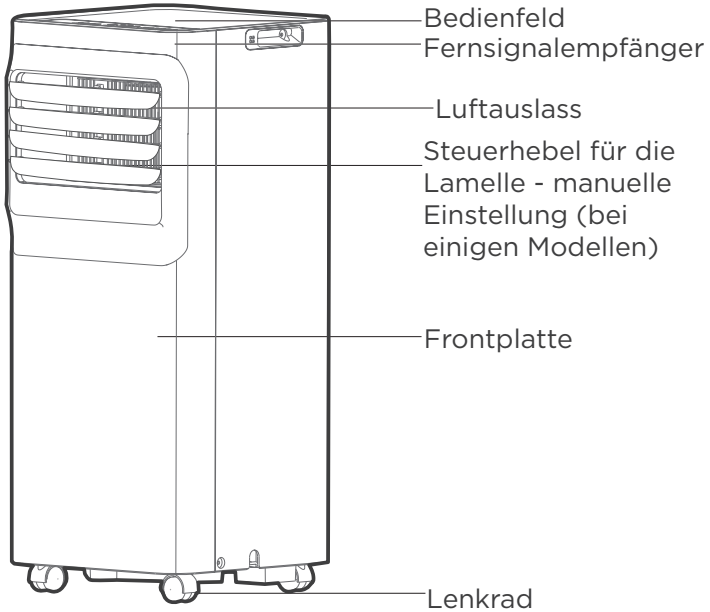


Vorderansicht

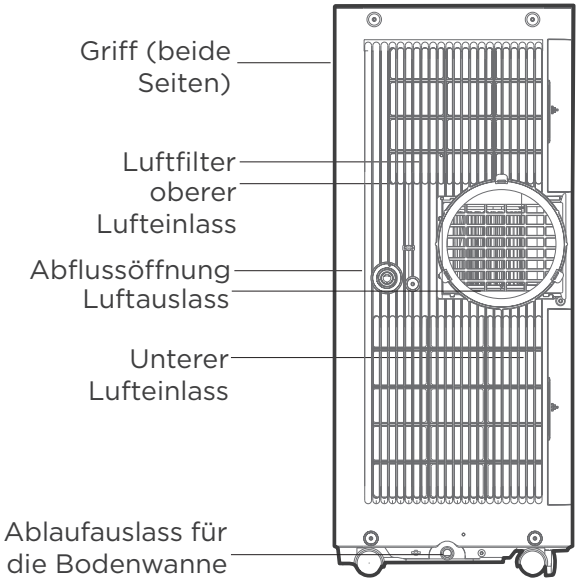


Rückansicht

Modell C



Vorderansicht

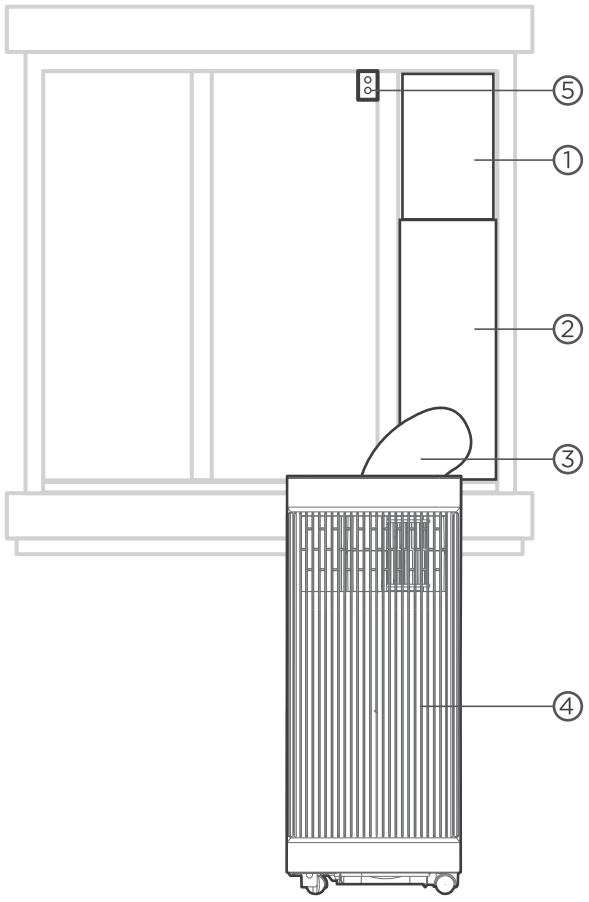


Rückansicht

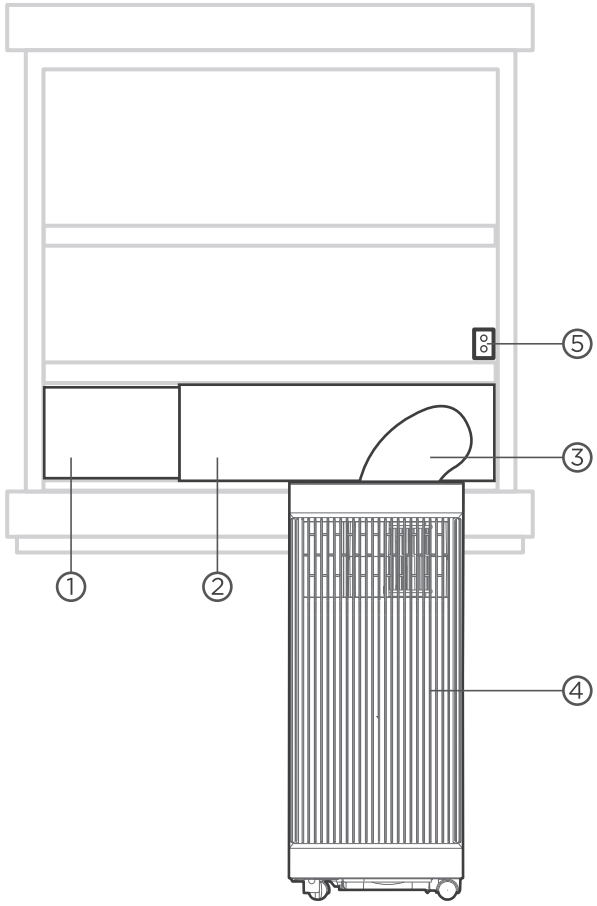
DE

Übersicht über die Installation

DE



Schiebefenster-Montage



Hängefenster-Montage

① Fensterschieber B

② Fensterschieber A

③ Verlängerter Auspuffschlauch

④ Lokale Klimaanlage

⑤ Sicherungsbügel und 2 Schrauben

HINWEIS

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgeblich.

Liste der Installationswerkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten)



Schraubenzieher und Schraubenschlüssel



Bleistift



Ein Maßband



Schere oder Messer



Säge (bei einigen Modellen zur Anpassung des Fensteradapters für schmale Fenster)

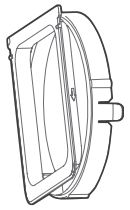
Installationszubehör

DE

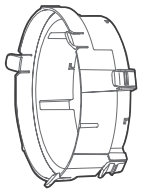
HINWEIS

Einige Modelle können ein (*) enthalten. Das Design kann leicht abweichen.

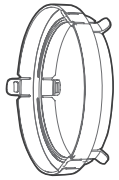
Nordamerika



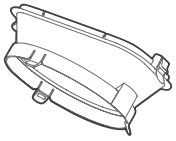
Geräteadapter (1 Stück)



Adapter für Fensterschieber (1 Stück)



Adapter für Abgasschlauch (1 Stück*)



Abluftkanal (1 Stück*)



Schaumdichtung A (Klebstoff) 2 Stücke/4 Stücke (*)



Schaumdichtung B (Klebstoff) 2 Stücke



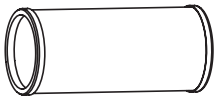
Schaumstoffdichtung C (Ohne Klebstoff) 1 Stück/2 Stücke (*)



Sicherheitshalterung und 2 Schrauben (1 Set)



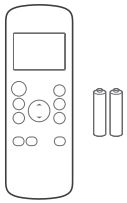
Ablaufschlauch (1 Stück)



Abgasschlauch



Verlängerter Abgasschlauch (1 Stück*)



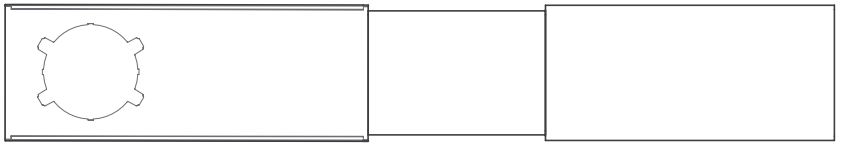
Fernbedienung und Batterien (nur für Fernbedienungsmodelle) (1 Set*)



Bolzen (1 Stück/ 2Stücke*)



Adapter für Ablaufschlauch (1 Stück*) (nur für Wärmepumpenbetrieb)

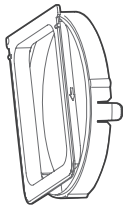


Fensterschieber A (1 Stück)

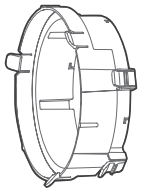
Fensterschieber B (1 Stück)

Fensterschieber C (1 Stück*)

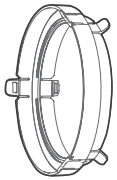
Andere Regionen



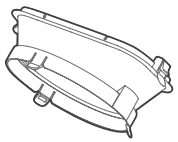
Geräteadapter (1 Stück)



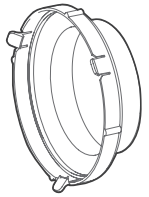
Adapter für Fensterschieber (1 Stück*)



Adapter für Abgasschlauch (1 Stück*)



Abluftkanal (1 Stück*)



Wandauspuffadapter A (nur für Wandmontagemodelle) (1 Stück*)



Schaumdichtung A (Klebstoff) (2 Stücke*)



Schaumdichtung B (Klebstoff) (2 Stücke*)



Schaumstoffdichtung C (nicht klebend) 1 Stück (*)



Sicherheitshalterung und 2 Schrauben (1 Set*)



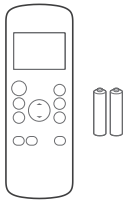
Ablaufschlauch (1 Stück)



Abgasschlauch



Verlängerter Abgasschlauch (1 Stück*)



Fernbedienung und Batterien (nur für Fernbedienungsmodelle) (1 Set*)



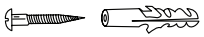
Bolzen (1 Stück*)



Adapter für Ablaufschlauch (1 Stück*) (nur für Wärmepumpenbetrieb)



Wandauspuffadapter B (mit Kappe) (nur für Wandmontagemodelle) 1 Stück (*)



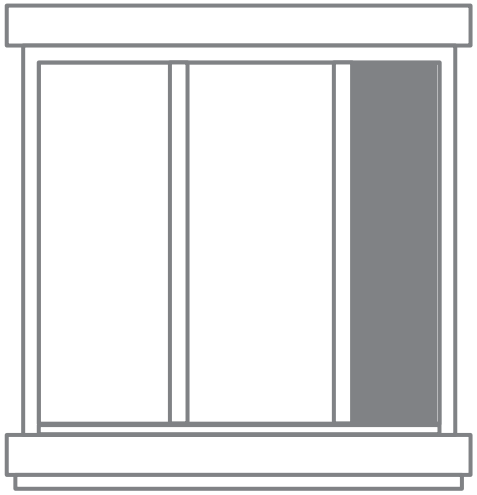
Schrauben und Dübel (nur für Wandmontagemodelle) 4 Sets (*)



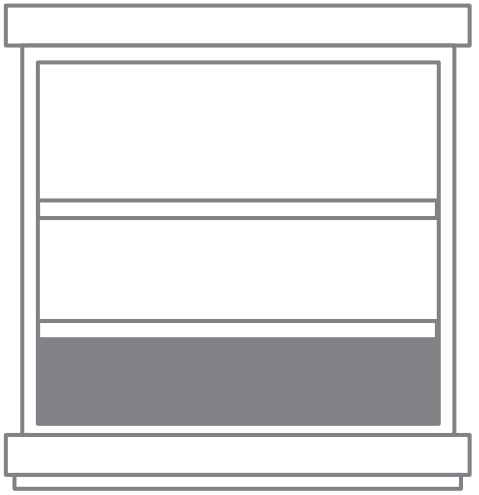
Fensterschieber A (1 Stück*)

Fensterschieber B (1 Stück*)

Bestimmen Sie Ihren Fenstertyp (Fenstertypen und verschiedene Öffnungsgröße)



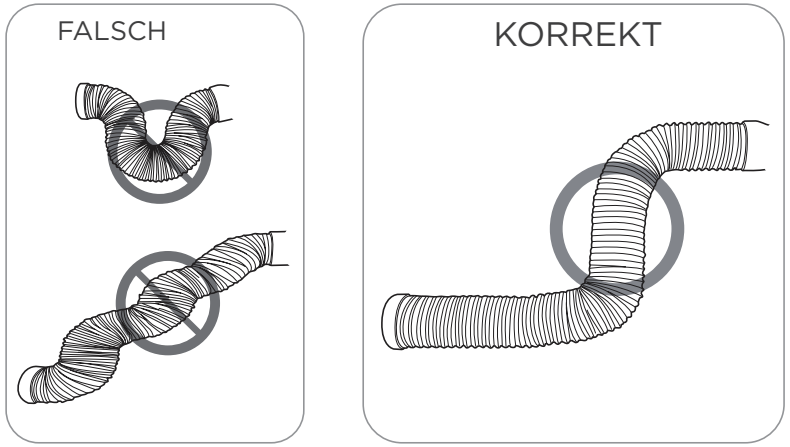
Schiebefenster-Montage



Hängefenster-Montage

DE

Für optimale Laufleistung

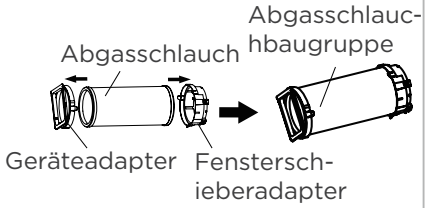


HINWEIS:

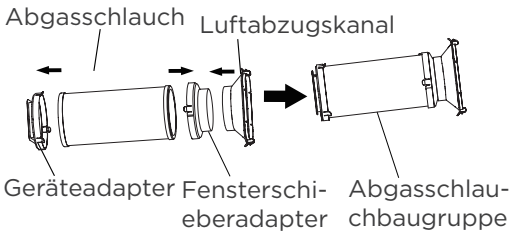
Um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten, sollte der Schlauch NICHT überdehnt oder gebogen werden. Stellen Sie sicher, dass es keine Hindernisse um den Auslass des Abgasschlauchs (im Bereich von 500 mm) gibt, damit die Abgasanlage ordnungsgemäß funktioniert. Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur der Erläuterung. Ihre Klimaanlage kann etwas anders sein. Die tatsächliche Form ist maßgeblich.

Installationsanleitung

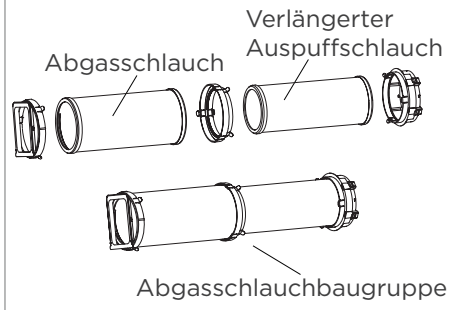
Modell A



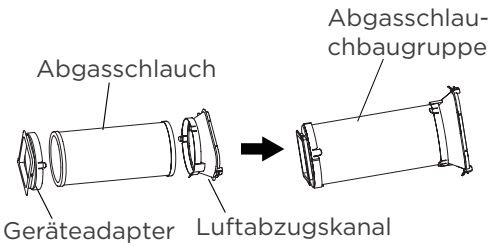
Modell B



Modell C



Modell D



DE

1

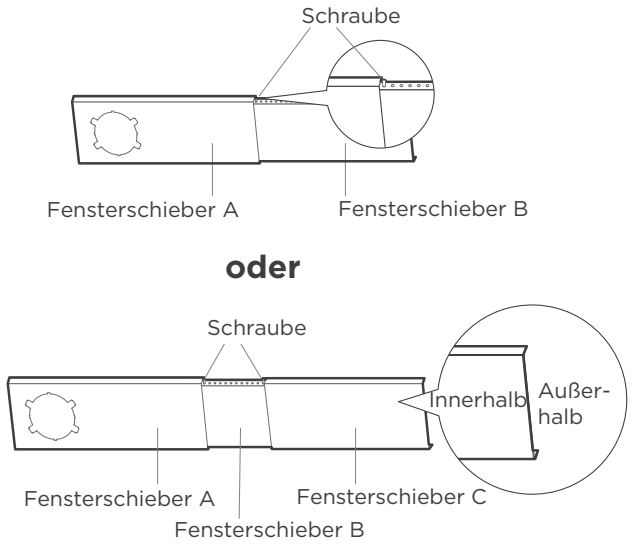
Installation der Abgasschlauchbaugruppe (für den Fenstereinbau)

Drücken Sie den Abgasschlauch (oder den verlängerten Abgasschlauch) in den Fensterschieberadapter und den Gerätadapter und klemmen Sie ihn automatisch durch die elastischen Schnallen des Adapters fest.

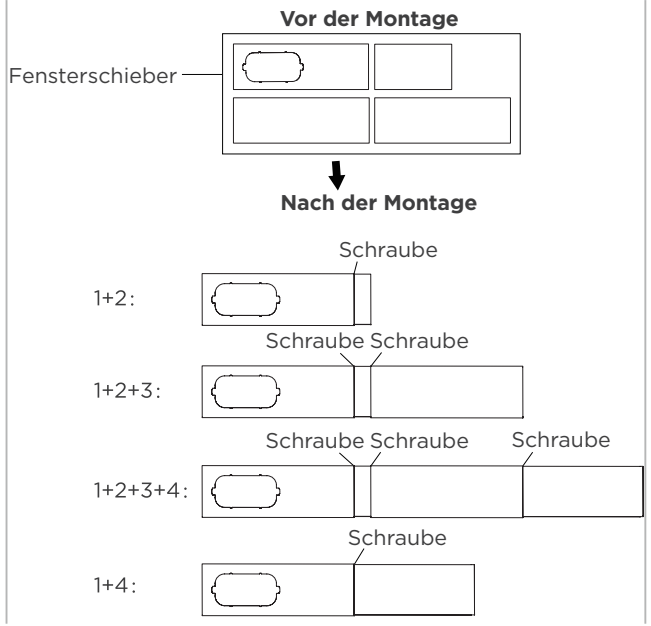
HINWEIS: Bitte installieren Sie die Abgasschlauchbaugruppe gemäß dem im Kit enthaltenen Zubehör.

Verbinden Sie den Adapter mit dem Gerät und dem Fenster

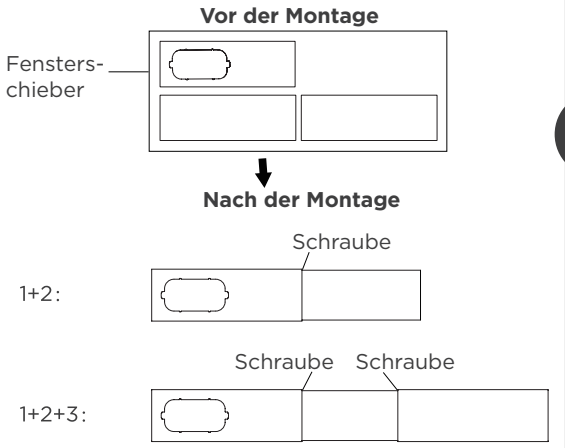
MODELL A



MODELL B



MODELL C



DE

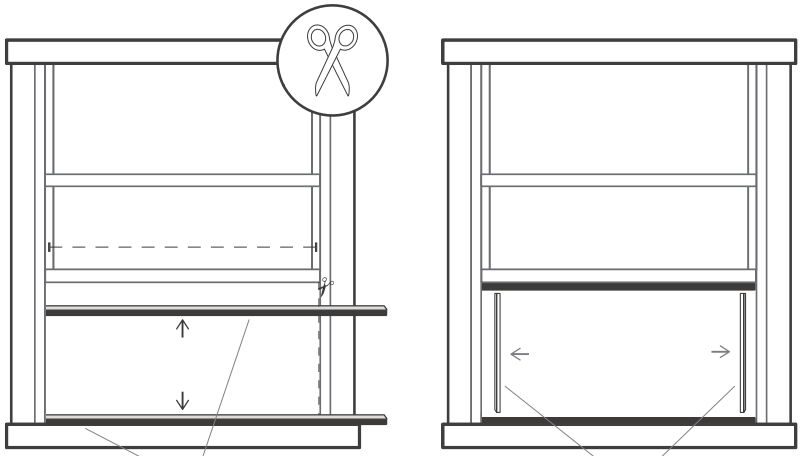
2

Vorbereiten des Verstellbaren Fenstergleiters

Wählen Sie den Fensterschieber entsprechend der Größe des Fensters aus. Manchmal muss es kurz geschnitten werden, um die Größe des Fensters zu erfüllen. Bitte vorsichtig sein, um es richtig zu schneiden.

Verwenden Sie dann Schrauben, um die Fensterschieber zu befestigen, sobald sie auf die richtige Länge eingestellt sind.

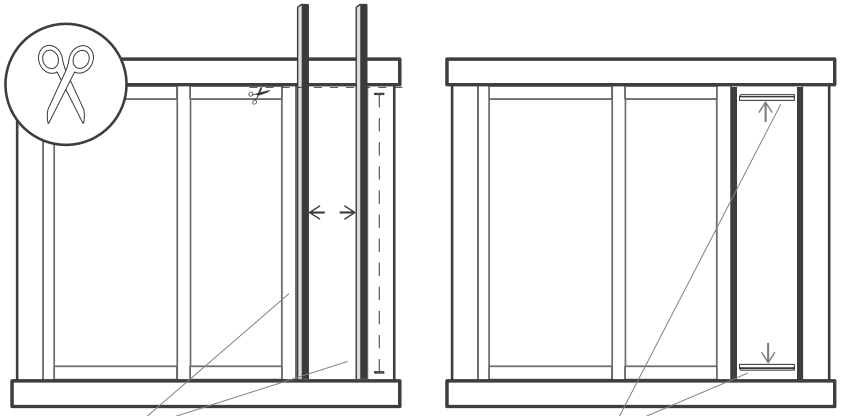
HINWEIS: Installieren Sie den Fensterschieber entsprechend dem im Bausatz mitgelieferten Zubehör und der Breite des Fensters.



Schaumstoffdichtung A
(Mit Klebstoff)

Schaumstoffdichtung B
(Mit Klebstoff-kürzer)

Hängefenster-Montage



Schaumstoffdichtung A
(Mit Klebstoff)

Schaumstoffdichtung B
(Mit Klebstoff-kürzer)

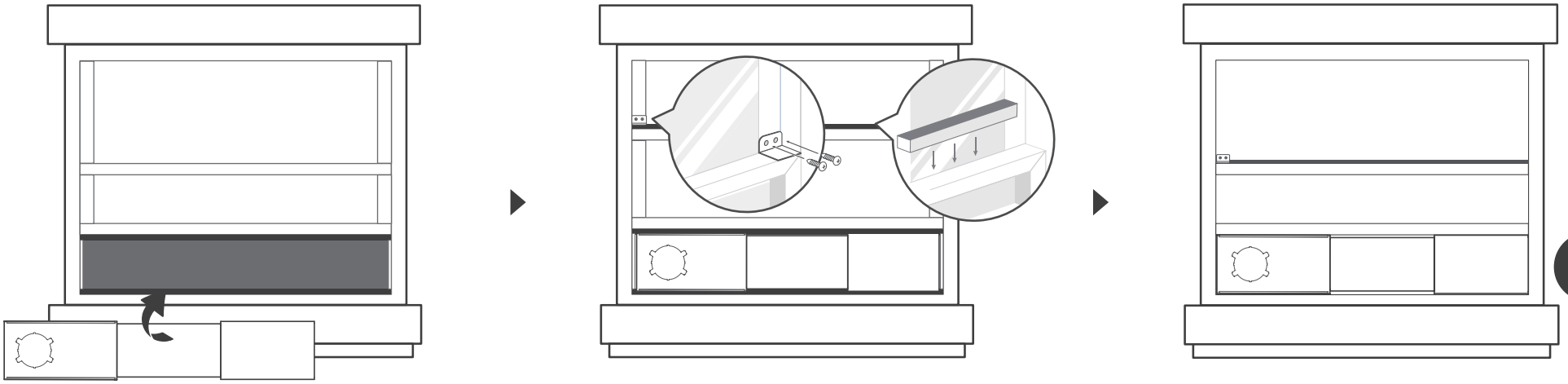
Schiebefenster-Montage

DE

3

Vollständige Abdichtung des Fensters

Schneiden Sie die Klebeschaumdichtungsstreifen A und B auf die richtige Länge zu und befestigen Sie sie wie gezeigt am Fensterflügel und -rahmen.



DE

4

Hängefenster-Montage

Schritt 1:

Setzen Sie die Fensterschieberbaugruppe in die Fensteröffnung ein.

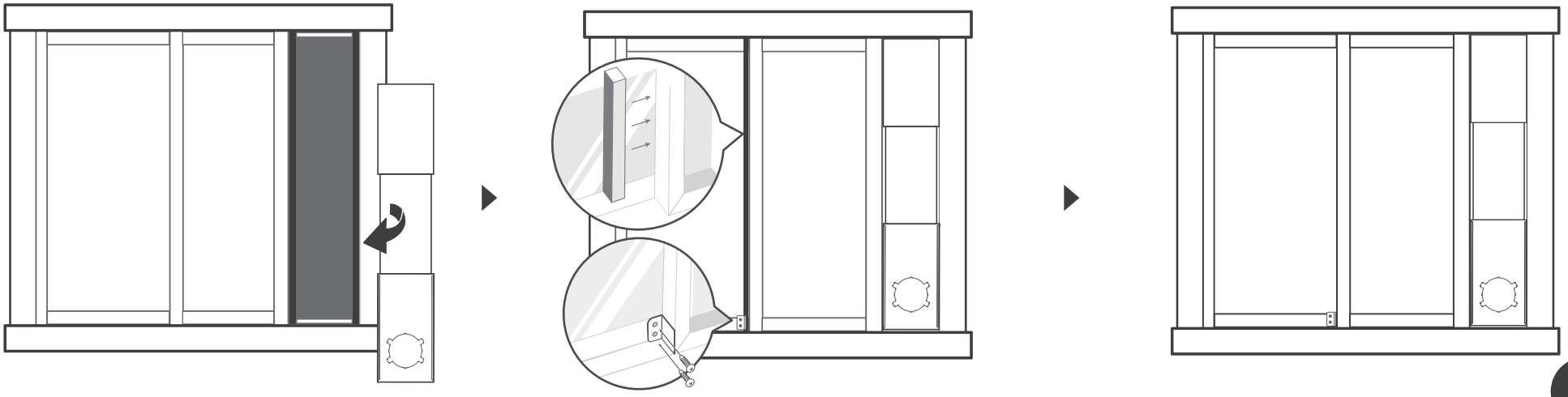
Schritt 2:

Schneiden Sie den nichtklebenden Schaumdichtungsstreifen C auf die Breite des Fensters zu. Fügen Sie die Dichtung zwischen Glas und Fensterrahmen ein, um zu verhindern, dass Luft und Insekten in den Raum gelangen.

Schritt 3:

Falls gewünscht, montieren Sie den Sicherheitsbügel mit 2 Schrauben wie abgebildet.

HINWEIS: Sobald die Abgasschlauchbaugruppe und der verstellbare Fensterschieber vorbereitet sind, wählen Sie eine der beiden folgenden Installationsmethoden.



DE

5

Schiebefenster-Montage

Schritt 1:

Setzen Sie die Fensterschieberbaugruppe in die Fensteröffnung ein.

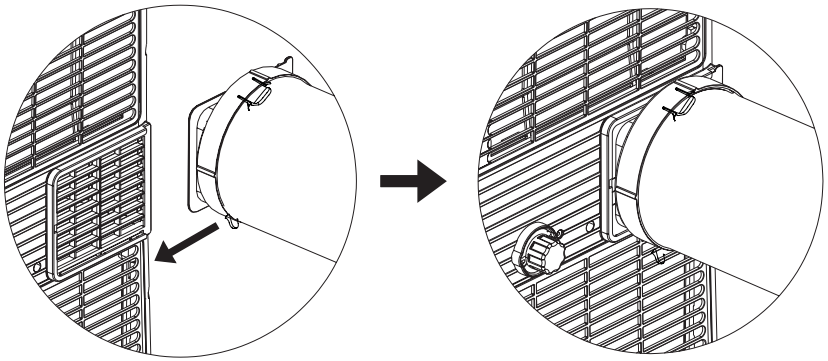
Schritt 2:

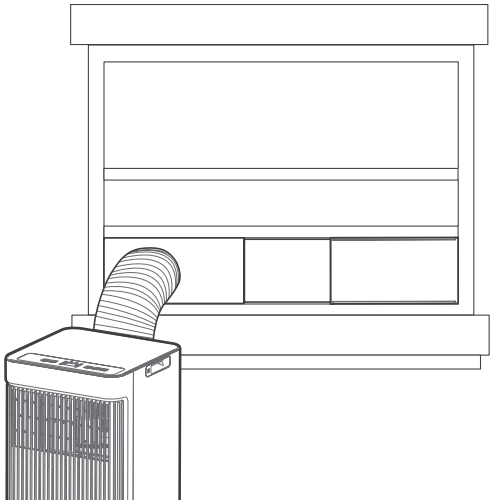
Schneiden Sie den nichtklebenden Schaumdichtungsstreifen C auf die Höhe des Fensters zu. Fügen Sie die Dichtung zwischen Glas und Fensterrahmen ein, um zu verhindern, dass Luft und Insekten in den Raum gelangen.

Schritt 3:

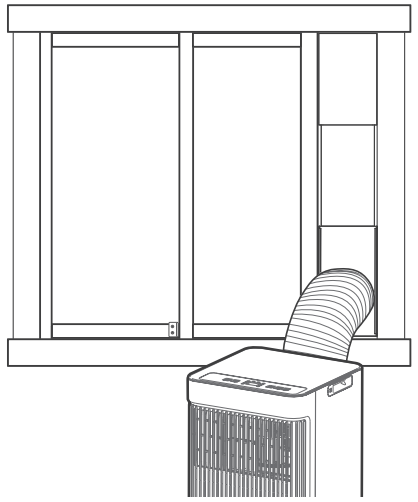
Falls gewünscht, montieren Sie den Sicherheitsbügel mit 2 Schrauben wie abgebildet.

HINWEIS: Sobald die Abgasschlauchbaugruppe und der verstellbare Fensterschieber vorbereitet sind, wählen Sie eine der beiden folgenden Installationsmethoden.





Hängefenster-Montage



Schiebefenster-Montage

DE

6

Die Abgasschlauchbaugruppe am Gerät installieren

Schieben Sie den Abgasschlauch entlang der Pfeilrichtung in den Luftauslass des Geräts.

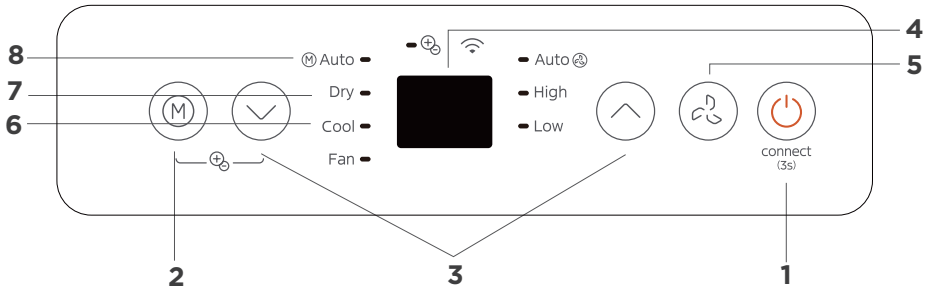
7

Verbinden Sie den Adapter mit dem Gerät und dem Fenster

Setzen Sie den Fensterschieberadapter in die Öffnung des Fensterschiebers ein.

Lernen Sie Ihre Klimaanlage kennen

Bedienungsanleitung für die elektronische Steuerung



DE

1. POWER (STROMVERSORGUNG)-Taste

Netzschalter ein/aus.
Kabelloser Betrieb (bei einigen Modellen)
Wird verwendet, um den kabellosen Verbindungsmodus zu starten. Wenn Sie die kabellose Funktion zum ersten Mal verwenden, halten Sie die POWER (STROMVERSORGUNG)-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den kabellosen Verbindungmodus zu aktivieren. Die LED-ANZEIGE zeigt „AP“ an, um anzuzeigen, dass Sie eine kabellose Verbindung einrichten können. Wenn die Verbindung (zum Router) innerhalb von 8 Minuten erfolgreich hergestellt wird, verlässt das Gerät automatisch den kabellosen Verbindungsmodus und die kabellose Anzeigeleuchte leuchtet. Wenn die Verbindung innerhalb von 8 Minuten fehlschlägt, verlässt das Gerät automatisch den kabellosen Verbindungsmodus. Nach erfolgreicher kabelloser Verbindung können Sie bei einigen Modellen gleichzeitig die POWER (STROMVERSORGUNG)- und DOWN (AB) (﹀)-Tasten für 3 Sekunden drücken, um die kabellose Funktion auszuschalten, die LED-ANZEIGE zeigt „OF“ für 3 Sekunden. Drücken Sie die POWER (STROMVERSORGUNG)-Taste und UP (AUF) (﹀), um die kabellose Funktion wieder zu aktivieren, und die LED-ANZEIGE zeigt „On (Ein)“ für 3 Sekunden.

HINWEIS: Beim Neustart der Wireless-Funktion kann es einige Zeit dauern, bis automatisch eine Verbindung zum Netzwerk hergestellt wird.

2. POWER (STROMVERSORGUNG)-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit in den Stufen HOCH, NIRDRIG, und AUTO zu steuern. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige leuchtet bei verschiedenen Lüftereinstellungen.

3. MODE (MODUS)-Taste

Wählen Sie den entsprechenden Betriebsmodus. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wechselt der Modus in der Reihenfolge AUTO (AUTO), DRY (TROCKNEN), COOL (KÜHLEN) and FAN (LÜFTER), und die Modusanzeige leuchtet bei verschiedenen Moduseinstellungen auf.

HINWEIS: Im AUTO-Modus wird die LÜFTER-Geschwindigkeit automatisch angepasst.

AUTO-Modus
Drücken Sie die „MODE (MODUS)“-Taste, bis die Anzeige „Auto“ aufleuchtet. In diesem Modus wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch angepasst.

KÜHLEN-Modus
Drücken Sie die „MODE (MODUS)“-Taste , bis die Kontrollleuchte „COOL (KÜHLEN)“ aufleuchtet.
Drücken Sie die UP (AUF)- und DOWN (AB)-Tasten „﹀“ oder „﹀“, um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen.
Die Temperatur kann in einem Bereich von 16°C bis 30°C/60°F bis 86°F eingestellt werden.
Drücken Sie die „FAN SPEED (LÜFTERGESCHWINDIGKEIT)“-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zu wählen.

TROCKEN-Modus
Drücken Sie die „MODE (MODUS)“-Taste, bis die Anzeige „Dry (Trocknen)“ aufleuchtet. In diesem Modus kann die Lüftergeschwindigkeit oder die Temperatur nicht eingestellt werden. Der Lüftermotor läuft mit Automatischer Geschwindigkeit.

HINWEIS: Halten Sie Fenster und Türen geschlossen, um den besten Entfeuchtungseffekt zu erzielen. Legen Sie keine Rohre an die Fenster.

Lüfter-Modus
Drücken Sie die „MODE (MODUS)“-Taste, bis die Kontrollleuchte „FAN (LÜFTER)“ aufleuchtet.

Drücken Sie die „FAN SPEED (LÜFTERGESCHWINDIGKEIT)“-Taste auf der Fernbedienung, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.
Halten Sie den Luftkanal nicht an das Fenster.

DE

4. UP (AUF)- und DOWN (AB)-Tasten

Dient zum Anpassen (Erhöhen/Verringern) der Temperatureinstellungen in Schritten von 1°C/2°F (oder 1 °F) in einem Bereich von 16°C/60°F bis 30°C/88°F (oder 86 °F).

HINWEIS: Die Steuerung kann die Temperatur in Fahrenheit oder Celsius anzeigen. Um von einer zur anderen zu wechseln, halten Sie die die Up (Auf)- und Down (Ab)-Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

5. Anzeige

Zeigt die eingestellte Temperatur im Modus Kühlen oder Auto. Es zeigt die Raumtemperatur im Modus DRY (TROCKNEN) und FAN (LÜFTER) an.

Fehlercodes-Anzeige:

EH00-EEPROM-Fehler.

EH60-Raumtemperatursensor Fehler.

EH61-Verdampfertemperatursensor Fehler.

EC52-Temperatursensor des Kondensators Fehler.

EH0b-Kommunikationsfehler im Display.

Schutzcode-Anzeige:

P1 - Bodenwanne voll - Schließen Sie den Ablaufschlauch an und leiten Sie das gesammelte Wasser ab. Wenn der Schutzcode wiederholt auftritt, rufen Sie bitte den Kundendienst an.

HINWEIS: Bei einem der oben genannten Fehler schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob es Hindernisse gibt. Starten Sie das Gerät neu, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Fehler weiterhin besteht. Wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person, um den Service zu erhalten.

6. FRISCH Operationen (bei einigen Modellen)

Halten Sie gleichzeitig die MODE (MODUS)- und DOWN (AB) (-)-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die FRISCH-Funktion zu aktivieren. Bei einigen Modellen leuchtet die FRISCH-Anzeigeleuchte auf und die LED-ANZEIGE zeigt „ On(Ein)“ für 3 Sekunden an. Der Ionengenerator ist mit Energie gefüllt und hilft, die Raumluft zu reinigen. Drücken Sie es erneut für 3 Sekunden, um die FRISCH-Funktion zu stoppen, die Frisch-Anzeigeleuchte wird bei einigen Modellen abgedunkelt und bei einigen Geräten zeigt die LED-ANZEIGE „OF“ für 3 Sekunden an.

7. Sonstige Merkmale

Funktion FOLGEN MIR/TEMPERATURERFASSUNG (bei einigen Modellen)

Diese Funktion kann NUR über die Fernbedienung aktiviert werden. Es gibt keine Anzeige auf dem Bedienfeld. Die Fernbedienung dient als Fernthermostat und ermöglicht eine präzise Temperaturregelung an ihrem Standort.

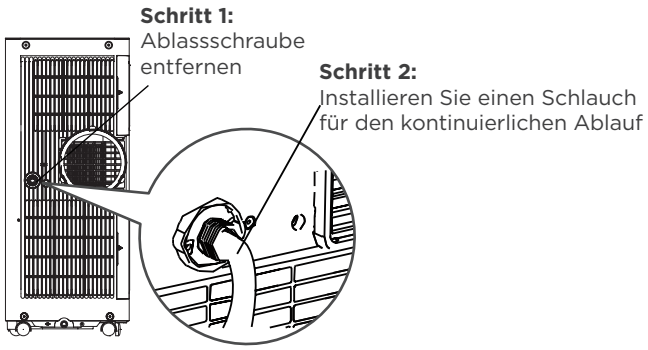
Um die Funktion „Folgen Mir/Temperaturerfassung“ zu aktivieren, richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie die „Follow Me/Temp Sensing (Folgen Mir/Temperaturerfassung)“-Taste. Die Fernbedienung sendet dieses Signal an die Klimaanlage, bis die „Follow Me/Temp Sensing (Folgen Mir/Temperaturerfassung)“-Taste erneut gedrückt wird. Wenn das Gerät während eines Intervalls von 7 Minuten kein Folgen Mir/Temperaturerfassung-Signal empfängt, verlässt das Gerät den Folgen Mir/Temperaturerfassung-Modus.

HINWEIS: Diese Funktion ist im LÜFTER- oder TROCKEN-Modus nicht verfügbar.

Entwässerungsanleitung

DE

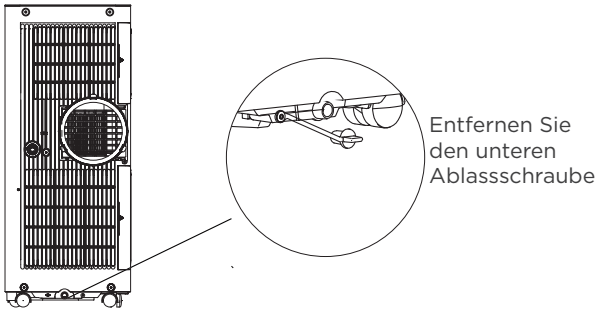
Entwässerungsanleitung für Entfeuchtungsmodus



Entfernen Sie im Entfeuchtungsmodus den Ablaufstopfen von der Rückseite des Geräts und montieren Sie den Ablaufstecker (5/8 "Allgemeines Buchse) mit einem 3/4"-Schlauch (vor Ort erhältlich). Bei Modellen ohne Ablaufstecker wird einfach der Ablaufschlauch an die Bohrung angeschlossen. Platzieren Sie das offene Ende des Schlauchs direkt über dem Abflussbereich in Ihrem Kellerboden.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Schlauch sicher ist, damit keine Leckagen auftreten. Führen Sie den Schlauch zum Entwässerungsabfluss und stellen Sie sicher, dass es keine Knicke gibt, die den Wasserfluss behindern würden. Setzen Sie das Schlauchende in den Entwässerungsabfluss und stellen Sie sicher, dass das Schlauchende nach unten gerichtet ist, damit das Wasser reibungslos fließt. Wenn kein Schlauch für den kontinuierlichen Ablauf verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Ablaufstopfen und der Drehknopf richtig installiert sind, um Leckagen zu vermeiden.

Entwässerungsschiene für Wasserauffangwanne



Wenn der Wasserstand der Bodenwanne ein vorbestimmtes Niveau erreicht, piept das Gerät 8 Mal und der digitale Anzeigebereich zeigt „P1“ an. Zu diesem Punkt wird der Klimatisierungs-/ Entfeuchtungsprozess sofort gestoppt. Der Lüftermotor läuft jedoch weiter (das ist normal). Bewegen Sie das Gerät vorsichtig in die Entwässerungsposition, entfernen Sie die untere Ablassschraube und lassen Sie das Wasser abfließen. Setzen Sie den unteren Ablassschraube wieder ein und starten Sie das Gerät neu, bis das Symbol „P1“verschwindet. Wenn der Fehler wiederholt auftritt, rufen Sie den Kundendienst an.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Sie die untere Ablassschraube wieder einsetzen, bevor Sie dieses Gerät verwenden, um Undichtigkeiten zu vermeiden

Reinigung & Wartung

Wie man seine Klimaanlage reinigt und pflegt.

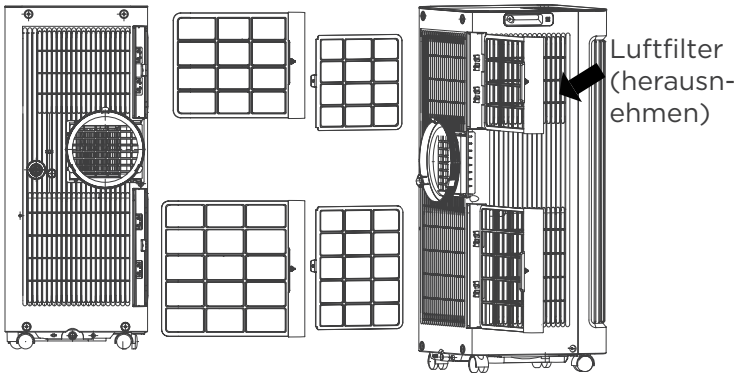
DE

Luftfilter- und Schrankreinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten fusselfreien Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen fusselfreien Tuch ab.

Tipps zur Wartung

- Um eine optimale Leistung zu erzielen, reinigen Sie den Luftfilter unbedingt alle zwei Wochen.
- Die Wasserauffangwanne sollte sofort nach dem Auftreten des P1-Fehlers und vor der Lagerung entleert werden, um Schimmel zu vermeiden.
- In Haushalten mit Tieren müssen Sie den Luftgitter regelmäßig abwischen, um einen blockierten Luftstrom durch Tierhaare zu vermeiden.



Entfernen Sie den Luftfilter

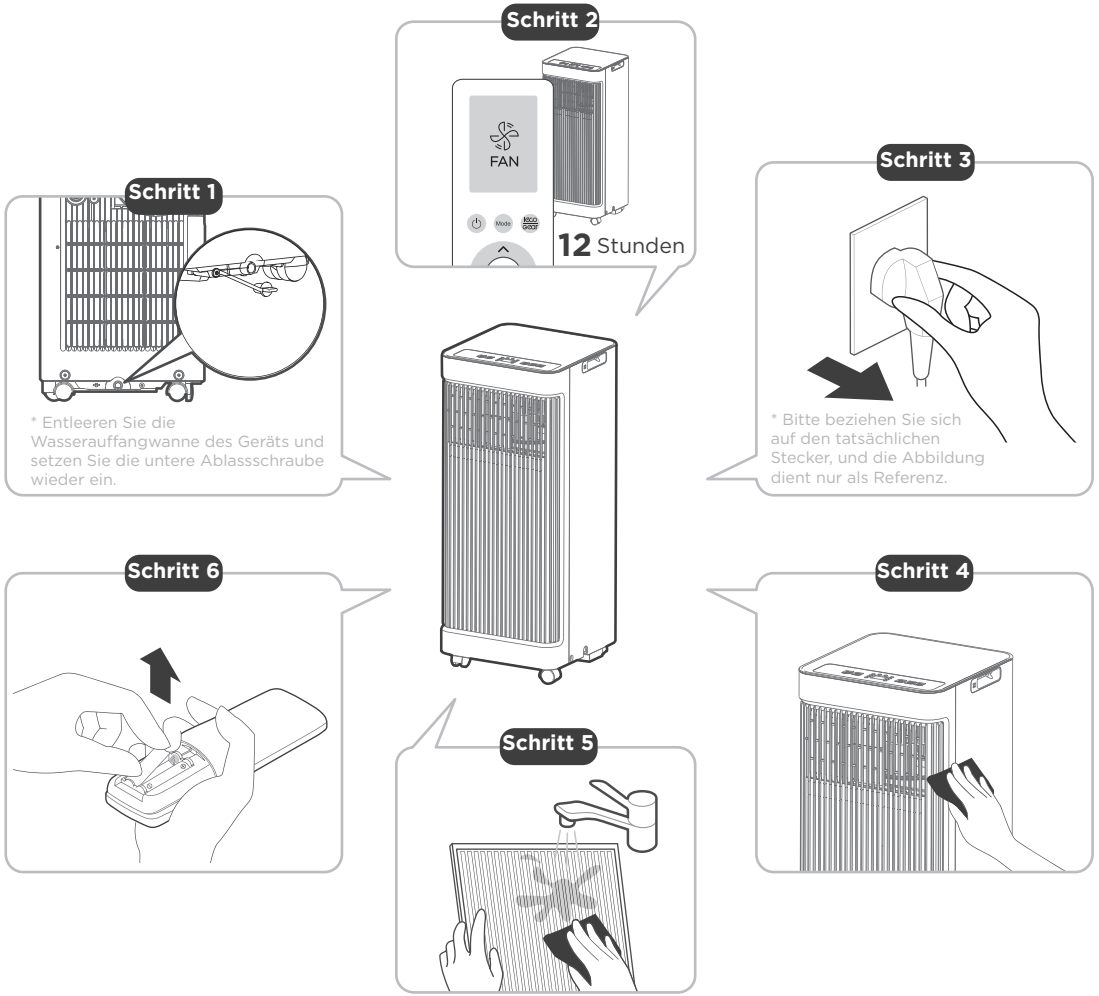
VORSICHT:

Betreiben Sie das Gerät NICHT ohne Filter, da Staub und Flusen das Gerät verstopfen und die Leistung beeinträchtigen können.

VORSICHT:

- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker.
- Verwenden Sie KEINE brennbaren Flüssigkeiten oder Chemikalien, um das Gerät zu reinigen.
- Waschen Sie das Gerät NICHT unter fließendem Wasser. Dies kann zu elektrischen Gefahren führen.
- Bedienen Sie die Maschine NICHT, wenn die Stromversorgung während der Reinigung beschädigt wird. Das beschädigte Stromkabel muss durch ein neues vom Hersteller geliefertes ersetzt werden.

Lagern Sie das Gerät, wenn es nicht benutzt wird



HINWEIS

- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, dunklen Ort auf. Direkte Sonneneinstrahlung oder extreme Hitze können die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Der Schrank und die Vorderseite können mit einem ölfreien Tuch abgestaubt oder mit einem Tuch gewaschen werden, das mit einer Lösung aus warmem Wasser und mildem flüssigem Geschirrspülmittel angefeuchtet ist. Gründlich spülen und trocknen. Verwenden Sie keine reizenden Reinigungsmittel, Wachs oder Polituren auf der Vorderseite des Schranks. Stellen Sie sicher, dass Sie überschüssiges Wasser aus dem Tuch auswringen, bevor Sie um den Regler herum wischen. Zu viel Wasser im Regler oder in seiner Umgebung kann das Gerät beschädigen.

DE

- Entleeren Sie die Wasserauffangwanne des Geräts gemäß den Anweisungen im nächsten Abschnitt.
- Betreiben Sie das Produkt 12 Stunden im Modus LÜFTER in einem warmen Raum, um es trocken zu halten und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.
- Reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt. Setzen Sie vor der Lagerung den sauberen und trockenen Filter ein.
- Entfernen Sie die Batterie von der Fernbedienung.

FEHLERSUCHE

Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Gerät schaltet sich beim Drücken der ON/OFF (EIN/AUS)-Taste nicht ein	P1 Schutzcode	Die Wasserauffangwanne ist voll. Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie das Wasser aus der Wasserauffangwanne ab und starten Sie das Gerät neu.
	Im Modus KÜHLEN: Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur	Setzen Sie die Temperatur zurück
Das Gerät kühlt nicht gut	Der Luftfilter ist durch Staub oder Tierhaare verstopft	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen
	Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder verstopft	Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Schlauch, überprüfen Sie ihn auf Verstopfungen und schließen Sie den Schlauch wieder an
	Das Gerät hat einen niedrigen Kältemittelstand	Rufen Sie einen Servicetechniker an, um das Gerät und die Oberseite des Kältemittels zu überprüfen
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch	Verringern Sie die eingestellte Temperatur
	Die Fenster und Türen im Raum sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind
	Die Raumfläche ist zu groß	Überprüfen Sie den Kühlbereich doppelt
	Es befinden sich Wärmequellen im Raum	Entfernen Sie die Wärmequellen, wenn möglich
Das Gerät ist laut und vibriert zu stark	Der Boden ist nicht eben	Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Fläche
	Der Luftfilter ist durch Staub oder Tierhaare verstopft	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen
Das Gerät macht ein gurgelndes Geräusch	Dieses Geräusch wird durch die Strömung des Kältemittels im Gerät verursacht.	Dies ist normal

Änderungen der Konstruktion und der technischen Daten zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung sind vorbehalten. Wenden Sie sich an die Vertriebsstelle oder den Hersteller, um Einzelheiten zu erfahren. Alle Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Service-Website hochgeladen, bitte prüfen Sie die neueste Version.

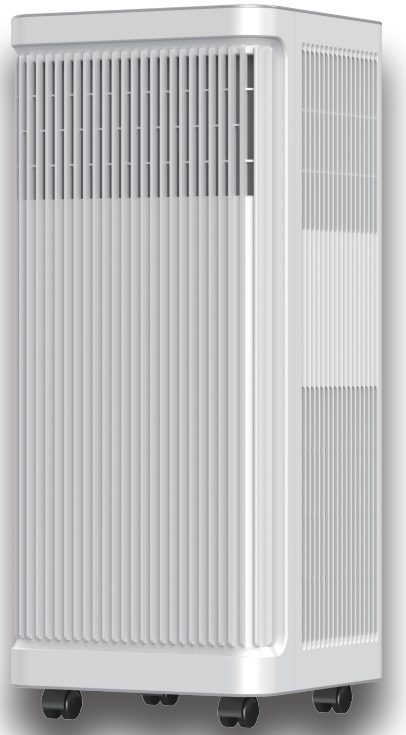
DE

CP002UI-PA

MOBIELE AIRCONDITIONER (Lokale Airconditioner)

NL

Gebruiksaanwijzing Comfee



BELANGRIJKE MEDEDELING:

Voordat u uw airconditioner gebruikt, dient u deze handleiding aandachtig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

NL

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsmaatregelen---------- 01

Voorbereiding vóór installatie

Voordat je aan de slag gaat---------- 14

Productoverzicht ---------- 17

Installatie-aanwijzingen

Installatieoverzicht ---------- 19

Installatie gids----------23

Gebruiksaanwijzing

Leer uw AC kennen----------29

Afwateringsgids ---------- 31

Reiniging & onderhoud ----------32

Berg de eenheid op als deze niet wordt gebruikt----------33

PROBLEEMOPLOSSEN ----------34

NL

Veiligheidsmaatregelen

Moet het waarschuwingsbericht lezen.

NL

Het is echt belangrijk dat u de Veiligheidsmaatregelen leest voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken. Het verkeerd installeren als gevolg van het negeren van de instructies kan tot ernstige schade of letsel leiden.
De ernst van mogelijke schade of letsel wordt geclassificeerd als **WAARSCHUWING** of **VOPGELET**.

Uitleg Over de Symbolen

⚠	**WAARSCHUWING** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
⚠	**OPGELET** Dit signaalwoord geeft een gevaar aan met een lage gevaarzetting dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden als het niet wordt voorkomen.

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik/inbedrijfstelling zorgvuldig en aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik in de directe omgeving van de opstellingsplaats of het apparaat!

⚠ WAARSCHUWING

- De installatie moet worden uitgevoerd volgens de installatie-instructies. Een verkeerd uitgevoerde installatie kan waterlekkage, een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Gebruik voor de installatie alleen de meegeleverde accessoires en onderdelen, en het gespecificeerde gereedschap. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan waterlekkage, elektrische schokken, brand en letsel of materiële schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het stopcontact dat u gebruikt geaard is en de juiste spanning heeft. Het stroomsnoer is uitgerust geaard om elektrische schokken te voorkomen. Informatie over het voltage is te lezen op het naamplaatje van de eenheid.
- Uw apparaat moet worden gebruikt in een goed geaard stopcontact. Als het stopcontact dat u wilt gebruiken niet voldoende is geaard of beschermd door een tijdvertragingszekering of stroomonderbreker (de benodigde zekering of stroomonderbreker wordt bepaald door de maximale stroomsterkte van het apparaat). De maximale stroomsterkte staat vermeld op het naamplaatje op de unit), laat een gekwalificeerde elektricien het juiste stopcontact installeren.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of op blote voeten.
- Als de airconditioner tijdens gebruik omvalt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer de eenheid visueel om er zeker van te zijn dat deze niet werd beschadigd. Neem contact op met een technicus of de klantenservice voor hulp als u vermoedt dat de eenheid is beschadigd.
- Bij onweer moet de stroom worden uitgeschakeld om schade aan de machine door bliksem te voorkomen.
- Uw airconditioner moet zo worden gebruikt dat deze beschermd is tegen vocht. bijv. condensatie, spatwater, enz. Plaats of bewaar uw airconditioner niet op een plek waar deze kan vallen of in water of een andere vloeistof getrokken kan worden. Koppel het apparaat onmiddellijk los als dit gebeurt.
- Installeer het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond. Als u dit niet doet, dan kan dit leiden tot schade of veel lawaai en trillingen.
- De unit moet vrij worden gehouden van obstakels om een goede werking te garanderen en veiligheidsrisico's te beperken.
- Wijzig de lengte van het netsnoer niet en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel geen enkel stopcontact met andere elektrische apparaten. Een verkeerde voeding kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Installeer uw airconditioner niet in een natte ruimte, zoals een badkamer of wasruimte. Elektrische onderdelen kunnen kortsluiten als ze te veel aan water worden blootgesteld.
- Installeer het apparaat niet op een locatie waar het kan worden blootgesteld aan brandbaar gas, omdat dit brand kan veroorzaken.

- Het apparaat heeft wielen om het verplaatsen te vergemakkelijken. Let erop de wieltjes niet op een dik tapijt te gebruiken of over objecten te laten rollen omdat dit tot omvallen kan leiden.
- Gebruik een apparaat niet als het gevallen of beschadigd is.
- Het toestel met elektrische verwarming moet minimaal 1 meter ruimte hebben tot brandbare materialen.
- Alle bedrading moet strikt worden uitgevoerd in overeenstemming met het bedradingsschema dat zich in de unit bevindt.
- De printplaat (PCB) van het apparaat is voorzien van een zekering om overstroombeveiliging te bieden. De specificaties van de zekering zijn afgedrukt op de printplaat, zoals: T 3.15A / 250V, enz.
- Als de waterafvoerfunctie niet in gebruik is, houd dan de bovenste en onderste aftapplug stevig op het apparaat gericht om verstikking te voorkomen. Berg de afvoerplug veilig op als deze niet wordt gebruikt om te voorkomen dat kinderen er door kunnen stikken.

NL

⚠ OPGELET

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Het schoonmaken en het plegen van onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden gedaan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen. Rondom het apparaat moeten kinderen altijd onder toezicht staan.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit product niet voor andere functies dan die beschreven in deze handleiding.
- Schakel vóór het reinigen de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Schakel de stroom uit als er vreemde geluiden, geuren of rook uit komen.
- Druk met niets anders dan uw vingers op de knoppen op het bedieningspaneel.
- Verwijder geen vaste afdekkingen. Gebruik dit apparaat nooit als het niet goed werkt, of als het is gevallen of beschadigd is geraakt.
- Bedien of stop het apparaat niet door de stekker van het netsnoer in het stopcontact te steken of eruit te trekken.

- Gebruik geen gevaarlijke chemicaliën om het apparaat schoon te maken of ermee in contact te komen. Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van ontvlambare stoffen of dampen zoals alcohol, insecticiden, benzine, enz.
- Vóór reiniging of ander onderhoud moet het apparaat worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Verwijder geen vaste afdekkingen. Gebruik dit apparaat nooit als het niet goed werkt, of als het is gevallen of beschadigd is geraakt.
- Laat het snoer niet onder tapijt lopen. Bedek het snoer niet met vloerkleden, lopers of andere soortgelijke bedekkingen. Leg het snoer nooit onder meubels of andereapparaten. Leg het snoer altijd uit de buurt van een gebied waar gelopen wordt zodat niemand er over kan struikelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker, de stroomzekering of de stroomonderbreker beschadigd zijn. Gooi het apparaat weg of stuur het terug naar een geautoriseerd servicepunt voor onderzoek en/of reparatie.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag u deze ventilator niet gebruiken met een solid-state snelheidsregelaar.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- Neem contact op met een erkende servicemonteur voor reparatie of onderhoud van dit apparaat.
- Neem contact op met de erkende installateur voor installatie van dit toestel.
- Bedek of blokkeer de inlaat- en uitlaatroosters niet.
- Vervoer uw airconditioner tijdens gebruik altijd verticaal en plaats hem op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Neem altijd contact op met een gekwalificeerd persoon om reparaties uit te voeren. Als het snoer beschadigt is moet het vervangen worden door een nieuw snoer van de fabrikant van het product en mag het niet gerepareerd worden.
- Houd de stekker vast bij de kop van de stekker wanneer u deze eruit haalt.
- Schakel het product uit wanneer het niet in gebruik is.
- Hoe u het apparaat op zijn steun bevestigt, raadpleeg de installatie-instructies.

Opmerking over Gefluoreerde Gassen (Dit is niet van toepassing op de unit die R290-Koelmiddel gebruikt)

1. Gefluoreerde broeikasgassen zitten in de hermetisch afgesloten apparatuur. Voor specifieke informatie over het type, de hoeveelheid en het CO2-equivalent in ton van het gefluoreerde broeikasgas (op sommige modellen), verwijzen wij u naar het relevante etiket op het apparaat zelf.
2. De Installatie, onderhoud en reparatie van dit apparaat moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus.
3. Het verwijderen en recyclen van het apparaat moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus.

NL

⚠ WAARSCHUWING bij het gebruik van het koelmiddel R290.

- Gebruik geen andere middelen om het ontdooiproces te versnellen of schoon te maken dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat de koudemiddelen geen geur mogen bevatten.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak afhankelijk van de hoeveelheid koelmiddel die moet worden bijgevuld. Voor specifieke informatie over het soort gas en de hoeveelheid verwijzen wij u naar het betreffende label op het toestel zelf. Wanneer er verschillen zijn tussen het etiket en de handleiding op de Min. beschrijving van de kamerruimte, prevaleert de beschrijving op het etiket.

Voor R290

hoeveelheid koelmiddel (kg)	Min. kameroppervlakte (m^2)	hoeveelheid koelmiddel (kg)	Min. kameroppervlakte (m^2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 en ≤ 0,2090	10
> 0,0836 en ≤ 0,1045	5	> 0,2090 en ≤ 0,2299	11
> 0,1045 en ≤ 0,1254	6	> 0,2299 en ≤ 0,2508	12
> 0,1254 en ≤ 0,1463	7	> 0,2508 en ≤ 0,2717	13
> 0,1463 en ≤ 0,1672	8	> 0,2717 en ≤ 0,2926	14
> 0,1672 en ≤ 0,1881	9	> 0,2926 en ≤ 0,3040	15

- Naleving van de nationale gasregelgeving moet in acht worden genomen. Houd ventilatieopeningen vrij van obstructies.
- Het apparaat moet zodanig worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Een waarschuwing dat het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de kamergrootte overeenkomt met de kameroppervlakte zoals gespecificeerd voor gebruik.
- Iedere persoon die betrokken is bij het werken aan of inbreken in een koelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie geaccrediteerde beoordelingsinstantie, die hun competentie autoriseert om veilig met koudemiddelen om te gaan in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparatie waarvoor de hulp van ander deskundig personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Volg de instructies zorgvuldig op voor het hanteren, installeren, opruimen en onderhouden van de airconditioner om schade of gevaar te voorkomen. Ontvlambaar koelmiddel wordt gebruikt in de airconditioner. Bij onderhoud of verwijdering van de airconditioner moet het koelmiddel (R32 of R290) op de juiste manier teruggewonnen worden, en dus niet rechtstreeks in de lucht ontsnappen.
- Er mag zich geen open vuur of apparaat zoals een schakelaar bevinden dat vonken/boogvorming kan veroorzaken in de buurt van de airconditioner, om te voorkomen dat het gebruikte ontvlambare koelmiddel ontbrandt.
- Volg de instructies zorgvuldig op voor het opslaan of onderhouden van de airconditioner om mechanische schade te voorkomen.
- Er wordt brandbaar koelmiddel gebruikt in de airconditioner. Volg de instructies zorgvuldig om elk gevaar te kunnen vermijden. Voor speciale informatie over het type gas en de hoeveelheid verwijzen wij u naar het betreffende label op het toestel zelf.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder voortdurend open vuur (bijvoorbeeld een werkend gastoestel) en ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld een werkende elektrische kachel).



Opgelet:
Risico op brand/ontvlambare materialen
(Alleen vereist voor R32 / R290-aparaten)

Verklaring van de symbolen die op de unit weergegeven worden (Alleen voor de unit gebruikt R32/R290-Koelmiddel):

	**WAARSCHUWING**	Dit symbool geeft aan dat dit apparaat een ontvlambaar koelmiddel gebruikte. Als het koelmiddel lekt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.
	**OPGELET**	Dit symbool geeft altijd aan dat de bedieningshandleiding zorgvuldig gelezen moet worden.
	**OPGELET**	Dit symbool geeft altijd aan dat onderhoudspersoneel deze apparatuur dient te hanteren in overeenstemming met de installatiehandleiding.
	**OPGELET**	Dit symbool geeft aan dat er informatie beschikbaar is, bijvoorbeeld de bedieningshandleiding of eventueel de installatiehandleiding.

1. Transport van apparatuur die brandbare koelmiddelen bevat Zie de transport voorschriften
2. Markering van apparatuur met behulp van symbolen Zie de lokale voorschriften.
3. Verwijdering van apparatuur met ontvlambare koelmiddelen Zie de nationale voorschriften.
4. Opslag van apparatuur of apparaten De opslag van apparatuur moet altijd in overeenstemming zijn met de instructies van de fabrikant.
5. Opslag van verpakte (onverkochte) apparatuur De bescherming van het opslagpakket moet zodanig zijn geconstrueerd dat mechanische schade aan de apparatuur in de verpakking geen lekkage van de koelmiddelvulling veroorzaakt. Het maximale aantal uitrustingen dat samen mag worden opgeslagen wordt bepaald door lokale regelingen.
6. Informatie over het plegen van onderhoud

1) Controles ter plaatse

Voordat er begonnen mag worden met werkzaamheden aan de systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten, zijn veiligheidscontroles nodig om ervoor te kunnen zorgen dat het risico op een ontsteking tot een minimum beperkt wordt. Voor reparatie aan het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen vóór de aanvang der werkzaamheden in acht worden genomen.

2) Werkprocedure

Het werk moet uitgevoerd worden volgens een gecontroleerde procedure om het risico van de aanwezigheid van een brandbaar gas of damp tijdens het werk te kunnen minimaliseren.

3) Algemeen werkgebied

Al het onderhoudspersoneel en andere personen die in dezelfde ruimte werken moeten worden geïnstrueerd over het werk dat wordt uitgevoerd. Werken in besloten ruimtes moet worden vermeden. Zorg ervoor dat

de ruimte rond het werkgebied is afgezet. Zorg ervoor dat de condities binnen het terrein veilig zijn door het beheersen van brandbaar materiaal.

4) Controleer op de aanwezigheid van koelmiddelen

De ruimte moet voorafgaand aan en tijdens het werk worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector om er zeker van te zijn dat de technicus op de hoogte is van mogelijk ontvlambare atmosferen. Zorg ervoor dat de apparaten voor de opsporing van lekken geschikt zijn voor het gebruik met brandbare koelmiddelen, namelijk vonkvrij, volledig afgesloten of intrinsiek veilig.

5) Aanwezigheid van brandblusser

Als er werkzaamheden met hoge temperatuur moeten worden uitgevoerd aan de koelapparatuur of bijbehorende onderdelen, moet geschikte brandblusapparatuur beschikbaar zijn. Zorg ervoor dat er een droog poeder- of CO2-brandblusser in de buurt van het oplaadgebied ligt.

6) Geen ontstekingsbronnen

Niemand mag werkzaamheden verrichten op het koelsysteem als daarbij pijpleidingen moeten worden blootgelegd die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat en daarbij ontstekingsbronnen op zodanige wijze gebruiken dat er kans is op een explosie of brand. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief het roken van sigaretten, moeten voldoende ver van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en afvoer liggen, waarbij ontvlambaar koelmiddel mogelijk in de omringende ruimte kan terechtkomen. Vóór de aanvang der werkzaamheden moet het gebied rond het apparaat worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat er geen ontvlambare gevaren of ontstekingsrisico's zijn. Er worden geen symbolen verboden te roken getoond.

7) Geventileerde ruimte

Zorg ervoor dat de ruimte in de buitenlucht is of voldoende is geventileerd voordat er aan het systeem gewerkt gaat worden of hete werkzaamheden gaan worden uitgevoerd. Gedurende de werkzaamheden moet de ventilatie voldoende zijn. De ventilatie moet eventueel vrijgegeven koelmiddel veilig verspreiden en het extern bij voorkeur in de atmosfeer uitzetten.

8) Controles aan de koelapparatuur

Wanneer de elektrische componenten worden vervangen, moeten ze voor het doel geschikt zijn en voldoen aan de juiste specificaties.

De onderhouds- en servicerichtlijnen van de fabrikant moeten ten allen tijde opgevolgd worden. Raadpleeg bij twijfel altijd de technische afdeling van de fabrikant voor hulp. De volgende controles moeten altijd worden toegepast op installaties die brandbare koelmiddelen gebruiken: De vulgrootte komt overeen met de grootte van de kamer waarin de koelmiddelhoudende onderdelen zijn geïnstalleerd; De ventilatieapparatuur en -uitlaten werken naar behoren en zijn niet geblokkeerd; Als een indirect koelcircuit wordt gebruikt, moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel; De markering op de apparatuur blijft

zichtbaar en leesbaar. Markeringen en tekens die onleesbaar zijn, moeten worden gecorrigeerd; Koelleidingen of componenten zijn geïnstalleerd op een plaats waar het onwaarschijnlijk is dat ze worden blootgesteld aan stoffen die koelmiddelhoudende componenten kunnen aantasten, tenzij de componenten zijn vervaardigd van materialen die inherent bestand zijn tegen corrosie of op passende wijze beschermd zijn tegen corrosie.

9) Controles aan elektrische apparaten

Reparatie en onderhoud aan elektrische componenten moeten initiële controles op de veiligheid en inspectieprocedures voor componenten bevatten. Als er een fout bestaat die de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen elektrische voeding op het circuit worden aangesloten totdat deze op bevredigende wijze is verholpen. Als de storing niet onmiddellijk kan worden behandeld, maar de apparaten moeten blijven functioneren, moet er een geschikte tijdelijke oplossing worden gebruikt. Dit wordt gemeld aan de eigenaar van het apparaat, zodat alle partijen op de hoogte zijn gesteld

NL

De oorspronkelijke veiligheidscontroles omvatten:

De eerste veiligheidsinspecties omvatten het volgende: zijn de condensators ontladen: dit moet op een veilige manier worden gedaan om vonken te voorkomen; zijn er geen elektrische componenten waar spanning op staat en blootliggende bedrading tijdens het laden; het terugwinnen of zuiveren van het systeem; Dat er continuïteit is in de aardverbinding.

7. Reparaties aan de verzegelde componenten

1) Tijdens reparaties aan verzegelde componenten, moeten alle elektrische voedingen losgekoppeld worden van het werkende apparaat vóór de afhaling van verzegelde afdekkingen enz. Als het noodzakkelijk is om stroomvoorziening te hebben tijdens bij het onderhoud van de apparatuur, moet er een detectiesysteem op het meest kritieke punt worden geplaatst om een mogelijk gevaarlijke situatie op te wijzen.

2) Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan het volgende om ervoor te zorgen dat door werkzaamheden aan elektrische componenten de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt aangetast. Het omvat schade aan kabels, het buitensporige aantal verbindingen, aansluitklemmen die niet aan de originele specificatie voldoet, schade aan afdichtingen, niet-correcte montage van klieren, enz.

Zorg ervoor dat het apparaat stevig is gemonteerd. Zorg ervoor dat afdichtingen of afdichtings materialen niet zodanig verslechterd zijn en dat ze niet langer dienen om het ontsnappen van brandbare atmosferen te kunnen voorkomen. Vervangende onderdelen moeten altijd in overeenstemming zijn met de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconenkit kan de werkzaamheid van sommige soorten lekdetectieapparatuur belemmeren. Intrinsiek veilige componenten hoeven niet te worden geïsoleerd voordat eraan wordt gewerkt.

8. Reparatie van de intrinsiek veilige componenten

   Pas geen permanente inductieve of capaciteitsbelastingen toe op het circuit zonder ervoor te zorgen dat dit de toegestane spanning en stroom die is toegestaan voor de gebruikte apparatuur overschrijdt. Intrinsiek veilige componenten zijn de enige typen waaraan gewerkt kan worden terwijl ze in aanwezigheid van een brandbare stoffen bestaan. De testapparatuur moet de correcte rating hebben. Vervang onderdelen alleen door dezelfde of equivalente types, aanbevolen door de fabrikant. Andere onderdelen kunnen leiden tot ontbranding van koelmiddel in de atmosfeer door een lek.

9. Bekabeling

   Controleer of de bekabeling niet onderhevig is aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere nadelige omgevingseffecten. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen door bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

10. Het detecteren van brandbaar koelmiddel

    In geen geval mogen potentiële ontstekingsbronnen gebruikt worden bij het zoeken naar of detecteren van koelmiddel lekken. Er mag geen gebruik worden gemaakt van een halogenidelamp (of andere detector met een open vlam).

11. Lekdetectiemethoden

    De volgende lekdetectiemethoden worden aanvaardbaar geacht voor systemen met ontvlambare koelmiddelen. Er moeten elektronische lekdetectoren worden gebruikt om brandbare koelmiddelen te detecteren, maar de gevoeligheid is mogelijk niet voldoende of moet opnieuw worden gekalibreerd. (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte die vrij is van koelmiddel.)

    Zorg ervoor dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en is geschikt voor het koelmiddel dat wordt gebruikt. Lekdetectieapparatuur moet worden ingesteld op een percentage van de LFL van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd op het gebruikte koelmiddel, waarbij het juiste percentage gas (maximaal 25%) wordt bevestigd.

    Lekdetectievloeistoffen zijn geschikt voor gebruik met de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van schoonmaakmiddelen die chloor bevatten moet worden vermeden, omdat chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan aantasten. Als er een lek is vermoed, moet alle open vuur worden verwijderd/gedoofd. Als er een koelmiddel lekkage gevonden wordt waarvoor solderen vereist is, moet al het koelmiddel uit het systeem teruggewonnen worden of eventueel worden geïsoleerd (door middel van afsluiters) dit in het deel van het systeem dat ver van het lek verwijderd is. Zuurstofvrije stikstof (OFN) zal dan zowel voor en tijdens het soldeer proces door het systeem gespoeld worden.

12. Verwijdering en evacuatie

Bij het inschakelen van het koudemiddel circuit voor reparatie of voor enig ander doel moeten conventionele procedures gebruikt worden. Het is echter belangrijk dat de beste praktijken worden gevolgd, aangezien ontvlambaarheid een overweging is. De volgende procedure moet worden gevolgd: Verwijder koelmiddel; Spoel het circuit door met een inert gas; Verwijder; Spoel daarna weer opnieuw met een inert gas; Open het circuit door te snijden of eventueel te branden.

Het koelmiddel moet in de juiste opvangbakken worden opgevangen. Het systeem moet altijd worden gespoeld met OFN om het apparaat veilig te maken. Dit proces kan mogelijk meerdere keren herhaald moeten worden. Voor deze taak mag geen perslucht of zuurstof worden gebruikt. Het spoelen moet worden bereikt door het vacuüm in het systeem te verbreken met OFN en door te gaan met vullen totdat de werkdruk is bereikt, vervolgens af te laten naar de atmosfeer en uiteindelijk naar beneden te trekken tot een vacuüm.

Dit proces wordt net zolang herhaald totdat er geen koelmiddel meer in het systeem aanwezig is. Wanneer de laatste OFN-vulling gebruikt wordt, moet het systeem eerst ontlucht worden tot de atmosferische druk is bereikt dit om het werk mogelijk te kunnen maken. Deze handeling is absoluut noodzakelijk als soldeerwerkzaamheden aan het leidingwerk moeten plaatsvinden. Zorg ervoor dat de uitlaat voor de vacuümpomp zich niet in de buurt van ontstekingsbronnen bevindt en dat er ventilatie beschikbaar is.

13. Oplaadprocedures

Naast conventionele oplaad procedures moeten de volgende vereisten gevolgd worden. Zorg ervoor dat er geen vervuiling van de verschillende koelmiddelen optreedt bij het gebruik van de vulapparatuur. Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn dit is om de hoeveelheid koelmiddel erin te kunnen minimaliseren. De cilinders moeten rechtop gehouden worden. Zorg er altijd voor dat het koelsysteem geaard is voordat u het systeem met koelmiddel vult. Geef het systeem een label als het vullen is voltooid (als dat nog niet het geval is). Er moet uiterste zorg worden besteed dat het koelsysteem niet te vol raakt. Voordat het systeem opnieuw gevuld wordt, moet het onder druk worden getest met OFN. Het systeem moet op lekken getest worden na voltooiing van het vullen, maar vóór inbedrijfstelling. Voordat de locatie verlaten wordt, moet een vervolg lek test uitgevoerd worden.

14. Ontmanteling

Voordat u deze procedure uitvoert, is het essentieel dat de technicus volledig vertrouwd met de apparatuur is en alle details. Het wordt aanbevolen om alle koelmiddelen veilig terug te winnen. Voordat de taak wordt uitgevoerd, moet een olie- en koelmiddelmonster worden genomen in geval dat de analyse vereist is voordat het teruggewonnen koudemiddel opnieuw wordt gebruikt. Het is essentieel dat er elektrische stroom beschikbaar is voordat de taak wordt uitgevoerd.

a) Raak bekend met de apparatuur en de bediening ervan.

b) Isoleer elektrisch het systeem.

c) Voordat u de procedure probeert, moet u ervoor zorgen dat: Indien nodig is er mechanische behandelingsapparatuur beschikbaar voor het hanteren van koelmiddelcilinders. Alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar en worden correct gebruikt;

Het herstelproces staat te allen tijde onder toezicht van een bevoegd persoon; Terugwinningsapparatuur en cilinders voldoen aan de toepasselijke normen.

d) Pomp indien mogelijk het koelsysteem leeg.

e) Als het niet onder vacuüm kan functioneren, maak dan een verdeelstuk zodat het koelmiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.

f) Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal wordt geplaatst voordat het herstel plaatsvindt.

g) Start de herstelmachine en gebuik hem in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

h) Overvul de cilinders niet. (Niet meer dan 80% volume vloeistof).

i) Overschrijd de maximale werkdruk van de cilinder niet, zelfs niet tijdelijk.

j) Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en het proces is voltooid, zorg er dan voor dat de cilinders en de apparatuur onmiddellijk van de locatie worden verwijderd en dat alle afsluiters op de apparatuur gesloten zijn.

k) Teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem worden gevuld tenzij het is gereinigd en gecontroleerd.

15. Etikettering

De apparatuur moet voorzien worden van een etiket waarop staat dat deze buiten gebruik gesteld is en dat er geen koelmiddel meer in zit. Het etiket moet gedateerd en ondertekend worden. Zorg ervoor dat er etiketten op de apparatuur zijn waarop dat de apparatuur brandbaar koelmiddel bevat staat vermeld.

16. Herstel

Bij het verwijderen van koelmiddel uit een systeem, hetzij voor onderhoud of buiten bedrijfstelling, wordt aanbevolen om het koelmiddel veilig te verwijderen. Zorg ervoor dat alleen geschikte koelmiddelterugwinnin gscilinders bij het overbrengen van koelmiddel in cilinders worden gebruikt. Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders voor het vasthouden van de totale vulling van het systeem beschikbaar is. Alle te gebruiken cilinders zijn bedoeld voor het teruggewonnen koelmiddel en gelabeld voor dat koelmiddel (d.w.z. speciale cilinders voor het terugwinnen van koelmiddel). Cilinders moeten compleet zijn met overdrukventiel en bijbehorende afsluitkleppen, die in goede staat verkeren. Lege opvangcilinders worden leeggepompt en, indien mogelijk, gekoeld voordat het herstel plaatsvindt. De terugwinningsapparatuur moet in goede staat staan met een set instructies met betrekking tot de apparatuur die voorhanden is en moet geschikt zijn voor het terugwinnen van brandbare koelmiddelen. Bovendien moet een set gekalibreerde weegschalen beschikbaar en in goede staat zijn. Slangen moeten compleet zijn met lekvrije ontkoppelingskoppelingen en in goede staat verkeren. Controleer voordat u de terugwinningsmachine gebruikt of deze in goede staat verkeert, goed is onderhouden en of alle bijbehorende elektrische componenten zijn afgedicht om ontsteking te voorkomen in het geval dat er koelmiddel vrijkomt.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant. Het teruggewonnen koudemiddel wordt teruggestuurd naar de koudemiddelleverancier in de juiste recuperatiecilinder, en de relevante afvaloverdrachtsbrief wordt geregeld. Meng geen koelmiddelen in het terugwinningsaparaat en zeker niet in cilinders. Als compressoren of compressoroliën moeten worden verwijderd, zorg er dan voor dat ze tot een aanvaardbaar niveau zijn afgevoerd om er zeker van te zijn dat er geen brandbaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. Het evacuatieproces moet worden uitgevoerd voordat de compressor aan de leveranciers wordt geretourneerd. Alleen elektrische verwarming van het compressorlichaam mag worden gebruikt om dit proces te versnellen. Wanneer er olie uit een systeem wordt afgetapt, moet dit op een veilige manier uitgevoerd worden.

Voordat je aan de slag gaat

De installatie moet worden uitgevoerd in strikte overeenstemming met de instructies in deze handleiding.

Het installeren van uw AC duurt ongeveer 30 minuten.

Wij raden u aan dit met een helper te doen.

We zijn er als u ons nodig heeft. Neem voor hulp contact op met uw plaatselijke distributeur.

OMGEVINGSTEMPERATUURBEREIK VOOR WERKING VAN DE UNIT

MODE (WIJZE)	Temperatuurbereik	MODE (WIJZE)	Temperatuurbereik
Cool (Koelen)	16-35°C (60-95°F)	Heat (Verwarmen) (pomp verwarmingsmodus)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Drogen)	13-35°C (55-95°F)	Heat (Verwarmen) (elektrische verwarmingsmodus)	≤30°C (86°F)

Ken uw mobiele type airconditioner

Informatie over de energieclassificatie.

De energieclassificatie en geluidsinformatie voor deze unit zijn gebaseerd op de standaardinstallatie met gebruik van een niet-verlengd uitlaatkanaal zonder raamschuifadapter (zoals weergegeven in het installatiegedeelte van deze handleiding). Tegelijkertijd moet het apparaat via de afstandsbediening in de COOL (KOELEN) en MODE (WIJZE) HIGH FAN SPEED (HOOG VENTILATORSNELHEID) werken.

De eenheid met een verlengde uitlaatpijp van 3 meter werkt door middel van 2 uitlaatpijpen (diameter: 150mm, lengte: 1,5m + diameter: 130mm, lengte: 1,5 m). De energieclassificatie en geluidsinformatie voor unit met een verlengd uitlaatkanaal van 3 meter wordt niet beoordeeld. (Voor sommige modellen)

OPMERKING:

Wij raden aan dat de eenheid wordt gebruik bij een kamertemperatuur die lager is dan 35°C. Aangezien er het risico is dat de eenheid met een verlengde uitlaatpijp van 3 meter onder bepaalde extreme omstandigheden misschien niet werkt bij een temperatuur hoger dan 35°C wanneer bijvoorbeeld de onderste luchtinlaat voor 50% is geblokkeerd.

Hoe u koel kunt blijven met een nieuwe draagbare airconditioner (de modellen voldoen aan de vereisten van het Department of Energy in de VS).

Vanwege een nieuwe federale testprocedure voor draagbare airconditioners zult u wellicht merken dat de claims over het koelvermogen op de verpakking van draagbare airconditioners aanzienlijk lager zijn dan die van modellen die vóór 2017 zijn geproduceerd. Dit is vanwege veranderingen bij de testprocedure; niet de draagbare airconditioners zelf.

Hoe u een mobiele airconditioner koopt.

Met de juiste airconditioner kunt u een kamer efficiënt koelen. Een te kleine eenheid zal niet adequaat genoeg koelen, terwijl een te grote eenheid niet genoeg vochtigheid zal weghalen zodat de lucht vochtig blijft aanvoelen. Om de juiste airconditioner te vinden, bepaalt u de vierkante meters van de kamer die u wilt koelen door de lengte van de kamer te vermenigvuldigen met de breedte. Tevens moet u de BTU-waarde (British Thermal Unit) weten. Deze waarde geeft de hoeveelheid warmte aan die het uit een kamer kan verwijderen. Hoe hoger de waarde hoe meer koelvermogen er is voor een grotere kamer. (Zorg ervoor dat u alleen nieuwere modellen met elkaar vergelijkt. Oudere modellen lijken misschien een hogere capaciteit te hebben, maar zijn in werkelijkheid hetzelfde). Neem een apparaat dat een slag groter is als uw draagbare airconditioner in een zeer zonnige kamer, een keuken of een kamer met hoge plafonds zal worden geplaatst. Nadat u de juiste koelcapaciteit voor uw kamer hebt gevonden, kunt u naar andere functies kijken.

Waarom nieuwere producten een lagere koelcapaciteit hebben dan oudere modellen.

Federale regelgeving verplicht fabrikanten om de koelcapaciteit te berekenen op basis van een specifieke testprocedure, die dit jaar werd gewijzigd. Modellen die voor 2017 werden gefabriceerd werden onder een andere procedure getest en dus wordt de koelcapaciteit anders gemeten dan in modellen die later werden geproduceerd. Dus hoewel de BTU-waarde lager kan zijn, is de daadwerkelijke koelcapaciteit van de airconditioners niet veranderd.

Wat is SACC?

SACC is de waarde van de Seasonally Adjusted Cooling Capacity (Koelcapaciteit aangepast aan het seizoen) in BTU/u, zoals vastgesteld in overeenstemming met de DoE-testprocedure bij titel 10 van de Code of Federal Regulations (CFR) 430, subparagraaf B, Appendix CC en bemonsteringswijze die van toepassing is.

PRODUCTINSTALLATIELOCATIE

NL

De plek waar u de eenheid wilt installeren moet aan de volgende vereisten voldoen:

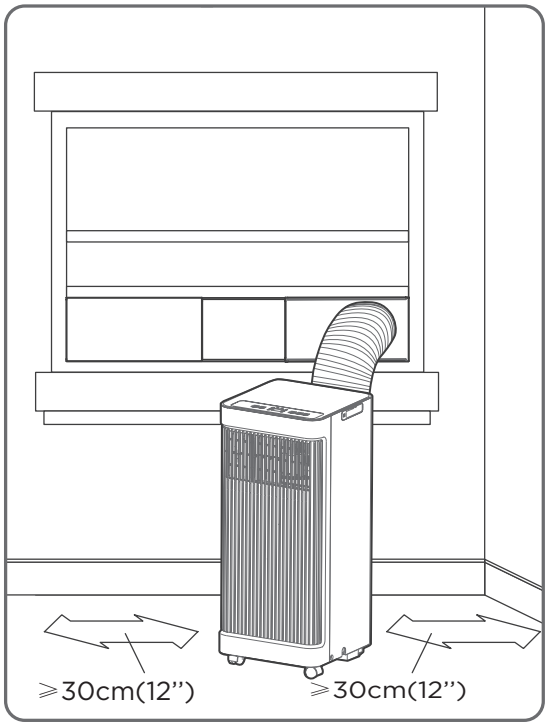
-Zorg ervoor dat u uw apparaat op een vlakke ondergrond installeert om geluid en trillingen te minimaliseren.

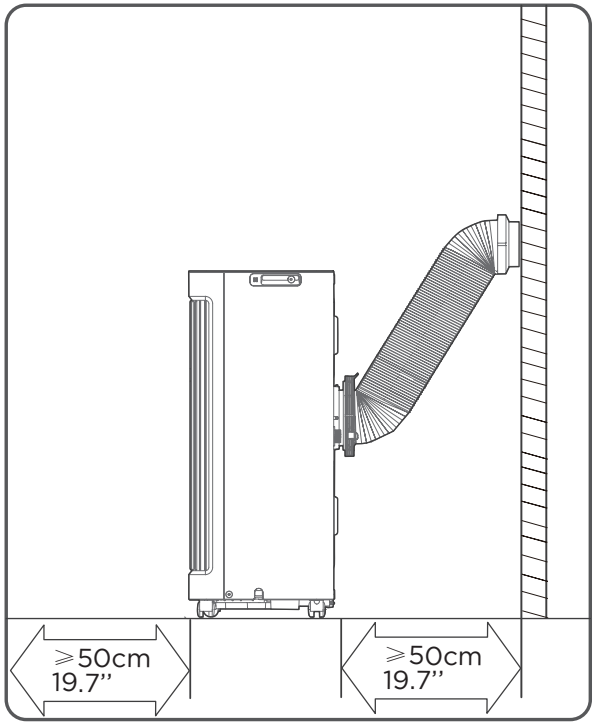
-De unit moet in de buurt van een geaarde stekker worden geïnstalleerd en de afvoer van de opvangbak (aan de achterkant van de unit) moet toegankelijk zijn.

-De unit moet minstens 30 cm (12") van de dichtstbijzijnde muur worden geplaatst om een goede airconditioning te garanderen. De luchtuitlaat van het apparaat moet minimaal 50 cm (19.7") verwijderd zijn van obstakels.

-Dek de inlaten, uitlaten of de afstandsbedieningssignaalontvanger van het apparaat NIET af, aangezien dit schade aan het apparaat kan veroorzaken.

Installatielocatie unit Beperkte ruimtevereisten





Productoverzicht

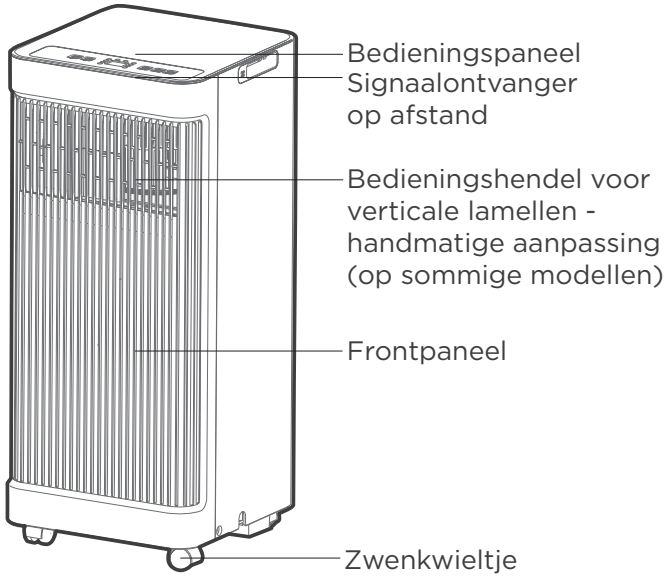
NL

MEDEDELING OVER DE ILLUSTRATIES:

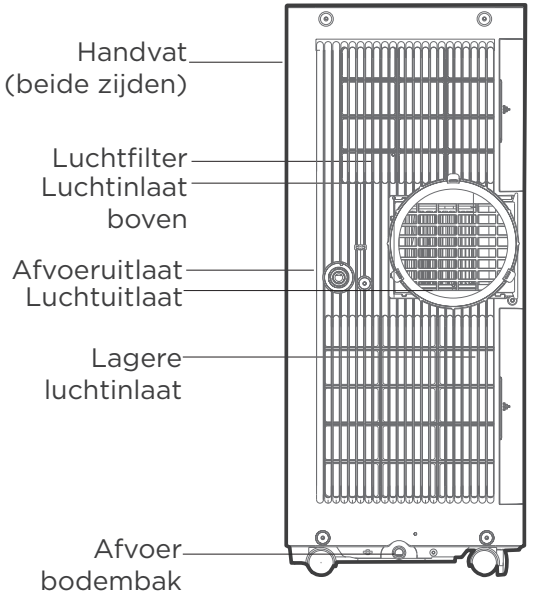
Alle illustraties in deze gebruiksaanwijzing zijn er alleen ter demonstratie. Uw machine kan ietwat afwijken.

De daadwerkelijke vorm heeft voorrang. De eenheid kan worden gebruikt door middel van het bedieningspaneel of de afstandsbediening. In deze gebruiksaanwijzing wordt de bediening van de afstandsbediening niet vermeld. Zie de <<Instructie afstandsbediening>> die bij het apparaat is geleverd voor meer informatie.

model A



Vooraanzicht

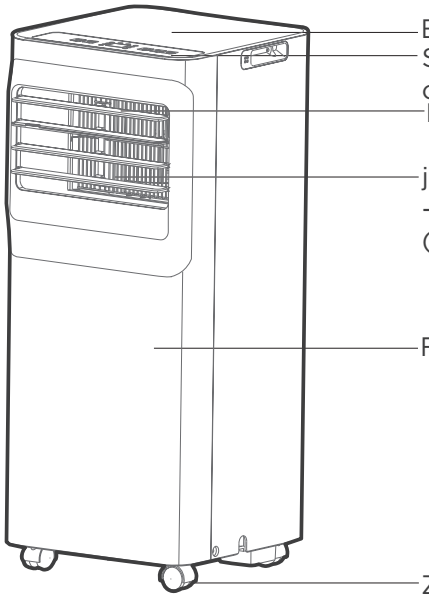


Achteraanzicht

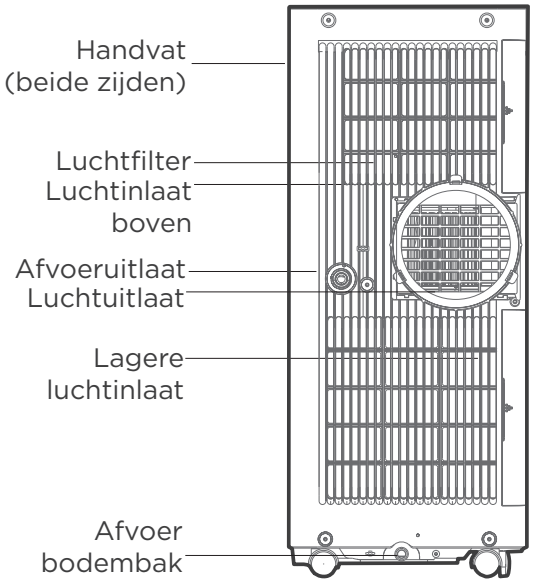
Mededeling wat betreft het ontwerp.

De specificaties van het ontwerp van de eenheid en de afstandsbediening zijn zonder voorafgaande mededeling onderhevig aan veranderingen zodat de optimale prestaties van onze producten worden gegarandeerd.

model B

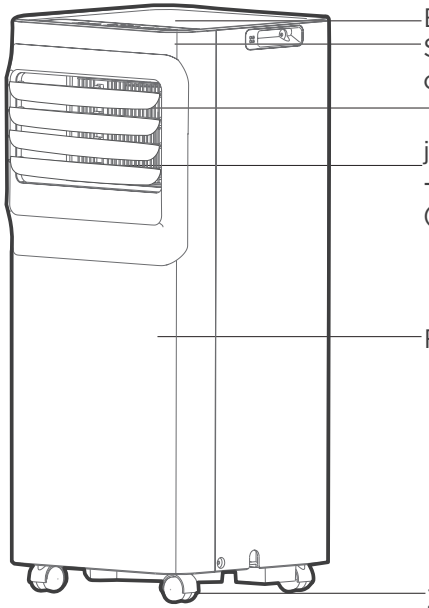


Vooraanzicht

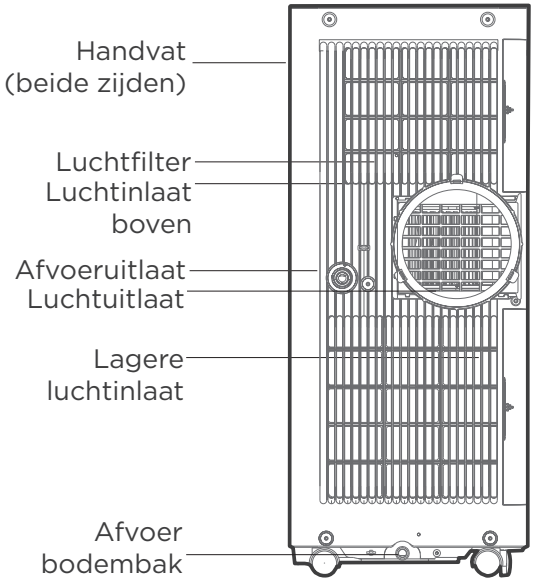


Achteraanzicht

model C



Vooraanzicht



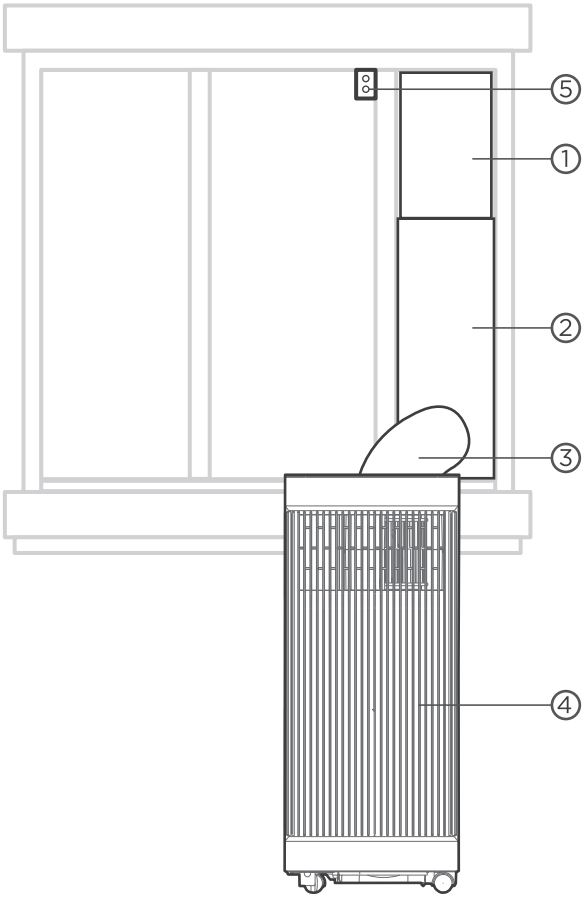
Achteraanzicht

NL

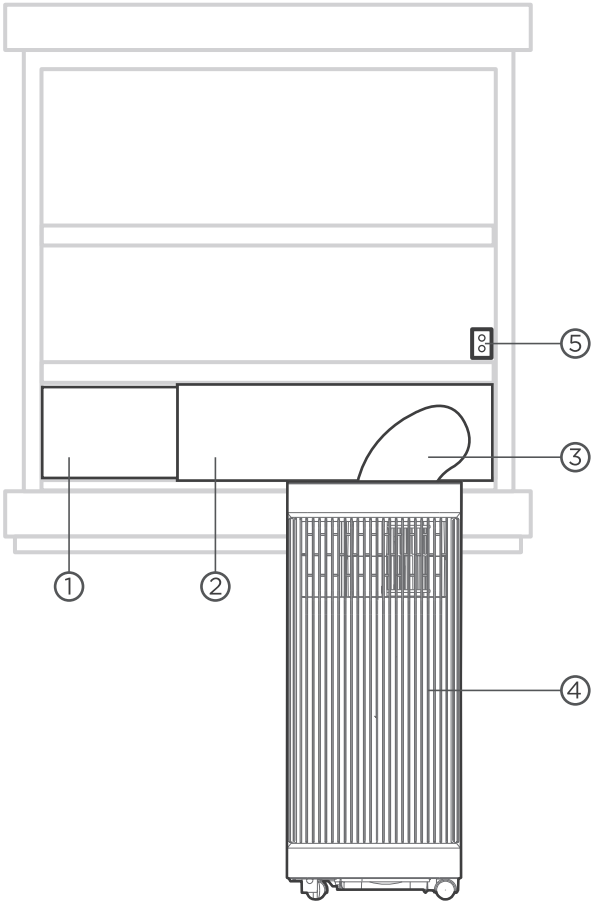
Installatieoverzicht

Weergave voltooid installatie

NL



Schuifraam installatie



Installatie van opgehangen ramen

① Raamschuif B

② Schuifraam A

③ Verlengde uitlaatslang

④ Lokale airconditioner

⑤ Beugel en 2 schroeven

OPMERKING

De illustraties in deze gebruiksaanwijzing zijn er om uitleg te geven. De daadwerkelijke vorm van uw binneneenheid kan ietwat afwijken. De daadwerkelijke vorm heeft voorrang.

Lijst met installatietools (niet inbegrepen)



Schroevendraaier en moersleutel



Potlood



Rolmaat



Schaar of mes



Zaag (bij sommige modellen om de raamadapter voor smalle ramen te verkorten).

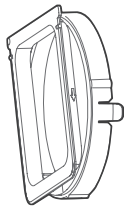
NL

Installatieaccessoires

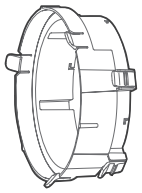
OPMERKING

Artikelen met een (*) bevinden zich op sommige modellen. Er kunnen wat afwijkingen in het ontwerp zitten.

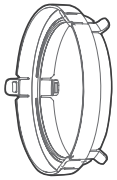
Noord-Amerika



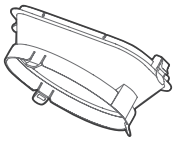
Eenheidsadapter (1 st)



Raamschuifadapter (1 st)



Uitlaatslangadapter (1 st*)



Luchtuitlaatdoorgang (1 st*)



Schuimafdichting A (klevend) 2 st/4 st(*)



Schuimafdichting B (klevend) 2 st



Schuimafdichting C (niet-klevend) 1 st/2 st(*)



Beveiligingsbeugel en 2 schroeven (1 set)



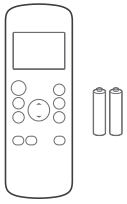
Afvoerslang (1 stk)



Uitlaatslang



Verlengde uitlaatslang (1 st*)



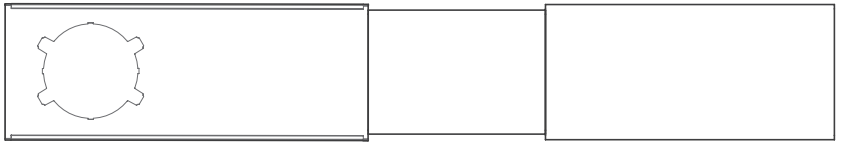
Afstandsbediening en batterij (alleen voor modellen met afstandsbediening) (1 set*)



Bout (1 st/2 st*)



Adapter Afvoerslang (1stk*) (alleen bij de warmtepompmodus)

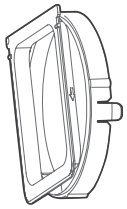


Raamschuif A (1 st)

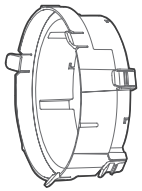
Raamschuif B (1 st)

Schuifraam C (1 stk*)

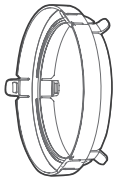
Andere regio's



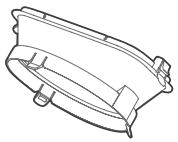
Eenheidsadapter (1 st)



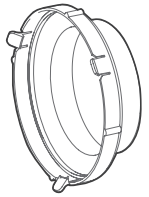
Raamschuifadapter (1 st*)



Uitlaatslangadapter (1 st*)



Luchtuitlaatdoorgang (1 st*)



Muuruitlaatadapter A (alleen voor modellen voor wandmontage) (1 st*)



Schuimafdichting A (klevend) (2 st*)



Schuimafdichting B (klevend) (2 st*)



Schuimafdichting C (niet-klevend) 1 st(*)



Beugel en 2 Schroeven (1 set*)



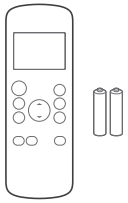
Afvoerslang (1 stk)



Uitlaatslang



Verlengde uitlaatslang (1 st*)



Afstandsbediening en batterij (alleen voor modellen met afstandsbediening) (1 set*)



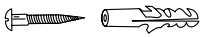
Bout (1 st*)



Adapter Afvoerslang (1stk*) (alleen bij de warmtepompmodus)



Muuruitlaatadapter B (met kap) (alleen voor modellen voor wandmontage) 1 st(*)



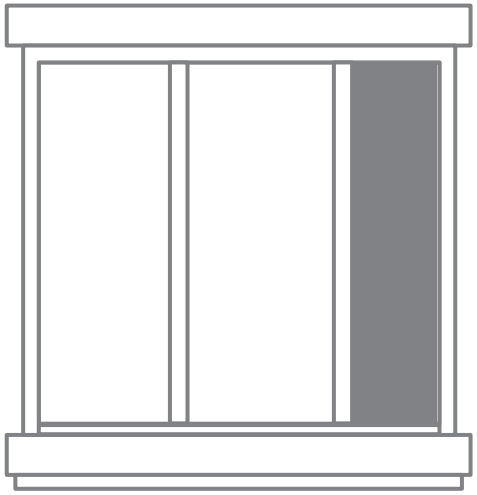
Schroef en anker (alleen voor modellen voor wandmontage) 4 set(*)



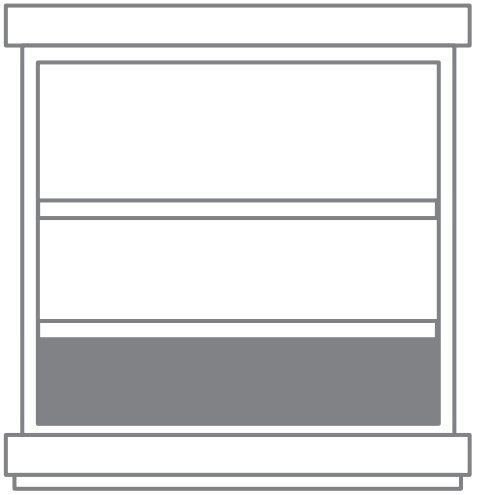
WindowSlider A (1 st*)

Schuifraam B (1 stk*)

Bevestig uw raamtype (raamtype en openingsgrootte van verschillende typen)



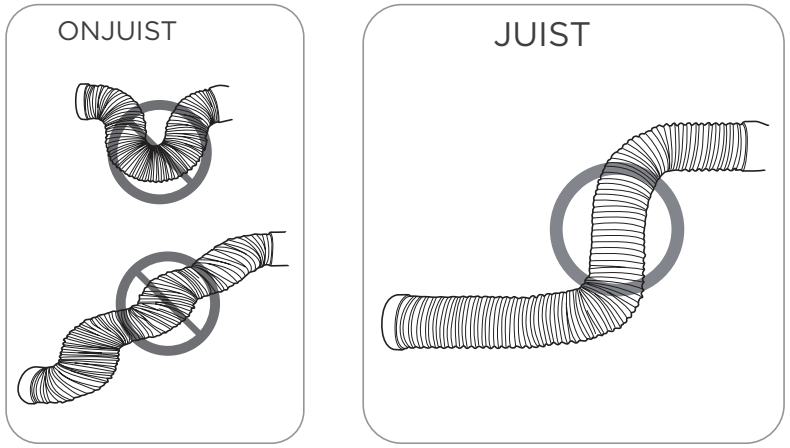
Schuifraam installatie



Installatie van opgehangen ramen

NL

Voor optimale prestaties tijdens gebruik



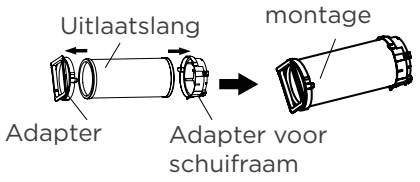
OPMERKING:

Voor een goede werking mag u de slang NIET te ver uitrekken of buigen. Controleer of er een obstakels zitten rondom de luchtuitlaat van de uitlaatslang (rondom 500mm) zodat het uitlaatsysteem goed functioneert. Alle illustraties in deze gebruiksaanwijzing zijn er alleen ter demonstratie. Uw airconditioner kan ietwat afwijken. De daadwerkelijke vorm heeft voorrang.

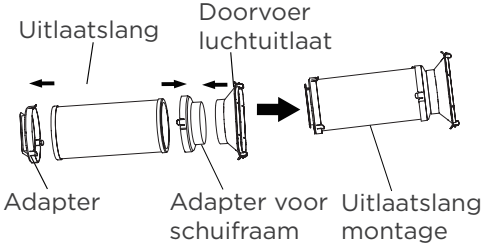
Installatie gids

NL

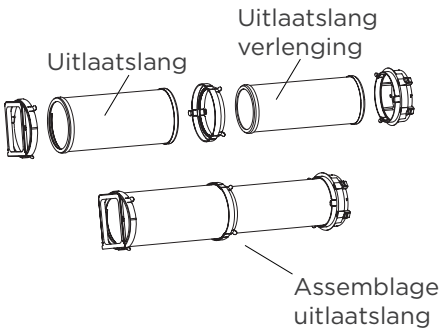
Model A



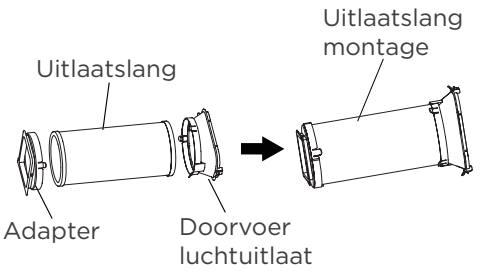
Model B



Model C



Model D



1

De montage-installatie van de uitlaatslang (raamtype)

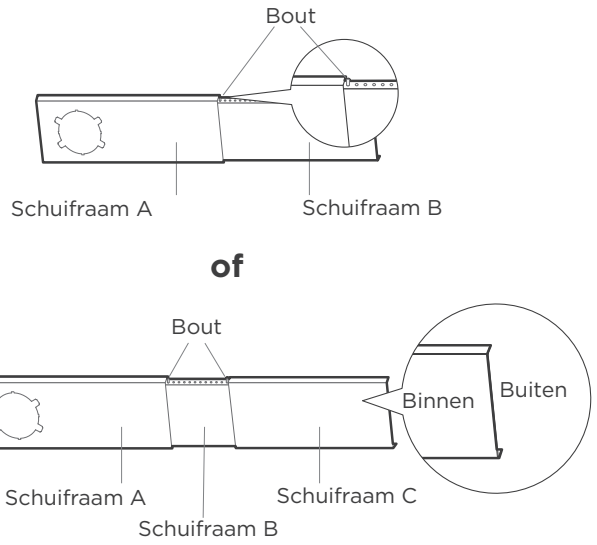
Druk de uitlaatslang (of verlengde uitlaatslang) in de raamschuifadapter en unitadapter, klem automatisch vast door elastische gespen van de adapters.

OPMERKING: Installeer de uitlaatslangconstructie volgens de fittingen in uw set.

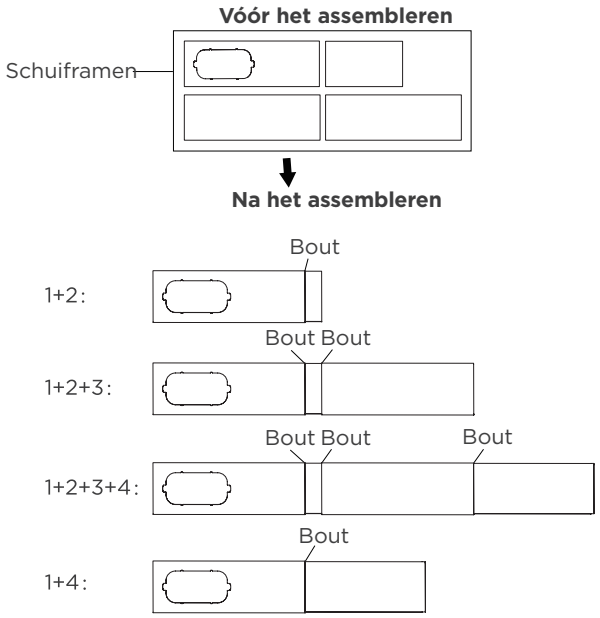
Sluit de adapter aan op het toestel en het raam

NL

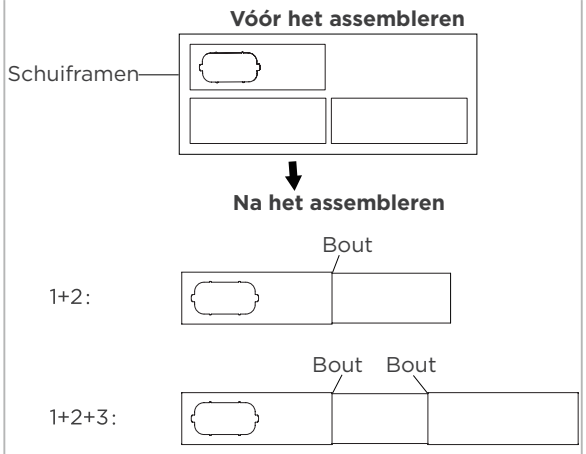
Model A



Model B



Model C



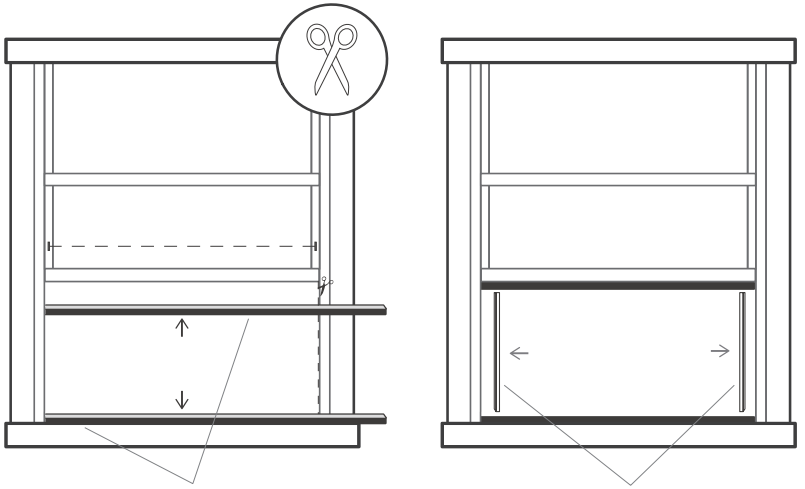
2

De verstelbare schuifraam voorbereiden.

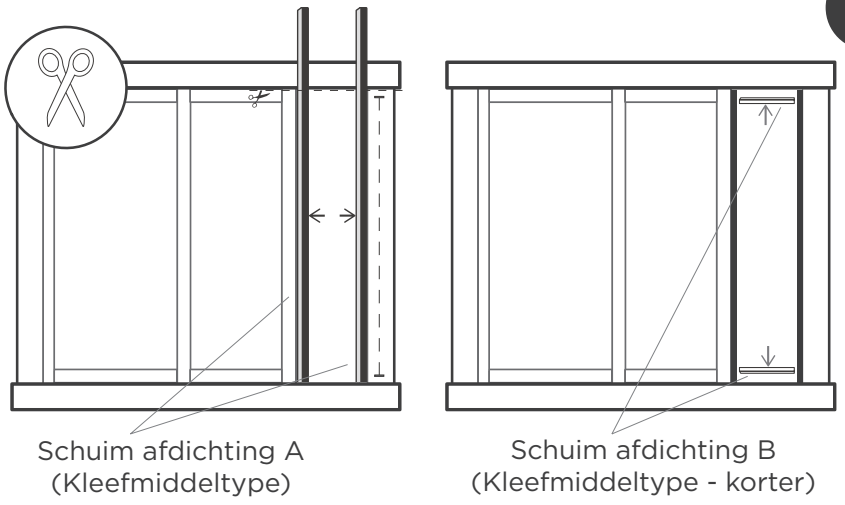
Kies de verschuivers voor de ramen al naargelang de grootte van uw raam. Soms moet deze worden verkort om te voldoen aan de grootte van het raam. Let erop dat u de juiste maat afzaagt.

Gebruik bouten om de verschuivers voor het raam vast te maken zodra ze op de juiste lengte zijn ingesteld.

OPMERKING: Baseer de installatie van uw raamschuif op de accessoires in uw set en de breedte van uw raam.



Hangende Ramen Installatie

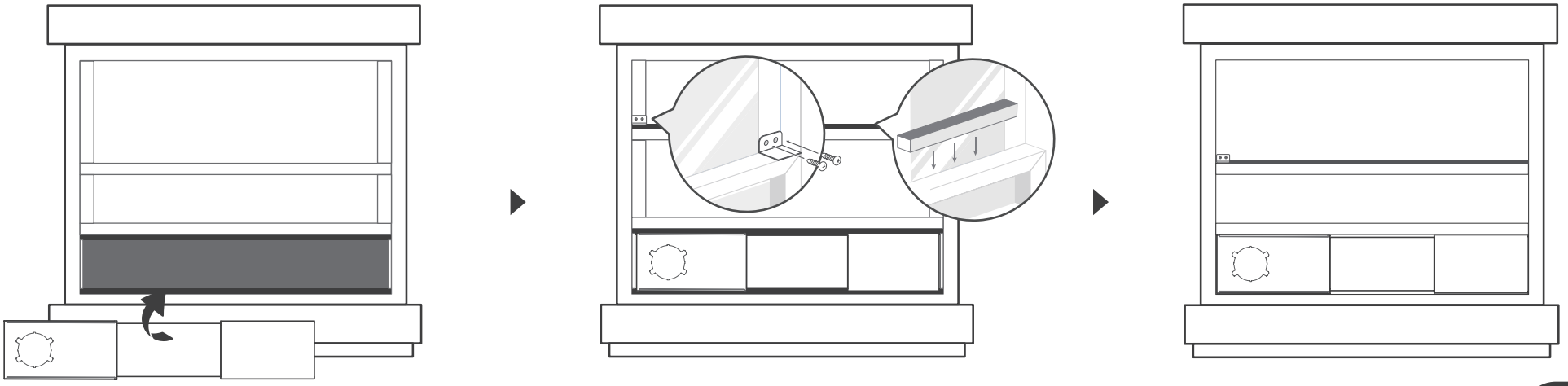


Schuifraam installatie

3

Volledige afdichting van het raam

Zaag de plakkende schuimafdichtingen van de A en B-stroken op de juiste lengte, en sluit ze aan op het schuifraam en frame zoals geïllustreerd.



NL

4

Hangende Ramen Installatie

Stap 1:

Steek de assemblage van de schuiver voor het raam in de raamopening.

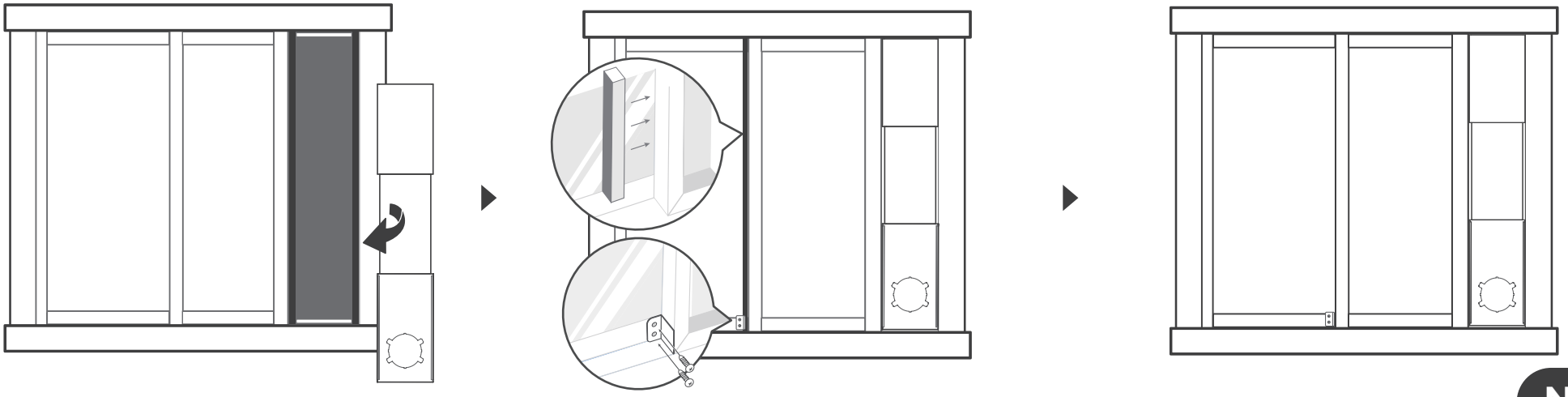
Stap 2:

Snijd de niet-klevende C-strip van schuimrubber zo af zodat deze overeenkomt met de breedte van het raam. Steek de afdichting tussen het glas en het frame om te voorkomen dat lucht en insecten de kamer binnenkomen.

Stap 3:

Plaats de beugel met behulp van de 2 schroeven zoals geïllustreerd, indien gewenst.

OPMERKING: Zodra de assemblage van de Uitlaatslang en de Verstelbare verschuiver voor het raam zijn voorbereid, moet u een van de volgende twee installatiemethoden kiezen.



NL

5

Schuifraam installatie

Stap 1:

Steek de assemblage van de schuiver voor het raam in de raamopening.

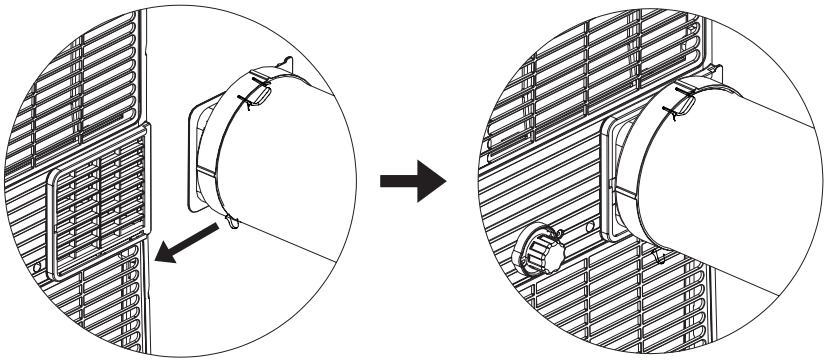
Stap 2:

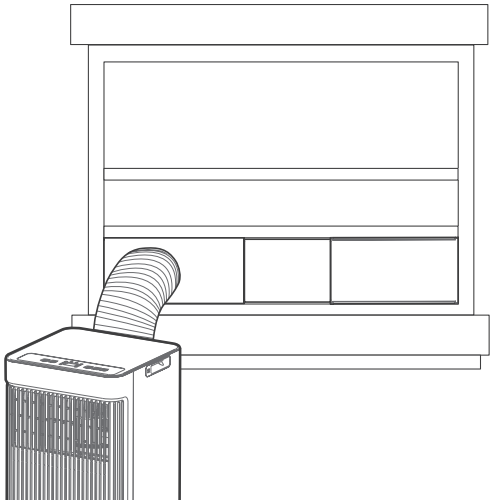
Snijd de niet-klevende C-strip van schuimrubber zo af zodat deze overeenkomt met de hoogte van het raam. Steek de afdichting tussen het glas en het frame om te voorkomen dat lucht en insecten de kamer binnenkomen.

Stap 3:

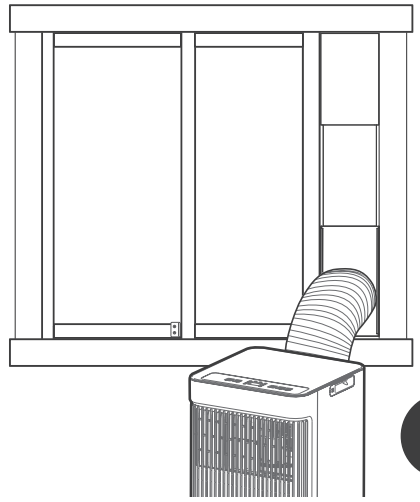
Plaats de beugel met behulp van de 2 schroeven zoals geïllustreerd, indien gewenst.

OPMERKING: Zodra de assemblage van de Uitlaatslang en de Verstelbare verschuiver voor het raam zijn voorbereid, moet u een van de volgende twee installatiemethoden kiezen.





Hangende Ramen Installatie



Schuifraam installatie

NL

6

Installeer de assemblage van de uitlaatslang op de eenheid.

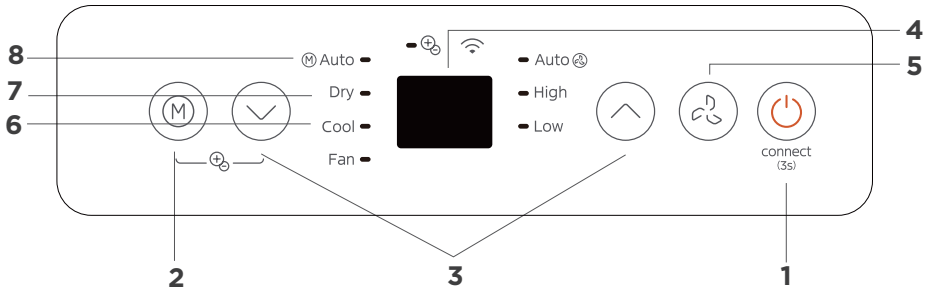
Duw de uitlaatslang in de luchtuitlaatopening van het apparaat in de richting van de pijl.

7

Sluit de adapter aan op het toestel en het raam

Steek de adapter van de verschuiver voor het raam in het gat van de schuiver voor het raam.

Leer uw AC kennen



1. POWER (VERMOGEN)- knop

On/off (Aan/Uit) uitschakelen.
Draadloze bediening (op sommige modellen)
Wordt gebruikt om de draadloze verbindingsmodus te starten. Als u de draadloze functie voor het eerst gebruikt, drukt u gedurende 3 seconden op de AAN/UIT-knop om de draadloze verbindingsmodus te starten. Op het LED DISPLAY (LED-SCHERM) wordt 'AP' weergegeven om aan te geven dat u een draadloze verbinding kunt instellen. Als de verbinding (router) binnen 8 minuten tot stand is gebracht, verlaat het apparaat de draadloze verbindingsmodus automatisch en gaat de draadloze indicator branden. Als de verbinding binnen 8 minuten mislukt, verlaat het apparaat automatisch de draadloze verbindingsmodus. Nadat de draadloze verbinding tot stand is gebracht, kunt u bij sommige modellen tegelijkertijd de POWER (VERMOGEN)- en DOWN (OMLAAG) (﹀)-knoppen gedurende 3 seconden indrukken om de draadloze functie uit te schakelen. Op het LED DISPLAY (LED-SCHERM) wordt gedurende 3 seconden 'OF' weergegeven. Druk op de POWER (VERMOGEN) knop en UP (OMHOOG) (﹀) om de draadloze functie in te schakelen en het LED-DISPLAY (LED-SCHERM) toont gedurende 3 seconden 'Aan'.

OPMERKING: Wanneer u de draadloze functie opnieuw start, kan het enige tijd duren voordat er automatisch verbinding wordt gemaakt met het netwerk.

2. FAN (VENTILEREN)- knop

Druk hierop om de ventilatorsnelheid in drie stappen HIGH (HOOG), LOW (LAAG) en AUTO te regelen. Onder verschillende ventilator instellingen gaat het controlelampje ventilator snelheid branden.

3. MODE (WIJZE)- knop

Selecteert de juiste bedrijfsmodus. Elke keer dat u op de knop drukt, wordt de modus geselecteerd in een volgorde die gaat van AUTO, DRY (DROGEN), COOL (KOELEN) en FAN (VENTILEREN). Het modusindicatielampje gaat branden onder de verschillende modusinstellingen.

OPMERKING: In de AUTO-modus wordt de FAN (VENTILEREN)-snelheid automatisch aangepast.

AUTO modus
Druk op de "MODE (WIJZE)"-knop totdat het "Auto"-indicatielampje gaat branden. In deze modus wordt de ventilatorsnelheid of de temperatuur automatisch aangepast.

COOL (KOELEN) modus
Houdt de knop “MODE (WIJZE)” net zolang ingedrukt totdat de indicator “COOL (KOELEN)” gaat branden.
Druk op de UP (OMHOOG) en DOWN (OMLAAG)-knoppen “﹀” of “﹀” om de gewenste kamertemperatuur te selecteren.
De temperatuur kan worden ingesteld binnen een bereik van 16°C~30°C/60°F~ 88°F.
Druk op de knop “FAN (VENTILEREN)” om de snelheid van de ventilator in te stellen.

DRY (DROGEN) modus
Druk op de knop "MODE (WIJZE)" totdat het indicatielampje "Dry (Drogen)" gaat branden. In deze modus kan de ventilatorsnelheid of de temperatuur niet worden aangepast. De motor van de ventilatorwerkt op Auto-snelheid.

OPMERKING: Houd ramen en deuren dicht zodat het beste ontvochtigingseffect wordt bereikt. Plaats de pijpleiding niet tegen het raam aan.

FAN (VENTILEREN) modus
Houdt de knop “MODE (WIJZE)” net zolang ingedrukt totdat de indicator “FAN (VENTILEREN)” gaat branden.
Druk op de "FAN SPEED (VENTILATOR SNELHEID)"-knop op de afstandsbediening om de ventilatorsnelheid te kiezen. De temperatuur kan niet worden aangepast.
Plaats de pijpleiding niet tegen het raam aan.

4. UP (OMHOOG)- en DOWN (OMLAAG)-knoppen

Wordt gebruikt om de temperatuurinstellingen aan te passen (verhogen/verlagen) in stappen van 1°C/2°F (of 1°F) in een bereik van 16°C/60°F tot 30°C/88°F (of 86°F).

OPMERKING: De bediening kan de temperatuur in zowel Fahrenheit als Celsius weergeven. Houd de knoppen Up (Omhoog) en Down (Omlaag) tegelijkertijd 3 seconden lang ingedrukt om van de ene eenheid naar de andere over te schakelen.

5. Display (Scherm)

Toont de ingestelde temperatuur in de Cool (Koelmodus)- of Auto-modus. Het toont de kamertemperatuur in de DRY (DROGEN)- en FAN (VENTILEREN)-modi.

NL

Toont foutcodes:

EH00-EEPROM-fout.
EH60-Fout kamertemperatuursensor.
EH61-Fout temperatuursensor verdamper.
EC52-Fout condensortemperatuursensor (op sommige modellen).
Eh0b-Communicatiefout weergavepaneel.
Toont beveiligingscode:
P1-Onderbak is vol--Sluit de afvoerslang aan en laat het opgevangen water weglopen. Vraag om onderhoud als de bescherming blijft.

OPMERKING: Als een van de bovenstaande defecten plaatsvindt, moet u de eenheid uitschakelen en controleren op verstoppingen. Start de eenheid opnieuw op. Als het defect er nog steeds is, dan moet u de eenheid uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Neem voor service contact op met de fabrikant, zijn serviceagenten of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

6. FRESH-werking (op sommige modellen)

Druk tegelijkertijd gedurende 3 seconden op de MODE (WIJZE) - en DOWN (OMLAAG) knoppen (-) om de FRESH-functie te starten. Op sommige modellen gaat het FRESH-lampje branden, het LED-DISPLAY (LED-SCHERM) geeft gedurende 3 seconden 'Aan' weer. De ionen generator wordt geactiveerd en helpt de lucht binnen te zuiveren. Druk er nogmaals 3 seconden op om de FRESH-functie te stoppen. Het FRESH-lampje wordt bij sommige modellen donker. Op sommige modellen wordt op het LED DISPLAY (LED-SCHERM) gedurende 3 seconden 'OF' weergegeven.

7. Overige functies

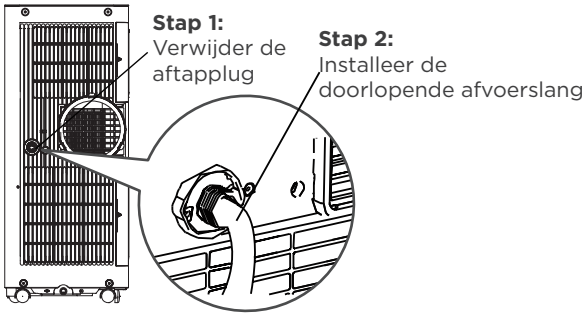
FOLLOW ME/TEMP SENSING (VOLG MIJ/TEMPERATUURDETECTIE)-functie (op sommige modellen)

Deze functie kan ALLEEN vanuit de afstandsbediening worden gebruikt. Er is echter geen indicatielampje op het bedieningspaneel. De afstandsbediening fungeert als een externe thermostaat waardoor het mogelijk wordt op locatie de temperatuur precies te meten.
Richt de afstandsbediening op de eenheid en druk op de knop Follow Me/Temp Sensing (Volg mij/Temperatuur Detectie) om de functie Follow Me/Temp Sensing (Volg mij/Temperatuur Detectie) in te schakelen. De afstandsbediening stuurt dit signaal naar de AC totdat u weer op de Follow Me/Temp Sensing (Volg Mij/Temperatuur Detectie)-knop drukt. Als het apparaat het Follow Me/Temp Sensing (Volg Mij/Temperatuur Detectie)-signaal
niet ontvangt gedurende een interval van 7 minuten, stopt het apparaat de Follow Me/Temp Sensing (Volg Mij/Temperatuur Detectie) -modus.
OPMERKING: In de FAN (VENTILEREN)- of DRY (DROGEN)-modus is deze functie niet beschikbaar.

Afwateringsgids

NL

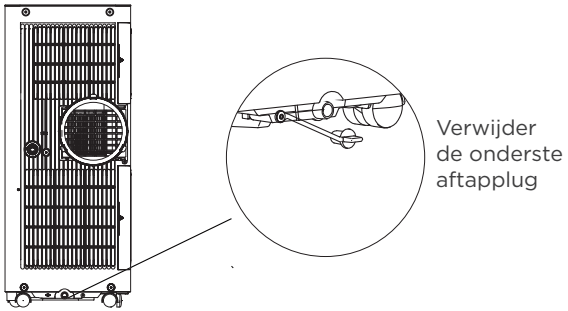
Ontvochtigingsmodus Afvoergids



Tijdens de ontvochtigingsmodi verwijdert u de aftapplug uit de achterkant van het apparaat en installeert u de afvoeraansluiting (5/8" universele vrouwelijke mender) met 3/4" slang (lokaal verkrijgbaar). Sluit in geval van modellen zonder afvoerconnector de afvoerslang gewoon aan op het gat. Plaats het open einde van de slang direct op de afvoerzone in uw keldervloer.

OPMERKING: Let erop dat de slang stevig vastzit en dat er geen lekkages zijn. Leid de slang naar de afvoer en zorg ervoor dat er geen knikken zijn die het stromen van de wratten kunnen tegenhouden. Plaats het uiteinde van de slang in de afvoer en zorg ervoor dat het uiteinde van de slang naar beneden ligt, zodat het water soepel kan stromen. Als de doorlopende afvoerslang niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de aftapplug en de knop stevig zijn geïnstalleerd om lekkage te voorkomen.

Wateropvangbak Afvoergids



Als het water in de opvangbak een van tevoren vastgesteld peil heeft bereik zal de eenheid 8 keer piepen en verschijnt “P1” op het display. Nu zal de airconditioning/ontvochtigingsproces meteen stoppen. De motor van de ventilator blijft echter wel werken (dit is normaal). Verplaats de eenheid voorzichtig richting de afvoer en haal de onderste afvoerplug eraf en laat het water wegstromen. Plaats de onderste aftapplug terug en start de machine opnieuw totdat het symbool "P1" verdwijnt. Vraag om onderhoud als de foutmelding blijft.

OPMERKING: Zorg ervoor dat u de onderste aftapplug stevig terugplaatst om lekkage te voorkomen voordat u het apparaat gebruikt

Reiniging & onderhoud

Hoe u uw airco schoonmaakt en onderhoudt.

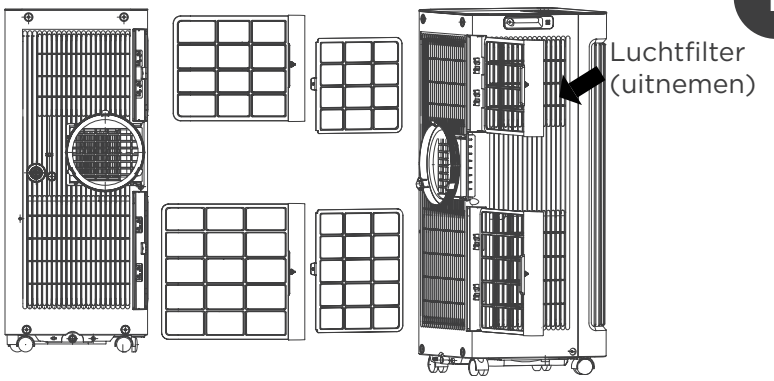
NL

Luchtfilter en kastreiniging

Maak de eenheid schoon met een vochtig, pluisvrije doek en een zacht schoonmaakmiddel. Droog de eenheid af met een droge, pluisvrije doek.

Tips voor het onderhoud.

- Zorg ervoor dat u het luchtfilter elke 2 weken reinigt voor optimale prestaties.
- De wateropvangbak moet onmiddellijk na het optreden van de P1-fout worden geleegd, en vóór opslag, om schimmelvorming te voorkomen.
- In huishoudens met dieren moet u de grill regelmatig afnemen om een geblokkeerde luchtstroom door dierenharen te voorkomen.



Verwijder het luchtfilter

OPGELET:

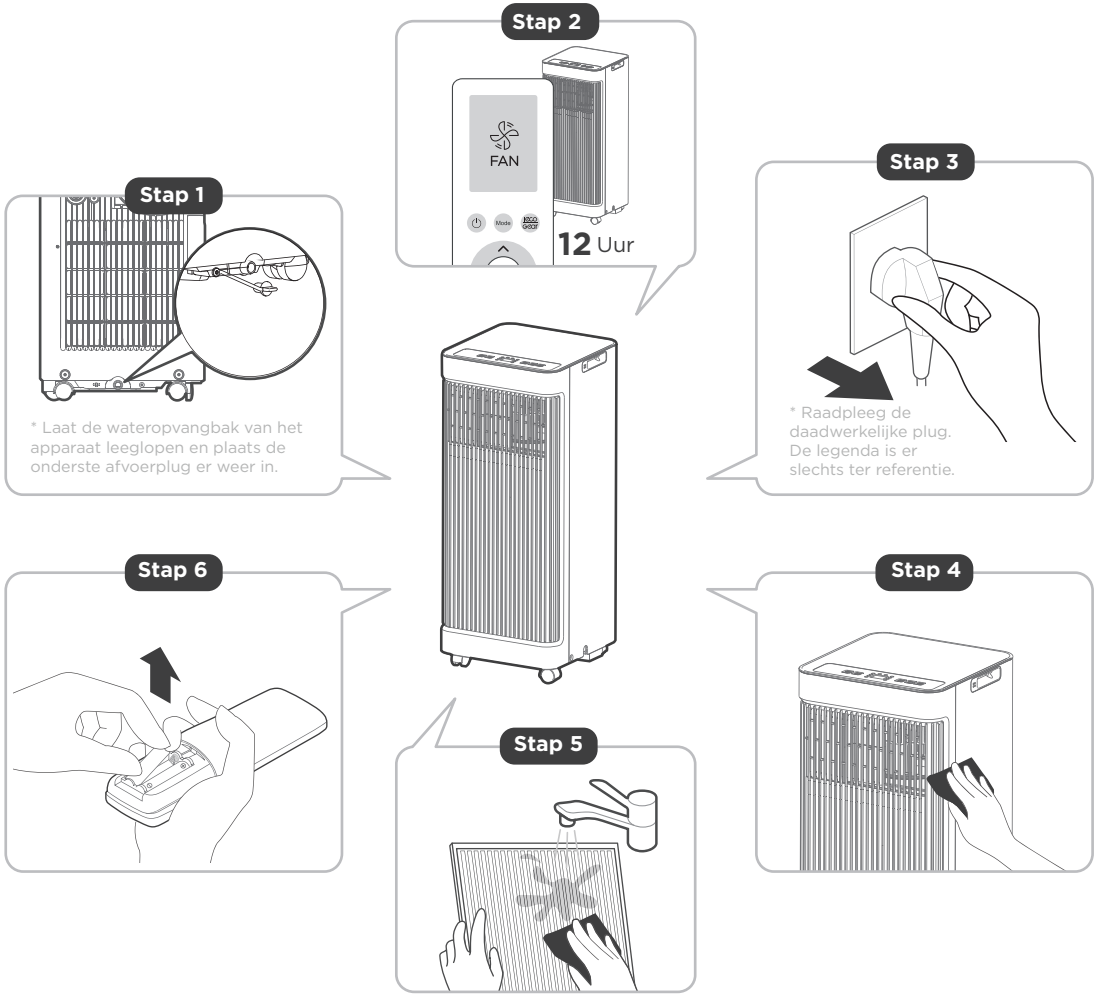
Gebruik het apparaat NIET zonder filter, omdat vuil en pluisjes het apparaat zullen verstoppen en de prestaties zullen verminderen.

OPGELET:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Gebruik GEEN ontvlambare vloeistoffen of chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Was het apparaat NIET onder stromend water. Dit kan tot elektrische schokken leiden.
- Gebruik de machine NIET als de stroomvoorziening tijdens het reinigen is beschadigd. Een beschadigd stroomsnoer moet worden vervangen door een nieuwe van de fabrikant.

Berg de eenheid op als deze niet wordt gebruikt

NL



OPMERKING

- Zorg ervoor dat u het apparaat op een koele, donkere plaats bewaart. Blootstelling aan direct zonlicht of extreme hitte kan de levensduur van de eenheid verkorten.
- De kast en het front mogen worden afgestoft met een olievrije doek of worden gewassen met een doek die is bevochtigd met een oplossing van warm water en een mild vloeibaar afwasmiddel. Grondig afspelen en droog vegen. Maak nooit gebruik van harde schoonmaakmiddelen, was of polijstmiddelen op de voorzijde van de kast. Wring het te veel aan water uit de doek voordat u het gaat gebruiken rondom de knoppen. Te veel water in of rondom de knoppen kan schade bij de eenheid veroorzaken.

- Laat de wateropvangbak van het apparaat leeglopen volgens de instructies in het volgende hoofdstuk.
- Laat het apparaat gedurende 12 uur in de FAN (VENTILEREN)-modus in een warme kamer draaien om het te drogen en schimmel te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het luchtfilter volgens de instructies in het vorige hoofdstuk. Plaats de schone en droge filter weer terug voordat u het gaat opbergen.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

PROBLEEMOPLOSSEN

Veelvoorkomende Problemen

De volgende problemen zijn geen defecten en meestal zijn er geen reparaties voor nodig.

Probleem	Mogelijke Oorzaken	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan als er op ON/OFF (AAN/UIT) wordt gedrukt	P1 Beveiligingscode	De wateropvangbak is vol. Schakel het apparaat uit, laat het water uit de wateropvangbak lopen en start het apparaat opnieuw op.
	In de COOL (KOELEN)-modus: de kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur.	Reset de temperatuur
Het apparaat koelt niet goed	De luchtfilter is verstopt door stof of haren van dieren.	Schakel het apparaat uit en reinig het filter volgens de instructies
	De uitlaatslang is niet aangesloten of verstopt	Schakel het apparaat uit, koppel de slang los, controleer op verstopping en sluit de slang opnieuw aan
	Het koelmiddelpeil in de eenheid is laag	Bel een servicemonteur om de unit en de bovenkant van het koelmiddel te inspecteren
	De temperatuurinstelling is te hoog	Verlaag de ingestelde temperatuur
	De ramen en deuren in de kamer staan open	Zorg ervoor dat alle ramen en deuren dicht zijn
	De kamerruimte is te groot	Controleer de zone die gekoeld moet worden grondig
	Er bevinden zich warmtebronnen in de kamer	Verwijder indien mogelijk de warmtebronnen
De eenheid maakt lawaai en trilt te veel	De grond is niet horizontaal	Installeer de eenheid op een vlak en horizontaal oppervlak.
	De luchtfilter is verstopt door stof of haren van dieren.	Schakel het apparaat uit en reinig het filter volgens de instructies
De eenheid maakt een gorgelend geluid	Dit geluid wordt veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in de eenheid.	Dit is normaal

Het ontwerp en de specificaties kunnen ter verbetering van het product zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Neem contact op met de verkoopvertegenwoordiger of fabrikant voor informatie. Updates van de gebruiksaanwijzing zullen worden geüpload naar de onderhoudswebsite; raadpleeg deze website voor de nieuwste versie.

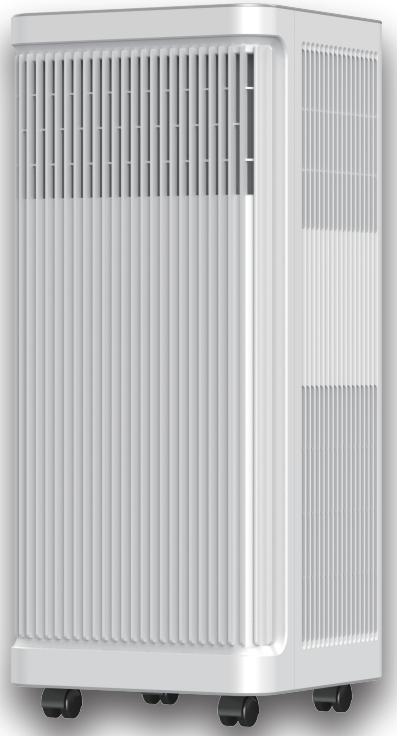
NL

CP002UI-PA

CLIMATISEUR MOBILE (Climatiseur monobloc mobile)

FR

Manuel d'utilisateur Comfee'



REMARQUE IMPORTANTE :

Avant d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence ultérieure.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

FR

SOMMAIRE

Précautions de sécurité ---------- 01

Préparation avant l'installation

Avant de commencer ---------- 13
Présentation du produit ---------- 16

Instructions d'installation

Généralités de l'installation ---------- 18
Guide d'installation ---------- 22

Instructions d'opération

Connaître votre climatiseur ---------- 28
Guide de drainage ---------- 30
Nettoyage et Entretien ---------- 31
Ranger l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée ---------- 32
DÉPANNAGE ---------- 33

FR

Précautions de sécurité

Il faut lire le message d'avertissement.

FR

Il est très important de lire les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation. Une installation incorrecte due à l'ignorance des instructions peut entraîner des dommages ou des blessures graves.
La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit par AVERTISSEMENT ou par ATTENTION.

Explication des symboles

⚠	**AVERTISSEMENT** Le mot de signalisation indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠	**ATTENTION** Le mot de signalisation indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser/de mettre en service l'unité et conservez-les à proximité immédiate du lieu d'installation ou de l'unité pour une utilisation ultérieure !

⚠ AVERTISSEMENT

FR

- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standards peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies, des blessures ou des dommages à la propriété.
- Assurez-vous que la prise que vous utilisez est mise à la terre et qu'elle est sous tension appropriée. Le câble d'alimentation est équipé d'une prise de terre à trois broches pour la protection contre les chocs. Les informations sur la tension seront trouvées sur la plaque signalétique de l'unité.
- Votre unité doit être utilisée dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous souhaitez utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou n'est pas protégée par un fusible ou un disjoncteur temporisé (le fusible ou le disjoncteur nécessaire est déterminé par le courant maximal de l'unité. Le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'unité), demandez à un électricien qualifié d'installer le réceptacle approprié.
- Ne touchez pas l'unité avec les mains mouillées ou humides ou pieds nus.
- Si le climatiseur est renversé pendant l'utilisation, éteignez-le et débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique principale. Inspectez visuellement l'unité pour vous assurer qu'elle ne subit aucun dommage. Si vous pensez que l'unité a été endommagée, contactez un technicien ou le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, le courant doit être coupé pour éviter que la machine ne soit endommagée par la foudre.
- Votre climatiseur doit être utilisé de manière à être protégé de l'humidité, par exemple de la condensation, des éclaboussures d'eau, etc. Ne placez pas ou ne rangez pas votre climatiseur dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez immédiatement si cela se produit.
- Installez l'unité sur une surface plane et solide. Dans le cas contraire, des dommages ou des bruits et vibrations excessives pourraient en résulter.
- L'unité ne doit pas être obstruée pour assurer son fonctionnement correct et limiter les risques pour la sécurité.
- Ne modifiez pas la longueur du câble d'alimentation ou utiliser un câble de rallonge pour alimenter l'unité.
- Ne partagez pas une prise unique avec d'autres appareils électriques. L'alimentation incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'installez pas le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- N'installez pas l'unité dans un endroit pouvant être exposé à des gaz combustibles, cela pourrait provoquer un incendie.
- L'unité est équipée des roues pour faciliter le déplacement. Veillez à ne pas utiliser les roues sur une moquette épaisse ni à renverser des objets, car ils pourraient provoquer un renversement.
- Ne faites pas fonctionner une unité si elle est tombée ou endommagée.

- L'appareil avec chauffage électrique doit avoir au moins 1 mètre d'espace par rapport au matériau combustible le plus proche.
- Tout le câblage doit être effectué en stricte conformité avec le schéma de câblage situé à l'intérieur de l'unité.
- La carte à circuit imprimé (PCB) de l'unité est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que : T 3.15A/250V, etc.
- Lorsque la fonction de drainage de l'eau n'est pas utilisée, maintenez fermement les bouchons de drainage supérieur et inférieur sur l'unité pour éviter tout risque d'étouffement. Lorsque le bouchon de drainage n'est pas utilisé, conservez-le soigneusement pour éviter que l'accident des enfants.

⚠ ATTENTION

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissances, uniquement si elles ont reçu au préalable des consignes concernant la sécurité de fonctionnement, si elles sont surveillées et à condition qu'elles comprennent les dangers inhérents à l'usage de cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants doivent être surveillés à tout moment autour de l'unité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ce câble doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- N'utilisez pas ce produit pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Avant de nettoyer, éteignez et débranchez l'unité.
- S'il y a un son étrange, une odeur ou de la fumée, débranchez l'alimentation électrique.
- N'appuyez pas sur les boutons du panneau de commande avec autre chose que vos doigts.
- Ne retirez pas les couvertures fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'unité en insérant ou en retirant la fiche du câble d'alimentation.
- N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer ou entrer en contact avec l'unité. N'utilisez pas l'unité en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que l'alcool, les insecticides, l'essence, etc.
- Avant le nettoyage ou toute autre maintenance, l'appareil doit être débranché du secteur.
- Ne retirez pas les couvertures fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Ne faites pas passer le câble sous la moquette. Ne couvez pas le câble avec des carpettes, des glissières ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le câble sous des meubles ou des appareils ménagers. Éloignez le câble du secteur de la circulation et des endroits où il ne risque pas de trébucher.

- Ne faites pas fonctionner l’unité avec un câble, une prise, un fusible ou un disjoncteur endommagé. Jetez l'unité ou renvoyez-la à un centre de service autorisé pour examen et/ou réparation.
- Pour réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.
- L’appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Contactez le technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de l'unité.
- Contactez l’installateur agréé pour l’installation de cette unité.
- Ne couvrez pas ou n’obstruez pas les grilles d’entrée ou de sortie d’air.
- Transportez toujours votre climatiseur en position verticale et tenez-vous debout sur une surface stable et plane pendant l’utilisation.
- Contactez toujours une personne qualifiée pour effectuer les réparations. Si le câble d’alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau câble d’alimentation obtenu auprès du fabricant du produit et non réparé.
- Tenez la fiche par la tête de la prise de courant lorsque vous la retirez.
- Éteignez le produit lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Pour fixer l'appareil à son support, veuillez vous référer aux instructions d'installation.

Remarque sur les gaz fluorés (Non applicable à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un équipement hermétiquement fermé. Pour des informations spécifiques sur le type, la quantité et l'équivalent CO2 en tonnes de gaz à effet de serre fluoré (sur certains modèles), veuillez-vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité elle-même.
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de l'unité doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.

FR

⚠ AVERTISSEMENT pour l'utilisation du réfrigérant R290

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans une salle sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol correspond à la quantité de réfrigérant à charger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez reporter à l'étiquette correspondante sur l'unité. Lorsqu'il y a des différences entre l'étiquette et le manuel sur la description de la surface minimale de la pièce, la description sur l'étiquette prévaut.

Pour R290

Quantité de réfrigérant (kg)	Surface minimale de la pièce (m^2)	Quantité de réfrigérant (kg)	Surface minimale de la pièce (m2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 et ≤ 0,2090	10
> 0,0836 et ≤ 0,1045	5	> 0,2090 et ≤ 0,2299	11
> 0,1045 et ≤ 0,1254	6	> 0,2299 et ≤ 0,2508	12
> 0,1254 et ≤ 0,1463	7	> 0,2508 et ≤ 0,2717	13
> 0,1463 et ≤ 0,1672	8	> 0,2717 et ≤ 0,2926	14
> 0,1672 et ≤ 0,1881	9	> 0,2926 et ≤ 0,3040	15

- La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée. Gardez les ouvertures de ventilation dégagées de tout obstacle.
- L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.

- Un avertissement indiquant que l'appareil doit être rangé dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne engagée dans des travaux de circuit frigorifique ou impliquée dans le circuit frigorifique doit détenir le dernier certificat valide d'une agence d'évaluation reconnue par l'industrie, qui peut les autoriser à manipuler en toute sécurité le réfrigérant conformément aux spécifications d'évaluation reconnues par l'industrie.
- L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. La maintenance et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectuées sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des frigorigènes inflammables.
- Veuillez suivre attentivement les instructions pour manipuler, installer, nettoyer et entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage ou danger. Le réfrigérant inflammable est utilisé dans le climatiseur. Lors de l'entretien ou de la mise au rebut du climatiseur, le réfrigérant (R32 ou R290) doit être récupéré correctement, en veillant à ne pas le rejeter directement dans l'air.
- Aucun feu ouvert ou dispositif tel qu'un interrupteur pouvant générer des étincelles ne doit se trouver à proximité du climatiseur pour éviter l'inflammation du réfrigérant inflammable utilisé.
- Veuillez suivre attentivement les instructions pour stocker ou entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage mécanique.
- Le réfrigérant inflammable est utilisé dans le climatiseur. Veuillez suivre attentivement les instructions afin d'éviter tout danger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez consulter l'étiquette correspondante sur l'appareil lui-même.
- L'appareil doit être rangé dans une salle sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple un appareil à gaz en fonctionnement) ni sources d'inflammation (par exemple un chauffage électrique en fonctionnement).



Attention :
Risque d'incendie / matériaux inflammables
(Requis pour les unités R32/R290 uniquement)

Explication des symboles affichés sur l'unité (Pour l'unité qui utilise uniquement le réfrigérant R32/R290) :

	**AVERTISSEMENT**	Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le fluide frigorigène est coulé et exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.
	**ATTENTION**	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	**ATTENTION**	Ce symbole indique qu'un technicien de service doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	**ATTENTION**	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

1. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables
   Voir les réglementations de transport
2. Marquage de l'équipement à l'aide de panneaux
   Voir les réglementations locales
3. Élimination des équipements utilisant des réfrigérants inflammables
   Voir les réglementations nationales.
4. Stockage des équipements/appareils
   Le stockage des équipements devrait se conformer aux instructions du fabricant.
5. Stockage des équipements emballés (invendus). La protection de l'emballage de stockage doit être conçue de manière à ce que les dommages mécaniques causés à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite de la charge de réfrigérant. Le nombre maximal des équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par la réglementation locale.
6. Informations sur la maintenance

1) Vérifications dans la région
   Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour réduire au minimum le risque d'inflammation. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.
2) Procédure de travail
   Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée, de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.
3) Zone de travail général
   Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de l'espace de service doit être sectionnée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matériaux inflammables.
4) Vérification de la présence de réfrigérant
   La zone doit être vérifiée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux fluides frigorigènes inflammables, pour qu'il ne produit pas d'étincelles et qu'il est correctement scellé ou à sécurité intrinsèque.
5) Présence d'extincteur
   Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Installez un extincteur à poudre sèche ou à CO2 près de la zone de chargement.

6) Aucune source d'inflammation
Aucune personne effectuant des travaux en relation avec un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu du réfrigérant inflammable ne doit utiliser une source d'inflammation susceptible de provoquer un incendie ou une explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, d'élimination et d'élimination, pendant lesquelles un réfrigérant inflammable peut éventuellement être rejeté dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de danger d'inflammabilité ou de risque d'inflammation. Les panneaux « non fumeur » doivent être affichés.

7) Zone ventilée
Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. La ventilation de certaine manière doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence l'expulser de l'extérieur vers l'atmosphère.

8) Vérifications sur l'équipement de réfrigération
Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et aux spécifications appropriées.
Les directives du fabricant en matière de maintenance et d'entretien doivent être suivies. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables : La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ; Les machines de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ; Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de réfrigérant ; Le marquage sur l'équipement continue d'être visible et lisible. Les marques et signes illisibles doivent être corrigés ; Les tuyaux ou les composants de réfrigération sont installés dans une position susceptible de ne pas être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés de manière appropriée contre cette corrosion.

9) Vérifications des dispositifs électriques
La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :
Que les condensateurs soient déchargés : cela doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles ; Qu'il n'y ait pas de composants électriques et de câbles sous tension exposés lors du chargement, de la récupération ou de la purge du système ; Qu'il existe une continuité de la mise à la terre.

7. Réparation des composants d'étanchéité

1) Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement utilisé avant l'enlèvement des couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un formulaire fonctionnant en permanence de détection de fuite doit être situé au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

2) Une attention particulière doit être portée aux points suivants pour garantir qu'en travaillant sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas modifié de manière à nuire au niveau de protection. Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints d'étanchéité, le mauvais montage des presse-étoupes, etc.
Assurez-vous que l'appareil est correctement monté. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés pour qu'ils ne servent plus à empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.
REMARQUE : L'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipement de détection des fuites. Les composants de sécurité intrinsèque ne sont pas obligatoirement isolés avant de travailler dessus.

8. Réparation des composants à sécurité intrinsèque
N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler dans une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être au niveau correct. Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation de réfrigérant dans l'atmosphère par une fuite.
9. Câblage
Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet néfaste sur l'environnement. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.
10. Détection de réfrigérants inflammables
En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

11. Méthodes de détection des fuites
    Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Des détecteurs électroniques de fuite doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut être insuffisante ou nécessite un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.)
    Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé L'équipement de détection de fuites doit être réglé à un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être calibré avec le réfrigérant utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25% maximum) est confirmé.
    Les fluides de détection des fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corrodez les conduites en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est détectée, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote libre d'oxygène (ALO) doit ensuite être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.
12. Enlèvement et évacuation
    Lorsque vous pénétrez dans le circuit de fluide frigorigène pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, vous devez utiliser des procédures classiques. Cependant, il est important que les meilleures pratiques est suivi car l'inflammabilité est un facteur à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée : Enlevez le réfrigérant; purgez le circuit avec gaz inerte; évacuez; purgez à nouveau avec gaz inerte ; ouvrez le circuit par couper ou braser.
    La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération corrects. Le système doit être rincé avec ALO pour sécuriser l'unité. Ce processus peut avoir besoin d'être répété plusieurs fois. L'air ou l'oxygène comprimé ne doit pas être utilisé pour cette tâche. Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système avec ALO et continuant à remplir jusqu'à atteindre la pression de travail, puis évacuant dans l'atmosphère, puis finalement restaurez au vide.
    Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge ALO est utilisée, le système doit être purgé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument essentielle pour que des opérations de brasage sur la tuyauterie aient lieu. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation et qu'il existe une ventilation.
13. Procédures de charge
    En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être suivies. Assurez-vous que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation d'un équipement de charge. Les flexible ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent. Les bouteilles doivent être maintenues debout. Assurez-vous que le système de réfrigération est

mis à la terre avant de le charger avec du réfrigérant. Étiquetez le système lorsque le chargement est terminé (s'il n'est pas prêt). Un soin extrême doit être pris pour ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec ALO. Le système doit faire l'objet d'un test d'étanchéité à la fin du chargement mais avant la mise en service. Un contrôle d'étanchéité doit être effectué avant de quitter le site.

14. Mise hors service

Avant d'exécuter cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé, conformément aux bonnes pratiques, de récupérer tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'énergie électrique soit disponible avant de commencer la tâche.

a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
b) Isolez électriquement le système.
c) Avant de tenter la procédure, assurez-vous que : L'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant ; Tout l'équipement de protection individuelle est disponible et est utilisé correctement ;
Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ; L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
d) Pompez le système de réfrigération, si possible.
e) S'il n'est pas possible de faire le vide, fabriquez un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
f) Assurez-vous que la bouteille se trouve sur la balance avant que la récupération ait lieu.
g) Démarrez la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
h) Ne remplissez pas excessivement la bouteille. (Pas plus de 80 % du volume de la charge liquide).
i) Ne dépassez pas la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et vérifié. (Pas plus de 80 % du volume de la charge liquide).
i) Ne dépassez pas la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.

k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et vérifié.

15. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé du réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que celui-ci contient du réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, que ce soit pour une maintenance ou une mise hors service, il est recommandé de procéder à l'élimination de tous les réfrigérants en toute sécurité. Lors du transfert de réfrigérant dans des bouteilles, veiller à n'utiliser que des bouteilles de récupération de réfrigérant appropriées. Assurez-vous que le nombre suffisant de bouteilles permettant de contenir la charge totale du système est disponible. Tous les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées de vanne de décharge et de vanne d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets avec des raccords débranchés sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, assurez-vous qu'elle est en bon état de fonctionnement, correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'empêcher l'inflammation en cas de libération de réfrigérant.

Consultez le fabricant en cas de doute. Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur de réfrigérant dans la bouteille de récupération appropriée, et le billet de transfert de déchets correspondant doit être mis en place. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles des compresseurs doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour s'assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est évacuée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

Avant de commencer

L'installation sera conforme aux instructions de ce manuel.

L'installation de votre climatiseur devrait prendre environ 30 minutes.

Nous vous recommandons de vous faire aider.

Nous sommes là si vous avez besoin de nous, veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

PLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ

MODE	Plage de température	MODE	Plage de température
Froid	16-35°C (60-95°F)	Chauffage (mode pompe à chaleur)	5-30°C (41-86°F)
Déshumidification	13-35°C (55-95°F)	Chauffage (mode de chauffage électrique)	≤ 30°C (86°F)

Connaître le climatiseur mobile

Information sur le classement énergétique

L'indice énergétique et les informations relatives au bruit de cet appareil sont basés sur une installation standard utilisant un conduit d'évacuation non prolongé sans adaptateur pour coulisseau de fenêtre (comme indiqué dans la section Installation de ce manuel). En même temps, l'appareil doit fonctionner en MODE FROID et à HAUTE VITESSE DU VENTILATEUR par télécommande.

L'unité, dont le conduit d'évacuation est prolongé de 3 mètres, fonctionne avec 2 conduits d'évacuation (Diamètre : 150mm, Longueur : 1,5m + Diamètre : 130mm, Longueur : 1,5m). L'énergie nominale et les informations de bruit pour les appareils avec un conduit d'évacuation de 3 mètres de long ne sont pas évaluées. (Pour certains modèles)

REMARQUE :

Nous recommandons de faire fonctionner l'appareil à une température ambiante inférieure à 35°C. Comme il y a un risque que l'unité avec un conduit d'évacuation prolongé de 3 mètres ne fonctionne pas à une température ambiante supérieure à 35°C dans certaines conditions extrêmes, telles que l'entrée d'air inférieure soit bloquée à 50%.

Comment rester au frais avec un Nouveau Climatiseur Portable (Pour les modèles conformes aux exigences du Ministère de l'Énergie aux États-Unis)

En raison d'une nouvelle procédure de test fédérale pour les climatiseurs portables, vous remarquerez peut-être que les déclarations de capacité de refroidissement sur les emballages des climatiseurs portables sont évidemment inférieures à celles des modèles produits avant 2017. Cela est dû à des modifications sur la procédure de test, et non aux climatiseurs portables eux-mêmes.

Comment acheter un climatiseur mobile.

Le bon climatiseur vous aide à refroidir efficacement une pièce. Une unité sous-dimensionnée ne refroidira pas correctement tandis qu'une unité trop grande n'éliminera pas assez d'humidité, laissant une sensation d'humidité dans l'air. Pour trouver le bon climatiseur, déterminez la superficie en pieds carrés de la pièce que vous souhaitez rafraîchir en multipliant la longueur par sa largeur. Vous devez également connaître la classe BTU (Unité thermique anglaise) du climatiseur, qui indique la quantité de chaleur qu'il peut évacuer d'une pièce. Un chiffre plus élevé signifie plus de puissance de refroidissement pour une pièce plus grande. (Assurez-vous que vous ne comparez que des modèles récents les uns aux autres - les modèles plus anciens peuvent sembler avoir une capacité supérieure, mais sont en fait identiques). N'oubliez pas de choisir une taille plus grande si votre climatiseur portable sera placé dans une pièce très ensoleillée, dans une cuisine ou dans une pièce avec de hauts plafonds. Une fois que vous avez trouvé la bonne capacité de refroidissement ou votre pièce, vous pouvez examiner d'autres caractéristiques.

Pourquoi les nouveaux produits ont une capacité de refroidissement inférieure à celle des anciens modèles.

La réglementation fédérale exige des fabricants qu'ils calculent la capacité de refroidissement sur la base d'une procédure de test spécifique, qui a été modifiée cette année seulement. Les modèles fabriqués avant 2017 ont été testés selon une procédure différente et la capacité de refroidissement est mesurée différemment des modèles des années précédentes. Ainsi, bien que les BTU puissent être inférieurs, la capacité de refroidissement réelle des climatiseurs n'a pas changé.

Qu'est-ce que la SACC ?

La SACC est la valeur représentative de la capacité de refroidissement saisonnièrement ajustée, en Btu/h, telle que déterminée conformément à la procédure d'essai du DOE au titre 10 du Code de Réglementation Fédérale (CFR) 430, sous-partie B, annexe CC et aux plans d'échantillonnage applicables.

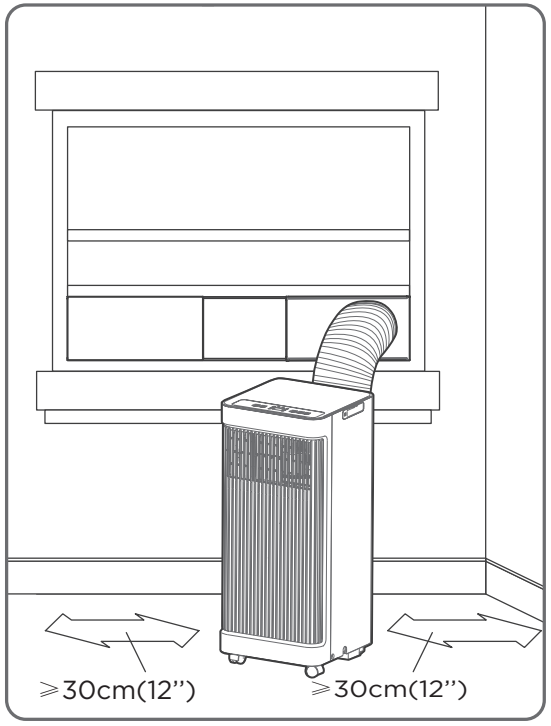
EMPLACEMENT D'INSTALLATION DU PRODUIT

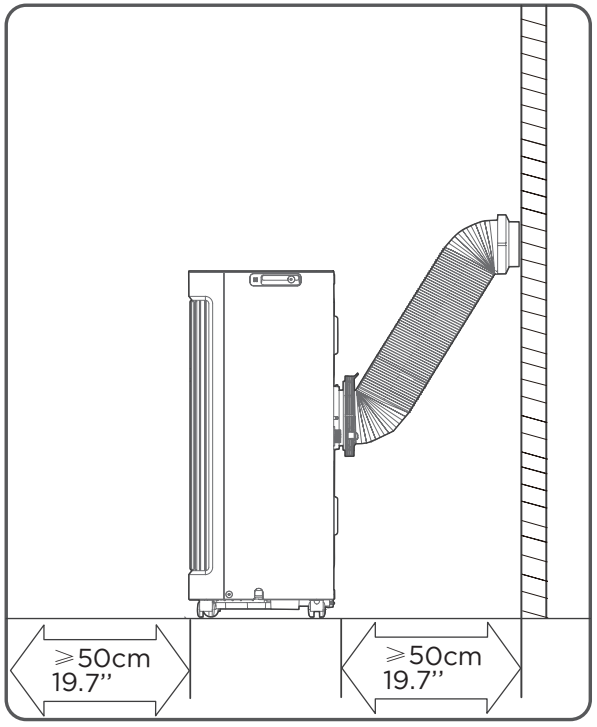
FR

Votre emplacement d'installation doit répondre aux exigences suivantes:

- Assurez-vous d'installer votre unité sur une surface plane afin de minimiser le bruit et les vibrations.
- L'unité doit être installée à proximité d'une prise mise à la terre et le drain du plateau de récupération (situé à l'arrière de l'unité) doit être accessible.
- L'appareil doit être placé à au moins 30cm (12") du mur le plus proche pour assurer une climatisation adéquate. La sortie d'air de l'unité doit être éloignée d'au moins 50cm (19,7") des obstacles.
- NE couvrez PAS les entrées, les sorties ou le récepteur de signal à distance de l'unité, car cela pourrait endommager l'unité.

Exigences sur l'espace restreint de l'emplacement d'installation de l'unité





Présentation du produit

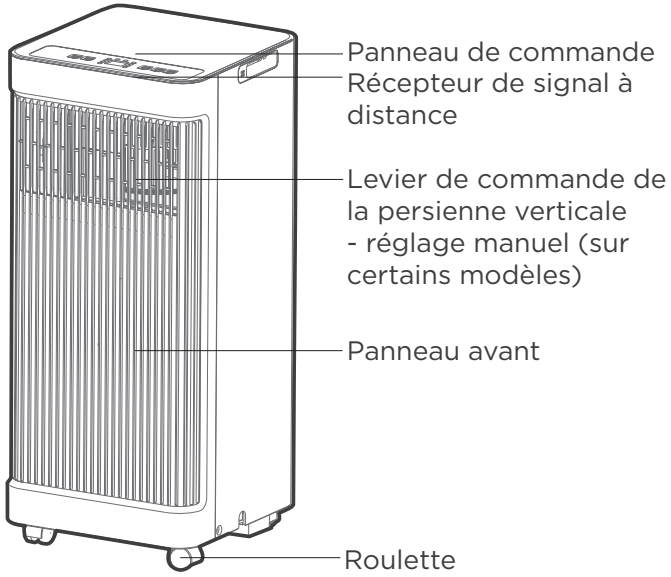
FR

REMARQUE SUR LES ILLUSTRATIONS :

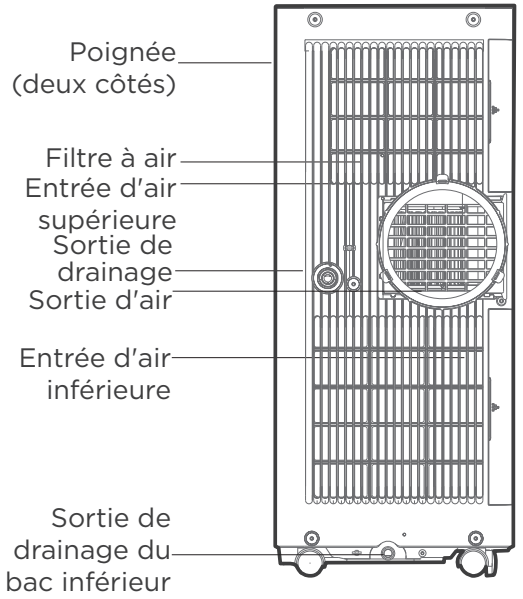
Toutes les illustrations de ce manuel sont uniquement à des fins d'explication. Votre machine peut être légèrement différente.

La forme réelle prévaut. L'unité peut être contrôlée par le panneau de commande de l'unité seul ou avec la télécommande. Ce manuel n'inclut pas les opérations de la télécommande, voir la section « Instruction de la télécommande » emballé avec l'unité pour plus de détails.

Modèle A



Vue de face

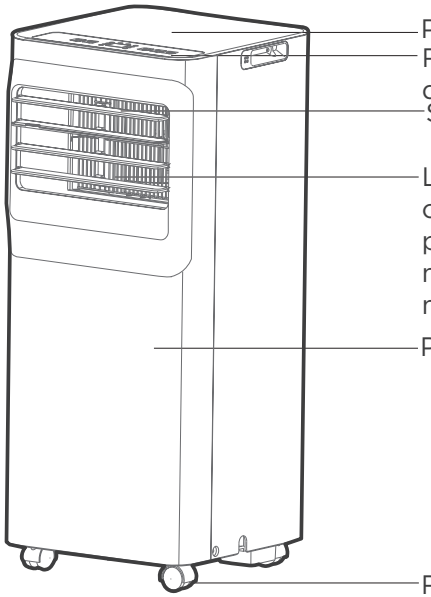


Vue arrière

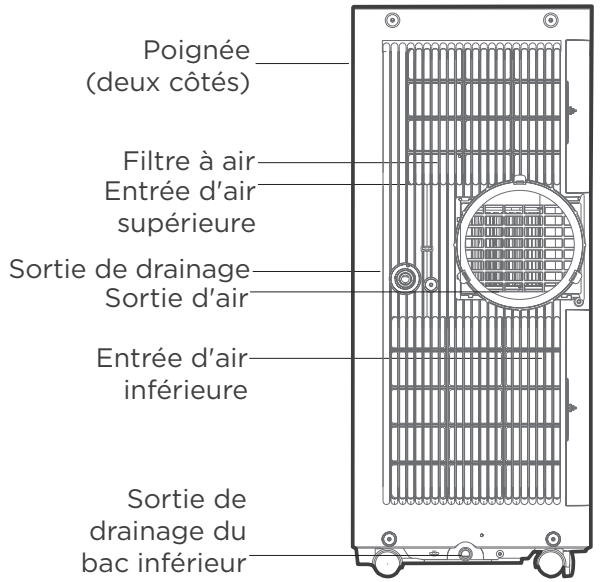
Avis de conception

Afin de garantir les performances optimales de nos produits, les spécifications de conception de l'unité et de la télécommande peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle B

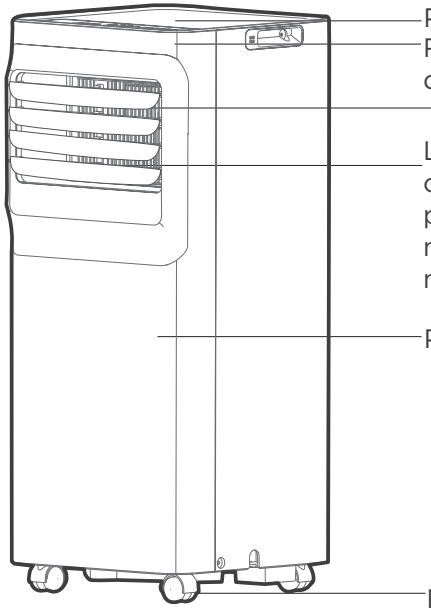


Vue de face

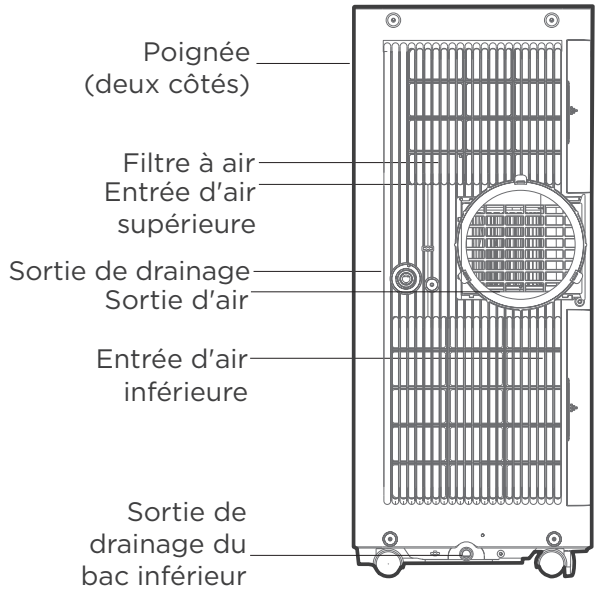


Vue arrière

Modèle C



Vue de face

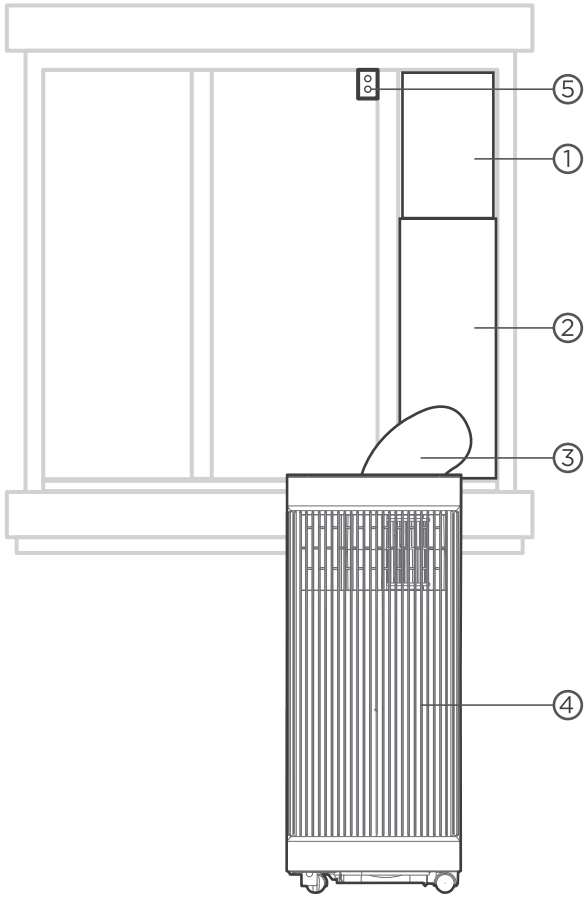


Vue arrière

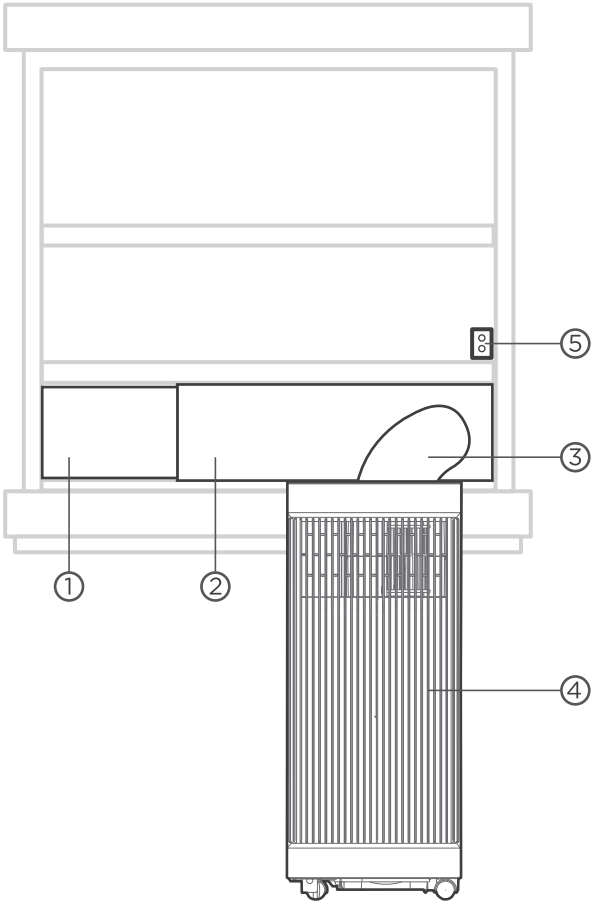
FR

Généralités de l'installation

FR



Installation de fenêtre coulissante



Installation de fenêtres à guillotine

① Coulisseau de fenêtre B

② Coulisseau de fenêtre A

③ Tuyau d'échappement rallongé

④ Climatiseur local

⑤ Support de sécurité et 2 vis

REMARQUE

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

Liste des outils d'installation (non inclus)



Tournevis et clé à molette



Crayon



Un mètre ruban



Ciseaux ou couteau



Scie (Sur certains modèles, pour raccourcir l'adaptateur de fenêtre pour les fenêtres étroites)

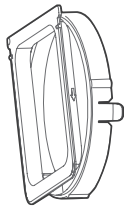
FR

Accessoires d'installation

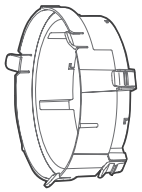
REMARQUE

Les éléments avec (*) sont sur certains modèles. De légères variations dans la conception peuvent se produire.

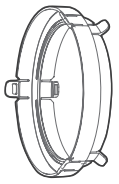
Amérique du Nord



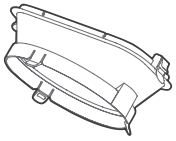
Adaptateur d'unité (1 U)



Adaptateur pour coulisseau de fenêtre (1 U)



Adaptateur du tuyau d'échappement (1 U*)



Passage d'échappement d'air (1 U*)



Joint en mousse A (adhésif) 2 U/4 U (*)



Joint en mousse B (adhésif) 2U



Joint en mousse C (non adhésif) 1 U/2 U (*)



Support de sécurité et 2 vis (1 ensemble)



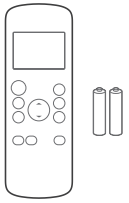
Tuyau de drainage (1 U)



Tuyau d'échappement



Tuyau d'échappement rallongé (1 U*)



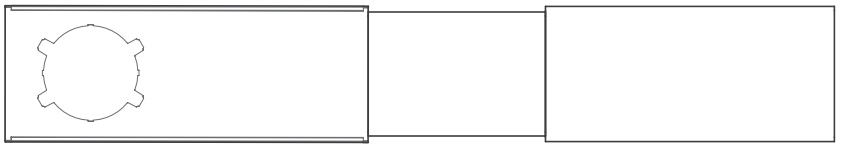
Télécommande et batterie (uniquement pour les modes à télécommande) (1 ensemble*)



Boulon (1 U/2 U*)



Adaptateur pour tuyau de drainage (1 U*) (uniquement pour le mode de pompe à chaleur)

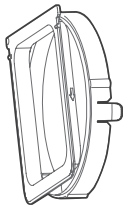


Coulisseau de fenêtre A (1 U)

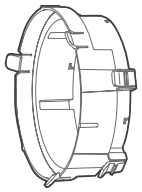
Coulisseau de fenêtre B (1 U)

Coulisseau de fenêtre C (1 U*)

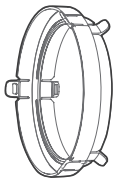
Autres régions



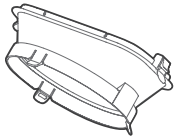
Adaptateur d'unité (1 U)



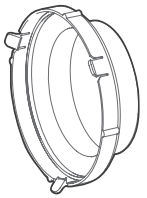
Adaptateur pour coulisseau de fenêtre (1 U*)



Adaptateur du tuyau d'échappement (1 U*)



Passage d'échappement d'air (1 U*)



Adaptateur d'échappement mural A (uniquement pour les modèles d'installation murale) (1 U*)



Joint en mousse A (adhésif) (2 U*)



Joint en mousse B (adhésif) (2 U*)



Joint en mousse C (non adhésif) 1 U (*)



Support de sécurité et 2 vis (1 ensemble*)



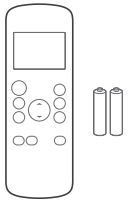
Tuyau de drainage (1 U)



Tuyau d'échappement



Tuyau d'échappement rallongé (1 U*)



Télécommande et batterie (uniquement pour les modes à télécommande) (1 ensemble*)



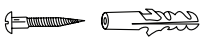
Boulon (1 U*)



Adaptateur pour tuyau de drainage (1 U*) (uniquement pour le mode de pompe à chaleur)



Adaptateur d'échappement mural B (avec capuchon) (uniquement pour les modèles d'installation murale) 1 U (*)



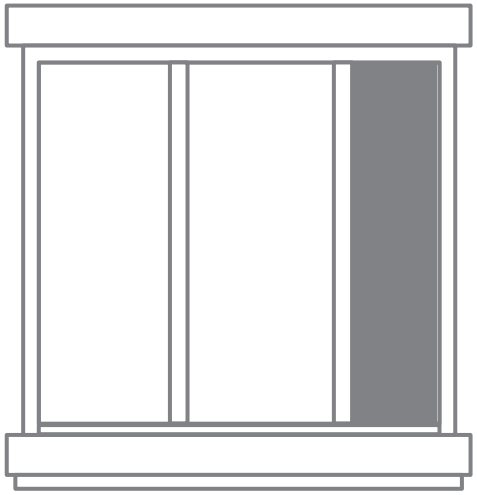
Vis et ancre (uniquement pour l'installation murale) 4 ensembles (*)



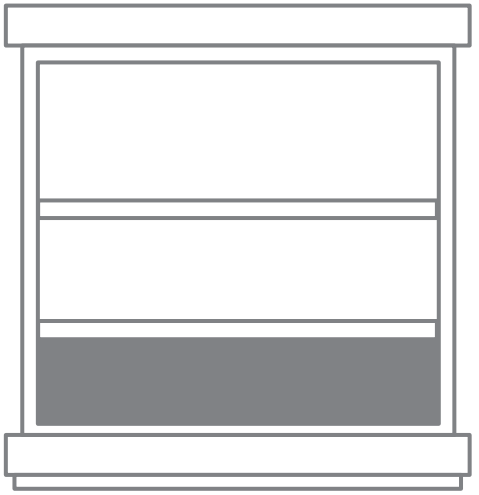
Coulisseau de fenêtre A (1 U*)

Coulisseau de fenêtre B (1 U*)

Confirmez votre type de fenêtre (type de fenêtre et taille d'ouverture des différents types)



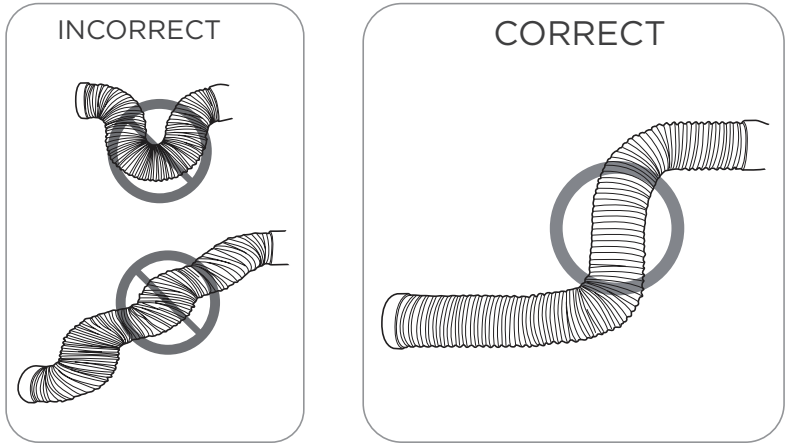
Installation de fenêtre coulissante



Installation de fenêtres à guillotine

FR

Pour un fonctionnement optimal



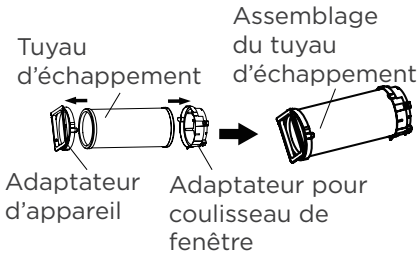
REMARQUE :

Pour assurer le fonctionnement correct, NE PAS trop étendre ou plier le tuyau. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle autour de la sortie d'air du tuyau d'échappement (de l'ordre de 500 mm) afin que le système d'échappement fonctionne correctement. Toutes les illustrations de ce manuel sont uniquement à des fins d'explication. Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaut.

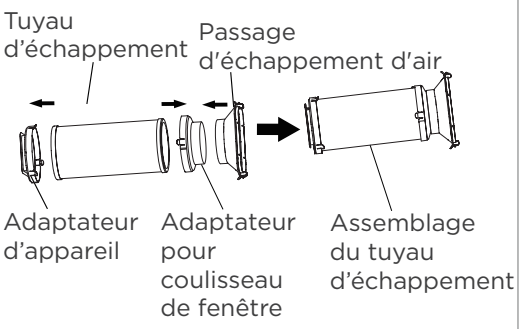
Guide d'installation

FR

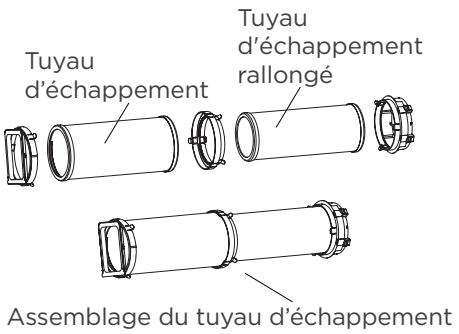
Modèle A



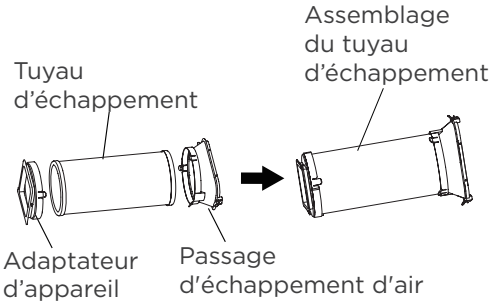
Modèle B



Modèle C



Modèle D



1

Installation de l'assemblage du tuyau d'échappement (type de fenêtre)

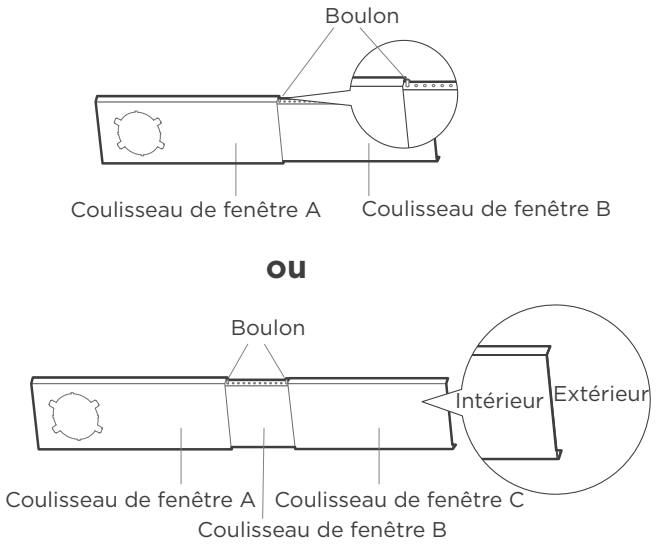
Enfoncez le tuyau d'échappement (ou le tuyau d'échappement rallongé) dans l'adaptateur pour coulisseau de fenêtre et l'adaptateur de l'appareil, en le serrant automatiquement par les boucles élastiques des adaptateurs.

REMARQUE : Installez l'assemblage du tuyau d'échappement selon les instructions de votre kit.

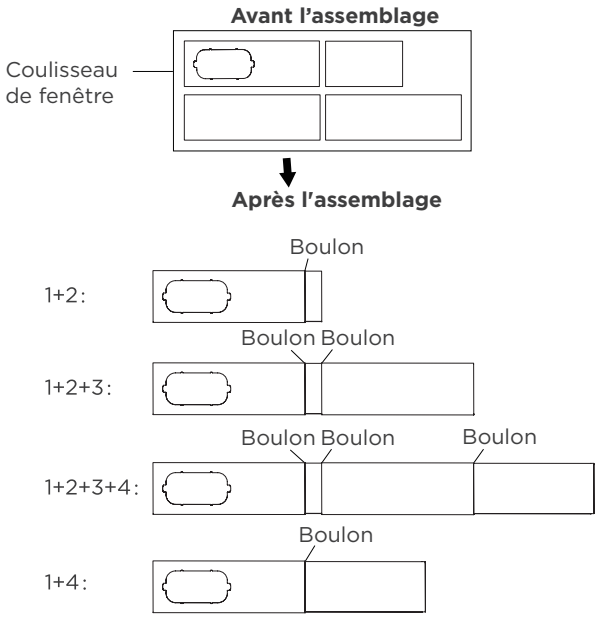
Raccordez l'adaptateur à l'unité et à la fenêtre

FR

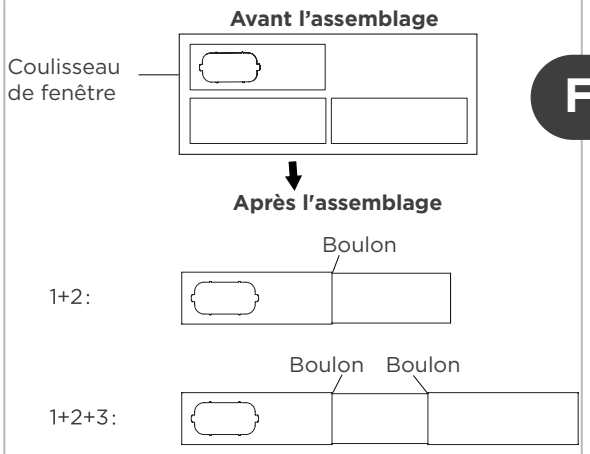
Modèle A



Modèle B



Modèle C



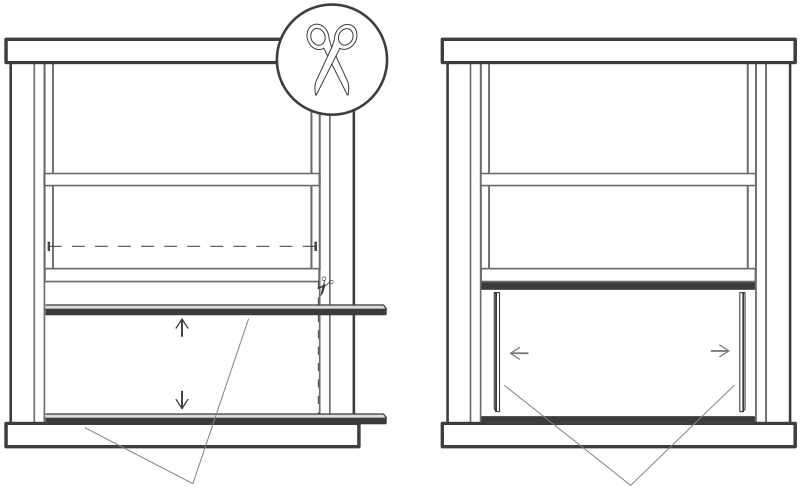
2

Préparation du coulisseau de fenêtre ajustable

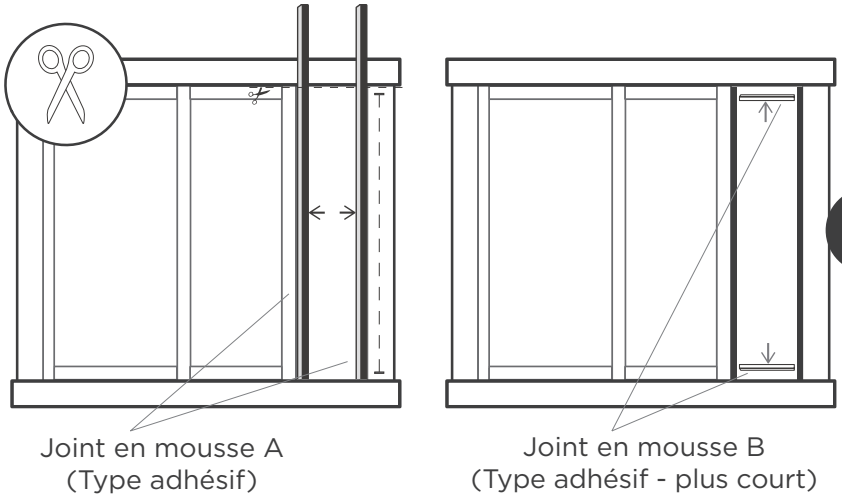
Choisissez les coulisseaux de fenêtre en fonction de la taille de votre fenêtre. Parfois, il faut les couper pour répondre à la taille de la fenêtre, veuillez prendre des précautions supplémentaires pour le couper correctement.

Utilisez des boulons pour serrer les coulisseaux de fenêtre une fois qu'ils sont ajustés à la longueur appropriée.

REMARQUE : Veuillez baser l'installation du coulisseau de fenêtre sur les accessoires de votre kit et sur la largeur de votre fenêtre.



Installation de fenêtres à guillotine



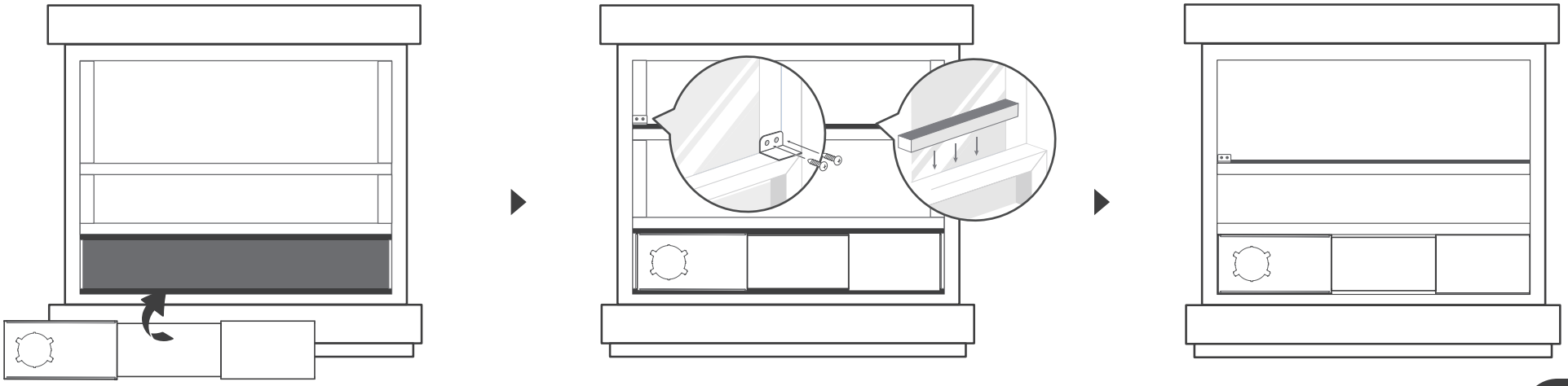
Installation de fenêtre coulissante

FR

3

Étanchéité complète de la fenêtre

Coupez les joints en mousse adhésifs A et B à une longueur appropriée, puis les serrez au battant et au cadre de la fenêtre, comme indiqué.



FR

4

Installation de fenêtres à guillotine

Étape 1 :

Insérez l'assemblage du coulisseau de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.

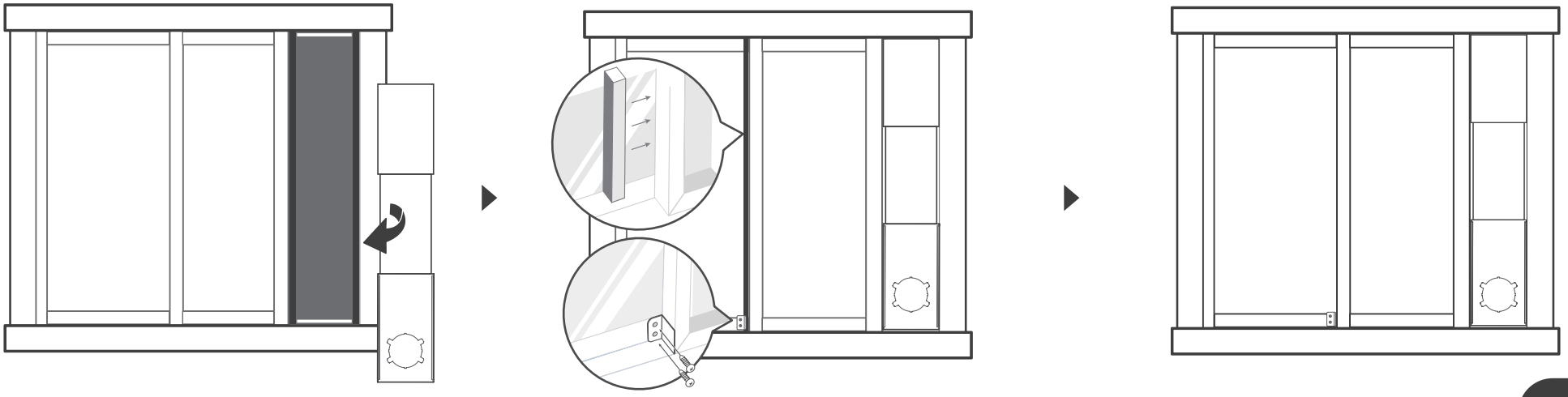
Étape 2 :

Coupez le joint en mousse non-adhésif C en fonction de la largeur de la fenêtre. Insérez le joint entre le verre et le cadre de fenêtre pour empêcher l'air et les insectes d'entrer dans la pièce.

Étape 3 :

Si vous le souhaitez, installez le support de sécurité avec 2 vis comme indiqué.

REMARQUE : Une fois l'assemblage du tuyau d'échappement et le coulisseau de fenêtre ajustable sont préparés, choisissez l'une des deux méthodes d'installation suivantes.



FR

5

Installation de la fenêtre coulissante

Étape 1 :

Insérez l'assemblage du coulisseau de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.

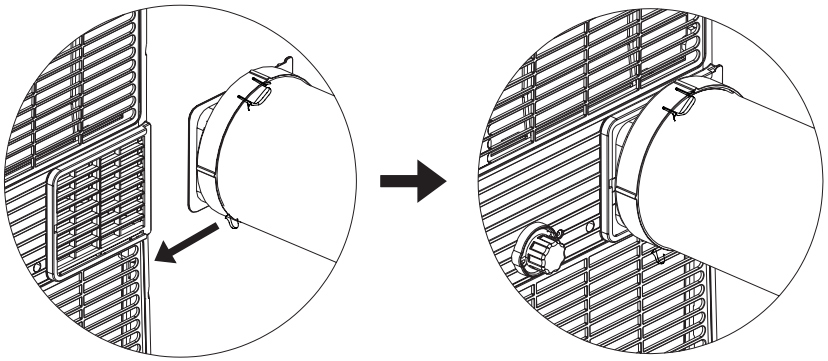
Étape 2 :

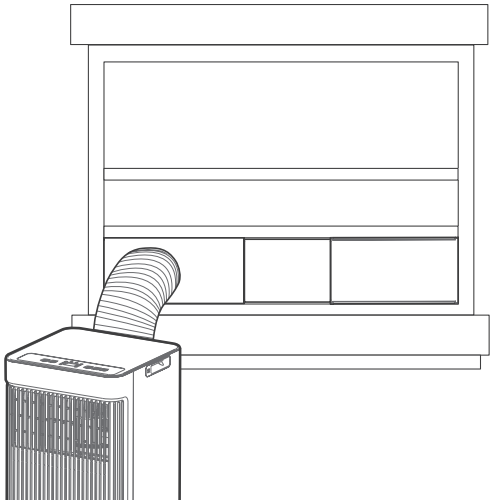
Coupez le joint en mousse non-adhésif C en fonction de la hauteur de la fenêtre. Insérez le joint entre le verre et le cadre de fenêtre pour empêcher l'air et les insectes d'entrer dans la pièce.

Étape 3 :

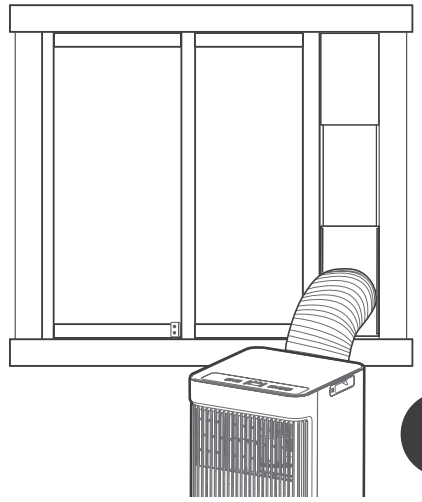
Si vous le souhaitez, installez le support de sécurité avec 2 vis comme indiqué.

REMARQUE : Une fois l'assemblage du tuyau d'échappement et le coulisseau de fenêtre ajustable sont préparés, choisissez l'une des deux méthodes d'installation suivantes.





Installation de fenêtres à guillotine



Installation de fenêtre coulissante

FR

6

Installation de l’assemblage du tuyau d’échappement à l’unité

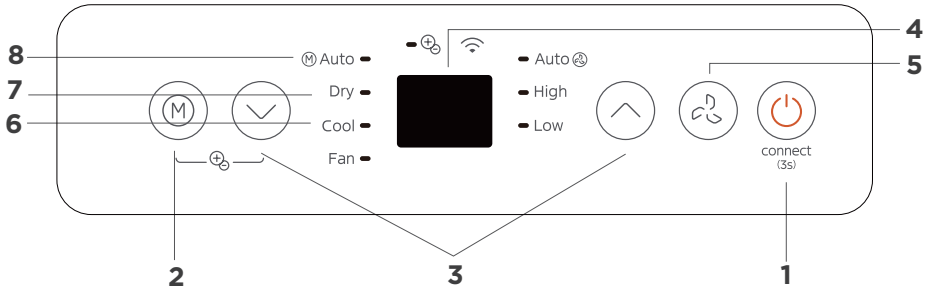
Poussez le tuyau d'échappement dans l'ouverture de sortie d'air de l'appareil selon le sens de la flèche.

7

Raccordement de l'adaptateur à l'unité et à la fenêtre

Insérez l’adaptateur pour coulisseau de fenêtre dans le trou du coulisseau de fenêtre.

Connaître votre climatiseur



1. Bouton POWER (ALIMENTATION)

Commutateur d'alimentation on/off. Fonctionnement sans fil (sur certains modèles) Utilisé pour lancer le mode de connexion sans fil. Pour la première fois que vous utilisez la fonction sans fil, appuyez sur le bouton POWER (ALIMENTATION) pendant 3 secondes pour lancer le mode de connexion sans fil. L'AFFICHAGE LED montre « AP » pour indiquer que vous pouvez installer la connexion sans fil. Si la connexion (routeur) est établie avec succès dans 8 minutes, l'unité quitte automatiquement le mode de connexion Wifi et le voyant de connexion sans fil s'allume. Si la connexion échoue dans 8 minutes qui suivent, l'unité quitte automatiquement le mode de connexion Wifi. Une fois la connexion sans fil établie, pour certains modèles, vous pouvez appuyer simultanément sur les boutons POWER (ALIMENTATION) et DOWN (BAS) (﹀) pendant 3 secondes pour désactiver la fonction sans fil et l'AFFICHAGE LED indique 'OF' pendant 3 secondes, appuyez sur le bouton POWER (ALIMENTATION) et UP (HAUT) (﹀) pour activer la fonction sans fil et l'AFFICHAGE LED indique 'On' pendant 3 secondes.

REMARQUE : Lorsque vous redémarrez la fonction sans fil, la connexion automatique au réseau peut prendre un certain temps.

2. Bouton FAN (VENTILATEUR)

Appuyez sur ce bouton pour contrôler la vitesse du ventilateur en trois étapes : HIGH (HAUTE), LOW (FAIBLE) et AUTO (AUTOMATIQUE). Le voyant de vitesse du ventilateur s'allume sous différents réglages de vitesse de ventilateur.

3. Bouton MODE (MODE)

Pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le mode est sélectionné dans une séquence qui va de AUTOMATIQUE, DÉSHUMIDIFICATION, FROID, et VENTILATEUR, Le voyant du mode s'allume sous les différents réglages du mode.

REMARQUE : En mode AUTOMATIQUE, la vitesse du VENTILATEUR est réglée automatiquement.

Mode AUTOMATIQUE

Appuyez sur le bouton « MODE (MODE) » jusqu'à ce que le voyant « Auto (Automatique) » s'allume. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ou la température seront réglées automatiquement.

Mode FROID

Appuyez sur le bouton « MODE (MODE) » jusqu'à ce que le voyant « COOL (FROID) » s'allume.

Appuyez sur les boutons UP (HAUT) et DOWN (BAS) «﹀» ou «﹀» pour sélectionner la température ambiante souhaitée.
La température peut être réglée dans une plage allant de 16°C~30°C/60°F~86°F.
Appuyez sur le bouton « FAN (VENTILATEUR) » pour définir la vitesse du ventilateur.

Mode DÉSHUMIDIFICATION

Appuyez sur le bouton « MODE (MODE) » jusqu'à ce que le voyant « Dry (Déshumidification) » s'allume. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ou la température ne peuvent pas être réglées. Le moteur du ventilateur fonctionne à vitesse automatique.

REMARQUE : Gardez les fenêtres et les portes fermées pour obtenir le meilleur effet déshumidifiant. Ne mettez pas le conduit à la fenêtre.

Mode VENTILATEUR

Appuyez sur le bouton « MODE (MODE) » jusqu'à ce que le voyant « FAN (VENTILATEUR) » s'allume.
Appuyez sur le bouton « FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) » de la télécommande pour choisir la vitesse du ventilateur. La température ne peut pas être ajustée.
Ne mettez pas le conduit à la fenêtre.

4. Boutons UP (HAUT) ET DOWN (BAS)

Permettent de régler (augmenter/diminuer) la température par paliers de 1°C/2°F (ou 1°F) dans une plage de 16°C/60°F à 30°C/88°F (ou 86°F).

REMARQUE : Le contrôle peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour convertir l'un de l'autre, maintenez enfoncés les boutons Up (Haut) et Down (Bas) simultanément pendant 3 secondes.

5. Affichage

Indique la température réglée en mode Froid ou Automatique. Il indique la température ambiante en modes DÉSHUMIDIFICATION et VENTILATEUR.

Affiche les codes d'erreur :

EH00-Erreur d'EEPROM.

EH60-Erreur du capteur de température de la pièce.

EH61-Erreur du capteur de température d'évaporateur.

EC52-Erreur du capteur de température de condensateur (sur certains modèles).

EH0b-Erreur de communication du panneau d'affichage.

Affiche le code de protection :

P1 - Le bac inférieur est plein -- Branchez le tuyau de drainage et vidangez l'eau collectée. Si la protection se répète, appelez le service.

REMARQUE : Lorsque l'un des dysfonctionnements ci-dessus se produit, éteignez l'unité et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions. Redémarrez l'unité, si le dysfonctionnement persiste, mettez-le hors tension et débranchez le câble d'alimentation. Contactez le fabricant, ses agents de service ou la personne qualifiée similaire pour le service.

6. Fonctionnement FRAIS (sur certains modèles)

Appuyez simultanément sur les boutons MODE (MODE) et DOWN (BAS) (-) pendant 3 secondes pour lancer la fonction FRAIS et le voyant FRESH s'allume sur certains modèles, l'AFFICHAGE LED indique 'On' pendant 3 secondes. Le générateur d'ions est alimenté en énergie et contribue à purifier l'air intérieur. Appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour arrêter la fonction FRAIS et le voyant FRESH s'éteint sur certains modèles, l'AFFICHAGE LED indique 'OF' pendant 3 secondes sur certaines unités.

7. Autres fonctions

Fonction SUIVEZ-MOI/DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE (sur certains modèles)

Cette fonction peut être SEULEMENT activée de la télécommande. Il n'y a pas de voyant sur le panneau de commande. La télécommande sert de thermostat à distance permettant un contrôle précis de la température à son emplacement.

Pour activer la fonction Suivez-moi/Détection de la température, pointez la télécommande vers l'unité et appuyez sur le bouton Follow Me (Suivez-moi)/Temp Sensing (Détection de la température). La télécommande enverra ce signal au climatiseur jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton Follow Me (Suivez-moi)/ Temp Sensing (Détection de la température).

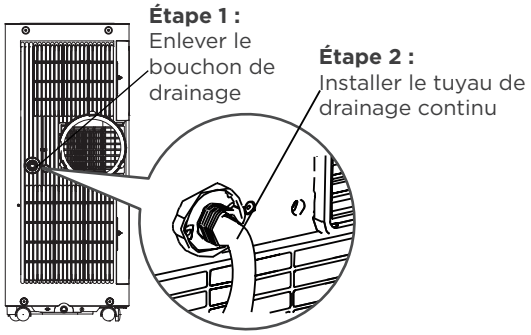
Si l'unité ne reçoit pas le signal de Follow Me (Suivez-moi)/Temp Sensing (Détection de la température) au cours d'un intervalle de 7 minutes, il quitte le mode de Suivez-moi/Détection de la température.

REMARQUE : Cette fonctionnalité n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou DÉSHUMIDIFICATION.

Guide de drainage

FR

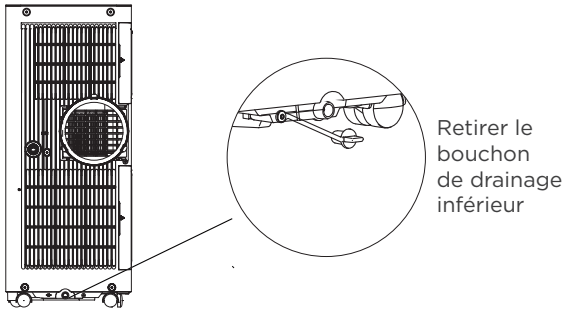
Guide de drainage du Mode déshumidification



Pendant les modes de déshumidification, retirez le bouchon de drainage à l'arrière de l'unité, installez le connecteur de drainage (raccord femelle universel 5/8") avec un tuyau de 3/4" (acheté localement). Pour les modèles sans raccord de drainage, fixez simplement le tuyau de drainage au trou. Placez l'extrémité ouverte du tuyau directement au-dessus de la zone de drainage dans votre sous-sol.

REMARQUE : Assurez-vous que le tuyau est sécurisé afin qu'il n'y ait pas de fuite. Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant qu'il n'y a pas de plis pouvant empêcher l'écoulement de l'eau. Placez l'extrémité du tuyau dans le tuyau de drainage et assurez-vous que l'extrémité du tuyau est vers le bas pour permettre la fluidité de l'écoulement de l'eau. Lorsque le tuyau de drainage en continu n'est pas utilisé, assurez-vous que le bouchon de drainage et le bouton sont correctement installés pour éviter les fuites.

Guide de drainage du Bac de récupération d'eau



Lorsque le niveau d'eau du bac inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'unité émet 8 bips sonores, la zone d'affichage numérique indique « P1 ». À ce moment-là, le processus de climatisation/déshumidification s'arrête immédiatement. Cependant, le moteur du ventilateur continuera à fonctionner (ceci est normal). Déplacez délicatement l'unité vers un emplacement d'évacuation, retirez le bouchon de drainage inférieur et laissez l'eau s'écouler. Réinstallez le bouchon de drainage inférieur et redémarrez la machine jusqu'à ce que le symbole « P1 » disparaisse. Si l'erreur se répète, contactez le service d'assistance.

REMARQUE : Assurez-vous de réinstaller fermement le bouchon de drainage inférieur pour éviter les fuites avant d'utiliser l'unité.

Nettoyage et Entretien

Comment nettoyer et entretenir votre climatiseur.

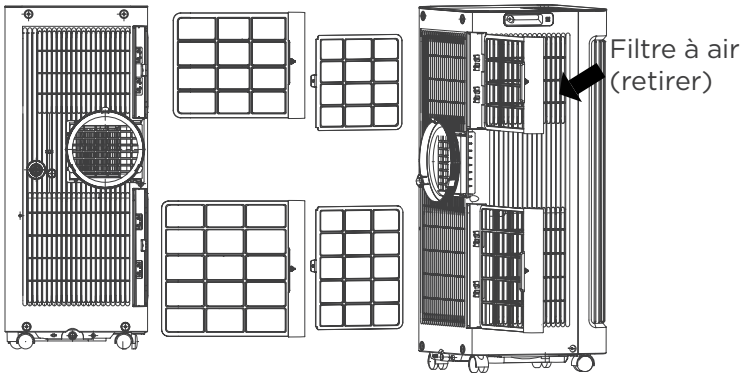
FR

Nettoyage du filtre et de l'armoire

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux et un détergent doux. Séchez l'unité avec un chiffon sec et non pelucheux.

Conseils de maintenance

- Assurez-vous de nettoyer le filtre à air toutes les 2 semaines pour des performances optimales.
- Le bac collecteur d'eau doit être vidé immédiatement après l'erreur P1 et avant le stockage pour éviter la formation de moisissure.
- Dans les ménages avec des animaux, vous devrez essuyer périodiquement le gril pour éviter que l'air ne soit bloqué par les poils des animaux.



Retirer le filtre à air

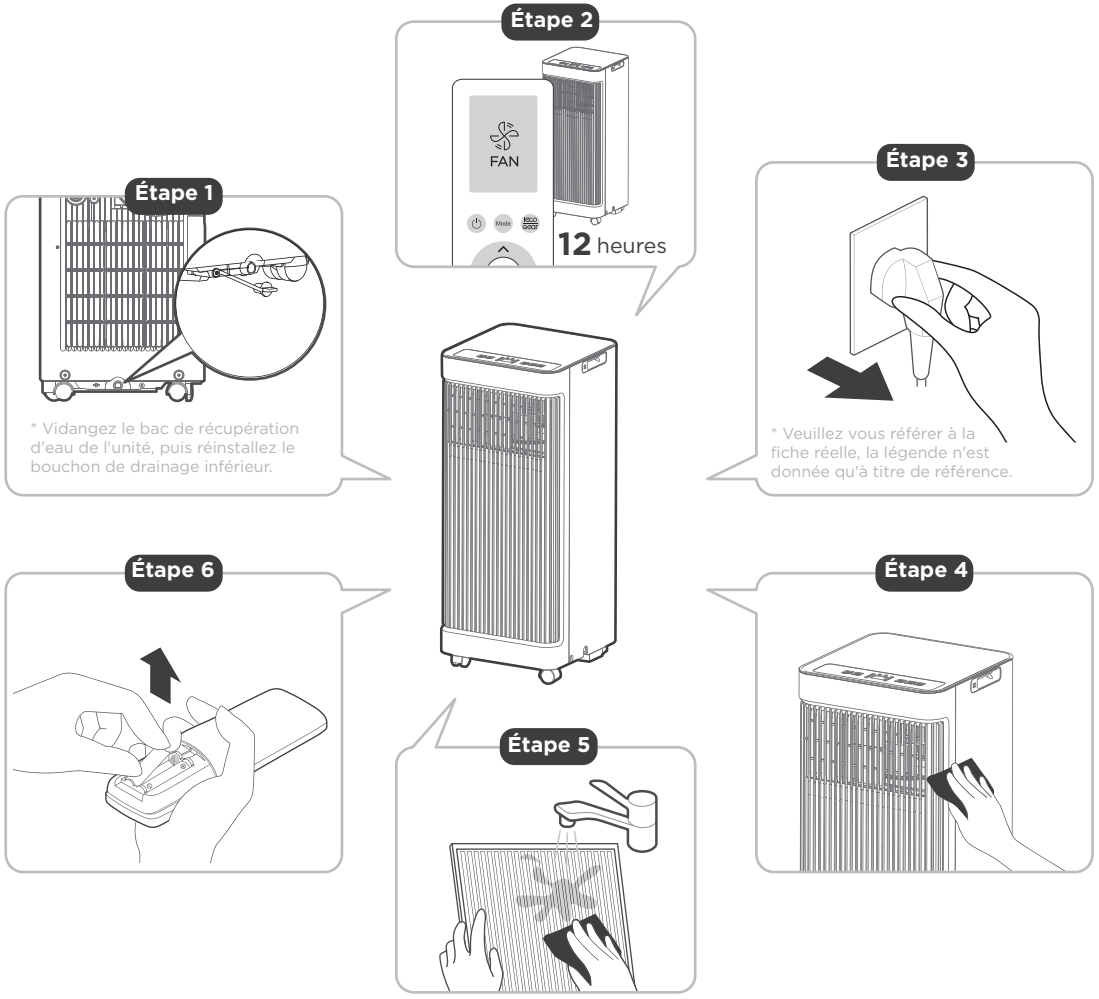
ATTENTION

NE faites PAS fonctionner le déshumidificateur sans filtre car la saleté et les peluches le bouchent et réduisent ses performances.

ATTENTION

- Débranchez toujours l'unité avant de le nettoyer ou de le réparer.
- N'utilisez PAS de liquides ou de produits chimiques inflammables pour nettoyer l'unité.
- NE lavez PAS l'unité à l'eau courante. Cela pourrait entraîner un danger électrique.
- N'utilisez PAS la machine si l'alimentation a été endommagée pendant le nettoyage. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau câble du fabricant.

Ranger l’unité lorsqu’elle n’est pas utilisée



REMARQUE

- Veillez à ranger l’unité dans un endroit sombre et frais. L’exposition directe au soleil ou à une chaleur extrême peut raccourcir la durée de vie de l’unité.
- Le boîtier et la façade peuvent être saupoudrés avec un chiffon sans huile ou lavés avec un chiffon imbibé d’une solution d’eau tiède et de détergent à vaisselle doux. Rincez soigneusement et essuyez. Ne jamais utiliser de nettoyants forts, de cire ou de poli sur le devant du meuble. Veillez à bien essorer le chiffon avant d’essuyer les commandes. Un excès d’eau dans ou autour des commandes peut endommager l'unité.

- Vidangez le bac collecteur d'eau de l'unité en suivant les instructions de la section suivante.
- Laissez l’appareil en mode VENTILATEUR pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter les moisissures.
- Arrêtez l’appareil et débranchez-le.
- Nettoyez le filtre à air conformément aux instructions de la section précédente. Réinstallez le filtre propre et sec avant de le ranger.
- Retirez les piles de la télécommande.

DÉPANNAGE

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'unité ne fonctionne pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)	Code de protection P1 :	Le plat de collecte d'eau est plein. Éteignez l'unité, vidangez l'eau du bac de récupération d'eau et redémarrez l'unité.
	En mode FROID : la température ambiante est inférieure à la température définie	Réinitialisez la température
Le refroidissement de l'unité n'est pas efficace.	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux	Éteignez l'unité et nettoyez le filtre conformément aux instructions.
	Le tuyau d'échappement n'est pas connecté ou est bloqué	Éteignez l'unité, débranchez le tuyau, vérifiez le blocage et rebranchez le tuyau
	L'unité est faible en réfrigérant	Appelez un technicien de maintenance pour inspecter l'unité et remplir le réfrigérant
	Le réglage de la température est trop élevé	Diminuez la température de consigne
	Les fenêtres et les portes de la chambre sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées
	La pièce est trop grande	Revérifiez à nouveau la zone de refroidissement
	Il y a des sources de chaleur dans la chambre	Éliminez les sources de chaleur si possible
L'unité est bruyante et vibre trop	Le sol n'est pas plat	Placez l'unité sur une surface niveau et plat
	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux	Éteignez l'unité et nettoyez le filtre conformément aux instructions.
L'unité émet un gargouillis	Ce son est causé par le flux de réfrigérant à l'intérieur de l'unité	C'est normal

FR

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Veuillez consulter l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site web du service, veuillez vérifier la dernière version.

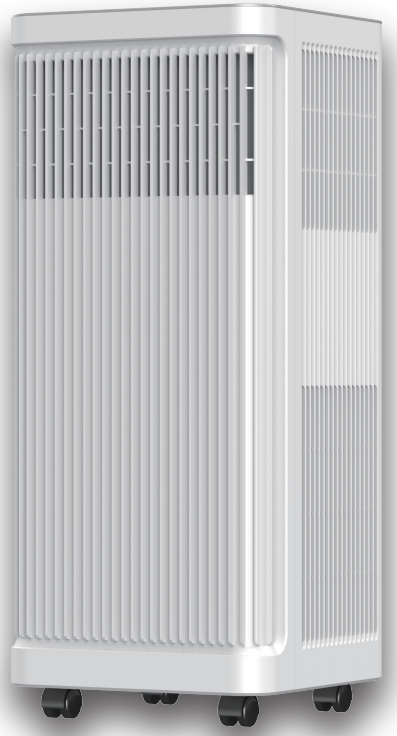
FR

CP002UI-PA

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY (Klimatyzator Lokalny)

EN

Instrukcja Obsługi Comfee'



WAŻNA UWAGI:

Przed użyciem klimatyzatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

EN

ZAWARTOŚĆ

Środki Ostrożności ---------- 01

Przygotowanie przed instalacją

Przed włączeniem klimatyzatora---------- 13

Przegląd produktów ---------- 16

Instrukcje Instalacji

Omówienie instalacji ---------- 18

Instrukcja montażu ----------22

Instrukcje obsługi

Dane klimatyzatora----------28

Obsługi do odprowadzania wody---------- 30

Czyszczenia i konserwacje ---------- 31

Przechowuj urządzenie, gdy nie jest używane----------32

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW ----------33

EN

Środki Ostrożności

Należy zwrócić uwagę na komunikat ostrzegawczy.

EN

Należy przeczytać najpierw „Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa” przed wykonaniem pracy instalacyjnych. Nieprawidłowe czynności może spowodować uszkodzenia ciała lub szkody.
Powaga potencjalnych uszkodzeń lub urazów jest klasyfikowana jako OSTRZEŻENIE lub OSTROŻNOŚĆ.

Objaśnienie Symboli

⚠	**OSTRZEŻENIE** Słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała w przypadku braku możliwości uniknięcia.
⚠	**OSTROŻNOŚĆ** Słowo sygnalizacyjne wskazujące na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które w razie nieprzestrzegania może prowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

Przed rozpoczęciem użytkowania/uruchomienia urządzenia należy dokładnie i uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca instalacji!

⚠ OSTRZEŻENIE

- Instalacja musi przebiegać według instrukcji instalacji. Nieprawidłowa instalacja może powodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
- Używaj tylko z dołączonymi akcesoriami i częściami oraz specjalnymi narzędziami przeznaczonymi do instalacji. Używanie nie standardowych części może powodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar, obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.
- Upewnij się, że gniazdka których używasz są uziemione i mają odpowiednie napięcie. Kabel zasilający jest wyposażony w trójzębną wtyczkę uziemiającą, aby chronić przed porażeniem. Informacje dotyczące napięcia znajdują się na na tabliczce urządzenia.
- Twoje urządzenie musi być używane w prawidłowo uziemionym gniazdku ściennym. Jeśli gniazdo ścienne, z którego korzystsz, nie jest odpowiednio uziemione ani chronione przez bezpiecznik lub wyłącznik czasowy opóźniający (wymagany bezpiecznik lub wyłącznik jest określony przez maksymalny prąd urządzenia. Maksymalny prąd jest podany na tabliczce producenta znajdującej się na urządzeniu), poproś wykfalifikowanego elektryka o zainstalowanie odpowiedniego gniazda.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami ani kiedy jesteś na bosaka
- Jeśli klimatyzacja przewróci się podczas użytkowania wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania jak najszybciej. Sprawdzić wzrokowo urządzenie, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń. Jeśli myślisz, że urządzenie mogło zostać uszkodzone, skontaktuj się z technikiem lub działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- Podczas burzy, zasilanie musi zostać odłączone, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia przez pioruny.
- Twoja klimatyzacja powinna być używana w taki sposób by chronić ją przed wilgocią np. Kondensacja, spryskana woda itp. Do ustawiaj lub przechowuj swojej klimatyzacji w miejscu, gdzie może upaść lub być wciągnięty do wody lub innego płynu. W razie, gdy tak się stanie odłącz je natychmiast.
- Urządzenie należy zainstalować na płaskiej, wytrzymałej powierzchni. Nie podporządkowanie się temu, może skutkować usterką, namiernym hałasem i wibrcjami.
- Urządzenie nie może napotykać żadnych przeszkód, aby działać prawidłowo w celu ograniczenia zagrożeń bezpieczeństwa.
- Nie zmieniaj długości kabla zasilającego ani nie używaj przedłużacza by zasilać urządzenie.
- Nie dziel się pojedynczego gniazda z innymi urządzeniami. Niewłaściwe zasilanie może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie instaluj klimatyzacji w wilgotnym pokoju takim jak łazienka czy pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie komponentów elektrycznych.
- Nie instaluj urządzenia w pomieszczeniu, w którym może znajdować się gaz palny, może to spowodować pożar.
- Urządzenie ma kółka, aby ułatwić przemieszczanie. Upewnij się, że nie używasz kółek na grubym dywanie lub zwiniętych przedmiotach, może to spowodować przewrócenie.

EN

- Nie uruchamiaj urządzenia, które przewróciło się lub jest uszkodzone.
- Urządzenie z ogrzewaniem elektrycznym powinno znajdować się przynajmniej 1 metr od materiałów palnych.
- Całe okablowanie musi odpowiadać wymaganiom pokazanym na schemacie okablowania zamieszczonego w środku urządzenia.
- Płytka obwodu urządzenia (PCB) została zaprojektowana z bezpiecznikiem zapewniającym zabezpieczenie izolacyjne. Specyfikacje bezpiecznika są wydrukowane na płycie głównej, takie jak: T 3.15A/250V, itp.
- Gdy funkcja odprowadzania wody nie jest używana, należy przechowywać górny i dolny korek spustowy na urządzeniu, aby zapobiec zadławieniu. Gdy korek spustowy nie jest używany, należy go przechowywać, aby zapobiec zadławieniu się dzieci.

EN

⚠ OSTROŻNOŚĆ

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub psychiczną albo brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie może być używane jako zabawka dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie powinna być robiona przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (wliczając dzieci) o ograniczeniach zdolności fizycznych, zmysłowych i psychicznych lub nie posiadających wiedzy ani doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymali instrukcję dotyczącą używania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane by nie bawić się urządzeniem. Dzieci powinny być nadzorowane przy urządzeniu przez cały czas.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykfalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj tego produktu do funkcji innych niż opisanych w instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem, wyłącz i wyjmij wtyczkę urządzenia.
- Odłącz zasilanie, jeśli usłyszysz dziwne dźwięki, zapach lub dym dochodzący z urządzenia.
- Nigdy nie należy naciskać przycisków na panelu sterowania innymi narzędziami niż palce.
- Nie należy zdejmować żadnych stałych osłon. Nie używaj tego urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie uruchamiaj lub wyłączaj urządzenia przez wkładanie lub wyciąganie wtyczki kabla zasilającego.
- Nie używaj niebezpiecznych środków czystości, aby wyczyścić lub dotknąć urządzenia. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwo palnych substancji lub oparów tj. Alkohol, insektycydy, benzyna itp.
- Przed czyszczeniem lub inną konserwacją, urządzenie musi zostać odłączone od sieci zasilającej.

- Nie należy zdejmować żadnych stałych osłon. Nie używaj tego urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie prowadź kabli pod dywanem. Nie należy przykrywać kabla dywanami, bieżnikami lub innymi pokryciami. Nie prowadź kabla pod meblami lub urządzeniami. Unikaj układania kabli w strefie ruchu, aby uniknąć potknięcia się.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyczka, bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny. Wyrzuć lub wymień urządzenie w autoryzowanej jednostce serwisowej, aby sprawdzić i/lub naprawić je.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego wentylatora z jakimkolwiek półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi dotyczącymi okablowania.
- W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy skontaktować się z upoważnionym serwisem.
- Skontaktuj się z autoryzowanym monterem do instalacji tego urządzenia.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj kratek wlotowych i wylotowych.
- Zawsze transportuj klimatyzację w pozycji poziomej i postawioną na stabilnym i równym podłożu podczas użytkowania.
- Zawsze kontaktuj się z wykwalifikowaną osobą w razie potrzeby naprawy. W przypadku uszkodzenia kabla zailającego musi on zostać wymieniony na nowy, otrzymany od producenta i nie może być on naprawiony.
- Trzymaj wtyczkę kabla za główkę podczas wyciągania wtyczki zasilania.
- Wyłącz urządzenie, kiedy go nie używasz.
- Informacje na temat mocowania klimatyzatora do wspornika znajdują się w instrukcji instalacji.

Uwaga na temat Fluorowanych Gazów (Nie dotyczy urządzeń używających czynnika chłodniczego R290)

1. Fluorowane gazy cieplarniane są zawarte w hermetycznie zamkniętych urządzeniach. Szczegółowe informacje na temat typu, ilości i ekwiwalentu CO2 w tonach fluorowanych gazów cieplarnianych (w niektórych modelach) można znaleźć na odpowiedniej etykiecie umieszczonej na klimatyzatorze.
2. Instalacja, serwis, konserwacja i naprawa tego urządzenia musi być przeprowadzona przez certyfikowanego technika.
3. Demontaż i recykling produktu może być przeprowadzony tylko przez certyfikowanego technika.

EN

⚠ OSTRZEŻENIE dotyczące stosowania czynnika chłodniczego R290

- Nie należy używać środków przyspieszających rozmrażanie ani do czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł otwartego ognia (np. działającego urządzenia gazowego) i źródeł zapłonu (np. działającego grzejnika elektrycznego).
- Nie przekłuwaj ani nie pal.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie zawierać zapachu.
- Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni dostosowanej do ilości ładowanego czynnika chłodniczego. Szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości można znaleźć na odpowiedniej etykiecie umieszczonej na klimatyzatorze. W przypadku stwierdzenia różnic między opisem minimalnej powierzchni pomieszczenia na etykiecie i w instrukcji obsługi, opis na etykiecie będzie decydujący.

Dla R290

ilość czynnika chłodniczego (kg)	Min. Powierzchnia Pomieszczenia (m^2)	ilość czynnika chłodniczego (kg)	Min. powierzchnia pomieszczenia (m2)
≤0,0836	4	> 0,1881 i ≤ 0,2090	10
> 0,0836 i ≤ 0,1045	5	> 0,2090 i ≤ 0,2299	11
> 0,1045 i ≤ 0,1254	6	> 0,2299 i ≤ 0,2508	12
> 0,1254 i ≤ 0,1463	7	> 0,2508 i ≤ 0,2717	13
> 0,1463 i ≤ 0,1672	8	> 0,2717 i ≤ 0,2926	14
> 0,1672 i ≤ 0,1881	9	> 0,2926 i ≤ 0,3040	15

- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie powinno być przechowywane tak, aby uniknąć występowania uszkodzeń mechanicznych.
- Ostrzeżenie, urządzenie będzie przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla działania.
- Każda osoba zaangażowana w pracę nad obwodem czynnika chłodniczego lub włamując się do niego powinna posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowany przez branżę organ oceniający, który upoważnia ich do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
- Czynności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy, które wymagają wsparcia wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w używaniu łatwopalnych substancji chłodniczych.
- Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi, instalacji, czyszczenia, serwisowania klimatyzatora, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń lub zagrożeń. W klimatyzatorze stosowany jest łatwopalny czynnik chłodniczy. Podczas utrzymania lub utylizacji klimatyzatora czynnik chłodniczy (R32 lub R290) należy odpowiednio odzyskiwać i nie może on być bezpośrednio uwalniany do powietrza.
- W pobliżu klimatyzatora nie należy umieszczać otwartego ognia ani urządzeń, takich jak przełączniki, które mogą generować iskry/iskrzenie. Należy unikać zapłonu stosowanego łatwopalnego czynnika chłodniczego.
- Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczącej przechowywania lub utrzymania klimatyzatora, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- W klimatyzatorze stosowany jest łatwopalny czynnik chłodniczy. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji, aby uniknąć zagrożenia. Aby uzyskać szczególne informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości, należy sprawdzić odpowiednią etykietę na urządzeniu.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł otwartego ognia (np. działającego urządzenia gazowego) i źródeł zapłonu (np. działającego grzejnika elektrycznego).

EN



Uwagi:
Ryzyko pożaru / materiałów łatwopalnych
(Wymagane tylko dla urządzenia R32/R290)

Objaśnienie symboli wyświetlanych na urządzeniu (urządzenie przyjmuje wyłącznie substancję chłodniczą R32 / R290):

	**OSTRZEŻENIE**	Ten symbol oznacza, że w tym urządzeniu został użyty łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku substancji chłodniczej i wystawieniu jej na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, możliwe jest wszczęcie pożaru.

	**OSTROŻNOŚĆ**	Ten symbol pokazuje, należy uważnie przeczytać tą instrukcję.
	**OSTROŻNOŚĆ**	Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obchodzić się z tym urządzeniem zgodnie z instrukcją instalacji.
	**OSTROŻNOŚĆ**	Ten symbol pokazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

1. Transport urządzenia zawierającego łatwo plane czynniki chłodzące Zobacz przepisy trasportu
2. Oznakowanie urządzenia za pomocą znaków Patrz lokalne przepisy
3. Utylizacja urządzenia używającego łatwo palny czynnik chłodzący Patrz przepisy krajowe
4. Przechowywanie klimatyzatora Należy przechowywać sprzęt zgodnie z instrukcją producenta.
5. Przechowywanie (niesprzedanego) urządzenia Zabezpieczenie przechowywanej paczki powinno zapobiec uszkodzeniu urządzenia wewnątrz paczki tak aby nie nastąpił wyciek czynnika chłodzącego. Lokalne przepisy określą liczbę urządzeń, które mogą być przechowywane w jednym miejscu.
6. Informacje o serwisie

1) Kontrola obszaru
   Przed rozpoczęciem pracę na systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze, niezbędna jest kontrola bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu. Aby naprawić układ chłodniczy należy przestrzegać następujących zasad, zanim zacznie się pracować z systemem.
2) Procedura pracy
   Prace powinny by przeprowadzone w ramach kontrolowanej procedury, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania pracy.
3) Ogólny obszar pracy
   Wszyscy pracownicy zajmujący się konserwacją oraz osoby pracujące na tym samym obszarze muszą być poinformowani o rodzaju wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy powinien być podzielony na części. Należy sprawdzić, czy warunki na danym obszarze są bezpieczne poprzez kontrolę łatwopalnych materiałów.
4) Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego
   Obszar powinien zostać sprawdzony za pomocą odpowiedniego detektora czynnika przed i podczas pracy, tak aby upewnić się że technik jest świadomy możliwości łatwopalnej gazów. Upewnij się, czy urządzenie sprawdzające przecieki jest zdatne do użycia z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzące, uszczelnionymi lub samoistnie bezpieczne.
5) Obecność gaśnicy
   Jeżeli istnieje konieczność przeprowadzenia prac gorących przy urządzeniu chłodniczym lub przy jego częściach, należy upewnić się, że gaśnica znajduje się w pobliżu. Umieścić gaśnicę proszkową lub CO2 przylegającą do miejsca ładowania.

EN

6) Brak źródeł zapłonu
Żadna osoba wykonująca pracę związaną z układem chłodniczym, który zawiera lub zawierał łatwopalny czynnik chłodniczy, powinna używać jakichkolwiek źródeł zapłonu w sposób który może grozić pożarem lub wybuchem. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w dostatecznej odległości od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i likwidacji, ze względu na to że łatwopalny czynnik chłodniczy może przedostać się do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić przestrzeń przy urządzeniu, aby upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się łatwopalne zagrożenia ani nie następuje ryzyko zapłonu. Znaki zakazu paleni, nie będą wyświetlane.

7) Obszar wentylowany
Upewnij się, że obszar jest otwarty lub że jest odpowiednio wentylowany przed wejściem do systemu lub wykonaniem jakiejkolwiek pracy na gorąco. Stopień wentylacji powinien być utrzymywany przez cały okres wykonywania pracy. Wentylacja powinna bezpiecznie rozproszyć uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej usunąć go zewnętrznie do atmosfery.
8) Kontrola urządzenia chłodniczego
Gdy następuje zmiana komponentów elektrycznych powinny one pasować do celu i właściwej specyfikacji. Przez cały czas należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości skonsultuj się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole: Wielkość napełnienia jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy; Urządzenia i wyloty wentylacyjne działają prawnie i nie są zatkane; Jeśli stosowany jest pośredni obieg chłodniczy, należy sprawdzić obieg wtórny pod kątem obecności czynnika chłodniczego; Oznakowanie urządzenia nadal jest widoczne i czytelne; Należy poprawić oznaczenia i znaki nieczytelne; Rura chłodnicza lub jej elementy są zainstalowane w sposób uniemożliwiający kontakt z substancjami, które mogą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed taką korozją.
9) Kontrola urządzeń elektrycznych
Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeśli występuje usterka, która może wpływać na bezpieczeństwo, nie należy podłączać zasilania elektrycznego do obwodu, dopóki usterka nie zostanie prawidłowo usunięta. Jeżeli usterki nie da się skorygować natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Zostanie to zgłoszone właścicielowi sprzętu, aby poinformować wszystkie strony.
Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:
Czy kondensatory są rozładowane: należy to wykonać w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości powstania iskier; Czy podczas ładowania, odzyskiwania lub oczyszczania układu nie są odsłonięte żadne elementy i przewody elektryczne pod napięciem; Czy ciągłość uziemienia jest zapewniona.

7. Naprawy uszczelnionych elementów

1) Podczas napraw uszczelnianych elementów należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od obrabianego sprzętu przed każdym usunięciem zapieczętowanych pokryw itp. Jeśli jest absolutnie konieczne, aby podczas serwisowania było zapewnione zasilanie elektryczne urządzeń, to stale działająca forma wykrywanie nieszczelności powinno znajdować się w punkcie najbardziej krytycznym, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
2) Szczególną uwagę należy zwrócić na następujące kwestie, aby zapewnić, że pracując na elementach elektrycznych obudowa nie zostanie zmieniona w taki sposób, aby wpływał na poziom ochrony. Obejmuje to uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, końcówek niezamkniętych oryginalnym specyfikacjom, uszkodzenie uszczelek, nieprawidłowy montaż dławików itp.
   Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane. Upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, tak że nie służą one dłużej do zapobiegania wnikaniu łatwopalnych atmosfer. Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.
   UWAGI: Zastosowanie szczeliwa silikonowego może hamować skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Iskrobezpieczne komponenty nie muszą być izolowane przed ich obróbką.

8. Naprawa do iskrobezpiecznych komponentów
   Nie przykładaj stałego obciążenia indukcyjnego ani pojemnościowego do obwodu, nie upewniając się, że nie przekroczy to dopuszczalnego napięcia i prądu dozwolonego dla używanego sprzętu. Iskrobezpieczne komponenty są jedynymi rodzajami, nad którymi można pracować przy życiu w obecności łatwopalnej atmosfery. Aparatura badawcza musi mieć prawidłową ocenę. Wymień komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.
9. Okablowanie
   Sprawdź, czy okablowanie nie ulegnie zużyciu, korozji, nadmiernemu naciskowi, wibracjom, ostrym krawędziom ani żadnym innym niekorzystnym wpływom na środowisko. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.
10. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych
    W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).
11. Metody wykrywania wycieków
    Następujące metody wykrywania wycieków uznaje się za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Następujące metody wykrywania nieszczelności uznaje się za zadowalające, ponieważ detektory wycieku sElectronic należy stosować do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, ale czułość może nie być odpowiednia lub może wymagać ponownej kalibracji. Systemy

EN

zawierające łatwopalne czynniki chłodnicze. (Urządzenia wykrywające należy skalibrować w miejscu wolnym od czynnika chłodniczego).
Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić w procentach LFL czynnika chłodniczego i należy je skalibrować do zastosowanego czynnika chłodniczego i potwierdzić odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%).
Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych. W przypadku podejrzenia wycieku wszystkie otwarte płomienie zostaną usunięte / zgaszone. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy powinien zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od wycieku. Beztlenowy azot (OFN) powinien być przedmuchiwany przez układ zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

EN

12. Usuwanie i ewakuacja
Przy włamywaniu do obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw lub w jakimkolwiek innym celu należy zastosować konwencjonalne procedury. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, ponieważ bierze się pod uwagę palność. Należy przestrzegać następującej procedury: Wyprowadzić czynnik chłodniczy; Oczyścić układ gazem obojętnym; Opróżnić; Ponownie oczyścić gazem obojętnym; Obcinać układ przez przecięcie lub zlutowanie.
Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich cylindrów odzysku. System należy przepłukać przez OFN, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten musi zostać powtórzony kilka razy. Do tej czynności nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie należy wykonać za pomocą OFN, aby uwolnić podciśnienie w układzie, następnie napełniać do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie przedmuchać do atmosfery i ostatecznie obniżyć do poziomu podciśnienia.
Proces ten powtarza się, dopóki w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Gdy stosuje się końcowy ładunek OFN, układ przepuszcza się do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Czynność ta jest bezwzględnie konieczna w przypadku lutowania rur. Należy sprawdzić, czy wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu i czy dostępna jest wentylacja.
13. Procedury ładowania
Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania obowiązują następujące wymagania. Upewnij się, że zanieczyszczenia pochodzące z różnych czynników chłodniczych nie występują podczas używania urządzenia do ładowania. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego. Butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej. Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodzenia jest uziemiony. Po zakończeniu ładowania należy oznaczyć system etykietą (jeśli nie zostało to zrobione wcześniej). Należy zachować szczególną

ostrożność, aby nie przepełnić układu chłodniczego. Przed ponownym naładowaniem systemu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową przy pomocy OFN. Po zakończeniu ładowania należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu, ale przed uruchomieniem. Kontrolę szczelności należy przeprowadzić przed opuszczeniem miejsca.

14. Likwidacja

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był w pełni zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze były bezpiecznie odzyskiwane. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem regenerowanego czynnika chłodniczego. Bardzo ważne jest, aby energia elektryczna była dostępna przed tym jak zadanie zostanie rozpoczęte.

EN

a) zapoznaj się z urządzeniem i jego działaniem
b) Odizoluj system elektryczny.
c) Przed przystąpieniem do procedury należy upewnić się, że: Przeładunek mechaniczny urządzenia jest dostępny, jeśli jest wymagany, do obsługi czynnika chłodniczego cylindra; Cała ochrona osobista urządzenia jest dostępna i jest używana prawidłowo;

Proces odzysku odczynnika chłodniczego jest zawsze nadzorowany przez wykwalifikowaną osobę; sprzęt do odzysku i butle muszą być zgodne z odpowiednimi normami.

d) Opróżnienie układu chłodniczego, jeśli to możliwe.
e) jeżeli odkurzacz nie jest dostępny należy stworzyć przewód zbierający tak by czynnik chłodzący mógł być usunięty z różnych części systemu.
f) Przed odzyskaniem upewnij się, że butla znajduje się na wadze.
g) Rozpocznij odzyskiwanie maszyny i działają zgodnie z instrukcjami producenta.
h) Nie przepełniaj cylindrów. (Nie więcej niż 80% pobranej objętości płynu).
i) Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
j) Kiedy cylindry zostaną napełnione poprawnie i proces zostanie zakończony, upewnij się że cylindry i urządzenie jest usunięte z zasięgu bezzwłocznie i wszystkie zawory izolacyjne na urządzeniu zostały zamknięte.
k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie powinien być stosowany w innym systemie chłodzącym, chyba że został wyczyszczony i sprawdzony.cylindry. (Nie więcej niż 80% pobranej objętości płynu).
i) Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
j) Kiedy cylindry zostaną napełnione poprawnie i proces zostanie zakończony, upewnij się że cylindry i urządzenie jest usunięte z zasięgu bezzwłocznie i wszystkie zawory izolacyjne na urządzeniu zostały zamknięte.
k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie powinien być stosowany w innym systemie chłodzącym, chyba że został wyczyszczony i sprawdzony.

15. Oznakowanie
    Urządzenie powinno być oznakowane stwierdzając, że zostało wycofane z użytku i opróżnione z czynnika chłodzącego. Etykieta powinna być podpisana i opatrzona datą. Upewnij się, że etykieta została umieszczona na urządzeniu mówiąc, że zawiera łatwopalny czynnik chłodzący.
16. Odzyskiwanie
    Kiedy usuwasz czynnik chłodzący z systemu, bez względu czy ze względu na serwis czy likwidację, jest zalecane jako dobra praktyka by bezpiecznie usunąć czynnik chłodzący. Kiedy czynnik chłodzący zostaje przeniesiony do cylindrów, upewnij się że tylko odpowiednie cylindry do odzyskiwania czynnika chłodzącego są używane. Upewnij się, że posiadasz odpowiednią liczbę dostępnych cylindrów do trzymania całości ładunku systemu. Wszystkie cylindry, które mają zostać użyte do trzymania odzyskanego czynnika chłodzącego są do tego wyznaczone i podpisane (tj. specjalne cylindry do odzyskanego czynnika chłodzącego). Cylindry powinny zostać zakończone zaworem zwalniającym ciśnienie i połączone zawory odcinające, aby zapewnić odpowiedni proces pracy. Puste cylindry do odzyskiwania są opróżniane i, jeśli to możliwe, schłodzone przed tym jak odbędzie się odzyskiwanie. Urządzenie do odzyskiwania powinno być w dobrej kondycji z kompletem instrukcji dotyczącym urządzenia, które jest w naszych rękach i powinno być odpowiednie do odzyskiwania łatwopalnego czynnika chłodzącego. Dodatkowo, zestaw skalibrowanej skali pomiarowej powinien być dostępny, aby zapewnić odpowiedni proces pracy. Przewody powinny być zakończone rozłącznikiem złącza zabezpieczonym przed wyciekaniem i który jest w dobrej kondycji. Zanim użyjesz urządzenia do odzyskiwania, sprawdź czy jest w zadawalającym stanie, został odpowiednio konserwowany i że wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, by zapobiec zapaleniu się w razie wypuszczenia czynnika chłodzącego.
    Skonsultuj się z producentem, jeśli masz jakieś wątpliwości. Odzyskany czynnik chłodzący powinien być zwrócony do dostawcy w odpowiednim cylindrze do odzyskiwania oraz odpowiednią notatką przekazania odpadów. Nie mieszaj czynników chłodzących w urządzeniach do odzyskiwania, szczególnie nie w cylindrach. Jeżeli sprężarki albo olej sprężarki ma zostać usunięty, upewnij się, że zostały one opróżnione do wymaganego poziomu, tak aby łatwopalny czynnik chłodzący nie pozostawał w smarze. Proces ewakuacji powinien odbyć się przed oddaniem sprężarki do dostawcy. Tylko ogrzewanie elektryczne jednostki sprężarki powinno być stosowane do przyśpieszenia tego procesu. Kiedy olej zostanie odsączony z systemu, powinien zostać bezpiecznie wyniesiony.

Przed włączeniem klimatyzatora

Prace przygotowawcze przed montażem

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób zgodny z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Instalacja klimatyzatora zajmie około 30 minut.

Zaleca się wykonanie tej czynności z drugą osobą.

W przypadku potrzeby pomocy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

EN

ZAKRES TEMPERATURY OTOCZENIA DLA PRACY URZĄDZENIA

TRYB	Zakres temperatury	TRYB	Zakres temperatury
Cool (Chłodzenia)	16-35°C (60-95°F)	Heat (Ogrzewanie) (tryb ogrzewania pompy)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Osuszenia)	13-35°C (55-95°F)	Heat (Ogrzewanie) (elektryczny tryb ogrzewania)	≤ 30°C (86°F)

Sprawdzić model klimatyzatora przenośnego

Informacje o ocenie energetycznej

Oceny efektywności energetycznej i informacje o poziomie hałasu dla tego klimatyzatora są określone na podstawie typowego montażu przy użyciu stałej rury wydechowej, bez adaptera do okien przesuwnych (jak pokazano w części Instalacja niniejszej instrukcji) Jednocześnie urządenie musi działać w COOL MODE (TRYB ZIMNO) i HIGH FAN SPEED (WYSOKA PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA) ustawione na pilocie.

Klimatyzator z wydłużonym o 3 metry kanałem wylotowym działa przy użyciu 2 kanałów wylotowych (średnica: 150 mm, długość: 1,5 m + średnica): 130 mm, Długość: 1,5 m) Ocena efektywności energetycznej i informacje o poziomie hałasu dla urządzenia z kanałem wylotowym przedłużonym o 3 metry nie są określane (w niektórych modelach). (w niektórych modelach)

UWAGI:

Zaleca się pracę urządzenia w temperaturze pokojowej poniżej 35 °C. Gdy temperatura w pomieszczeniu przekracza 35 °C, możliwe jest, że klimatyzator z wydłużonym o 3 metry kanałem wylotowym przestanie działać w skrajnych warunkach, takich jak zablokowanie dolnego wlotu powietrza na 50%.

Jak zapewnić sobie komfort za pomocą nowego przenośnego klimatyzatora (w przypadku modeli zgodnych z wymogami Departamentu Energii w USA)

Ze względu na nowe federalne procedury testowania przenośnych klimatyzatorów, moc chłodzenia podawana na opakowaniach przenośnych klimatyzatorów, które można znaleźć, jest znacznie niższa niż w modelach wyprodukowanych do roku 2017. Należy podkreślić, że jest to spowodowane zmianami w procedurze testowej, a nie zmianami w samych klimatyzatorach przenośnych.

Jak wybrać klimatyzator przenośny.

Odpowiedni klimatyzator zapewnia wydajne chłodzenie pomieszczenia. Klimatyzatory o zbyt małej mocy nie są w stanie wystarczająco schłodzić pomieszczenia, podczas gdy klimatyzatory o wyjątkowo dużej mocy nie są w stanie skutecznie usunąć wystarczającej ilości wilgoci. Aby dobrać właściwy klimatyzator, należy określić powierzchnię pomieszczenia, gdzie ma być zainstalowany klimatyzator, przez co długość pomieszczenia zostanie pomnożona przez jego szerokość. Należy również zapoznać się z wartością BTU (ang. British Thermal Unit) klimatyzatora, która wskazuje poziom ciepła, jaki może on odprowadzić z pomieszczenia. Wyższa wartość oznacza większą moc chłodzenia, co oznacza, że klimatyzator może być używany w większym pomieszczeniu. (Należy porównać ze sobą tylko nowsze modele. Czasami tak się wydaje, że starsze modele mają większą moc, ale w rzeczywistości nie różnią się one od siebie). Jeśli przenośny klimatyzator będzie umieszczony w nasłonecznionym pomieszczeniu, kuchni lub pomieszczeniu z wysokim sufitem, należy wybrać klimatyzator o odpowiednich parametrach. Po ustaleniu odpowiedniej mocy chłodzenia dla danego pomieszczenia można zapoznać się z innymi funkcjami.

Dlaczego moc chłodzenia w nowszych modelach jest niższa niż w starszych.

Przepisy federalne wymagają od producentów określania mocy chłodzenia na podstawie konkretnej procedury testowej, która została zmieniona właśnie w tym roku. Modele wyprodukowane do 2017 roku były testowane według wcześniejszej procedury, a moc chłodzenia jest mierzona według innej procedury niż w modelach z poprzednich lat. W związku z tym, choć wartość BTU może być niższa, faktyczna moc chłodzenia klimatyzatorów nie uległa zmianie.

Co to jest SACC?

SACC to reprezentatywna wartość dostosowanej sezonowo mocy chłodzenia, w Btu/h, określona zgodnie z procedurą testową DOE w tytule 10 Kodeksu Przepisów Federalnych (CFR) 430, części B, załącznik CC i obowiązującymi planami pobierania próbek.

MIEJSCA MONTAŻU KLIMATYZATORA

Twoje miejsce instalacji powinno spełniać następujące wymagania:

-Upewnij się, że urządzenie jest zainstalowana na równej powierzchni by zminimalizować hałas i wibracje.

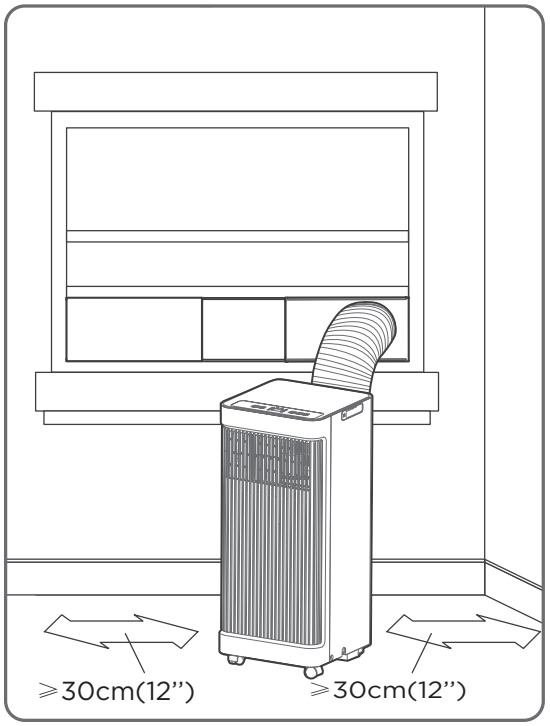
-Urządzenie musi być zainstalowane blisko uziemionego gniazdka, a tacka zbierania drenażu (z tyłu urządzenia) musi być dostępna.

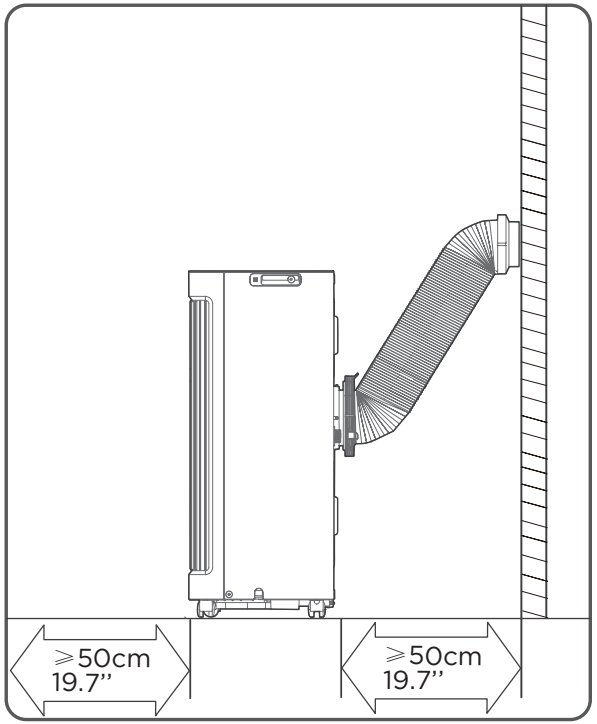
-Urządzenie powinno być dostępne 30cm (12") od najbliższej ściany, aby zapewnić odpowiednią klimatyzację. Wylot powietrza z urządzenia powinien znajdować się w odległości co najmniej 50 cm (19,7")od ewentualnych przedmiotów.

-NIE zakrywaj wlotów, wylotów, receptora sygnału pilota urządzenia, jako że może to uszkodzić urządzenie.

EN

Miejsce montażu urządzenia Wymagania dotyczące przestrzeni roboczej





Przegląd produktów

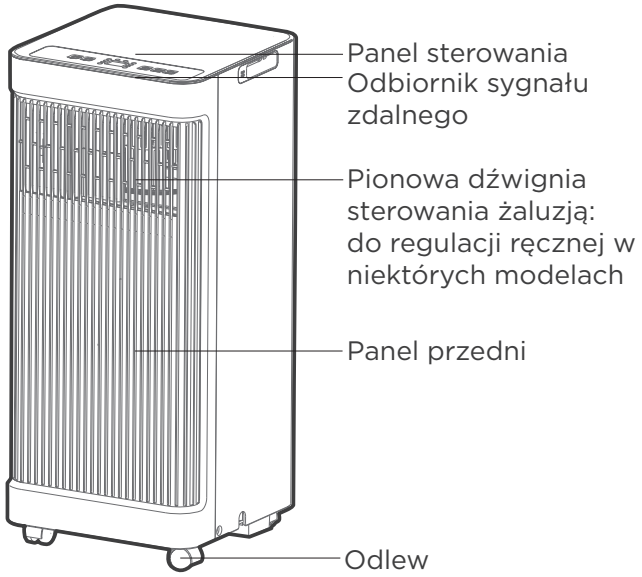
EN

UWAGI DO ILUSTRACJI:

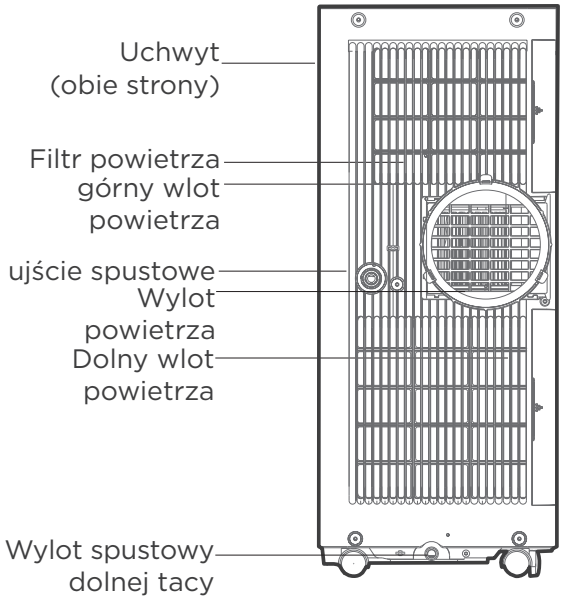
Wszystkie ilustracje w instrukcji służą tylko celom wyjaśniającym. Twoje urządzenie może się nieznacznie różnić.

Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo. Urządzenie może być sterowane przez panel kontrolny urządzenia sam lub dzięki pilotowi. Ta instrukcja nie zawiera Działań pilota, po więcej szczegółów zobacz <<Instrukcja Obsługi Pilota Zdalnego Sterowania>> dołączoną do urządzenia.

Model A



Widok z przodu

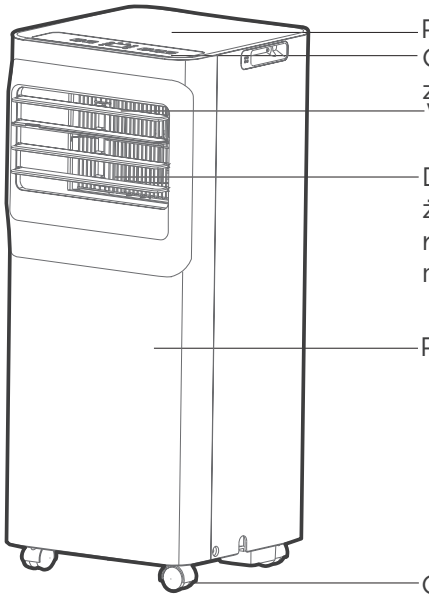


Widok z tyłu

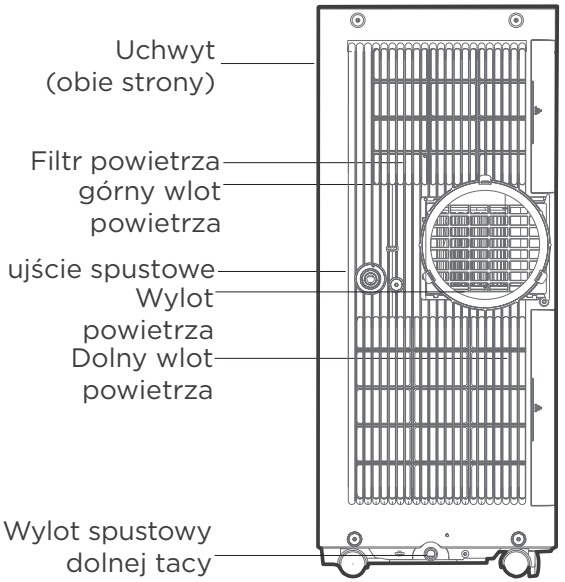
Powiadomienie o Projekcie

Aby zapewnić optymalną wydajność naszych produktów, specyfikacje projektowe urządzenia i pilota zdalnego sterowania mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

model B

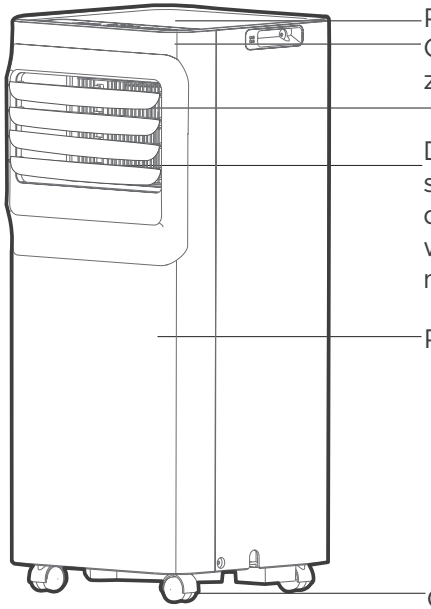


Widok z przodu

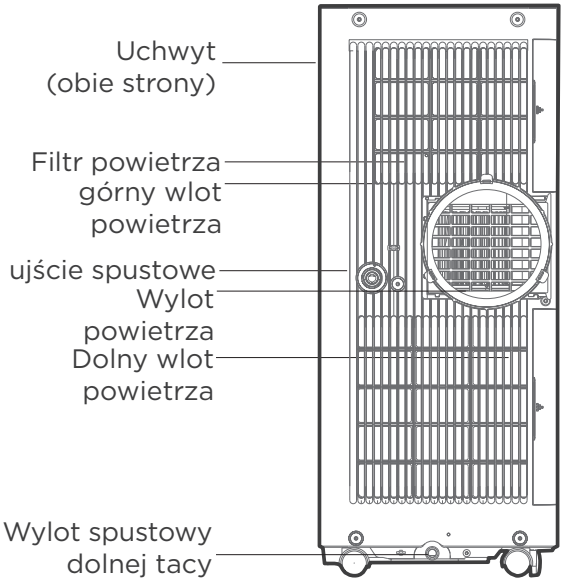


Widok z tyłu

Model C



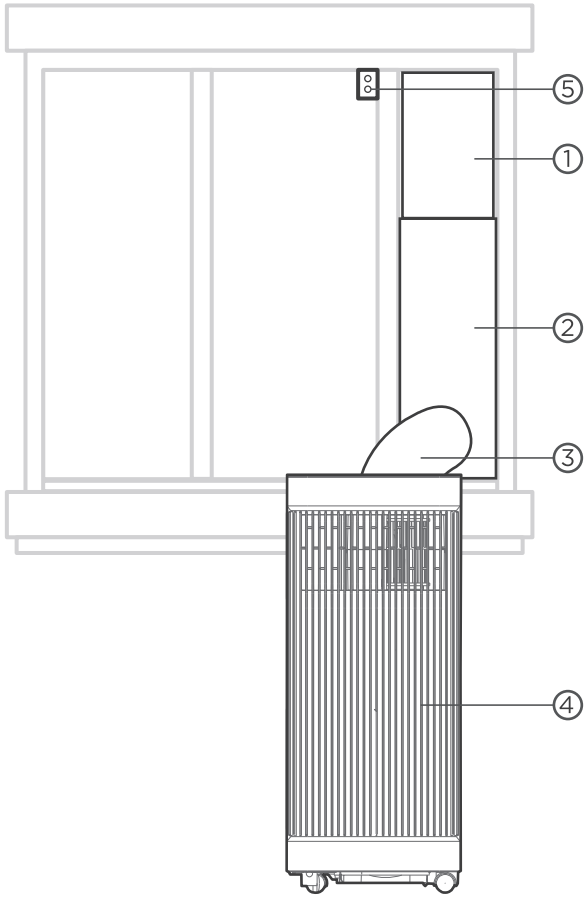
Widok z przodu



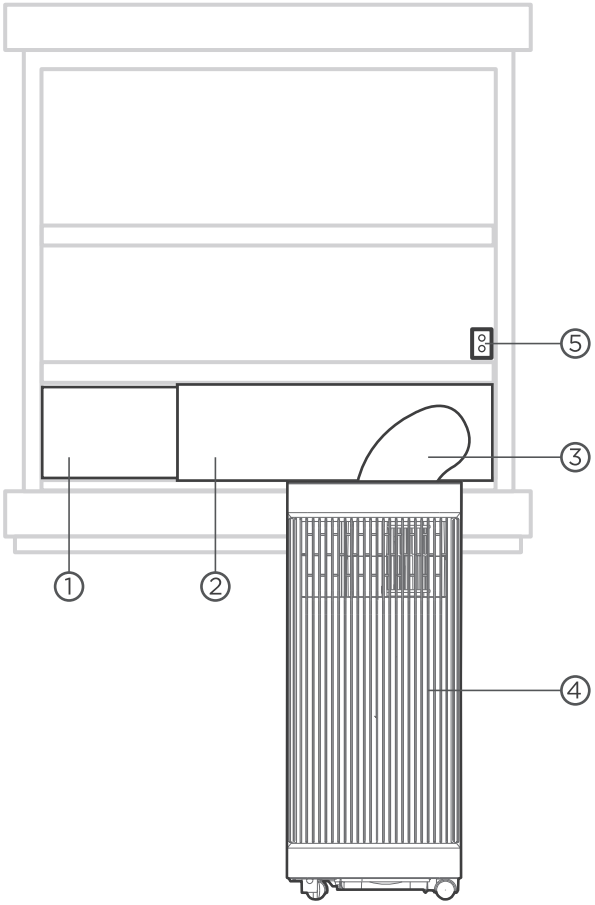
Widok z tyłu

Omówienie instalacji

EN



Montaż do okien przesuwnych



Montaż do okien wiszących

① Suwak okna B

② Suwak okna A

③ Przedłużony przewód odprowadzający

④ Lokalny klimatyzator

⑤ Wspornik bezpieczeństwa i 2 śruby

UWAGI

Ilustracje w tym podręczniku służą wyłącznie celom informacyjnym. Rzeczywisty kształt jednostki wewnętrznej może się nieznacznie różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.

Lista narzędzi do montażu (narzędzie nie są dostarczone w zestawie)



Śrubokręt i klucz



Ołówek



Rolka pomiarowa



Nożyczki lub nóż



Piła (w niektórych modelach, do skrócenia adaptera okiennego w przypadku wąskich okien)

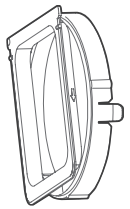
EN

Instalacja wyposażenia

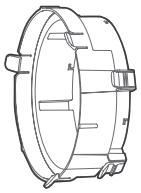
UWAGI

Pozycje z (*) występują w niektórych modelach. Mogą pojawić się niewielkie różnice w projekcie

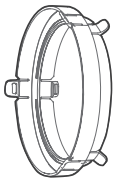
Ameryka Połnocna



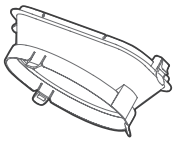
Adapter urządzenia (1 szt.)



Adapter do suwaka okiennego (1 szt.)



Adapter do przewodu odprowadzającego (1 szt.)



Wylot powietrza (1 szt.*)



Uszczelka piankowa A (samoprzylepna) 2 szt./4 szt.(*)



Uszczelka piankowa B (samoprzylepna) 2 szt.



Uszczelka piankowa C (nieprzylepna) 1 szt./2 szt.(*)



Wspornik zabezpieczający i 2 śruby (1 zestaw)



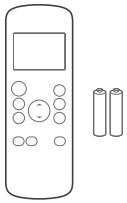
Wąż spustowy (1 szt.)



Wąż wydechowy



Przedłużony przewód odprowadzający (1 szt.)



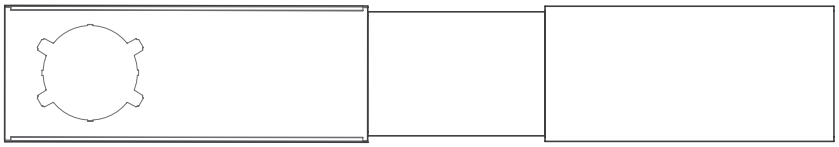
Pilot zdalnego sterowania i akumulator (tylko w przypadku modeli z pilotem zdalnego sterowania) (1 zestaw)



Śruba (1 szt. /2 szt.*)



Adapter węża spustowego (1 szt.*) (tylko dla klimatyzatora z trybem pompy ciepła)

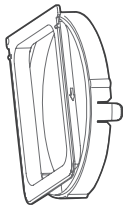


Suwak okienny A (1 szt.)

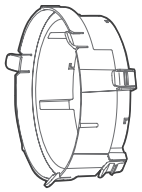
Suwak okienny B (1 szt.)

Suwak okienny C (1 szt.)

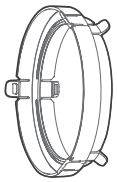
Inne Regiony



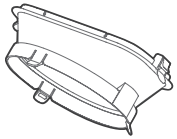
Adapter urządzenia (1 szt.)



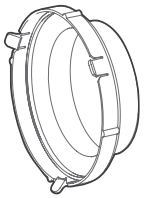
Adapter do suwaka okiennego (1 szt.*)



Adapter do przewodu odprowadzającego (1 szt.)



Wylot powietrza (1szt.*)



Adapter ścienny A do przewodu odprowadzającego (tylko w przypadku modeli do montażu na ścianie) (1 szt.*)



Uszczelka piankowa A (samoprzylepna) (2 szt.*)



Uszczelka piankowa B (samoprzylepna) (2 szt.*)



Uszczelka piankowa C (nieprzylepna) 1 szt. (*)



Wspornik zabezpieczający i 2 śruby (1 zestaw*)



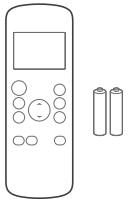
Wąż spustowy (1 szt.)



Wąż wydechowy



Przedłużony przewód odprowadzający (1 szt.)



Pilot zdalnego sterowania i akumulator (tylko w przypadku modeli z pilotem zdalnego sterowania) (1 zestaw)



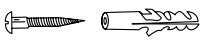
Śruba (1 szt.*)



Adapter węża spustowego (1 szt.*) (tylko dla klimatyzatora z trybem pompy ciepła)



Adapter ścienny B do przewodu odprowadzającego (z zaślepką) (tylko w przypadku modeli do montażu na ścianie) 1 szt.(*)



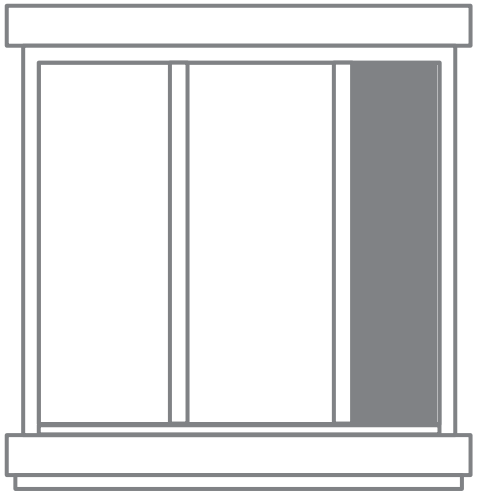
Śruba i kotwa (tylko w przypadku modeli do montażu na ścianie) 4 szt. (*)



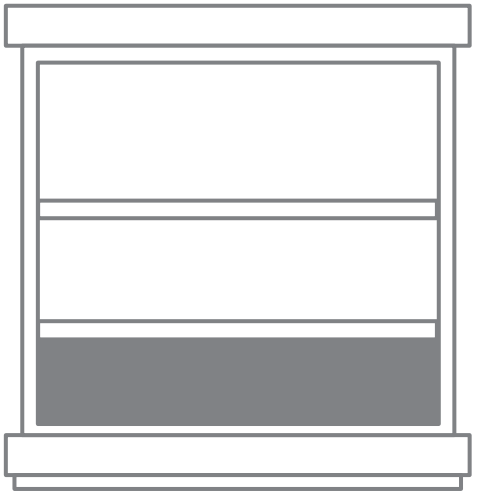
Suwak okienny A (1 szt.*)

Suwak okienny B (1 szt.*)

Określić typ okna (typ okna i rozmiar otworu)



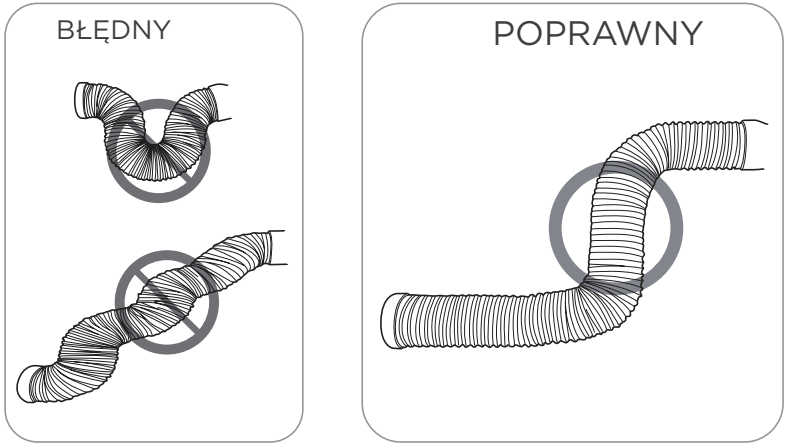
Montaż do okien przesuwnych



Montaż do okien wiszących

EN

Dla zapewnienia optymalnej wydajności podczas pracy



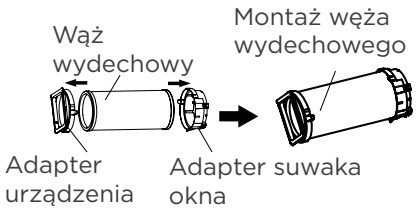
UWAGI:

Aby zapewnić prawidłowe działanie, NIE przedłużaj ani nie wygninaj węża. Upewnij się, że wokół wylotu powietrza węża wylotowego nie ma żadnych przeszkód (w zakresie 500 mm), aby układ wydechowy działał prawidłowo. Wszystkie ilustracje w tej instrukcji służą jedynie celom wyjaśnieniającym. Twój klimatyzator może się nieznacznie różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.

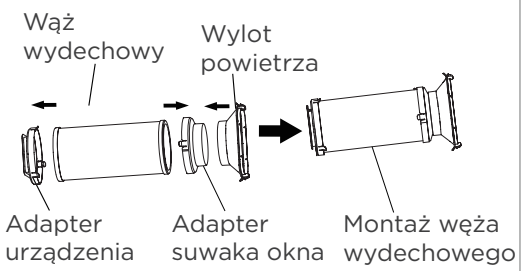
Instrukcja montażu

EN

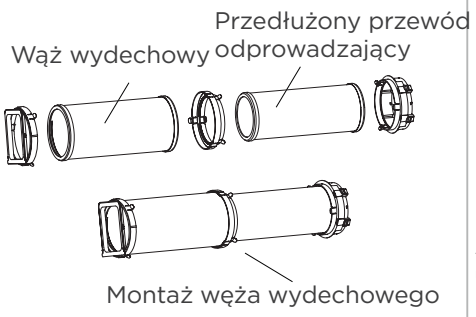
Model A



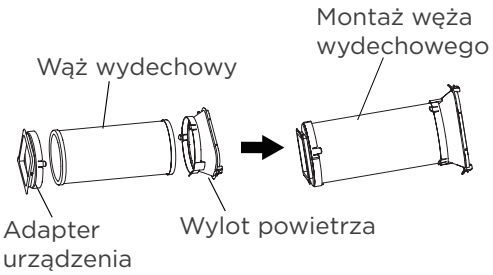
Model B



Model C



Model D



1

Montaż zespołu przewodu odprowadzającego (w przypadku montażu okiennego)

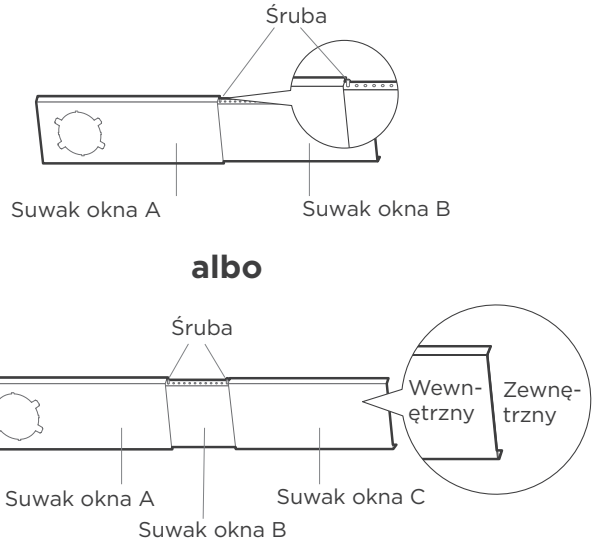
Włożyć przewód odprowadzający (lub przedłużony przewód odprowadzający) do adaptera suwaka okiennego i adaptera klimatyzatora, zaciskając go automatycznie za pomocą elastycznych klamer adapterów.

UWAGI: Zainstalować zespół przewodu odprowadzającego zgodnie z instrukcjami zawartymi w zestawie.

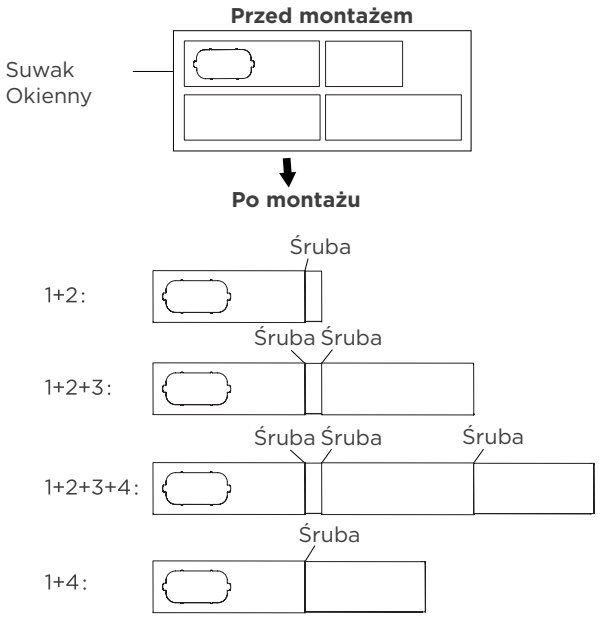
Podłączyć adapter do klimatyzatora i okna

EN

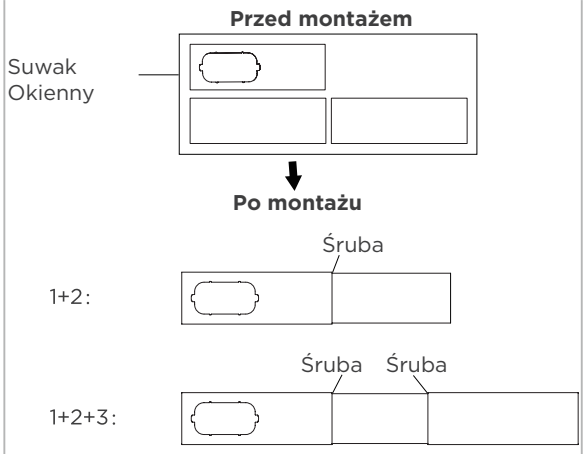
Model A



Model B



Model C



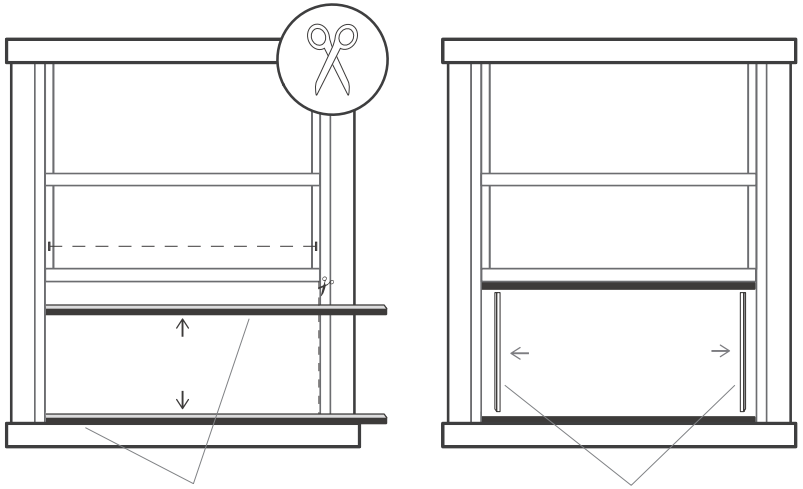
2

Przygotowanie regulowanego suwaka okna

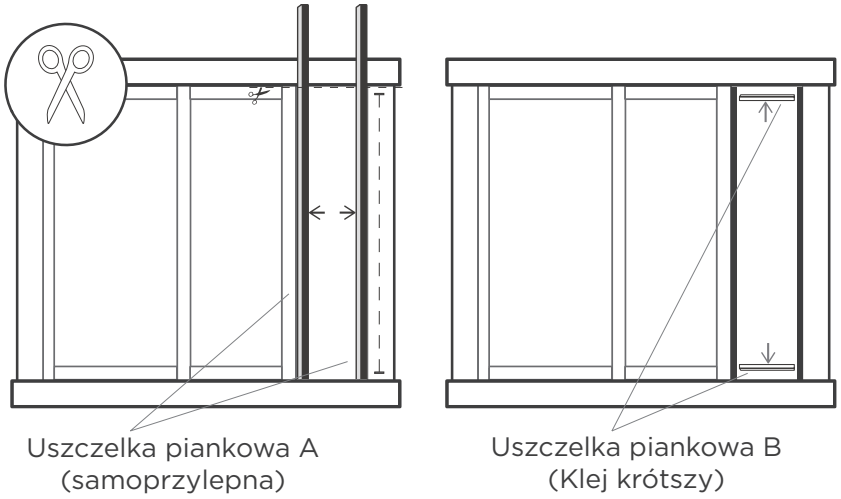
Suwaki okienne należy dobrać do wielkości okna. Może się zdarzyć, że trzeba będzie je skrócić, aby sprostać rozmiarowi okna, należy wtedy zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie przycięcie.

Po ustawieniu odpowiedniej długości suwaków okiennych należy je zamocować za pomocą śrub.

UWAGI: Okno przesuwne należy montować zgodnie z łącznikami znajdującymi się w zestawie i szerokością okna.



Montaż do okien wiszących



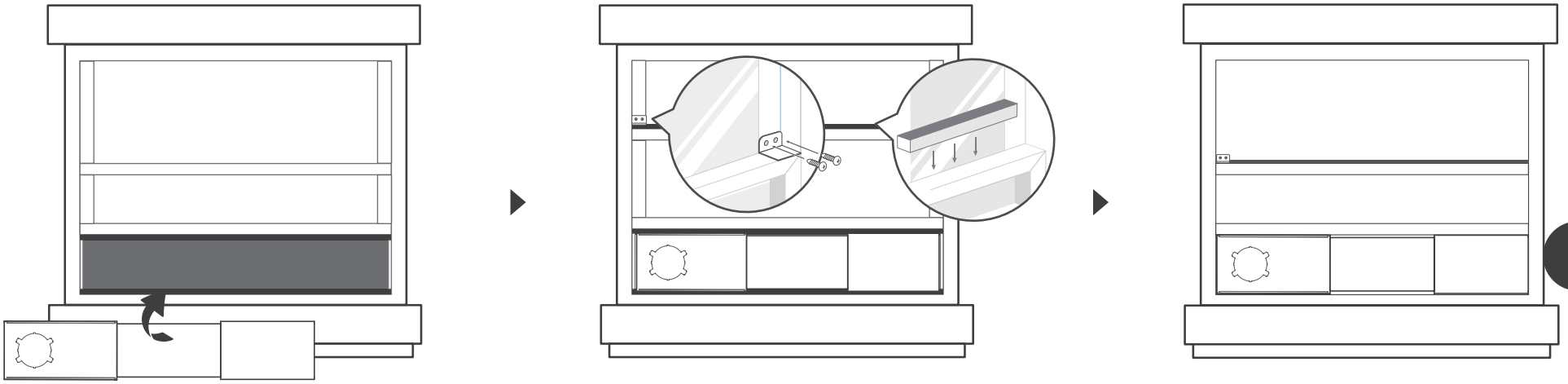
Montaż do okien przesuwnych

EN

3

Zakończenie uszczelniania okna

Odetnij paski z pianki A i B z pianki na odpowiednią długość i przymocuj je do skrzydła okiennego i ramy, jak pokazano.



EN

4

Montaż do okien wiszących

Krok 1:

Włóż zespół suwaka okiennego do otworu okna.

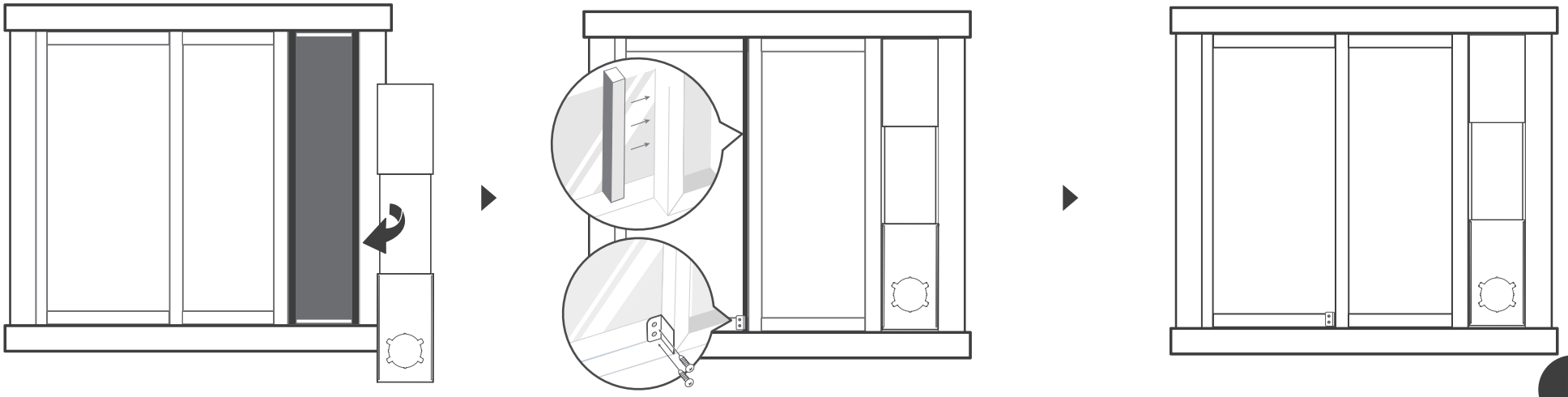
Krok 2:

Wytnij nieprzylepną piankową taśmę C, dopasowaną do szerokości okna. Włóż uszczelkę między szybę i ramę okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza i owadów do pomieszczenia.

Krok 3:

W razie potrzeby zainstaluj wspornik zabezpieczający za pomocą 2 śrub, jak pokazano na rysunku.

UWAGI: Po przygotowaniu zespołu węży wydechowych i regulowanego suwaka okna wybierz jedną z trzech poniższych metod instalacji.



EN

5

Montaż do Okien Przesuwnych

Krok 1:

Włóż zespół suwaka okiennego do otworu okna.

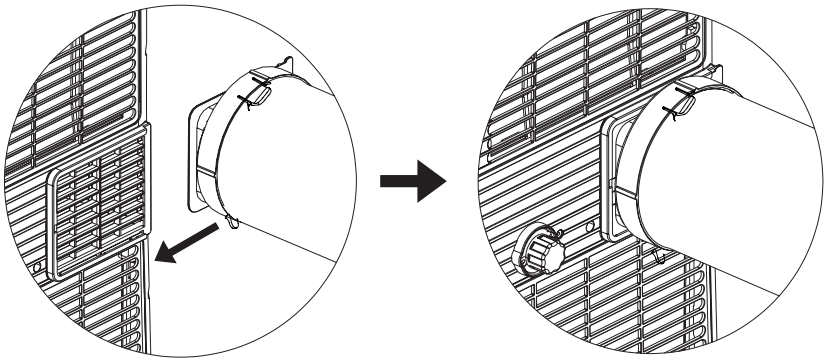
Krok 2:

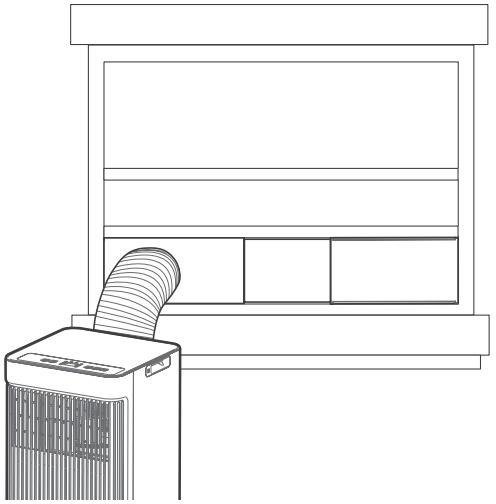
Wytnij nieprzylepną piankową taśmę C, dopasowaną do szerokości okna. Włóż uszczelkę między szybę i ramę okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza i owadów do pomieszczenia.

Krok 3:

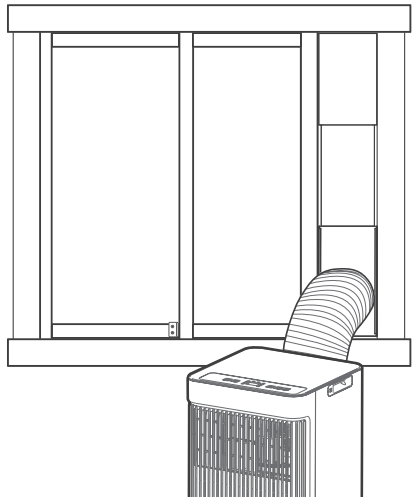
W razie potrzeby zainstaluj wspornik zabezpieczający za pomocą 2 śrub, jak pokazano na rysunku.

UWAGI: Po przygotowaniu zespołu węży wydechowych i regulowanego suwaka okna wybierz jedną z trzech poniższych metod instalacji.





Montaż do okien wiszących



Montaż do okien przesuwnych

6

Zainstaluj zespół węża wydechowego do urządzenia

Wsunąć przewód odprowadzający do otworu wylotu powietrza klimatyzatora zgodnie z kierunkiem strzałki.

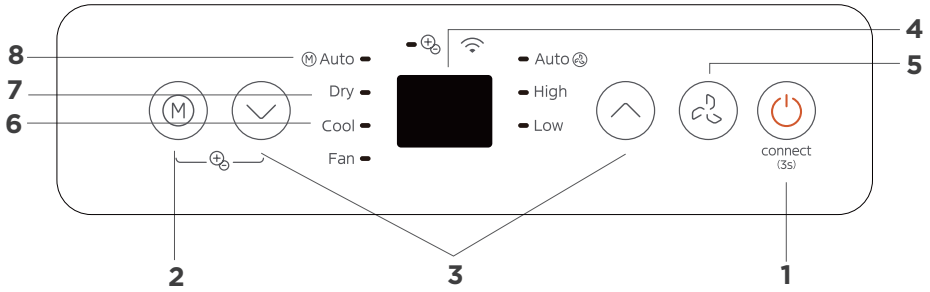
7

Podłączyć adapter do klimatyzatora i okna

Włóż adapter suwaka okna do otworu suwaka okna.

Dane klimatyzatora

EN



1. Przycisk POWER (ZASILANIA)

Włącznik/wyłącznik zasilania.
Przycisk sieci bezprzewodowej (w niektórych modelach)
Używany do rozpoczęcia trybu połączenia bezprzewodowego. Przy pierwszym uruchomieniu funkcji bezprzewodowej należy nacisnąć przycisk POWER (ZASILANIA) i przytrzymać go przez 3 sekundy, aby włączyć tryb połączenia bezprzewodowego. WYŚWIETLACZ LED pokazuje "AP", aby wskazać, że możesz ustawić połączenie bezprzewodowe. Jeśli połączenie (router) zakończy się powodzeniem w ciągu 8 minut, urządzenie automatycznie zakończy tryb połączenia bezprzewodowego i zaświeci się wskaźnik połączenia bezprzewodowej. Jeśli połączenie zostanie przerwane w ciągu 8 minut, urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu połączenia bezprzewodowego. Po nawiązaniu połączenia bezprzewodowego, w przypadku niektórych modeli można nacisnąć jednocześnie przyciski POWER (ZASILANIA) i DOWN (DÓŁ) (﹀) przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję bezprzewodową, a na WYŚWIETLACZU LED pojawi się komunikat "OF (WYŁĄCZENIA)" na 3 sekundy, nacisnąć przycisk POWER (ZASILANIA) i UP (GÓRA) (﹀), aby włączyć funkcję bezprzewodową, a na WYŚWIETLACZU LED pojawi się komunikat "On (Włączenia)" na 3 sekundy.

UWAGI: Kiedy resetujesz funkcję bezprzewodową, może zająć chwilę by połączyć sieć automatycznie.

2. Przycisk FAN (WENTYLACJI)

Nacisnąć, aby regulować prędkość pracy wentylatora w trzech stopniach HIGH (WYSOKA), LOW (NISKA) i AUTO. Kontrolka prędkości wentylatora świeci się w różnych ustawieniach wentylatora.

3. Przycisk MODE (TRYB)

Wybierz odpowiedni tryb działania Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybór trybu w sekwencji od AUTO, DRY (OSUSZENIA), COOL (CHŁODZENIA), FAN (WENTYLACJI). Kontrolka trybu świeci się przy różnych ustawieniach trybu.

UWAGI: W trybie AUTO prędkość pracy wentylatora będzie regulowana automatycznie.

Tryb AUTO

Nacisnąć przycisk "MODE (TRYB)", aż zaświeci się kontrolka "Auto". W tym trybie prędkość pracy wentylatora lub temperatura zostaną dostosowane automatycznie.

Tryb COOL (CHŁODZENIA)

Wciśnij przycisk “MODE (TRYB)” dopóki nie pojawi się lampka oznaczjąca “COOL (CHŁODZENIA)”

Przycisnąć przyciski UP (GÓRA) i DOWN (DÓŁ) "﹀" lub "﹀", aby wybrać pożądaną temperaturę w pomieszczeniu.

Temperatura może być ustawiona na wartość z zakresu 16°C~30°C/60°F~86°F odstępach.

Naciśnij przycisk "FAN (WENTYLACJI)", aby wybrać prędkość wentylatora.

Tryb DRY (SUSZENIE)

Wciśnij przycisk “MODE (TRYB)” dopóki nie pojawi się lampka oznaczjąca “Dry (Osuszenia)” Nie można regulować prędkości pracy wentylatora w tym trybie. Silnik wentylatora pracuje z prędkością Auto.

UWAGI: Trzymaj okna i drzwi zamknięte, aby uzyskać najlepszy efekt odwilżania. Nie umieszczaj izolacji w oknie.

Tryb FAN (WENTYLACJI)

Wciśnij przycisk "MODE (TRYB)", aż zapali się kontrolka "FAN (WENTYLACJI)".

Naciśnij przycisk “FAN SPEED (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)” na pilocie aby wybrać prędkość wentylatora. Nie można regulować temperatury.

Nie umieszczaj izolacji w oknie.

EN

4. Przyciski UP (GÓRA) i DOWN (DÓŁ)

Służy do regulacji (zwiększanie/zmniejszanie) ustawień temperatury w krokach co 1°C/2°F (lub 1°F) w zakresie od 16°C/60°F do 30°C/88°F (lub 86°F) .

UWAGI: Kontrola jest w stanie wyświetlać temperaturę w stopniach Fahrenheita lub stopniach Celsjusza. Aby dokonać konwersji z jednego do drugiego, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Up (Góra) i Down (Dół) przez 3 sekundy.

5. Wyświetlacz

Wyświetla ustawioną temperaturę w trybie chłodzenia lub automatycznym. Wyświetla temperaturę w pomieszczeniu w trybach DRY (OSUSZENIA) i FAN (WENTYLACJI).

Pokazuje kody błędów:

EH00 - Błąd EEPROM.
Błąd czujnika temperatury pomieszczenia EH60.
Błąd czujnika temperatury parownika EH61.
Błąd czujnika temperatury EC52-skraplacza (w niektórych modelach).
Błąd wyświetlacza komunikacji panelu EH0b.
Pokazuje kod ochrony:
P1: Zbiornik na dole jest wypełniona wodą. Podłączyć wąż spustowy i spuścić zebraną wodę. W przypadku ponownego wystąpienia kodu zabezpieczającego należy skontaktować się z serwisem.

UWAGI: Kiedy pojawi się jedna z powyższych usterek, wyłącz jednostkę i sprawdź czy występują niedrożności. Zresetuj jednostkę, jeśli usterka nadal występuje, wyłącz jednostkę i odłącz wtyczkę zasilania. Skontaktuj się z producentem lub z pełnomocnikiem obsługi albo inną wykfalifikowaną do tego osobą.

6. Obsługa FRESH (ŚWIEŻE) (w niektórych modelach)

Nacisnąć jednocześnie przyciski MODE (TRYB) i DOWN (DÓŁ) (-) przez 3 sekundy, aby uruchomić funkcję FRESH (ŚWIEŻE), a kontrolka FRESH (ŚWIEŻE) zaświeci się w niektórych modelach, a na WYŚWIETLACZU LED pojawi się "On (Włączenia)" na 3 sekundy. Generator jonów jest zasilany i służy do oczyszczania powietrza w środku. Należy nacisnąć go ponownie przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję FRESH (ŚWIEŻE), a kontrolka FRESH (ŚWIEŻE) wyłącza się w niektórych modelach, na WYŚWIETLACZU LED przez 3 sekundy pojawi się napis "OF (WYŁĄCZENIA)" w przypadku niektórych modelach.

7. Inne cechy

Funkcja FOLLOW ME /TEMP SENSING (ZA MNĄ/WYCZUWANIE TEMP.) (w niektórych modelach)

Ta funkcja może być aktywowana TYLKO za pomocą pilota. Na panelu sterowania nie ma kontrolki. Pilot służy jako termostat zdalny, umożliwiający precyzyjną kontrolę temperatury w jego lokalizacji.

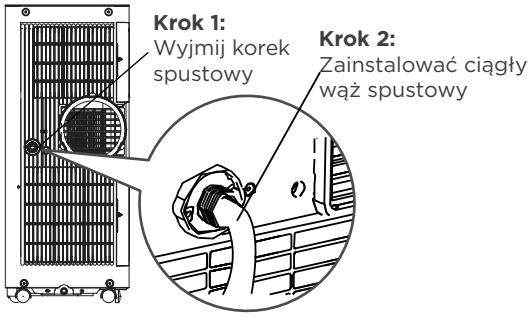
Aby włączyć funkcję Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp), skieruj pilota w stronę urządzenia i naciśnij przycisk Follow Me/ Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp). Pilot zdalnego sterowania będzie wysyłał ten sygnał do AC do momentu ponownego naciśnięcia przycisku Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp). Jeśli urządzenie nie odbierze sygnału Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/ Wyczuwanie Temp) w ciągu 7 minut, urządzenie opuści tryb Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp).

UWAGI: Ta funkcja jest niedostępna w trybie FAN (WENTYLACJI) lub DRY (OSUSZENIA).

Obsługi do odprowadzania wody

EN

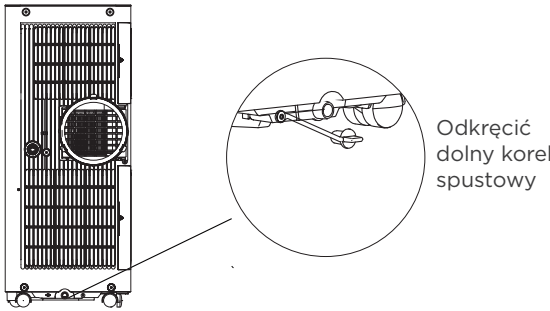
Obsługi Do Odprowadzania Wody w Trybie Osuszania



Podczas trybów osuszania wyjmij korek spustowy z tyłu urządzenia, zainstaluj złącze spustowe (uniwersalny zagniatacz 5/8 ") z wężem 3/4" (zakupionym lokalnie) W przypadku modeli bez złączki spustowej wystarczy założyć wąż spustowy do otworu. Umieść otwarty koniec węża bezpośrednio nad odpływem w swojej piwnicy

UWAGI: Upewnij się, że wąż jest zabezpieczony, więc nie ma wycieków. Poprowadź wąż do odpływu, upewnij się że nie ma żadnych załamań, które zatrzymują przepływ wody. Włożyć koniec węża do odpływu i ustawić go tak, aby woda spływała płynnie. Gdy ciągły wąż spustowy nie jest używany, upewnij się, że korek spustowy i pokrętło są mocno osadzone, aby zapobiec wyciekom.

Obsługi do Odprowadzania Wody z Tacy



Gdy poziom wody w zasobniku dolnym osiągnie określony poziom, urządzenie wyemituje 8 sygnałów dźwiękowych, a na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się "P1". W tym momencie proces klimatyzacji / osuszania natychmiast się zatrzymuje. Jednak silnik wentylatora będzie nadal działał (jest to normalne). Ostrożnie przenieś urządzenie do miejsca spustu, zdejmij dolny korek spustowy i pozwól wodzie spłyną. Ponownie zainstaluj dolny korek spustowy i uruchom urządzenie ponownie, aż zniknie symbol "P1". Jeśli błąd się powtarza, wezwij serwis.

UWAGI: Pamiętaj o ponownym zainstalowaniu dolnej korka spustowego, aby zapobiec wyciekom przed użyciem urządzenia.

Czyszczenia i konserwacje

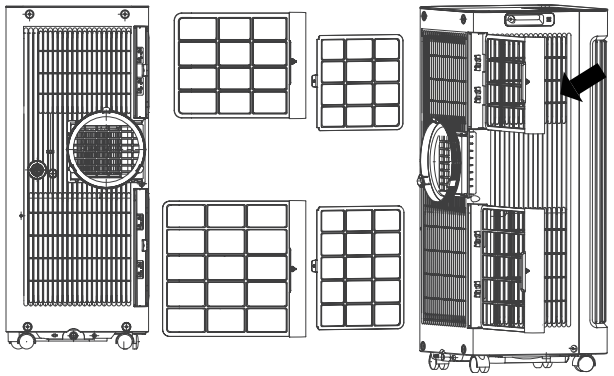
EN

Czyszczenie filtra powietrza i obudowy

Wyczyść urządzenie za pomocą wilgotnej, niepozostawiającej włókien ściereczki i łagodnego detergentu. Osusz urządzenie suchą, niestrzępiącą się szmatką.

Wskazówki dotyczące konserwacji

- Aby uzyskać optymalną wydajność, należy czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie.
- Tacka na wodę powinna zostać opróżniona natychmiast po wystąpieniu błędu P1 i przed przechowywaniem, aby zapobiec pleśni.
- W gospodarstwach domowych ze zwierzętami należy okresowo wycierać grill, aby zapobiec zablokowaniu przepływu powietrza z powodu sierści zwierząt.



Wyjąć filtr powietrza.

OSTROŻNOŚĆ:

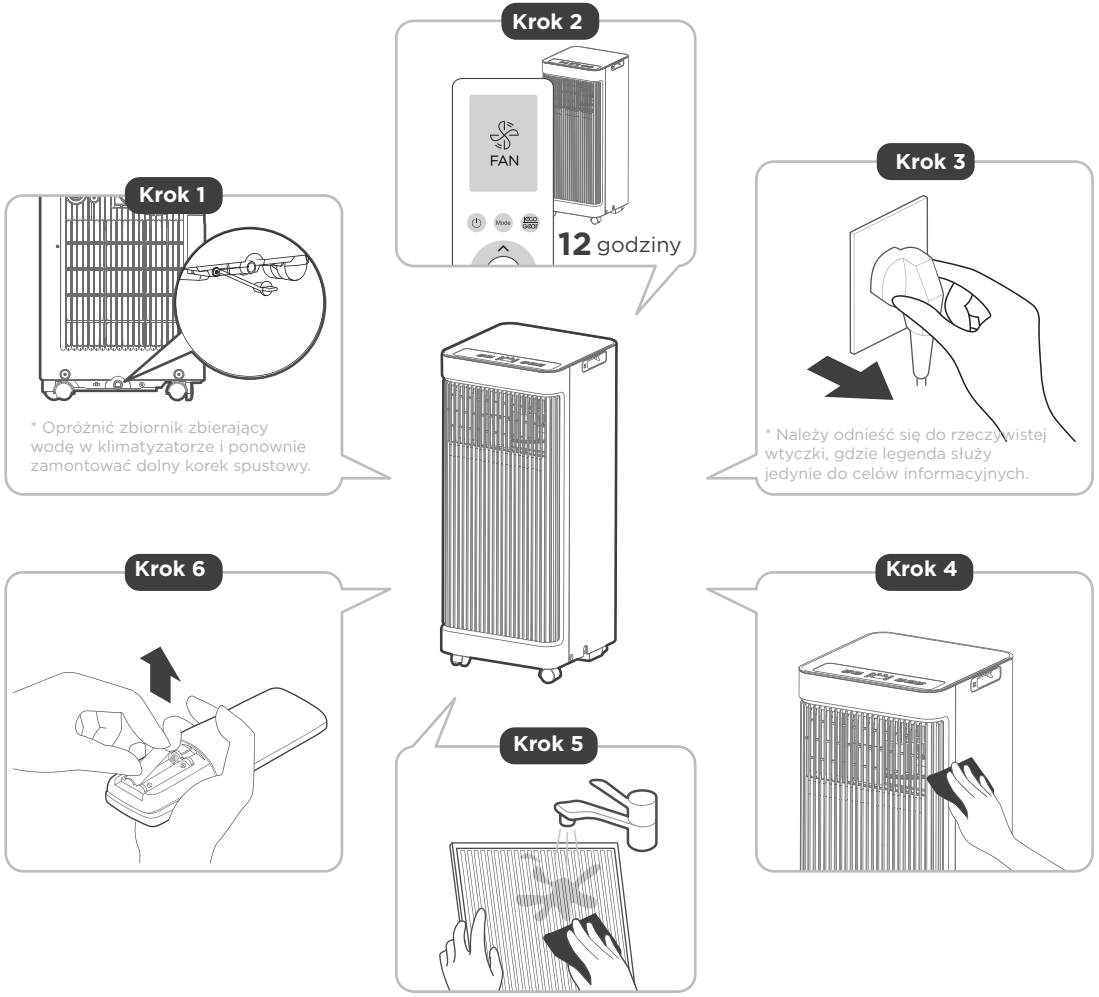
NIE WOLNO używać osuszacza bez filtra, ze względu na to, że brud i kłaczki zatkają filtr i zmniejszą jego wydajność.

OSTROŻNOŚĆ:

- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.
- NIE używaj łatwopalnych cieczy ani chemikaliów do czyszczenia urządzenia.
- NIE myć urządzenia pod bieżącą wodą. Powoduje to zagrożenie elektryczne.
- NIE wolno obsługiwać maszyny, jeśli podczas czyszczenia doszło do uszkodzenia zasilacza. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony na nowy przewód od producenta.

Przechowuj urządzenie, gdy nie jest używane

EN



UWAGI

- Przechowuj urządzenie w chłodnym, ciemnym miejscu. Ekspozycja na bezpośrednie światło słoneczne lub ekstremalne ciepło może skrócić żywotność urządzenia.
- Szafka I przód mogą być odkurzone ścierką bez oleju lub umyte ścierką zanurzoną w miksturze zrobionej z ciepłej wody i łagodnym środkiem do mycia naczyń. Umyj I wytrzyj, aż będzie suche. Nigdy nie używaj mocnych detergentów, wosku, lakieru na przodzie szafki. Upewnij się, że usunięty jest nadmiar wody ze ścierki zanim wytrzesz kontrolki. Nadmiar wody w lub dookoła kontrolek może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Odsuń tacę na wodę z urządzenia zgodnie z instrukcjami w poniższej sekcji.
- Uruchom urządzenie w trybie wentylatora na 12 godzin w ciepłym pomieszczeniu, aby je osuszyć i zapobiec pleśni.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Wyczyścić filtr powietrza zgodnie z instrukcjami podanymi w poprzedniej sekcji. Ponownie zamontować czysty, suchy filtr przed zatrzymaniem pracy klimatyzatora sezonowo.
- Usuń baterie z pilota.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Sposób do usunięcia awarii

Częste Problemy

EN

Następujące problemy nie są awariami i większości wypadków nie będzie konieczna naprawa.

Problem	Możliwe Przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON/OFF (WŁ. / WYŁ.)	P1 Kod zabezpieczający	Tacka na wodę jest pełna. Wyłącz urządzenie, spuść wodę z tacy gromadzącej wodę i ponownie uruchom urządzenie.
	W trybie COOL (CHŁODZENIA): temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż temperatura ustawiona	Zresetuj temperaturę
Jednostka nie chłodzi się dobrze	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierząt	Wyłącz urządzenie i wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami
	Wąż wylotowy nie jest podłączony lub jest zablokowany	Wyłącz urządzenie, odłącz wąż, sprawdź, czy nie ma blokady i podłącz wąż ponownie
	Urządzenie ma niski poziom czynnika chłodniczego	Wezwać technika serwisowego w celu sprawdzenia urządzenia i uzupełnienia czynnika chłodniczego
	Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie	Zmniejszyć ustawioną temperaturę
	Okna i drzwi w pokoju są otwarte	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte
	Powierzchnia pokoju jest zbyt duża	Dokładnie sprawdź obszar chłodzenia
	Wewnątrz pomieszczenia znajdują się źródła ciepła	Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe
Urządzenie jest głośne i wibruje za dużo	Podłoże nie jest równe	Umieść urządzenie na płaskiej, równej powierzchni
	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierząt	Wyłącz urządzenie i wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami
Urządzenie wydaje bulgoczący dźwięk	Dźwięk ten jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia	To normalne

EN

Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu ulepszenia produktu. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem po więcej szczegółów. Wszelkie aktualizacje instrukcji będą umieszczane na stronie internetowej serwisu, należy zapoznać się z najnowszą wersją.

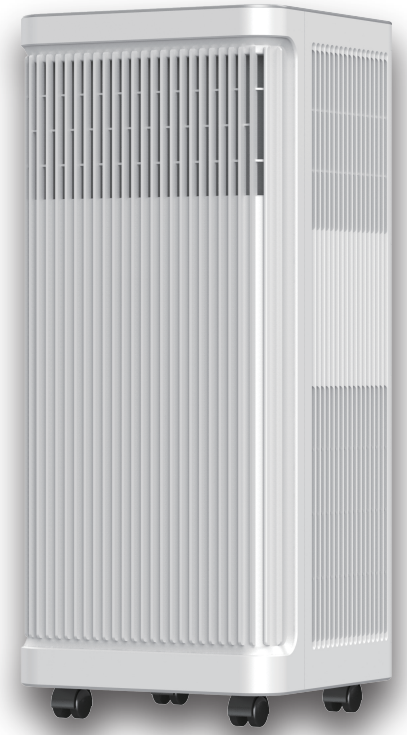
EN

CP002UI-PA

MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA (Lokálna Klimatizácia)

SK

Návod na Použitie



DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Pred použitím vašej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

SK

OBSAH

Safety Precautions ---------- 01

Prepara.tion before installation

Before you get start ---------- 12

Product overview ---------- 15

Installation instructions

Installation overview ---------- 17

Installation guide ---------- 21

Operation instructions

Get to know your AC ---------- 27

Drainage guide ---------- 29

Cleaning & maintenance ---------- 30

Store the unit when not in use ---------- 31

TROUBLESHOOTING ---------- 32

SK

Bezpečnostné Opatrenia

Musíte si prečítať varovnú správu.

SK

Je naozaj dôležité, aby ste si prečítali Bezpečnostné opatrenia pred prevádzkou a inštaláciou Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie.
Závažnosť potenciálnych škôd alebo zranení je klasifikovaná buď ako VAROVANIE alebo UPOZORNENIE.

Vysvetlenie Symbolov

⚠	**VAROVANIE** Signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
⚠	**UPOZORNENIE** Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

Pred použitím/uvedením jednotky si pozorne a pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho v bezprostrednej blízkosti miesta inštalácie alebo jednotky pre neskoršie použitie!

⚠ VAROVANIE

- Inštalácia musí byť vykonaná podľa návodu na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Používajte iba dodané príslušenstvo a časti a špecifikované nástroje na inštaláciu. Používanie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, zásah elektrickým prúdom, požiar a zranenie alebo poškodenie majetku.
- Uistite sa, že použitá zásuvka je uzemnená a má správne napätie. Napájací kábel je vybavený trojcestným uzemňovacím konektorom na ochranu proti zasiahnutiu elektrickým prúdom. Informácie o napätí nájdete na typovom štítku jednotky.
- Vaše zariadenie musí byť zapojené v správne uzemnenej zásuvke. Ak zásuvka na stene, ktorú chcete použiť, nie je dostatočne uzemnená alebo chránená poistkou s oneskorením alebo ističom (poistka alebo istič sú určené maximálnym prúdom zariadenia). Maximálny prúd je uvedený na výrobnom štítku (umiestnenom na jednotke), nechajte si správnu zásuvku nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Nedotýkajte sa prístroja vlhkými alebo mokrými rukami či bosými nohami.
- Ak sa klimatizácia počas používania prevráti, vypnite ju a okamžite ju odpojte od napájacieho zdroja. Vizuálne skontrolujte zariadenie, aby ste sa uistili, že nie je poškodené. Ak máte podozrenie, že zariadenie bolo poškodené, o pomoc sa obráťte na technika alebo zákaznícku službu.
- Pri búrke musí byť napájanie odpojené, aby nedošlo k poškodeniu stroja v dôsledku zásahu bleskom.
- Klimatizácia by mala byť použitá tak, aby bola chránená pred vlhkosťou, napr. z kondenzácie, striekajúcej vody atď. Neumiestňujte ani neuchovávajte klimatizačné zariadenie tam, kde by mohlo dôjsť k pádu alebo k styku s vodou alebo inou kvapalinou. Ak k tomuto dôjde, okamžite prístroj odpojte.
- Nainštalujte jednotku na rovný, pevný povrch. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu alebo nadmernému hluku a vibráciám.
- Zariadenie nesmie byť obkolesené prekážkami, aby sa zabezpečila správna funkcia a aby sa znížili bezpečnostné riziká.
- Neupravujte dĺžku napájacieho kábla a nepoužívajte predlžovací kábel na napájanie zariadenia.
- Neupravujte zásuvku, v ktorej sú zapojené iné elektrické spotrebiče. Nesprávne napájanie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte klimatizáciu vo vlhkej miestnosti, ako je napríklad kúpeľňa alebo práčovňa. Prílišné vystavenie vode môže spôsobiť skratovanie elektrických komponentov.
- Neupravujte zariadenie na miesto, ktoré môže byť vystavené horľavému plynu, pretože by mohlo dôjsť k požiaru.
- Jednotka má kolieska na uľahčenie pohybu. Dbajte na to, aby ste nepoužívali kolesá na hrubom koberci a aby ste neprechádzali cez predmety, pretože by mohlo dôjsť k prevráteniu.
- Neupravujte zariadenie, ktoré spadlo alebo bolo poškodené.

SK

- Spotrebič s elektrickým ohrievačom musí byť vzdialený aspoň 1 meter od akýchkoľvek horľavých materiálov.
- Elektrické vedenie musí byť vykonané striktne v súlade so schémou zapojenia umiestnenou vo vnútri jednotky.
- Obvodová doska zariadenia (PCB) je navrhnutá s poistkou na zabezpečenie nadprúdovej ochrany. Špecifikácie poistky sú vytlačené na obvodovej doske, ako napríklad: T 3,15A / 250V atd.
- Ak sa funkcia odtoku vody nepoužíva, nechajte hornú a dolnú vypúšťaciu zátku pevne v jednotke, aby ste zabránili uduseniu. Ak sa vypúšťacia zátka nepoužíva, dostatočne ju uschovajte, aby sa zabránilo uduseniu detí.

SK

⚠ UPOZORNENIE

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a bežnú údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo vedením o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa ubezpečili, že sa so spotrebičom nehrajú. Deti musia byť v okolí jednotky vždy pod dohľadom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte tento výrobok na iné funkcie ako tie, ktoré sú popísané v tomto návode na používanie
- Pred čistením vypnite napájanie a odpojte zariadenie.
- Odpojte napájanie, ak z napájací zdroj vydáva podivné zvuky, zápach alebo dym.
- `Tlačidlá na ovládacom paneli nestláčajte ničím iným ako Vašimi prstami.
- Neodstraňujte žiadne pevné kryty. Nikdy nepoužívajte tento spotrebič, ak nefunguje správne, alebo ak spadol či bol poškodený.
- Zariadenie nezapínajte ani nezastavujte zasunutím alebo vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla.
- Na čistenie alebo pri kontakte s prístrojom nepoužívajte nebezpečné chemikálie. Zariadenie nepoužívajte v prítomnosti horľavých látok alebo pary, ako sú alkohol, insekticídy, benzín atď.
- Pred čistením alebo inou údržbou musí byť spotrebič odpojený od napájacej siete.
- Neodstraňujte žiadne pevné kryty. Nikdy nepoužívajte tento spotrebič, ak nefunguje správne, alebo ak spadol či bol poškodený.

- Neukladajte kábel pod koberec. Nezakrývajte kábel kobercami, bežcami alebo podobnými krytinami. Kábel neumiestňujte pod nábytok či spotrebiče. Umiestnite kábel mimo oblasť s častou prevádzkou a tam, kde sa oň nikto nepotkne.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom, zástrčkou, poistkou alebo ističom. Zariadenie zlikvidujte alebo sa vráťte do autorizovaného servisu na kontrolu a / alebo opravu.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento ventilátor so žiadnym pevným zariadením na reguláciu rýchlosti.
- Zariadenie musí byť inštalované v súlade s národnými predpismi elektroinštalácie.
- Obráťte sa na autorizovaného servisného technika na opravu alebo údržbu tohto zariadenia.
- Ohľadom inštalácie tohto zariadenia sa obráťte na autorizovaného inštalátora.
- Nezakrývajte ani neblokujte vstupné alebo výstupné mriežky.
- Vždy prepravujte klimatizačnú jednotku vo vertikálnej polohe a počas používania ju položte na stabilný, rovný povrch.
- Vždy sa obráťte na kvalifikovanú osobu, aby vykonala opravy. Ak sa poškodený napájací kábel musí nahradiť novým napájacím káblom získaným od výrobcu a neopraviť.
- Keď vyťahujete zástrčku, uchopte ju za hlavu.
- Vypnite zariadenie, keď ho nepoužívate.
- Ako upevniť spotrebič na jeho podperu, pozrite si pokyny na inštaláciu.

Poznámka o Fluórovaných Plynoch (Netýka sa jednotky používajúcej chladivo R290)

1. Fluórové skleníkové plyny sa nachádzajú v hermeticky uzavretom vybavení. Podrobné informácie o type, množstve a ekvivalentu CO2 v tonách fluórového skleníkového plynu (na niektorých modeloch) nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke.
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravu tohto zariadenia musí vykonať certifikovaný technik.
3. Odinštalovanie a recykláciu výrobku musí vykonať certifikovaný technik.

SK

⚠ VAROVANIE pre Použitie Chladiva R290

- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo na čistenie okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez akýkoľvek nepretržite pracujúcich zdrojov vznietenia (napríklad: otvorený plameň, plynový spotrebič alebo prevádzkový elektrický ohrievač).
- Neprepichujte ani nespaľujte.
- Berte na vedomie, že chladivá nemusia mať zápach.
- Zariadenie by malo byť inštalované, prevádzkované a skladované v miestnosti s podlahovou plochou podľa množstva chladiva, ktoré sa má naplniť. Špecifické informácie o type plynu a množstve nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke. Ak existujú rozdiely medzi štítkom a návodom na Min. popis priestoru miestnosti, má prednosť popis na štítku.

Pre R290

množstvo chladiva (kg)	Min. plocha miestnosti (m^2)	množstvo chladiva (kg)	Min. plocha miestnosti (m^2)
< 0,0836	4	> 0,1881 a ≤ 0,2090	10
> 0,0836 a ≤ 0,1045	5	> 0,2090 a ≤ 0,2299	11
> 0,1045 a ≤ 0,1254	6	> 0,2299 a ≤ 0,2508	12
> 0,1254 a ≤ 0,1463	7	> 0,2508 a ≤ 0,2717	13
> 0,1463 a ≤ 0,1672	8	> 0,2717 a ≤ 0,2926	14
> 0,1672 a ≤ 0,1881	9	> 0,2926 a ≤ 0,3040	15

- Je potrebné dodržiavať národné predpisy pre plyn. Udržujte vetracie otvory voľné.
- Zariadenie musí byť skladované tak, aby nedošlo k mechanickému poškodeniu.
- Pozor, zariadenie musí byť skladované v dobre vetranom priestore, kde veľkosť priestoru zodpovedá miestnosti určenej na prevádzku.
- Každá osoba, ktorá sa zaoberá prácou na okruhu chladiva alebo preniknutím do okruhu chladiva, by mala mať platné osvedčenie od orgánu povereného posudzovaním v priemysle, ktorý povoľuje jeho spôsobilosť bezpečne manipulovať s chladiacimi prostriedkami v súlade s priemyselne uznávanou špecifikáciou hodnotenia.
- Servis sa musí vykonať len podľa odporúčania výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce si pomoc iného odborného personálu sa vykonávajú pod dohľadom osoby zodpovednej za používanie horľavých chladív.
- Pri manipulácii postupujte podľa pokynov, inštalovať, jasný, opravujte klimatizáciu, aby ste predišli poškodeniu alebo nebezpečenstvu. Horľavé chladivo sa používa v klimatizácii. Pri servise alebo zneškodňovaní klimatizačného zariadenia sa chladivo (R32 alebo R290) musí správne skonfiškovať, nesmie sa vypúšťať priamo do vzduchu.
- V okolí klimatizačného zariadenia sa nesmie nachádzať žiadny otvorený oheň ani zariadenie, ako je spínač, ktorý môže vytvárať iskru / elektrický oblúk, aby sa zabránilo zapáleniu použitého horľavého chladiva.
- Pri servisovaní alebo údržbe klimatizačného zariadenia postupujte podľa pokynov, aby nedošlo k mechanickému poškodeniu.
- V klimatizácii sa používa horľavé chladivo. Dôsledne dodržiavajte pokyny, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu. Špeciálne informácie o druhu plynu a množstve nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez nepretržite pracujúceho otvoreného ohňa (napr. zapnutý plynový spotrebič) a zdrojov vznietenia (napr. zapnutý elektrický ohrievač).

SK



Upozornenie:
Nebezpečenstvo požiaru/horľavých materiálov
(Vyžaduje sa iba pre jednotky R32/R290)

Vysvetlenie symbolov zobrazených na jednotke (Pre jednotku ktorá používa len chladivo R32/R290):

	**VAROVANIE**	Tento symbol znamená, že tento spotrebič používa horľavé chladivo. Ak chladivo vytečie a je vystavené vonkajšiemu zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	**UPOZORNENIE**	Tento symbol znamená, že je potrebné starostlivo si prečítať návod na obsluhu.

	**UPOZORNENIE**	Tento symbol znamená, že obsluhujúci personál by mal manipulovať s týmto zariadením s ohľadom na návod na inštaláciu.
	**UPOZORNENIE**	Tento symbol znamená, že sú k dispozícii informácie, ako napríklad návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu.

1. Preprava zariadenia obsahujúceho horľavé chladivá Pozri prepravné predpisy
2. Označenie zariadení pomocou značiek Pozri miestne predpisy.
3. Likvidácia zariadenia pomocou horľavých chladív Pozrite národné predpisy.
4. Skladovanie zariadení/spotrebičov Skladovanie zariadení by malo byť v súlade s pokynmi výrobcu.
5. Skladovanie zabaleného (nepredaného) zariadenia Ochrana skladovacieho obalu by mala byť konštruovaná tak, aby mechanické poškodenie zariadenia vo vnútri obalu nespôsobilo únik chladiacej náplne. Maximálny počet kusov zariadení, ktoré môžu byť uskladnené spoločne, bude určený miestnymi predpismi.
6. Informácie o servise

1) Kontroly okolitej oblasti

Pred začatím práce so systémami obsahujúcimi horľavé chladivá sú potrebné bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Na opravu chladiaceho systému je potrebné pred vykonaním prác na systéme dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

2) Pracovný postup

Práca sa vykoná kontrolovaným postupom, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo pary počas práce.

3) Všeobecná pracovná oblasť

Všetci pracovníci údržby a iní pracovníci v miestnej oblasti musia byť poučení o charaktere vykonávanej práce. Treba sa vyhnúť práci v uzavretých priestoroch. Oblasť okolo pracovného priestoru musí byť rozdelená.. Uistite sa, že podmienky v oblasti boli zabezpečené kontrolou horľavého materiálu.

4) Kontrola prítomnosti chladiva

Oblasť sa musí skontrolovať vhodným detektorom chladiva pred a počas práce, aby sa zabezpečilo, že technik vie o potenciálne horľavom ovzduší. Zabezpečte, aby bolo zariadenie na detekciu netesností vhodné na použitie s horľavými chladiacimi prostriedkami, t. j. bez iskrenia, adekvátne uzavreté alebo vnútorne bezpečné.

5) Prítomnosť hasiaceho prístroja

Ak sa majú na chladiarenskom zariadení alebo akýchkoľvek súvisiacich častiach vykonať nejaké práce za tepla, musí byť k dispozícii vhodné zariadenie na hasenie požiaru. Umiestnite suchý prášok alebo hasiaci prístroj CO2 v blízkosti nabíjacej oblasti.

6) Žiadne zdroje zapálenia

Žiadna osoba vykonávajúca prácu vo vzťahu k chladiacemu systému, ktorá zahŕňa vystavenie akejkoľvek potrubnej práce, ktorá obsahuje alebo obsahovala horľavé chladivo, musí použiť akékoľvek zdroje vznietenia tak, aby mohla viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane fajčenia cigariet, by mali byť umiestnené dostatočne ďaleko od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, počas ktorého sa môže uvoľniť horľavé chladivo do okolitého priestoru. Pred uskutočnením práce sa musí priestor okolo zariadenia preskúmať, aby sa ubezpečil, že nie sú žiadne horľavé nebezpečenstvá alebo riziká vznietenia. Zobrazia sa značky Fajčenie.

SK

7) Vetraná oblasť

Zabezpečte, aby bola oblasť na otvorenom priestranstve alebo aby bola dostatočne vetraná predtým, než sa vnikne do systému alebo pred vykonávaním akejkoľvek práce za tepla. Isté vetranie musí pokračovať aj počas obdobia, v ktorom sa práca vykonáva. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a prednostne ho vylučovať von do atmosféry.

8) Kontrola chladiaceho zariadenia

Ak sa menia elektrické súčasti, musia byť vhodné pre daný účel a správnu špecifikáciu.

Vždy sa dodržiavajú pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s technickým oddelením výrobcu. Pri inštalácii zariadení používajúcich horľavé chladivá sa uplatňujú tieto kontroly: Veľkosť náplne je v súlade s veľkosťou miestnosti, v ktorej sú nainštalované časti obsahujúce chladivo; Ventilačné zariadenia a výstupy fungujú primerane a nie sú blokované; Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, sekundárny okruh sa musí skontrolovať na prítomnosť chladiva; Označenie na zariadení je naďalej viditeľné a čitateľné. Značky a značky, ktoré sú nečitateľné, musia byť opravené; Chladiace potrubie alebo komponenty sú inštalované v polohe, kde je nepravdepodobné, že by boli vystavené akejkoľvek látke, ktorá môže korodovať komponenty obsahujúce chladivo, pokiaľ komponenty nie sú vyrobené z materiálov, ktoré sú vo svojej podstate odolné voči korózii alebo sú vhodne chránené proti korózii.

9) Kontroly elektrických zariadení

Oprava a údržba elektrických komponentov zahŕňa počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak existuje porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť k okruhu pripojený žiadny elektrický zdroj, kým sa porucha nevyrieši. Ak sa chyba nedá okamžite odstrániť, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, použije sa primerané dočasné riešenie. Toto sa oznámi majiteľovi zariadenia, aby boli všetci oboznámení so situáciou.

Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:

Ak sú kondenzátory vybité: musí sa to urobiť bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti iskrenia; počas nabíjania, regenerácie alebo čistenia systému nie sú vystavené žiadne elektrické komponenty a káble pod

napätím. Existuje spojitosť zemských väzieb.

7. Opravy zapečatených komponentov

1) Pri opravách utesnených súčiastok sa všetky elektrické spotrebiče musia odpojiť od zariadenia, s ktorým sa má pracovať, pred odstránením utesnených krytov atď. Ak je absolútne nevyhnutné mať k dispozícii elektrické napájanie zariadenia počas servisu, potom trvale fungujúca forma detekcie netesností musí byť umiestnená v najkritickejšom bode, aby bolo možné upozorniť na potenciálne nebezpečnú situáciu.

2) Zvláštna pozornosť sa musí venovať nasledujúcim skutočnostiam, aby sa zabezpečilo, že pri práci na elektrických súčiastkach sa kryt nezmení tak, aby bola ovplyvnená úroveň ochrany. Zahŕňa to poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, koncovky, ktoré neboli vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávne namontovanie tesniacich obalov atď.

   Uistite sa, že je prístroj primontovaný poriadne a bezpečne. Zabezpečte, aby tesnenia alebo tesniace materiály neboli degradované tak, aby už nespĺňali účel zabránenia vniknutiu horľavých atmosfér. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

   POZNÁMKA: Použitie silikónového tmelu môže zabrániť účinnosti niektorých typov zariadení na detekciu netesností. Vnútorne bezpečné súčiastky nemusia byť izolované pred tým, ako sa na nich pracuje.

8. Opravy na vnútorne bezpečné súčasti

   Neaplikujte do obvodu žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné zaťaženie bez toho, aby ste sa uistili, že nepresiahnete napätie a prúd prípustný pre používané zariadenie. Vnútorne bezpečné súčiastky sú jediné typy súčiastok, na ktorých je možné pracovať, zatiaľ čo pracujú v prítomnosti horľavej atmosféry. Skúšobné zariadenie musí mať správny stav. Vymeňte súčiastky iba za časti určené výrobcom. Ďalšie časti môžu spôsobiť vzplanutie chladiva v atmosfére kvôli netesnosti.

9. Kabeláž

   Skontrolujte, či kabeláž nebude vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým okrajom ani iným nepriaznivým účinkom z prostredia. Pri kontrole sa zohľadnia aj účinky starnutia alebo neustálej vibrácie zo zdrojov ako sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

    Za žiadnych okolností sa pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva nesmú použiť potenciálne zdroje vznietenia. Nesmie sa používať halogénový horák (alebo akýkoľvek iný detektor s otvoreným plameňom).

11. Metódy detekcie únikov

    Nasledujúce metódy detekcie úniku sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivá. Treba používať elektronické detektory netesností na detekciu horľavých chladív, ale citlivosť nemusí byť adekvátna alebo sa môže vyžadovať opakovaná kalibrácia. (Detekčné zariadenie sa kalibruje v oblasti bez chladiva.)

Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre používané chladivo. Zariadenie na detekciu únikov sa nastaví na percentuálnu hodnotu NLH (nižší limit horľavosti) chladiva a kalibruje sa na použitý chladič a potvrdí sa príslušné percento plynu (maximálne 25%).

Kvapaliny na zisťovanie netesností sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale treba sa vyhnúť používaniu prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a korodovať medené potrubie. Ak existuje podozrenie na netesnosť, všetky otvorené plamene musia byť odstránené/zahasené. Ak sa zistí netesnosť chladiaceho média, ktorá vyžaduje spájkovanie, všetko chladivo musí byť odobraté zo systému alebo izolované (pomocou uzavtváracích ventilov) v časti systému vzdialenej od netesnosti. Potom treba systémom prehnať dusík bez obsahu kyslíka (DOK) pred a počas procesu spájkovania.

SK

12. Odpad a evakuácia

Pri prieniku do okruhu chladiaceho média na opravu alebo na akýkoľvek iný účel sa použijú konvenčné postupy. Je však dôležité, aby sa dodržiavali osvedčené postupy, pretože treba zohľadniť horľavosť. Dodržiava sa nasledovný postup: Odstránenie chladiva; Okruh prepláchnite inertným plynom; Evakuácia; Znovu prepláchnite inertným plynom; Okruh otvorte rozrezaním alebo tvrdým spájkovaním.

Náplň chladiva sa musí nahromadiť do správnych bômb. Systém musí byť prepláchnutý DOK, aby bola jednotka zabezpečená. Tento proces bude možno potrebné opakovať niekoľkokrát. Na túto úlohu sa nesmie použiť stlačený vzduch alebo kyslík. Prepláchnutie sa dosiahne prerušením vákua v systéme pomocou DOK a pokračovaním v plnení, kým sa nedosiahne pracovný tlak, potom sa vypustí do atmosféry a nakoniec sa stiahne do vákua.

Tento proces sa musí opakovať dovtedy, kým sa v systéme nenachádza žiadne chladivo. Keď sa použije posledný prísun DOK, systém sa odvzdušni do atmosférického tlaku, aby sa umožnila prevádzka. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, ak sa majú vykonať operácie spájkovania na potrubí. Uistite sa, že výstup pre vákuové čerpadlo nie je v blízkosti žiadnych zdrojov vznietenia a že je k dispozícii ventilácia.

13. Postupy nabíjania

Okrem bežných postupov napĺňania sa musia dodržiavať tieto požiadavky. Zabezpečte, aby pri používaní napĺňacieho zariadenia nedochádzalo ku kontaminácii rôznych chladív. Hadice alebo potrubia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiaceho prostriedku, ktorý sa v nich nachádza. Bomby sa musia udržiavať vo vzpriamenej polohe. Pred naplnením systému chladivom sa uistite, že chladiaci systém je uzemnený. Po dokončení plnenia označte systém (ak ešte nie je). Je potrebné venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby sa chladiaci systém nepreplnil. Pred opätovným naplnením systému sa musí otestovať tlakom za použitia DOK. Systém musí byť testovaný po ukončení napĺňania, ale pred uvedením do prevádzky. Pred opustením miesta prevádzky je následne nutná skúška netesnosti.

14. Vyraďovanie

Pred vykonaním tohto postupu je dôležité, aby technik úplne poznal zariadenie a všetky jeho detaily. Odporúča sa správna prax, aby sa všetky chladivá bezpečne odobrali zo zariadenia. Pred uskutočnením úlohy sa odoberie vzorka oleja a chladiva v prípade, že sa vyžaduje analýza pred opätovným použitím daného chladiva. Je dôležité, aby bola elektrická energia k dispozícii pred začatím úlohy.

a) Zoznámte sa so zariadením a jeho prevádzkou.

b) Systém odpojte elektricky.

c) Pred pokusom vykonania postupu sa uistite, či: V prípade potreby je k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s bombami na chladivo; všetky osobné ochranné prostriedky sú k dispozícii a používajú sa správne;

Na proces vymáhania po celý čas dohliada kompetentná osoba; Regeneračné zariadenie a fľaše zodpovedajú príslušným normám.

d) Ak je to možné, znížte tlak v chladiacom systéme.

e) Ak vákuum nie je možné dosiahnuť, vytvorte rozdeľovač tak, aby bolo možné chladivo odstrániť z rôznych častí systému.

f) Skontrolujte, či je bomba na chladivo umiestnená na váhe predtým, než dôjde k odčerpaniu.

g) Spustite zariadenie na odčerpanie a prevádzkujte v súlade s pokynmi výrobcu.

h) Bomby nepreplňte. (Nepresiahnuť 80% objemu).

i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fľaše ani dočasne.

j) Keď boli bomby správne naplnené a proces bol dokončený, skontrolujte, či sú bomby a zariadenie ihneď odstránené z miesta a všetky izolačné ventily na zariadení sú zatvorené.

k) Odčerpané chladivo sa nesmie napúšťať do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

15. Označenie

Zariadenie musí byť označené tak, že bolo vyradené a vyprázdnené od chladiva. Štítok musí obsahovať dátum a podpis. Zabezpečte, aby boli na zariadení štítky, ktoré informujú o tom, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Zotavenie

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už z dôvodu údržby alebo vyraďovania z prevádzky, odporúčajú sa osvedčené postupy, aby boli všetky chladiace prostriedky bezpečne odstránené. Pri prenose chladiva do bomby skontrolujte, či sú použité iba vhodné bomby na odobratie chladiva. Uistite sa, že je k dispozícii dostatočný počet bômb na uskladnenie všetkého chladiva v systéme. Všetky použité bomby, ktoré sa majú použiť, sú

určené na odobraté chladivo a označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne bomby na odobratie chladiva). Bomby musia byť vybavené tlakovým poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave. Prázdne bomby na chladivo sa pred odobratím chladiva úplne vyprázdnia a ak je to možné, vychladia sa. Zariadenie na odobratie chladiva musí byť v dobrom prevádzkovom stave so sústavou pokynov týkajúcich sa vybavenia, ktoré je k dispozícii a musí byť vhodné na odobratie horľavých chladív. Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom prevádzkovom stave. Hadice musia byť úplné, s tesniacimi odpájacími spojkami v dobrom stave. Pred použitím zberného zariadenia skontrolujte, či je zariadenie v uspokojivej prevádzke, či je správne udržiavané a či sú všetky elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade uvoľnenia chladiva.

V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu. Odobraté chladivo sa musí vrátiť dodávateľovi chladiva v správnej bombe na chladivo a musí sa zaistiť príslušná poznámka o preprave odpadu. Nemiešajte chladivá v zberných jednotkách, hlavne nie v bombách. Ak majú byť odstránené kompresory alebo kompresorové oleje, dbajte na to, aby boli vyprázdnené na prijateľnú úroveň, aby sa zabezpečilo, že horľavé chladivo nezostane v mazive. Proces vyprázdnenia sa musí vykonať pred vrátením kompresora dodávateľom. Na zrýchlenie tohto procesu sa použije len elektrický ohrev na telo kompresora. Vypúšťanie oleja zo systému sa musí vykonať bezpečne.

Skôr ako začnete

Inštalácia musí byť vykonaná v prísnom súlade s pokynmi v tomto návode.

Inštalácia klimatizácie by mala trvať približne 30 minút.

Odporúčame to robiť s pomocníkom.

Sme tu, ak nás potrebujete, kontaktujte svojho miestneho distribútora a požiadajte ho o pomoc.

SK

ROZSAH TEPLOTY OKOLIA PRE PREVÁDZKU JEDNOTKY

REŽIM	Rozsah Teplôt	REŽIM	Rozsah Teplôt
Cool (Chladný)	16-35°C (60-95°F)	Heat (Teplo) (režim tepelného čerpadla)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Suchý)	13-35°C (55-95°F)	Heat (Teplo) (režim elektrického vykurovania)	≤ 30 °C (86 °F)

Poznajte svoj mobilný typ Klimatizácie

Informácie o Energetickom Hodnotení

Informácie o energetickej hodnote a hlučnosti pre túto jednotku sú založené na štandardnej inštalácii s použitím rozšíreného výfukového potrubia bez adaptéra na posúvanie okien (ako je uvedené v časti Inštalácia v tejto príručke). Súčasne musí byť jednotka v prevádzke na COOL MODE (REŽIME CHLADNÝ) a na HIGH FAN SPEED (VYSOKÁ RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA) na diaľkovom ovládači.

Jednotka s predĺženým výfukovým potrubím o 3 metre beží pomocou 2 výfukových potrubí (Priemer: 150 mm, Dĺžka: 1,5 m + Priemer: 130 mm, Dĺžka: 1,5m). Informácie o energetickej hodnote a hluku pre jednotku s predĺženým výfukovým potrubím o 3 metre sa nevyhodnocujú. (Pre niektoré modely)

POZNÁMKA:

Odporúčame prevádzkovať jednotku pri izbovej teplote nižšej ako 35°C. Pretože existuje riziko, že jednotka s predĺženým výfukovým potrubím o 3 metre nebude fungovať pri izbovej teplote nad 35°C za určitých extrémnych podmienok, ako je napríklad zablokovanie spodného prívodu vzduchu na 50%.

Ako Udržať Chlad s Novým Prenosným Klimatizačným Zariadením (Modely vyhovujú požiadavkám Ministerstva Energetiky USA).

Z dôvodu nového federálneho skúšobného postupu pre Prenosné Klimatizačné Zriadenia si môžete všimnúť, že nároky na chladiacu kapacitu na prenosných obaloch klimatizačných zariadení sú výrazne nižšie ako v prípade modelov vyrobených pred rokom 2017. Je to kvôli zmenám v skúšobnom postupe, a nie samotným prenosným klimatizačným zariadeniam.

Ako kúpiť mobilnú klimatizáciu.

Správna klimatizácia vám pomôže efektívne chladiť miestnosť. Poddimenzovaná jednotka nebude dostatočne chladiť, zatiaľ čo príliš veľká neodstráni dostatok vlhkosti a zanechá pocit vlhkosti. Pre výber správnej klimatizačnej jednotky, veľkosť miestnosti ktorú chcete chladiť v štvorcových metroch sa dá vypočítať ako dĺžka miestnosti vynásobená jej šírkou. Musíte tiež poznať hodnotenie BTU (Britská Tepelná Jednotka) klimatizácie, ktoré udáva množstvo tepla, ktoré môže odvádzať z miestnosti. Vyššie číslo znamená väčší chladiaci výkon pre väčšiu miestnosť. (Uistite sa, že spolu porovnávate iba novšie modely. Môže sa zdať, že staršie modely majú vyššiu kapacitu, ale v skutočnosti sú rovnaké). Ak sa prenosná klimatizácia umiestni do veľmi slnečnej miestnosti, do kuchyne alebo do miestnosti s vysokými stropmi, nezabudnite ju „správne prispôsobiť“. Po nájdení správnej chladiacej kapacity pre danú miestnosť sa môžete pozrieť na ďalšie funkcie.

Prečo majú novšie produkty nižšiu chladiacu kapacitu ako staršie modely.

Federálne predpisy požadujú od výrobcov, aby vypočítali chladiacu kapacitu na základe špecifického skúšobného postupu, ktorý sa zmenil iba tento rok. Modely vyrobené pred rokom 2017 boli testované odlišným postupom a chladiaca kapacita sa merala inak ako v predchádzajúcich rokoch. Takže zatiaľ čo hodnoty BTUs môžu byť nižšie, skutočná chladiaca kapacita klimatizačných zariadení sa nezmenila.

Čo je to SACC?

SACC je reprezentatívna hodnota Szónne Uravenej Cladiacej Kpacity v Btu/h, ako je stanovené v súlade s testovacím postupom DOE v hlave 10 Kódexu Fderálnych Pedpisov (CFR) 430, podčasť B,dodatok CC a príslušné plány odberu vzoriek.

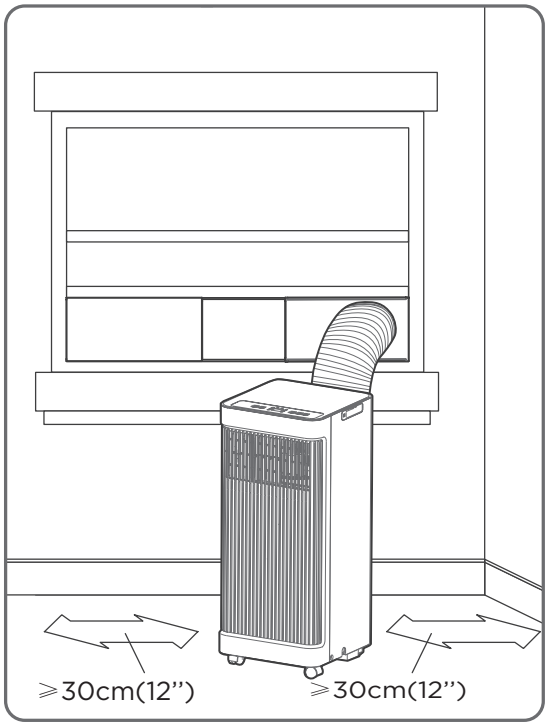
MIESTO INŠTALÁCIE PRODUKTU

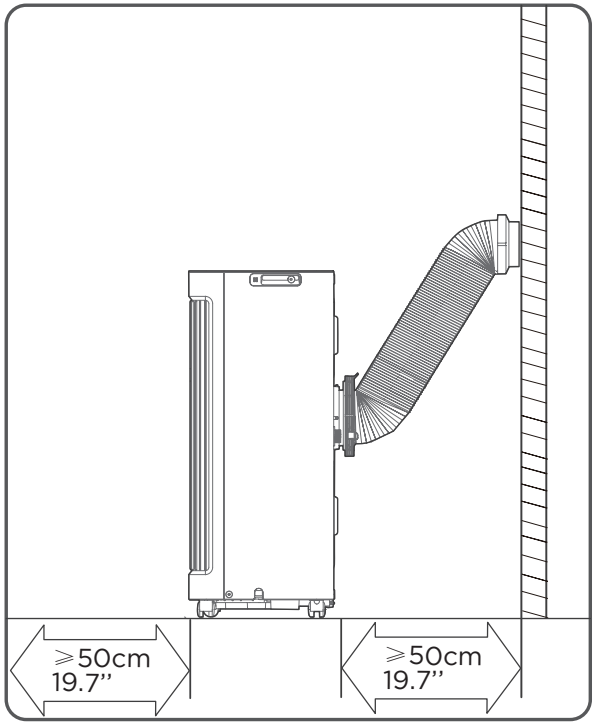
Miesto inštalácie by malo spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Uistite sa, že zariadenie inštalujete na rovný povrch, aby ste minimalizovali hluk a vibrácie.
- Prístroj musí byť inštalovaný v blízkosti uzemnenej zásuvky a musí byť prístupný odtokový zásobník (nachádzajúci sa na zadnej strane prístroja).
- Jednotka by mala byť umiestnená najmenej 30 cm (12“) od najbližšej steny, aby bola zaistená správna klimatizácia. Výstup vzduchu z jednotky by mal byť vzdialený aspoň 50 cm (19,7”) od prekážok.
- NIKDY nezakrývajte vstupy, výstupy alebo prijímač diaľkového signálu jednotky, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia.

SK

Miesto Inštalácie Jednotky Požiadavky na Obmedzený Priestor





Prehľad výrobku

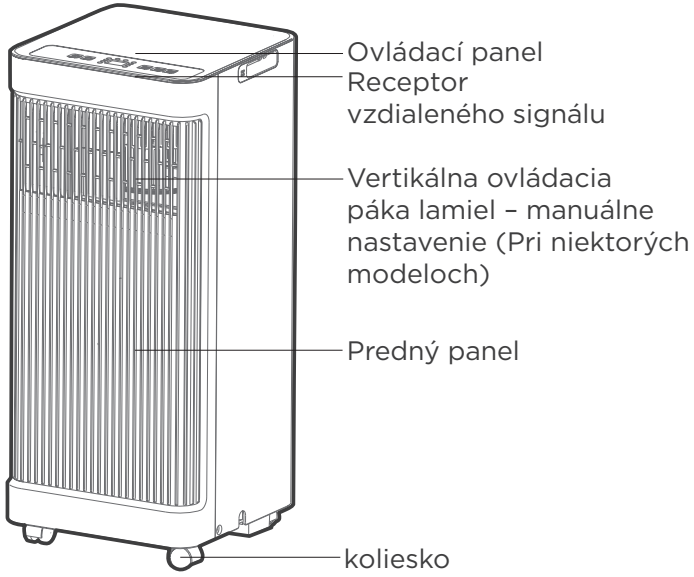
SK

POZNÁMKA K ILUSTRÁCIÁM:

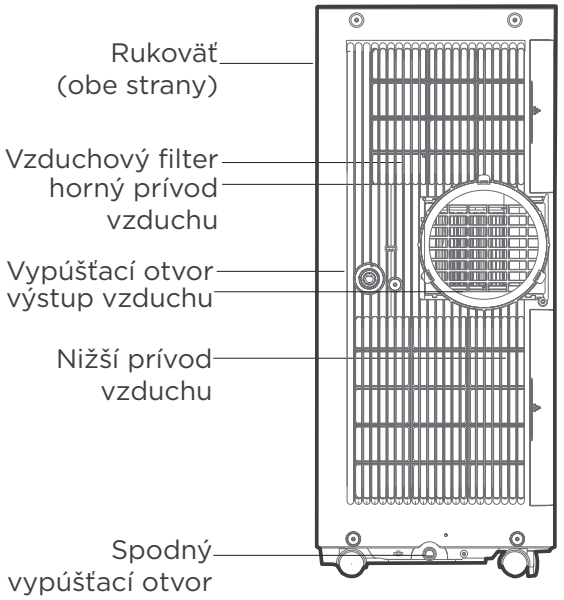
Všetky obrázky v príručke slúžia iba na vysvetlenie. Vaše zariadenie sa môže mierne líšiť.

Celkový tvar sa nelíši. Jednotku možno ovládať iba ovládacím panelom jednotky alebo diaľkovým ovládaním. Táto príručka nezahŕňa Funkcie Diaľkového Ovládača, podrobnosti nájdete v pokynoch << Pokyny Pre Diaľkový Ovládač>> dodávaných s jednotkou.

model A



Náhľad Spredu

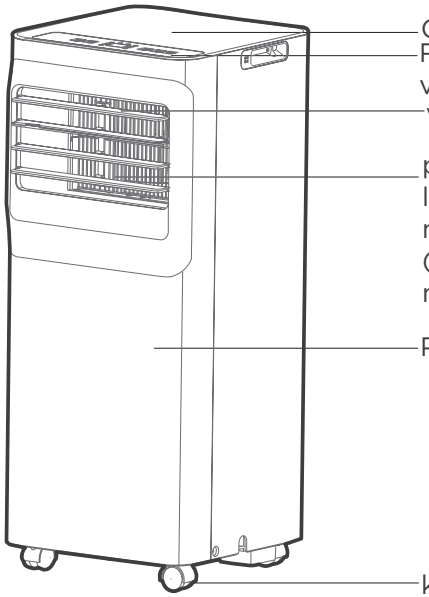


Zadný Pohľad

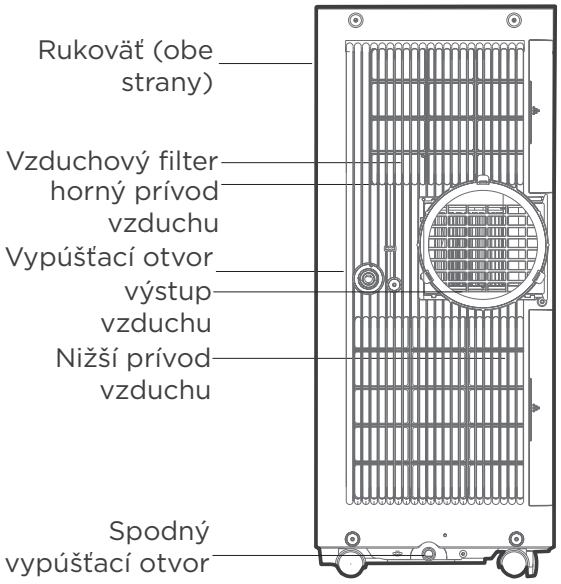
Oznámenie o Dizajne

Aby sme zaistili optimálny výkon našich výrobkov, môžu sa konštrukčné špecifikácie jednotky a diaľkového ovládača zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

model B

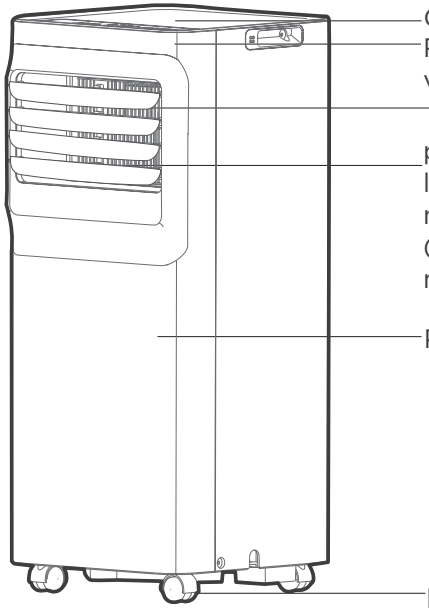


Náhľad Spredu

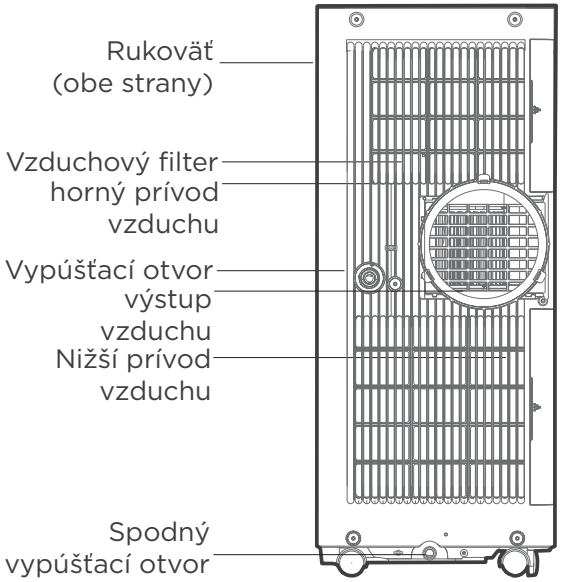


Zadný Pohľad

model C



Náhľad Spredu

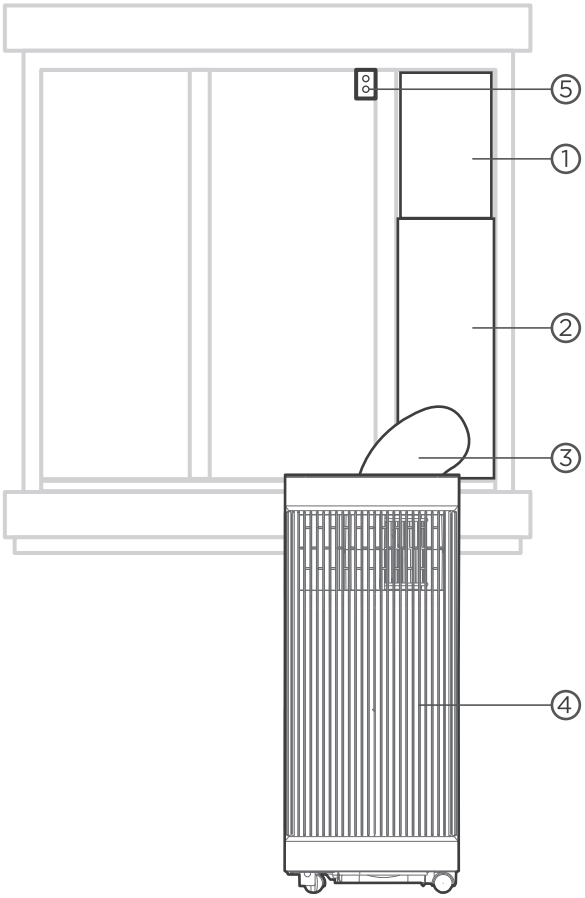


Zadný Pohľad

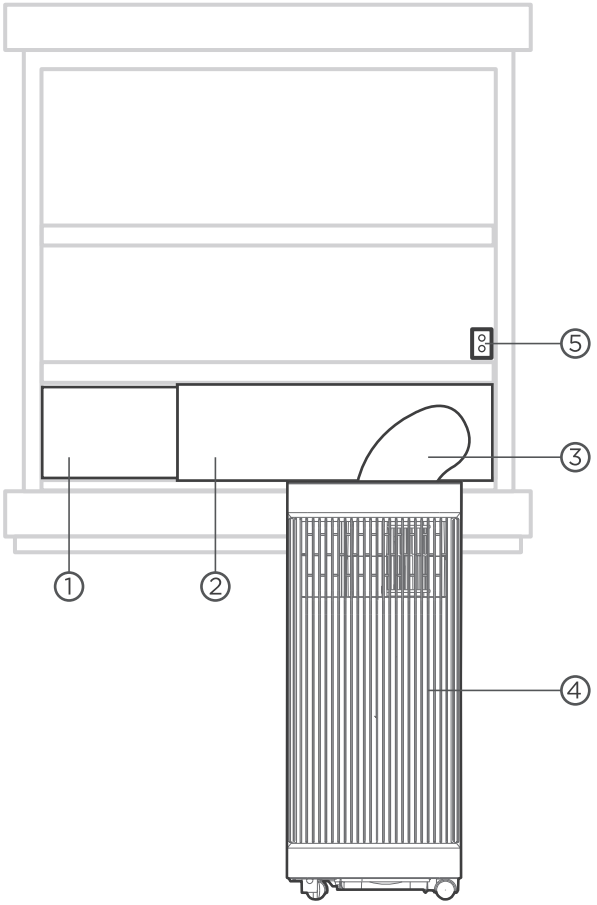
SK

Prehľad inštalácie

SK



Inštalácia Posuvného Okna



Montáž Závesného Okna

① Okenný Posúvač B

② Okenný Posúvač A

③ Predĺžená Výfuková Hadica

④ Lokálna Klimatizácia

⑤ Bezpečnostná Sorka a 2 Srutky

POZNÁMKA

Ilustrácie v tejto príručke slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Celkový tvar sa nelíši.

Zoznam inštalačných nástrojov (nie sú súčasťou dodávky)



Skrutkovač a kľúč



Ceruzka



Zvinovací meter



Nožnice alebo
Nôž



Píla (Na niektorých modeloch na skrátenie okenného adaptéra pre úzke okná)

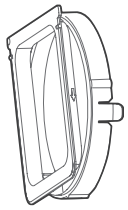
SK

Inštaláčné príslušenstvo

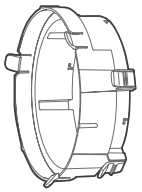
POZNÁMKA

Položky s (*) sú na niektorých modeloch. Môžu sa vyskytnúť malé zmeny v konštrukcii.

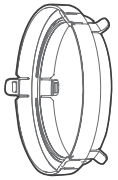
Severná Amerika



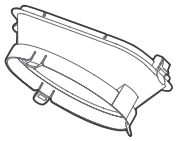
Adaptér Jednotky
(1ks)



Adaptér okenného posúvača (1 ks)



Adaptér Výfukovej Hadice (1 ks*)



Priechod na Odvod
Vzduchu (1 ks*)



Penové Tesnenie A
(Lepidlo) 2 ks/4 ks (*)



Penové Tesnenie B
(Lepidlo) 2 ks



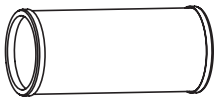
Penové Tesnenie C (Nelepivé)
1 ks/2 ks (*)



Bezpečnostný Držiak a 2 Skrutky
(1 sada)



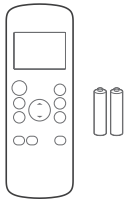
Odtoková Hadica (1 ks)



Výfuková Hadica



Predĺžená Výfuková Hadica
(1 ks*)



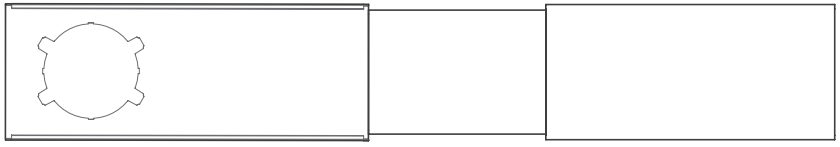
Diaľkový Ovládač
a Batéria (len pre
modely s diaľkovým
ovládaním) (1 sada*)



Skrutka
(1 ks/2 ks*)



Adaptér Na Vypúšťaciu
Hadicu (1 ks*) (len
pre režim tepelného
čerpadla)

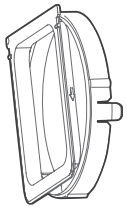


Okenný Posúvač A
(1 ks)

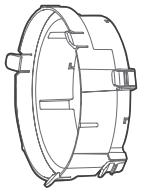
Okenný Posúvač B
(1 ks)

Okenný Posúvač C
(1 ks*)

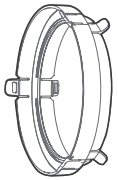
Ďalšie Regióny



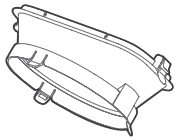
Adaptér Jednotky (1ks)



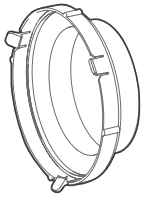
Adaptér okenného posúvača (1 ks*)



Adaptér Výfukovej Hadice (1 ks*)



Priechod na Odvod Vzduchu (1 ks*)



Adaptér Na Odsávanie Na Stenu A (len pre modely na stenu) (1 ks*)



Penové Tesnenie A (Lepidlo) (2 ks*)



Penové Tesnenie B (Lepidlo) (2 ks*)



Penové Tesnenie C (Nelepivé) 1 ks (*)



Bezpečnostný Držiak a 2 Skrutky (1 sada*)



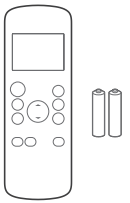
Odtoková Hadica (1 ks)



Výfuková Hadica



Predĺžená Výfuková Hadica (1 ks*)



Diaľkový Ovládač a Batéria (len pre modely s diaľkovým ovládaním) (1 sada*)



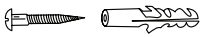
Skrutka (1 ks*)



Adaptér Na Vypúšťaciu Hadicu (1 ks*) (len pre režim tepelného čerpadla)



Adaptér Na Odsávanie Na Stenu B (s uzáverom) (len pre modely na stenu) 1 ks (*)



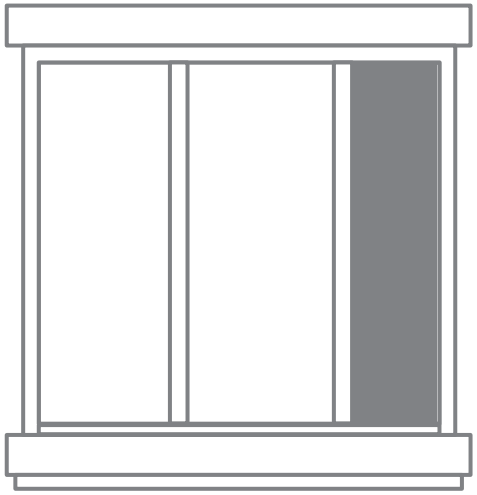
Skrutka a kotva (len pre modely na inštaláciu na stenu) 4 sada (*)



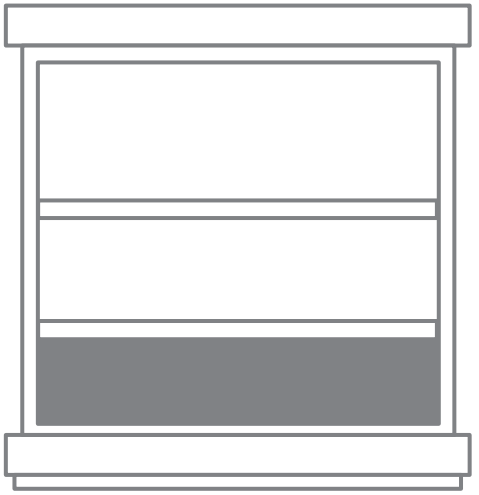
Okenný Posúvač A (1 ks*)

Okenný Posúvač B (1 ks*)

Potvrďte svoj typ okna (typ okna a veľkosť otvoru rôznych typov)



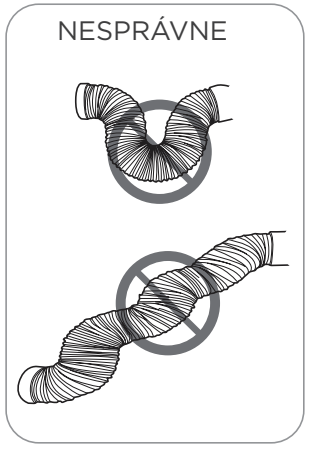
Inštalácia Posuvného Okna

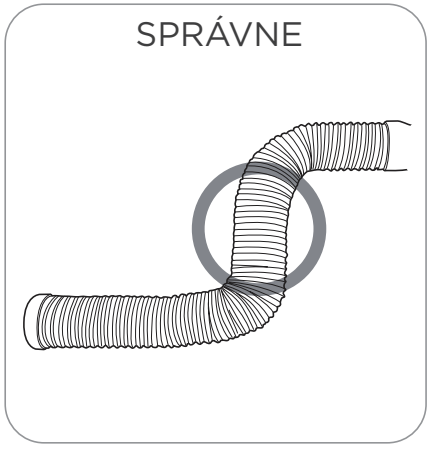


Montáž Závesného Okna

SK

Pre optimálny výkon v prevádzke





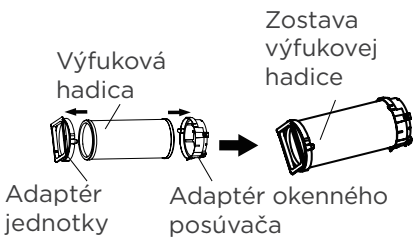
POZNÁMKA:

Aby ste zabezpečili správnu funkciu, NENAŤAHUJTE ani neohýbajte hadicu. Ubezpečte sa, že okolo vývodu vzduchu výfukovej hadice (v blízkosti 500 mm) nie je žiadna prekážka, aby správne fungoval výfukový systém. Všetky obrázky v tomto návode sú len na vysvetlenie. Vaša klimatizačná jednotka môže sa môže trochu líšiť. Celkový tvar sa nelíši.

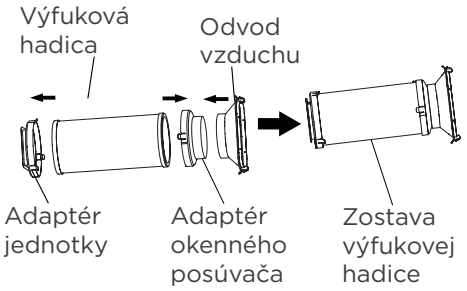
Návod na inštaláciu

SK

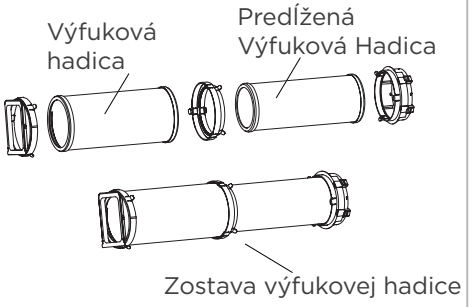
Model A



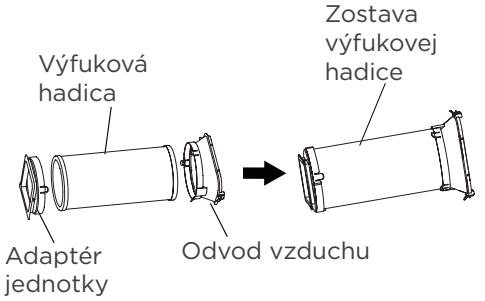
Model B



Model C



Model D



1

Inštalácia zostavy výfukovej hadice (typ okna)

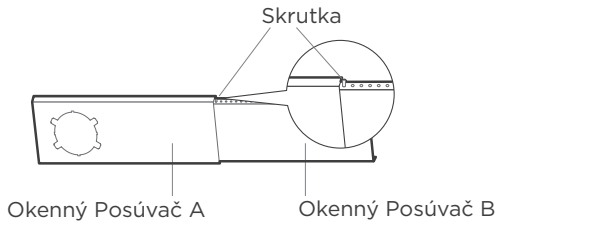
Zatlačte výfukovú hadicu (alebo predĺženú výfukovú hadicu) do adaptéra posuvného okna a adaptéra jednotky, automaticky ju upnite pružnými prackami adaptérov.

POZNÁMKA: Nainštalujte zostavu výfukovej hadice podľa príslušenstva vo vašej súprave.

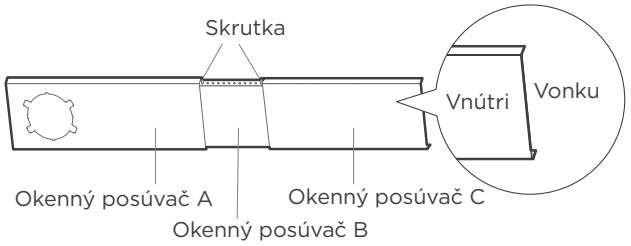
Pripojte adaptér k jednotke a oknu

SK

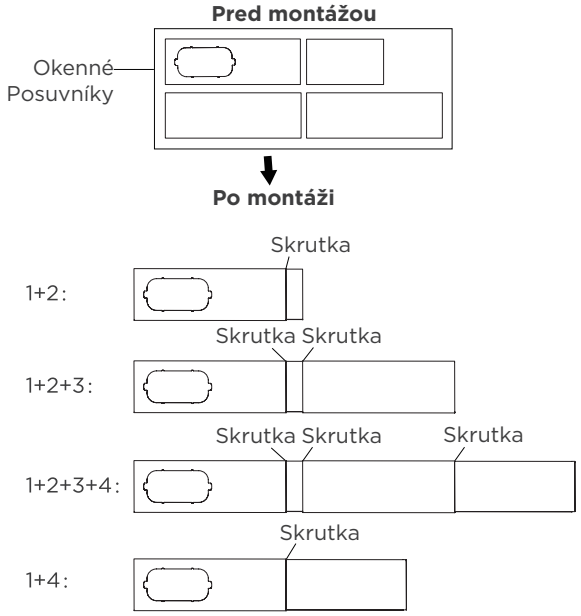
Model A



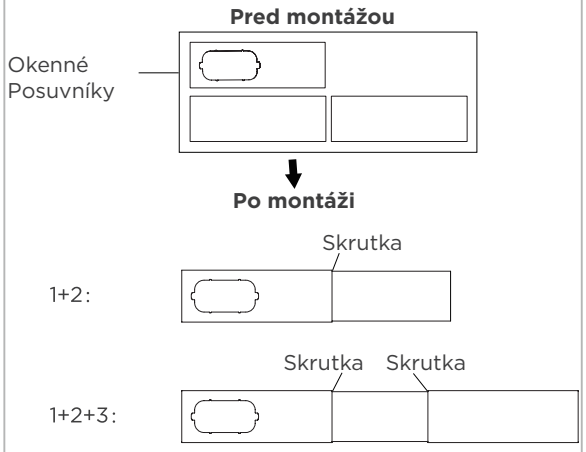
alebo



Model B



Model C



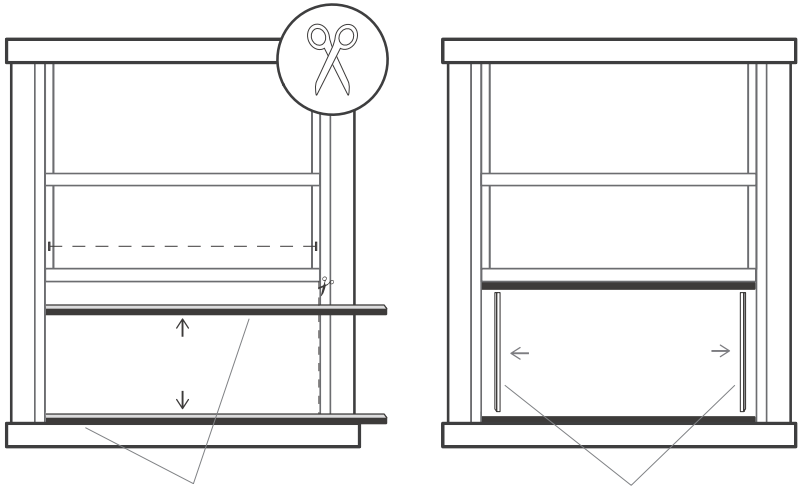
2

Príprava Nastaviteľného Okenného Posúvača

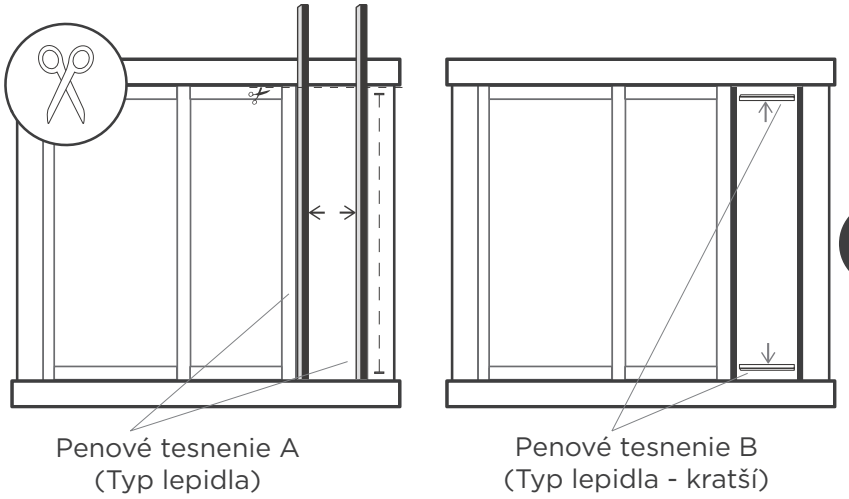
Vyberte posúvače okna podľa veľkosti okna. Niekedy je ich potrebné orezať, aby zodpovedali veľkosti okna, venujte osobitnú pozornosť správnemu orezaniu.

Keď sú posuvné okná nastavené na Srávnu džku, pripevnite ich pomocou skrutiek.

POZNÁMKA: Inštaláciu posuvného okna založte na príslušenstve vo vašej súprave a šírke okna.



Montáž Závesného Okna



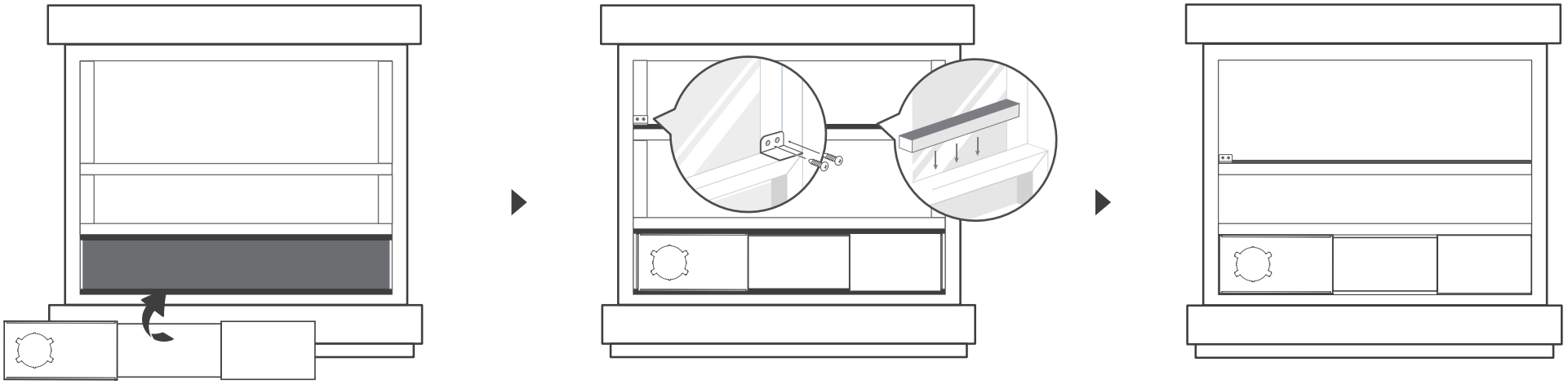
Inštalácia Posuvného Okna

SK

3

Kompletné utesnenie okna

Odrežte lepiace penové tesnenia A a B do príslušnej dĺžky a pripevnite ich k okennému krídlu a rámu, ako je to znázornené.



SK

4

Montáž Závesného Okna

Krok 1:

Vložte zostavu okenného posúvača do otvoru okna.

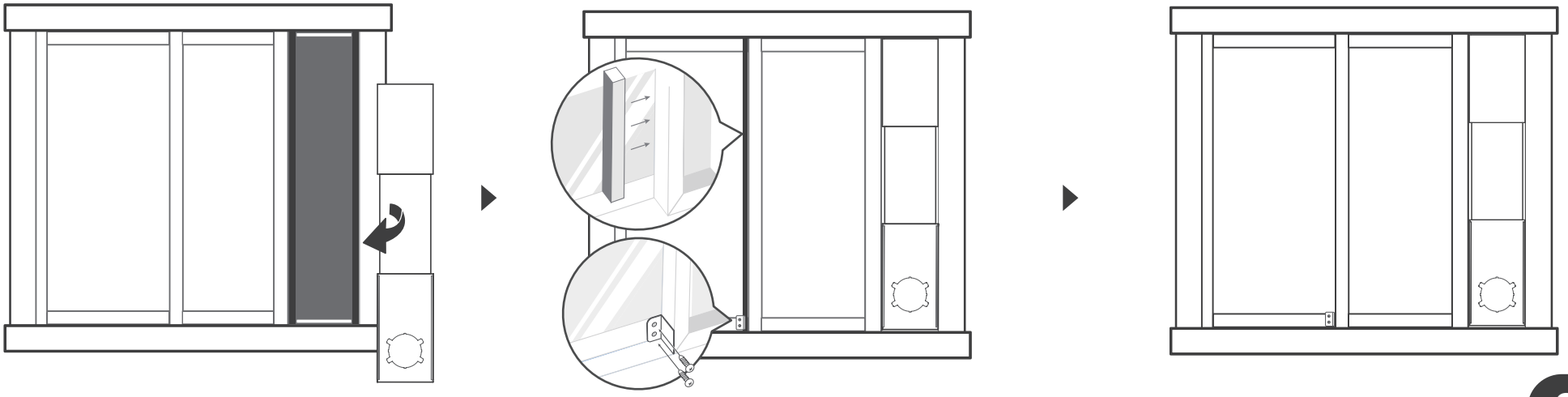
Krok 2:

Odrežte nelepivý penový tesniaci pásik C tak, aby zodpovedal šírke okna. Vložte tesnenie medzi sklo a rám okna, aby sa zabránilo vniknutiu vzduchu a hmyzu do miestnosti.

Krok 3:

Ak je to potrebné, nainštalujte bezpečnostný držiak pomocou 2 skrutiek, ako je znázornené.

POZNÁMKA: Po príprave Zostavy Výfukových hadíc a Nastaviteľného Posúvača Okien vyberte jednu z nasledujúcich dvoch metód inštalácie.



SK

5

Inštalácia Posuvného Okna

Krok 1:

Vložte zostavu okenného posúvača do otvoru okna.

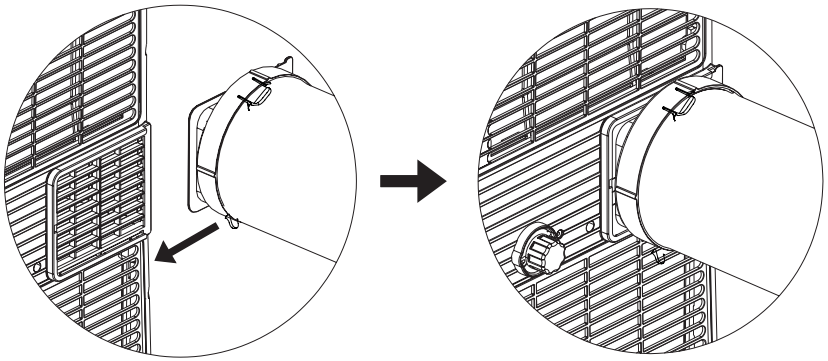
Krok 2:

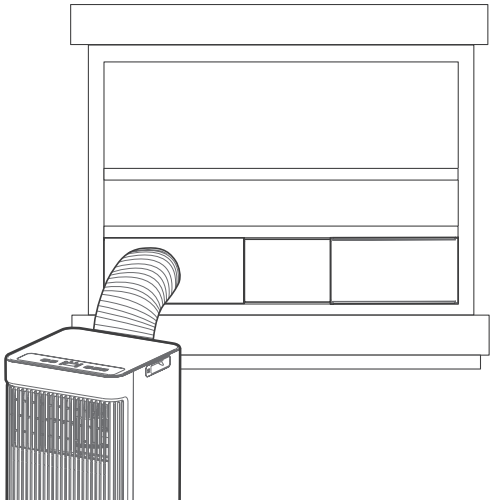
Nelepivý penový tesniaci pás C odrežte tak, aby zodpovedal výške okna. Vložte tesnenie medzi sklo a rám okna, aby sa zabránilo vniknutiu vzduchu a hmyzu do miestnosti.

Krok 3:

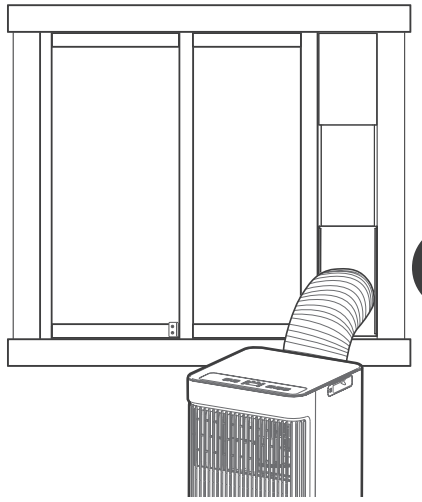
Ak je to potrebné, nainštalujte bezpečnostný držiak pomocou 2 skrutiek, ako je znázornené.

POZNÁMKA: Po príprave Zostavy Výfukových hadíc a Nastaviteľného Posúvača Okien vyberte jednu z nasledujúcich dvoch metód inštalácie.





Montáž Závesného Okna



Inštalácia Posuvného Okna

6

Namontujte zostavu výfukovej hadice do jednotky

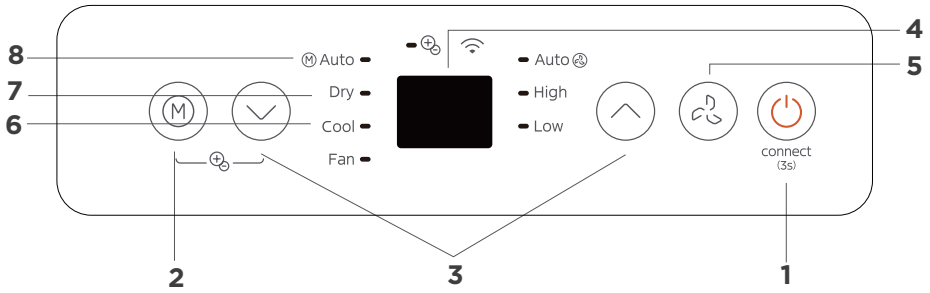
Zatlačte Výfukovú hadicu do otvoru chladiča jednotky v smere šípky.

7

Pripojte adaptér k jednotke a oknu

Vložte adaptér okenného posúvača do otvoru okenného posúvača.

Spoznajte svoje AC



1. Tlačidlá POWER (NAPÁJANIA)

Zapnutie / vypnutie hlavného vypínača. Bezdrôtová prevádzka (na niektorých modeloch)
Používa sa na spustenie režimu wireless connection (bezdrôtového pripojenia). Pri prvom použití funkcie bezdrôtového pripojenia stlačte tlačidlo POWER (NAPÁJANIA) na 3 sekundy, čím spustíte režim wireless connection (bezdrôtového pripojenia). LED DISPLEJ zobrazí „AP“, čo znamená, že môžete nastaviť wireless connection (bezdrôtové pripojenie). Ak je pripojenie (smerovača) úspešné do 8 minút, zariadenie automaticky ukončí režim wireless connection (bezdrôtového pripojenia) a rozsvieti sa indikátor bezdrôtové pripojenie. Ak dôjde v priebehu 8 minút k poruche spojenia, zariadenie automaticky ukončí režim wireless connection (bezdrôtového pripojenia). Po úspešnom bezdrôtovom pripojení môžete pre niektoré modely súčasne stlačiť tlačidlá POWER (NAPÁJANIA) a DOWN (DOLE) (﹀) na 3 sekundy, čím vypnete funkciu Bezdrôtového pripojenia a LED DISPLEJ zobrazí na 3 sekundy „OF (VYPNUTÉ)“, stlačte tlačidlo „POWER (NAPÁJANIA) “ a „UP (HORE) (﹀)“, aby ste zapli funkciu Bezdrôtového pripojenia a LED DISPLEJI zobrazí na 3 sekundy „On (Zapnuté)“.

POZNÁMKA: Keď reštartujete funkciu bezdrôtového pripojenia, môže to trvať určitý čas, kým sa automaticky pripojíte k sieti.

2. Tlačidlo FAN (VENTILÁTORA)

Stlačením ovládate rýchlosť ventilátora v troch krokoch HIGH (VYSOKÝ), LOW (NÍZKY) a AUTO. Kontrolka rýchlosti ventilátora svieti pod príslušným nastavením ventilátora.

3. Tlačidlo MODE (REŽIME)

Voľba vhodného režimu prevádzky. Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo, režim sa vyberie v poradí od AUTO, DRY (SUCHÝ), COOL (CHLADNÝ) a FAN (VENTILÁTORA). Kontrolka režimu sa rozsvieti pri nastavení iného režimu.

POZNÁMKA: V režime AUTO sa FAN speed (rýchlosť VENTILÁTORA) nastaví automaticky.

AUTO režim:
Stlačte tlačidlo „MODE (REŽIM)“, kým sa nerozsvieti kontrolka „Auto“. V tomto režime sa rýchlosť ventilátora alebo teplota upravia automaticky.

Režime COOL (CHLADENIA)
Stlačte tlačidlo „MODE (REŽIME)“, kým sa nerozsvieti kontrolka „COOL (CHLADNÝ)“. Stlačením tlačidla UP (HORE) a DOWN (DOLE) „﹀“ alebo „﹀“ zvoľte požadovanú izbovú teplotu.
Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 16°C~30°C/60°F~86°F.
Stlačte tlačidlo „FAN (VENTILÁTORA)“, aby ste zvolili rýchlosť ventilátora.

Režime DRY (SUCHÝ)
Stlačte tlačidlo „MODE (REŽIME)“, kým sa nerozsvieti kontrolka „Dry (Suchý)“. V tomto režime nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora ani teplotu. Motor ventilátora pracuje pri Auto rýchlosti.

POZNÁMKA: Udržujte okná a dvere zatvorené pre dosiahnutie najlepšieho odvlhčovania. Nepokladajte potrubie na okno.

Režime FAN (VENTILÁTORA)
Stlačte tlačidlo „MODE (REŽIM)“, až kým sa nerozsvieti kontrolka „FAN (VENTILÁTORA)“. Stlačením tlačidla „FAN SPEED (RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA)“ na diaľkovom ovládači vyberiete rýchlosť ventilátora. Teplotu nie je možné nastaviť.
Nepokladajte potrubie na okno.

4. Tlačidlá UP (HORE) a DOWN (DOLE)

Používa sa na úpravu (zvýšenie / zníženie) teploty v krokoch 1°C/2°F (alebo 1°F) v rozsahu 16°C/60°F až 30°C/88°F (alebo 86°F).

POZNÁMKA: Ovládanie je schopné zobrazovať teplotu v stupňoch Fahrenheita alebo stupňoch Celzia. Ak chcete previesť z jedného do druhého, súčasne stlačte a podržte tlačidlá Up (Hore) a Down (Dole) na 3 sekundy.

5. Displej

Zobrazuje nastavenú teplotu v režime Cool (Chladný) alebo Auto. Zobrazuje teplotu v miestnosti v režimoch DRY (SUCHÝ) a FAN (VENTILÁTORA).
Zobrazuje chybové kódy:
Chyba EH00-EEPROM.
EH60-Chyba senzora teploty miestnosti.
EH61-Chyba snímača teploty výparníka.
EC52-Chyba snímača teploty kondenzora (na niektorých modeloch).
EH0b-Chyba komunikácie panelu.
Zobrazuje ochranný kód:
P1-spodný zásobník je plný - Pripojte vypúšťaciu hadicu a vypustite nahromadenú vodu. Ak sa ochrana opakuje, zavolajte servis.

POZNÁMKA: Ak sa vyskytne niektorá z vyššie uvedených porúch, vypnite prístroj a skontrolujte akékoľvek prekážky blokujúce zariadenie. Reštartujte zariadenie. Ak je porucha stále prítomná, vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel. Obráťte sa na výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobnú kvalifikovanú osobu.

6. FRESH (SVIEŽI) prevádzka (na niektorých modeloch)

Súčasným stlačením tlačidiel MODE (REŽIM) a DOWN (DOLE) (-) na 3 sekundy spustíte funkciu FRESH (SVIEŽI) a na niektorých modeloch sa rozsvieti kontrolka FRESH (SVIEŽI), na LED DISPLEJI sa na 3 sekundy zobrazí „On (Zapnuté)“. Generátor iónov je pod napätím a pomôže vyčistiť vzduch vo vnútri. Opätovným stlačením na 3 sekundy zastavíte funkciu FRESH (SVIEŽI) a kontrolka FRESH (SVIEŽI) na niektorých modeloch stmavne, na LED DISPLEJI sa pri niektorých jednotkách na 3 sekundy zobrazí „OF (VYPNUTÉ)“.

POZNÁMKA: Udržujte okná a dvere zatvorené pre dosiahnutie najlepšieho odvlhčovania. Nepokladajte potrubie na okno.

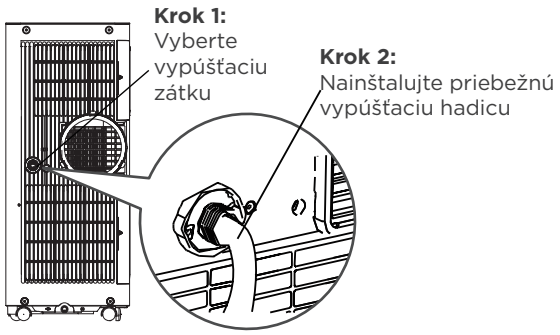
7. Ďalšie funkcie

FOLLOW ME/TEMP SENSING (NASLEDUJ MA/SNÍMANIE TEPLOTY) funkcie rozpoznávania (Pri niektorých modeloch)
Táto funkcia sa môže aktivovať IBA z diaľkového ovládača. Na ovládacom paneli nie je žiadna kontrolka. Diaľkové ovládanie slúži ako diaľkový termostat, ktorý umožňuje presné ovládanie teploty.
Ak chcete aktivovať funkciu Follow Me/Temp Sensing (Nasleduj Ma/Snímanie Teploty), nasmerujte diaľkový ovládač smerom k jednotke a stlačte tlačidlo Follow Me/Temp Sensing (Nasleduj Ma/Snímanie Teploty). Diaľkové ovládanie odošle tento signál do klimatizačnej jednotky, kým sa znova nestlačí tlačidlo Follow Me/Temp Sensing (Nasleduj Ma/Snímanie Teploty). Ak prístroj neobdrží signál
Follow Me/Temp Sensing (Nasleduj Ma/Snímanie Teploty) počas akéhokoľvek 7-minútového intervalu, jednotka opustí režim Follow Me/Temp Sensing (Nasleduj Ma/Snímanie Teploty).
POZNÁMKA: Táto funkcia nie je k dispozícii v režime FAN(VENTILÁTORA) alebo DRY (SUCHÝ).

Sprievodca odvodňovaním

SK

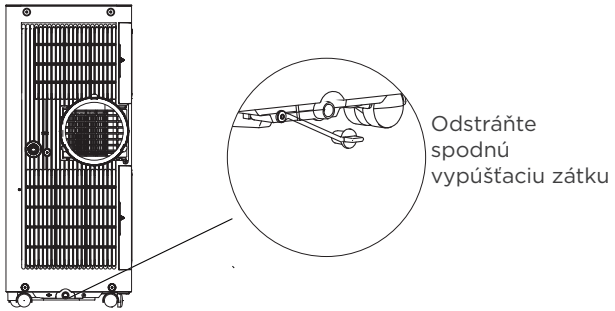
Sprievodca Odvodňovaním v Režime Odvlhčovania



Počas režimov odvlhčovania vytiahnite vypúšťaciu zátku zo zadnej časti jednotky, nainštalujte vypúšťací konektor (5/8" univerzálny ženský konektor) s hadicou 3/4" (zakúpené samostatne). Pre modely bez odtokového konektora jednoducho pripojte odtokovú hadicu k otvoru. Umiestnite otvorený koniec hadice priamo do odtokovej oblasti vo Vašom suteréne.

POZNÁMKA: Uistite sa, že hadica je bezpečná, aby nedošlo k úniku. Nasmerujte hadicu smerom k odtoku a dbajte na to, aby nedochádzalo k zinkovaniu, ktoré by zastavilo pretečenie bojovníka. Umiestnite koniec hadice do odtoku a uistite sa, že koniec hadice je dole, aby voda mohla hladko odtekať. Ak sa nepoužíva nepretržitá vypúšťacia hadica, uistite sa, aby vypúšťací skrutku a hlavice sú inštalované pevne, aby sa zabránilo úniku.

Podnos na zber vody Sprievodca Odtokom



Keď hladina vody v spodnom zásobníku dosiahne vopred stanovenú úroveň, jednotka pípne 8-krát, oblasť digitálneho displeja zobrazí „P1“. V tomto okamihu sa proces klimatizácie / odvlhčovania ihneď zastaví. Motor ventilátora však bude pokračovať v činnosti (je to normálne). Opatrne presuňte prístroj na miesto odtoku, odstráňte spodnú vypúšťaciu zátku a nechajte vodu odtekať. Opätovne namontujte spodnú výpustnú zátku a znovu zapnite zariadenie, až kým nezmizne symbol „P1“. Ak sa chyba opakuje, zavolajte servis.

POZNÁMKA: Pred použitím jednotky pevne nainštalujte spodnú vypúšťaciu zátku, aby ste predišli úniku plynu.

Čistenie a údržba

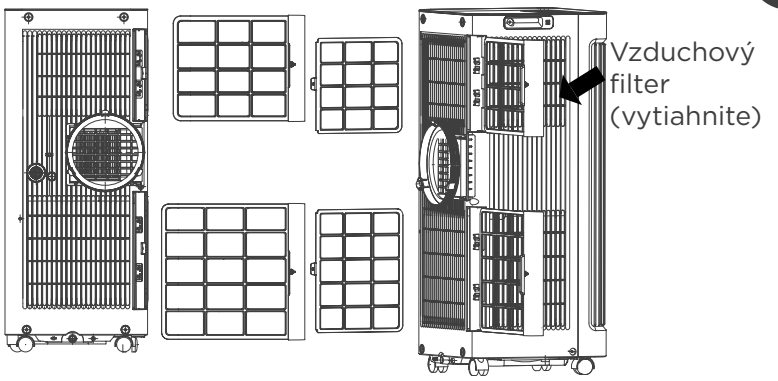
SK

Čistenie Vzduchového Filtra a Skrine

Vyčistite jednotku vlhkou handričkou bez chĺpkov a jemným čistiacim prostriedkom. Vysušte jednotku suchou utierkou bez chĺpkov.

Tipy na Údržbu

- Aby ste dosiahli optimálny výkon, vyčistite vzduchový filter každé 2 týždne.
- Zásobník na odber vody by mal byť vypustený ihneď po zobrazení chyby P1 a pred skladovaním, aby sa zabránilo vzniku plesní.
- V domácnostiach so zvieratami budete musieť pravidelne utierať mriežku, aby ste predišli zablokovaniu prúdenia vzduchu v dôsledku výskytu zvieracích chlpov.



Odstráňte vzduchový filter

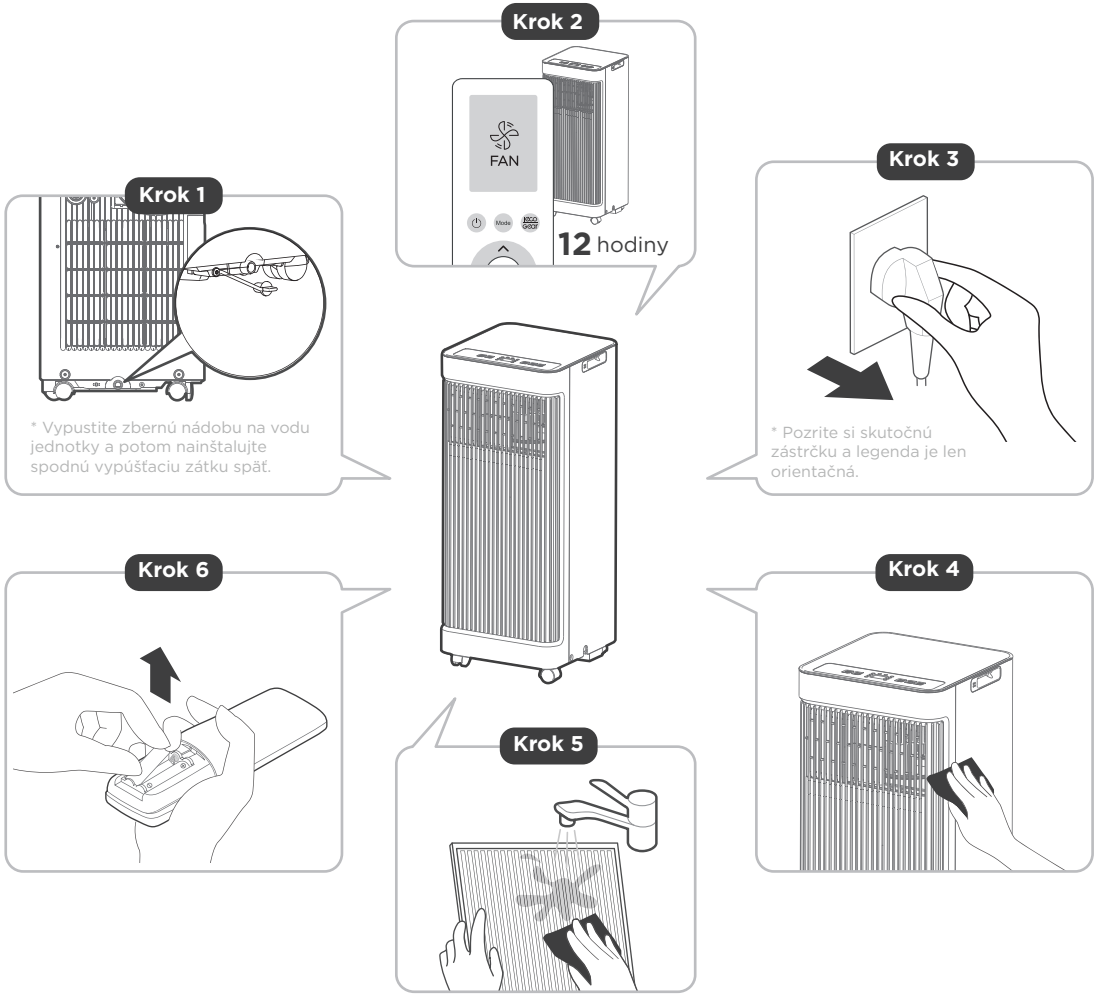
UPOZORNENIE:

Nepoužívajte odvlhčovač bez filtra, pretože ho zanesú nečistoty a špina a zníži sa výkon.

UPOZORNENIE:

- Pred čistením alebo údržbou vždy odpojte zariadenie.
- Na čistenie zariadenia NEUMÝVAJTE horľavé kvapaliny alebo chemikálie.
- NEUMÝVAJTE zariadenie pod tečúcou vodou. To spôsobuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- NEUMÝVAJTE zariadenie, ak bol počas čistenia poškodený napájací zdroj. Poškodený napájací kábel musí byť nahradený novým káblom od výrobcu.

Keď sa nepoužíva, zariadenie skladujte



SK

POZNÁMKA

- Zariadenie ukladajte na chladnom, tmavom mieste. Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnemu teplu môže skrátiť životnosť jednotky.
- Skrinka a predná časť môžu byť očistené od prachu handričkou bez oleja alebo umyté látkou navlhčenou v roztoku teplej vody a jemného tekutého čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite a utrite dosucha. Na prednej strane skrinky nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, vosk ani leštidlo. Pred utieraním ovládacích prvkov nezabudnite z látky vyžmýkať nadbytočnú vodu. Prebytočná voda v ovládacích prvkoch alebo okolo nich môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

- Vyprázdnite zásobník na odber vody podľa pokynov v nasledujúcej časti.
- Spustite spotrebič v režime FAN (VENTILÁTORA) na 12 hodín v teplej miestnosti, aby ste ho vysušili a zabránili plesni.
- Vypnite spotrebič a odpojte ho.
- Vyčistite vzduchový filter podľa pokynov v predchádzajúcej časti. Pred skladovaním vložte čistý, suchý filter.
- Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Bežné Problémy

Nasledujúce problémy nie sú poruchou a vo väčšine prípadov si nevyžadujú opravu.

Problém	Možná Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezapne pri stlačení tlačidla ON/ OFF (ZAPNUTÉ/ VYPNUTÉ)	Ochranný Kód P1	Zásobník na vodu je plný. Vypnite jednotku, vypustite vodu zo zásobníka na vodu a reštartujte zariadenie.
	V režime COOL (CHLADNÝ): teplota miestnosti je nižšia ako nastavená teplota	Znovu nastavte teplotu
Jednotka dostatočne nechladí	Vzduchový filter je zablokovaný prachom alebo zvieracími chlpmi	Vypnite jednotku a vyčistite filter podľa pokynov
	Výfuková hadica nie je pripojená alebo je zablokovaná	Vypnite prístroj, odpojte hadicu, nájdite možné príčiny upchatia a znovu pripojte hadicu
	Jednotka má nízky obsah chladiaceho média	Zavolajte servisného technika, aby skontroloval jednotku a doplnil chladivo
	Nastavenie teploty je príliš vysoké	Znížte nastavenú teplotu
	Okná a dvere v miestnosti sú otvorené	Uistite sa, že všetky okná a dvere sú zatvorené
	Izba je príliš veľká	Dvakrát skontrolujte chladenú oblasť
	V miestnosti sú zdroje tepla	Ak je to možné, odstráňte zdroje tepla
Jednotka je hlučná a príliš vibruje	Podlaha nie je úplne rovná	Umiestnite jednotku na plochý a rovný povrch
	Vzduchový filter je zablokovaný prachom alebo zvieracími chlpmi	Vypnite jednotku a vyčistite filter podľa pokynov
Prístroj vydáva bublavý zvuk	Tento zvuk je spôsobený prúdom chladiaceho média vo vnútri jednotky	Toto je normálne

Dizajn a špecifikácie sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia kvôli zdokonaľovaniu produktu. Ďalšie informácie získate u predajnej kancelárie alebo u výrobcu. Akékoľvek aktualizácie príručky budú dostupné na servisnej webovej stránke, nájdite si prosím najnovšiu verziu.

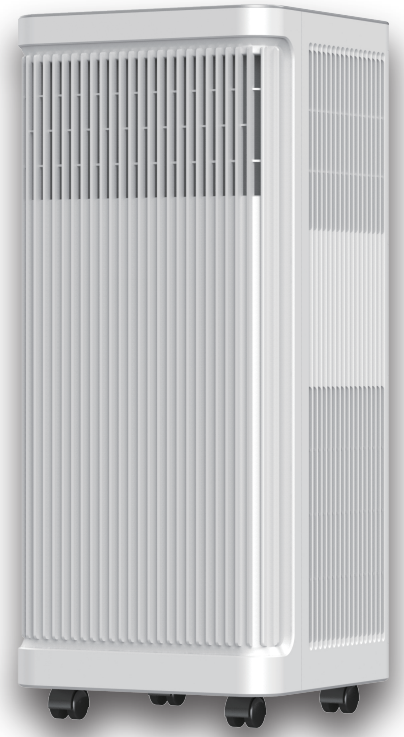
SK

CP002UI-PA

KLIMATIZACE MOBILNÍHO TYPU (Místní Klimatizace)

CZ

Manuál pro Majitele Comfee'



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Před použitím vaší klimatizace si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Smart Cool 7000 Plus
Smart Cool 7000 IE

CZ

OBSAH

Bezpečnostní Opatření ---------- 01

Příprava před instalací

Než začnete ---------- 12
Popis výrobku ---------- 15

Instrukce k instalaci

Přehled Instalace ---------- 17
Průvodce instalací ---------- 21

Provozní pokyny

Seznamte se se svým AC ---------- 27
Průvodce odvodněním ---------- 29
Čištění a údržba ---------- 30
Pokud jednotku nepoužíváte, uložte ji ---------- 31
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ ---------- 32

CZ

Bezpečnostní Opatření

Musíte si přečíst varovnou zprávu.

CZ

Je opravdu důležité, abyste si přečetli Bezpečnostní opatření před provozem a instalací Nesprávná instalace z důvodu ignorování pokynů může způsobit vážné poškození nebo zranění.

Závažnost potenciálního VAROVÁNÍ nebo POZOR je klasifikována jako varování nebo obezřetnost.

Vysvětlení Symbolů

⚠	**VAROVÁNÍ** Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
⚠	**POZOR** Signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.

Před použitím/uvedením přístroje do provozu si pečlivě a pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej v bezprostřední blízkosti místa instalace nebo přístroje pro pozdější použití!

⚠ VAROVÁNÍ

- Instalace musí být provedena podle pokynů k instalaci. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- K instalaci používejte pouze přiložené příslušenství a díly a specifické nástroje. Použití nestandardních dílů může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem, požár a zranění nebo poškození majetku.
- Ujistěte se, že zásuvka, kterou používáte, je uzemněná a má odpovídající napětí. Napájecí kabel je vybaven tříkolíkovou uzemňovací zástrčkou pro ochranu před nárazem. Informace o napětí naleznete na typovém štítku jednotky.
- Jednotka musí být zapojena do dobře uzemněné zásuvky. Pokud nástěnná zásuvka, kterou hodláte použít, není dostatečně uzemněna nebo chráněna časovou pojistkou nebo jističem (potřebná pojistka nebo jistič je dán maximálním proudem jednotky. Maximální proud je uveden na typovém štítku umístěném na jednotce), nechte kvalifikovaného elektrikáře nainstalovat správnou zásuvku.
- Nedotýkejte se jednotky mokrýma nebo vlhkýma rukama nebo když jste bosí.
- Pokud dojde k převrhnutí klimatizace během používání, vypněte jednotku a okamžitě ji odpojte od hlavního napájení. Vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k jakémukoli poškození jednotky. Pokud máte podezření, že byla jednotka jakkoli poškozena, požádejte o pomoc technického pracovníka nebo zákaznický servis.
- Při bouřce musí být odpojeno napájení, aby pří zásahu blesku nedošlo k poškození zařízení.
- Vaše klimatizace by měla být používána tak, aby byla chráněna před vlhkostí. např. kondenzace, stříkající voda atd. Neumísťujte a neskladujte klimatizaci tam, kde by mohla spadnout nebo být vtažena do vody nebo jiné kapaliny. Pokud k tomu dojde, okamžitě jej odpojte.
- Nainstalujte jednotku na rovný, pevný povrch. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození nebo nadměrnému hluku a vibracím.
- Jednotka musí být udržována bez překážek, aby byla zajištěna správná funkce a zmírněna bezpečnostní rizika.
- Neupravujte délku napájecího kabelu ani nepoužívejte prodlužovací kabel k napájení jednotky.
- Nesdílejte jedinou zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči. Nesprávné napájení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte klimatizaci ve vlhkých místnostech, jako je koupelna nebo prádelna. Příliš velké vystavení vodě může způsobit zkrat elektrických komponentů.
- Neinstalujte jednotku na místo, které může být vystaveno hořlavým plynům, protože by to mohlo způsobit požár.
- Jednotka má kolečka pro usnadnění pohybu. Ujistěte se, že kolečka nepoužíváte na tlustém koberci nebo nepřejíždějte předměty, protože by mohly způsobit převrácení.
- Nepoužívejte jednotku, která spadla nebo byla poškozena.
- Spotřebič s elektrickým ohřívačem musí mít od hořlavých materiálů prostor alespoň 1 metr.

CZ

- Veškeré zapojení musí být provedeno přesně podle schématu zapojení umístěného uvnitř jednotky.
- Obvodová deska (PCB) obsahuje pojistku, která zajišťuje nadproudovou ochranu. Specifikace této pojistky jsou uvedeny na desce plošných spojů - například: T 3,15A/250V atd.
- Když funkci vypouštění vody nepoužíváte, držte horní a spodní vypouštěcí zátku pevně na jednotce, abyste se zbavili udušení. Když vypouštěcí zátku nepoužíváte, pečlivě ji uschovejte, aby se děti neudusily.

⚠ POZOR

CZ

- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud mají nad sebou dozor nebo pokud byly proškoleny ohledně bezpečného používání spotřebiče a chápou možná rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání spotřebiče.) Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát. Děti okolo jednotky musí být neustále pod dohledem.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být zajištěna jeho výměna výrobcem, servisním pracovníkem nebo jinou osobou, která k tomu má odpovídající kvalifikaci (v opačném případě hrozí nebezpečí).
- Nepoužívejte tento výrobek pro jiné funkce, než které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- Před čištěním vypněte napájení a odpojte jednotku.
- Odpojte napájení přístroje, pokud vytváří zvláštní zvuk nebo z něj vychází zápach či kouř.
- Netiskněte tlačítka na ovládacím panelu ničím jiným než prsty.
- Neodstraňujte žádné pevné kryty. Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud nefunguje správně, pokud spadl nebo byl poškozen.
- Neprovozujte ani nezastavujte jednotku zasunutím nebo vytažením zástrčky napájecího kabelu.
- K čištění a kontaktu s jednotkou nepoužívejte nebezpečné chemikálie. Nepoužívejte jednotku v přítomnosti hořlavých látek nebo výparů, jako je alkohol, insekticidy, benzín atd.
- Spotřebič musí být před čištěním nebo údržbou vždy odpojen od napájecí sítě.
- Neodstraňujte žádné pevné kryty. Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud nefunguje správně, pokud spadl nebo byl poškozen.
- Nezakrývejte kabel kobercem. Neumisťujte na kabel koberce, lišty ani jiné krytiny. Neumisťujte kabel pod nábytek nebo spotřebiče. Umístěte kabel tam, kde ho nic nemůže přejet ani o něj zavadit.
- Neprovozujte jednotku s poškozeným kabelem, zástrčkou, pojistkou nebo jističem. Jednotku zlikvidujte nebo ji odevzdejte autorizovanému servisnímu středisku k prohlídce a/nebo opravě.

- Chcete-li snížit pravděpodobnost požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento přístroj s jakýmkoli zařízením pro regulaci otáček.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s vnitrostátními národními předpisy o elektroinstalacích.
- Pro opravu nebo údržbu této jednotky kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Pro instalaci této jednotky kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
- Nezakrývejte ani neblokujte vstupní ani výstupní mřížky.
- Klimatizační zařízení vždy přepravujte ve svislé poloze a během používání stůjte na stabilním rovném povrchu.
- Pro provedení opravy vždy kontaktujte kvalifikovanou osobu. Pokud musí být poškozený napájecí kabel nahrazen novým napájecím kabelem získaným od výrobce produktu a neopravován.
- Při vytahování držte zástrčku za její hlavu.
- Vypněte výrobek, když není používán.
- Jak připevnit spotřebič k jeho podpěře, přečtěte si pokyny k instalaci.

Poznámka k Fluorovaným Plynům (Nevztahuje se na jednotku používající chladivo R290)

1. Fluorované skleníkové plyny jsou obsaženy v hermeticky uzavřených zařízeních. Konkrétní informace o typu, množství a ekvivalentu CO2 v tunách fluorovaného skleníkového plynu (u některých modelů) naleznete na příslušném štítku na samotné jednotce.
2. Instalace, servis, údržba a opravy tohoto zařízení musí provádět certifikovaný technik.
3. Odinstalaci a recyklaci produktu musí provádět certifikovaný technik.

CZ

⚠ VAROVÁNÍ pro Použití Chladiva R290

- Proces odmrazování nebo čištění neurychlujte použitím prostředků, které k tomu nejsou určeny výrobcem.
- Spotřebič by měl být skladován v místnosti bez trvale fungujících zdrojů vznícení (například: otevřený plamen, běžící plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).
- Nepropichujte ani nezapalujte.
- Berte na vědomí, že chladivo nemusí mít žádný zápach.
- Spotřebič by měl být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou podle množství chladiva, které má být naplněno. Konkrétní informace o typu plynu a množství naleznete na příslušném štítku na samotné jednotce. Pokud existují rozdíly mezi štítkem a návodem na min. popis prostoru místnosti, přednost má popis na štítku.

Pro R290

množství chladiva (kg)	Min. plocha místnosti (m^2)	množství chladiva (kg)	Min. plocha pokoje (m^2)
≤ 0,0836	4	> 0,1881 a < 0,2090	10
> 0,0836 a ≤ 0,1045	5	> 0,2090 a ≤ 0,2299	11
> 0,1045 a ≤ 0,1254	6	> 0,2299 a ≤ 0,2508	12
> 0,1254 a ≤ 0,1463	7	> 0,2508 a ≤ 0,2717	13
> 0,1463 a ≤ 0,1672	8	> 0,2717 a ≤ 0,2926	14
> 0,1672 a ≤ 0,1881	9	> 0,2926 a ≤ 0,3040	15

- Je třeba dodržovat národní předpisy pro plyn. Udržujte ventilační otvory volné.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, jehož rozměry odpovídají minimálním uvedeným rozměrům, které jsou nutné pro správný provoz spotřebiče.
- Jakákoli osoba, která zasahuje do okruhu chladiva, musí mít aktuální a platné osvědčení udělené hodnotícím orgánem, který je akreditovaný v rámci odpovídajícího průmyslu a který může ručit za jejich schopnost bezpečně zpracovávat chladiva v souladu s uznávaným hodnotícím požadavkem.
- Servis může být prováděn pouze v souladu s doporučením výrobce. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby oprávněné k používání hořlavých chladiv.
- Při manipulaci s klimatizací, její instalaci, čištění a údržbě pečlivě dodržujte pokyny, aby nedošlo k poškození nebo nebezpečí. V klimatizaci se používá hořlavé chladivo. Při údržbě nebo likvidaci klimatizačního zařízení musí být chladivo (R32 nebo R290) řádně regenerováno, nesmí se vypouštět přímo do vzduchu.
- V okolí klimatizace se nesmí nacházet žádný otevřený oheň ani zařízení, jako je spínač, který by mohl generovat jiskru/jiskření, aby nedošlo ke vznícení použitého hořlavého chladiva.
- Pečlivě dodržujte pokyny pro skladování nebo údržbu klimatizace, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- V klimatizaci se používá hořlavé chladivo. Pečlivě dodržujte pokyny, abyste předešli nebezpečí. Zvláštní informace o typu plynu a množství získáte na příslušném štítku na samotné jednotce.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti bez nepřetržitého provozu otevřeného ohně (například fungující plynový spotřebič) a zdrojů zapálení (například fungující elektrický ohřívač).



Pozor:
Nebezpečí požáru/hořlavých materiálů
(Vyžadováno pouze pro jednotky R32/R290)

Vysvětlení symbolů zobrazených na přístroji (Pouze přístroj používající chladivo R32/R290):

	**VAROVÁNÍ**	Tento symbol ukazuje, že se v tomto spotřebiči používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo vyteče z jednotky a dostane se do styku s externím zdrojem vznícení, hrozí nebezpečí vzniku požáru.
	**POZOR**	Tento symbol oznamuje, že před použitím jednotky je nutné si pečlivě přečíst návod k obsluze.
	**POZOR**	Tento symbol oznamuje, že servisní pracovníci mohou s tímto zařízením manipulovat pouze po důkladném seznámení s instalační příručkou.
	**POZOR**	Tento symbol oznamuje, že jsou k dispozici doplňující informace (např. návod k obsluze či instalační příručka).

1. Přeprava zařízení obsahujícího hořlavá chladiva Viz přepravní předpisy
2. Označení zařízení pomocí značek Viz místní předpisy.
3. Likvidace zařízení s použitím hořlavých chladiv Viz národní předpisy.
4. Skladování zařízení/zařízení Skladování zařízení by mělo být v souladu s pokyny výrobce.
5. Skladování zabaleného (neprodaného) zařízení Ochrana skladovacího obalu by měla být konstruována tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik náplně chladiva. Maximální počet kusů zařízení, které lze společně uložit, bude stanoven místními předpisy.
6. Informace o údržbě

1) Kontroly do oblasti
Před zahájením prací na systémech, které obsahují hořlavé chladivo, musí být provedeny bezpečnostní kontroly minimalizující riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je třeba před zahájením prací na systému dodržet následující bezpečnostní opatření.
2) Pracovní postup
Práce musí být prováděna pod odborným dohledem, aby se minimalizovalo nebezpečí výskytu hořlavého plynu nebo výparů.
3) Obecný pracovní prostor
Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v okolí musí být poučeni o povaze prováděných prací. Je třeba se vyhnout práci ve stísněných prostorech. Oblast kolem pracovního prostoru musí být rozdělena o. Zajistěte, aby podmínky v oblasti byly zajištěny kontrolou hořlavých materiálů.
4) Kontrola přítomnosti chladiva
Oblast musí být před prací a během ní zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby si technik byl vědom potenciálně hořlavých atmosfér. Zajistěte, aby použité zařízení pro detekci úniků bylo vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřící, přiměřeně utěsněné a jiskrově bezpečné.
5) Přítomnost hasicího přístroje
Pokud mají být na chladicím zařízení nebo na jakýchkoli souvisejících částech prováděny práce za tepla, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti nabíjecího prostoru mějte suchý hasicí přístroj nebo hasicí přístroj CO2.
6) Žádné zdroje vznícení
Žádná osoba provádějící práce v souvislosti s chladicím systémem, které zahrnují odhalení potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, aby to vedlo k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, oprav, odstraňování a likvidace, během nichž by mohlo dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před zahájením prací je třeba prozkoumat oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nehrozí žádné nebezpečí požáru nebo nebezpečí vznícení. Ujistěte se, že jsou v oblasti rozmístěny značky a symboly zakazující kouření.

7) Větraný prostor
Před vniknutím do systému nebo prováděním prací za horka se ujistěte, že je oblast na volném prostranství nebo že je dostatečně větraná. Po dobu provádění prací musí být spuštěná ventilace. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit uvolněné chladivo a nejlépe ho vytlačit externě do atmosféry.
8) Kontroly chladicího zařízení
Pokud se mění elektrické součásti, musí být vhodné pro daný účel a se správnou specifikací.
Vždy dodržujte pokyny výrobce ohledně údržby a servisu. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce. U zařízení, která používají hořlavá chladiva, je třeba provést následující kontroly: Velikost náplně je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány části obsahující chladivo; Větrací zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou ucpané; Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí být sekundární okruh zkontrolován na přítomnost chladiva; Označení na zařízení je i nadále viditelné a čitelné. Značení a značky, které jsou nečitelné, musí být opraveny; Chladicí potrubí nebo součásti jsou instalovány v poloze, kde je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která může způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud součásti nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné vůči korozi nebo jsou vhodně chráněny proti korozi.
9) Kontroly elektrických zařízení
Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k obvodu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude uspokojivě vyřešen. Pokud poruchu nelze okamžitě odstranit, ale je nutné pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení. Toto musí být nahlášeno vlastníkovi zařízení, aby byly informovány všechny strany.
Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:
Kondenzátory jsou vybity: musí být provedeno bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnosti jiskření; během nabíjení, regenerace nebo čištění systému nejsou vystaveny žádné živé elektrické součásti a kabely; existuje spojitost zemského spojení.

7. Opravy těsnících dílů

1) Při opravách zapečetěných součástí musí být před odstraněním zapečetěných krytů atd. odpojeno veškeré elektrické napájení od zařízení, na kterém se pracuje. Pokud je bezpodmínečně nutné mít během servisu dodávku elektrického proudu do zařízení, musí být v nejkritičtějším místě umístěna trvale fungující forma detekce úniků, která varuje před potenciálně nebezpečnou situací.
2) Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu, aby bylo zajištěno, že při práci na elektrických součástech se plášť nezmění tak, aby byla ovlivněna úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet spojů, svorky, které neodpovídají původní specifikaci, poškození těsnění, nesprávnou montáž vývodek atd.
Zajistěte, aby byl přístroj bezpečně namontován. Zajistěte, aby se těsnění nebo těsnicí materiály neznehodnotily tak, že již nebudou sloužit k zabránění vnikání hořlavých atmosfér. Náhradní díly musí být v souladu se

CZ

specifikacemi výrobce.
POZNÁMKA: Použití silikonového tmelu může snížit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před prací na nich izolovány.

8. Opravy jiskrově bezpečných součástí
Nepřipojujte na obvod stálé indukční ani kapacitní zátěže, aniž byste zajistili, že nepřekročí povolené napětí a proud povolený pro používané zařízení. Jiskrově bezpečné komponenty jsou jediné, na kterých lze pracovat i pod napětím v přítomnosti hořlavé atmosféry. Zkušební zařízení musí mít správné hodnoty. Součásti vyměňujte pouze za díly určené výrobcem. Jiné části mohou mít za následek vznícení chladiva v atmosféře z důvodu netěsnosti.

CZ

9. Kabeláž
Zkontrolujte, zda kabeláž nebude vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům prostředí. Při kontrole se rovněž zohlední účinky stárnutí nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

10. Detekce hořlavých chladiv
Při vyhledávání nebo detekci úniku chladiv nesmí být za žádných okolností používány jakékoli potenciální zdroje vznícení. Halogenová pochodeň (nebo jakýkoli jiný detektor používající otevřený plamen) se nesmí používat.

11. Metody detekce úniků
Následující metody detekce úniků jsou považovány za přijatelné pro systémy obsahující hořlavá chladiva. K detekci hořlavých chladiv se používají elektronické detektory úniku, ale citlivost nemusí být dostatečná nebo může vyžadovat novou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva.)
Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a je vhodný pro použité chladivo. Zařízení pro detekci úniku musí být nastaveno na procento LFL chladiva a musí být kalibrováno podle použitého chladiva a je potvrzeno příslušné procento plynu (maximálně 25%).
Kapaliny pro detekci úniků jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, ale je třeba se vyhnout použití detergentů obsahujících chlor, protože chlor může reagovat s chladivem a korodovat měděné potrubí. V případě podezření výskytu úniku, je nutné odstranit/uhasit všechny otevřené plameny. Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo odebráno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od úniku. Dusík bez kyslíku (OFN) se poté propláchne systémem před i během procesu pájení.

12. Odsun a evakuace
Při otevření okruhu chladiva během oprav nebo jiných procesů se doporučuje používat konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Je třeba dodržovat následující postup: Odstraňte chladivo; Propláchněte okruh inertním plynem; Evakuuji; Znovu se propláchne inertním plynem; Otevřete obvod řezáním nebo pájením.
Náplň chladiva musí být čerpána do správných recyklačních láhví. Systém musí být propláchnut prostřednictvím

OFN, aby se zajistila bezpečnost přístroje. Tento proces bude možná nutné několikrát opakovat. Pro tento úkol se nesmí používat stlačený vzduch nebo kyslík. Proplachování se musí provést přerušením vakua v systému pomocí OFN a pokračováním v plnění, dokud není dosaženo pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry a nakonec stažením do vakua.

Tento proces se musí opakovat, dokud v systému není žádné chladivo. Pří použití posledního OFN, musí být systém odvětrán na atmosférický tlak, aby bylo možné provádět práce. Tato operace je absolutně nezbytná, pokud mají být prováděny operace pájení na potrubí. Zajistěte, aby výstup vakuové pumpy nebyl v blízkosti zdrojů vznícení a aby byla k dispozici ventilace.

13. Postupy plnění

Kromě konvenčních postupů plnění je třeba dodržovat následující požadavky. Zajistěte, aby při používání plnícího zařízení nedocházelo ke kontaminaci různých chladiv. Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva, které se v nich usadilo. Válce musí zůstat ve svislé poloze. Před naplněním chladiva se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn. Po dokončení plnění systém označte (pokud již není). Je třeba věnovat mimořádnou pozornost tomu, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému. Před plněním systému proveďte tlakovou zkoušku s OFN. Po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu, musí být systém testován na těsnost. Před opuštěním místa se provede následná zkouška těsnosti.

14. Vyřazování z provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby technik byl plně obeznámen s vybavením a všemi jeho podrobnostmi. Doporučená nejlepší praxe je všechno chladivo bezpečně odsat. Před provedením úkolu je třeba odebrat vzorek oleje a chladiva pro případ, že je vyžadována analýza před opětovným použitím recyklovaného chladiva. Je nezbytné, aby byla před zahájením úlohy k dispozici elektrická energie.

a) Seznamte se se zařízením a jeho obsluhou.
b) Elektricky izolujte systém
c) Před zahájením postupu se ujistěte, že: V případě potřeby je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s lahvemi s chladivem; Veškeré osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a jsou správně používány;

Proces vymáhání je po celou dobu pod dohledem kompetentní osoby; Vyprošťovací zařízení a láhve odpovídají příslušným normám.

d) Pokud je to možné, odčerpejte chladicí systém.
e) Pokud není možné vytvořit podtlak, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné odebírat chladivo z různých částí systému.
f) Před obnovením se ujistěte, že je láhev umístěna na váze.
g) Spusťte regenerační stroj a pracujte s ním podle pokynů výrobce.
h) Nepřeplňujte lahve. (Ne více než 80 % objemu kapaliny).
i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.

j) Po správném naplnění lahví a dokončení procesu se ujistěte, že jsou lahve a zařízení neprodleně odstraněny z místa a všechny uzavírací ventily na zařízení jsou uzavřeny.
k) Zpětně získané chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno. (Ne více než 80 % objemu kapaliny).
i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.
j) Po správném naplnění lahví a dokončení procesu se ujistěte, že jsou lahve a zařízení neprodleně odstraněny z místa a všechny uzavírací ventily na zařízení jsou uzavřeny.
k) Zpětně získané chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

15. Značení

Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že bylo vyřazeno z provozu a chladivo bylo odstraněno. Štítek musí být datován a podepsán. Zajistěte, aby na zařízení byly štítky uvádějící, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

16. Zotavení

Při odstraňování chladiva ze systému, ať už kvůli údržbě nebo vyřazení z provozu, se doporučuje nejlepší praxe, aby byla všechna chladiva bezpečně odstraněna. Při převádění chladiva do lahví zajistěte, aby byly použity pouze vhodné lahve pro recyklaci chladiva. Zajistěte, aby byl k dispozici správný počet lahví pro celou náplň systému. Všechny lahve, které mají být použity, jsou určeny pro získané chladivo a jsou označeny (tj. speciální lahve k recyklaci chladiva). Lahve musí být vybaveny přetlakovým ventilem a souvisejícími uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné regenerační láhve jsou evakuovány a pokud je to možné ochlazeny, než dojde k recyklaci. Zařízení pro recyklaci musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici, a musí být vhodné pro zpětné získávání hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní s těsnými rozpojovacími spojkami a v dobrém stavu. Před použitím recyklačního stroje zkontrolujte, zda je v uspokojivém provozním stavu, zda je řádně udržován a zda jsou všechny související elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva.

V případě pochybností se obraťte na výrobce. Zpětně získané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné recyklační láhvi a musí být připraveno příslušné upozornění k převozu odpadu. Nemíchejte chladiva v recyklačních jednotkách, zejména ne v lahvích. Pokud mají být odstraněny kompresory nebo oleje z kompresoru, zajistěte jejich evakuaci na přijatelnou úroveň, aby bylo zajištěno, že v mazivu nezůstane hořlavé chladivo. Proces evakuace musí být proveden před vrácením kompresoru dodavatelům. K urychlení tohoto procesu se smí používat pouze elektrický ohřev tělesa kompresoru. Je-li olej vypuštěn ze systému, musí to být provedeno bezpečně.

Než začnete

Instalace musí být provedena přesně v souladu s pokyny v tomto návodu.

Instalace klimatizace by měla trvat asi 30 minut.

Doporučujeme to provést s pomocníkem.

Jsme tu, pokud nás potřebujete, kontaktujte prosím svého místního distributora pro pomoc.

CZ

ROZSAH OKOLNÍ TEPLOTY PRO PROVOZ JEDNOTKY

REŽIM	Teplotní rozsah	REŽIM	Teplotní rozsah
Chladný	16-35°C (60-95°F)	Teplo (režim vyhřívání čerpadla)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Suché)	13-35°C (55-95°F)	Teplo (režim elektrického vytápění)	30°C (86°F)

Poznejte svůj mobilní typ klimatizace

Informace o energetické náročnosti

Údaje o energetické náročnosti a hlučnosti této jednotky jsou založeny na standardní instalaci s použitím neprodlouženého výfukového potrubí bez adaptéru posuvného okna (jak je znázorněno v části Instalace tohoto návodu). Současně musí být jednotka ovládána dálkovým ovladačem v COOL MODE (CHLADNÝ REŽIM) Í a HIGH FAN SPEED (VYSOKÉ RYCHLOSTI VENTILÁTORU).

Jednotka s 3 metry prodlouženým výfukovým potrubím běží pomocí 2 výfukových potrubí (průměr: 150 mm, délka: 1,5 m + průměr: 130mm, délka: 1,5 m) . Energetická třída a informace o hluku pro jednotku s 3 metry prodlouženým výfukovým potrubím nejsou hodnoceny. (U některých modelů)

POZNÁMKA:

Doporučujeme provozovat jednotku při pokojové teplotě nižší než 35°C. Protože existuje riziko, že jednotka s 3 metry prodlouženým výfukovým potrubím nebude fungovat při pokojové teplotě nad 35 °C za některých extrémních podmínek, jako je například zablokování spodního přívodu vzduchu na 50 %.

Jak zůstat v pohodě s novou přenosnou klimatizací (pro modely splňují požadavky ministerstva energetiky v USA).

Kvůli novému federálnímu testovacímu postupu pro přenosné klimatizace si můžete všimnout, že požadavky na chladicí kapacitu na obalech přenosných klimatizací jsou výrazně nižší než u modelů vyrobených před rokem 2017. Důvodem jsou změny v testovacím postupu, nikoli samotné přenosné klimatizace.

Jak koupit klimatizaci mobilního typu.

Správná klimatizace vám pomůže efektivně chladit místnost. Poddimenzovaná jednotka nebude dostatečně chladit, zatímco příliš velká neodstraní dostatek vlhkosti, takže vzduch zůstane vlhký. Chcete-li najít správnou klimatizaci, určete plochu místnosti, kterou chcete ochladit, vynásobením délky místnosti její šířkou. Musíte také znát hodnocení BTU (British Thermal Unit) klimatizační jednotky, které udává množství tepla, které dokáže odvést z místnosti. Vyšší číslo znamená větší chladicí výkon pro větší místnost. (Ujistěte se, že mezi sebou porovnáváte pouze novější modely, starší modely se mohou zdát mít vyšší kapacitu, ale ve skutečnosti jsou stejné). Pokud bude vaše přenosná klimatizace umístěna ve velmi slunné místnosti, v kuchyni nebo v místnosti s vysokými stropy, ujistěte se, že ji „zmenšíte“. Poté, co najdete správnou chladicí kapacitu nebo svůj pokoj, můžete se podívat na další funkce.

Proč mají novější produkty nižší chladicí kapacitu než starší modely.

Federální předpisy vyžadují, aby výrobci vypočítali chladicí kapacitu na základě specifického zkušebního postupu, který byl změněn právě v tomto roce. Modely vyrobené před rokem 2017 byly testovány jiným postupem a chladicí kapacita se měří jinak než u modelů z předchozích let. Takže zatímco BTU mohou být nižší, skutečná chladicí kapacita klimatizací se nezměnila.

Co je SACC?

SACC je reprezentativní hodnota sezónně upraveného chladicího výkonu v Btu/h, jak je stanovena v souladu se zkušebním postupem DOE v hlavě 10 Code of Federal Regulations (CFR) 430, hlava B, dodatek CC a příslušné plány odběru vzorků.

MÍSTO INSTALACE PRODUKTU

Místo instalace by mělo splňovat následující požadavky:

-Ujistěte se, že instalujete jednotku na rovný povrch, abyste minimalizovali hluk a vibrace.

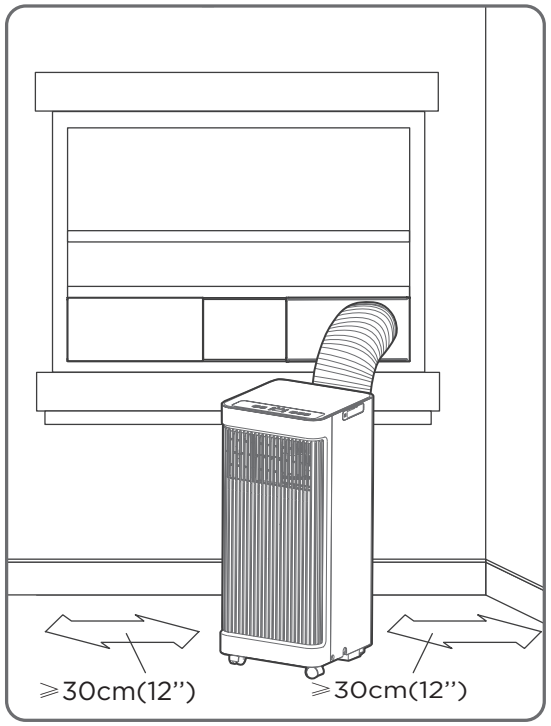
-Jednotka musí být instalována v blízkosti uzemněné zástrčky a odtok sběrné nádoby (nachází se na zadní straně jednotky) musí být přístupný.

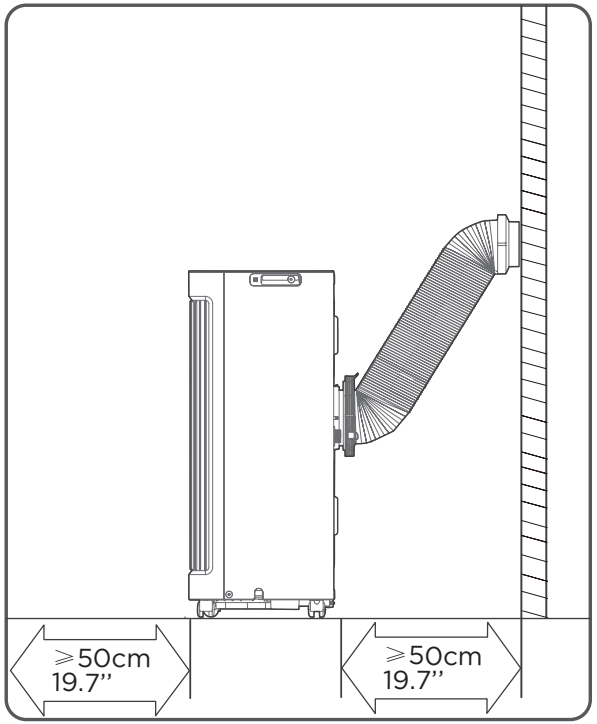
-Jednotka by měla být umístěna alespoň 30 cm (12") od nejbližší stěny, aby byla zajištěna správná klimatizace. Výstup vzduchu z jednotky by měl být vzdálen alespoň 50 cm (19,7") od překážek.

-NEZAKRÝVEJTE přívody, výstupy ani přijímač dálkového signálu jednotky, protože by to mohlo způsobit poškození jednotky.

CZ

Místo instalace jednotky Požadavky na Omezený Prostor





Popis výrobku

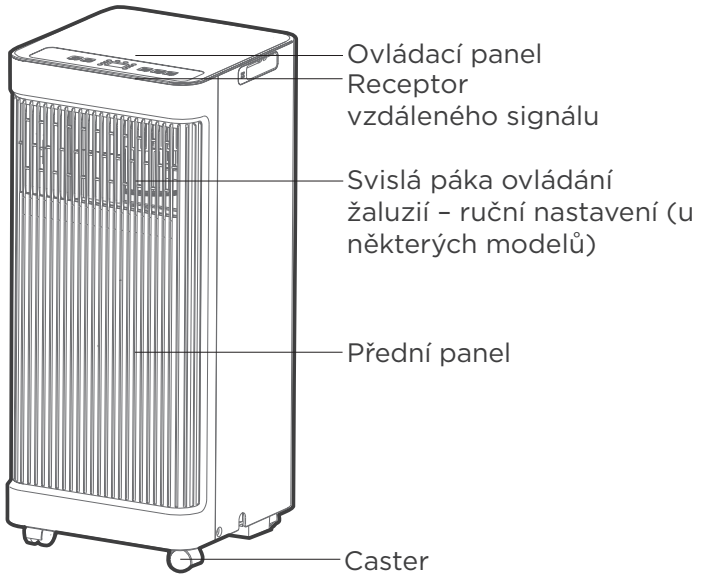
CZ

POZNÁMKA K ILUSTRACI:

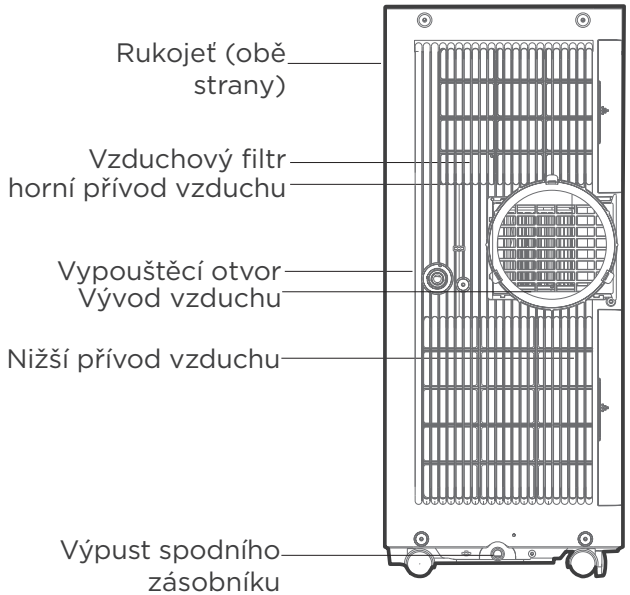
Všechny ilustrace v tomto manuálu slouží pouze pro informativní účely. Váš přístroj může být lehce odlišný.

Skutečný tvar má přednost. Jednotka může být ovládána ovládacím panelem nebo dálkovým ovladačem. Tato příručka nezahrnuje informace o funkcích dálkového ovládání viz instrukce << dálkový ovladač >>, který je součástí balení.

model A



Pohled Zepředu

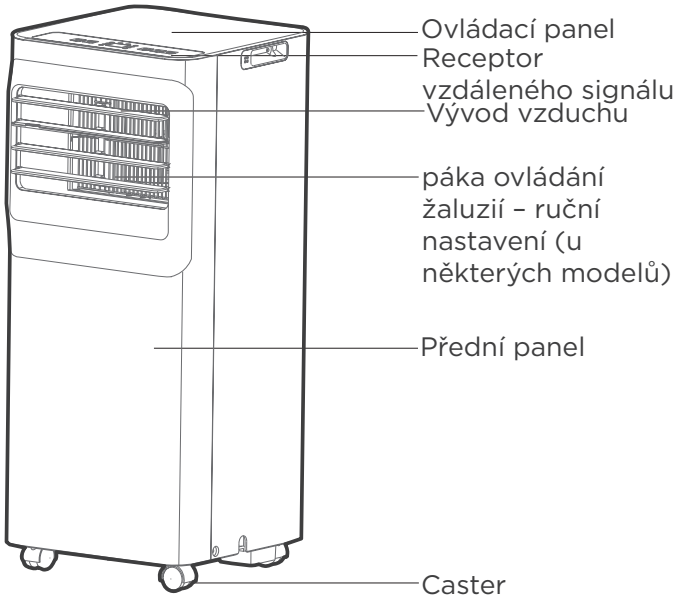


Pohled Zezadu

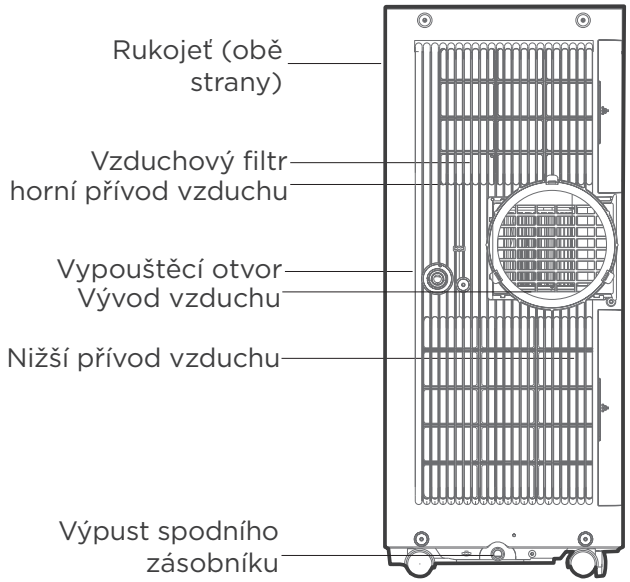
Oznámení o Designu

Aby byl zajištěn optimální výkon našich produktů, specifikace designu jednotky a dálkového ovládání se mohou změnit bez předchozího upozornění.

model B

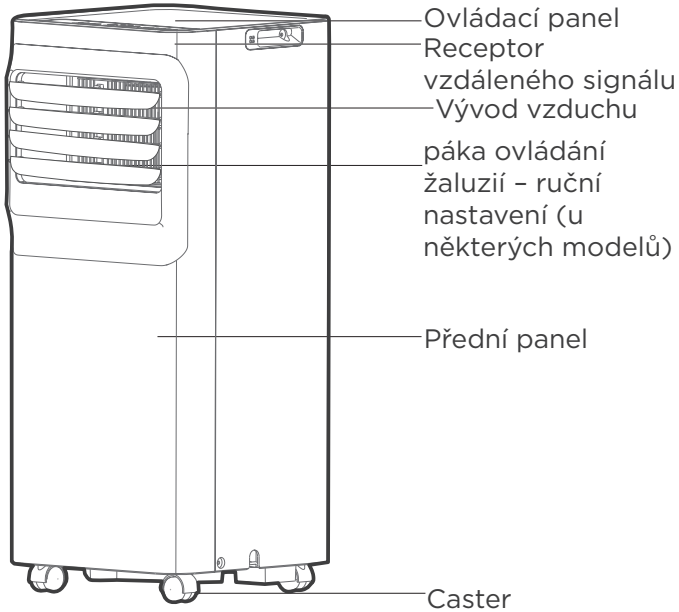


Pohled Zepředu

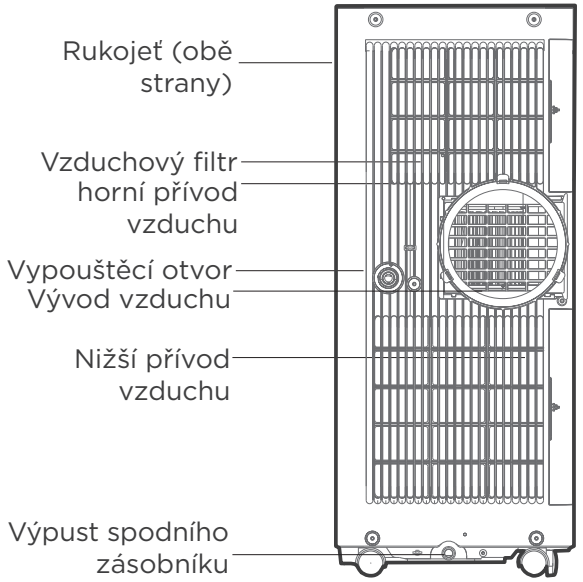


Pohled Zezadu

model C



Pohled Zepředu

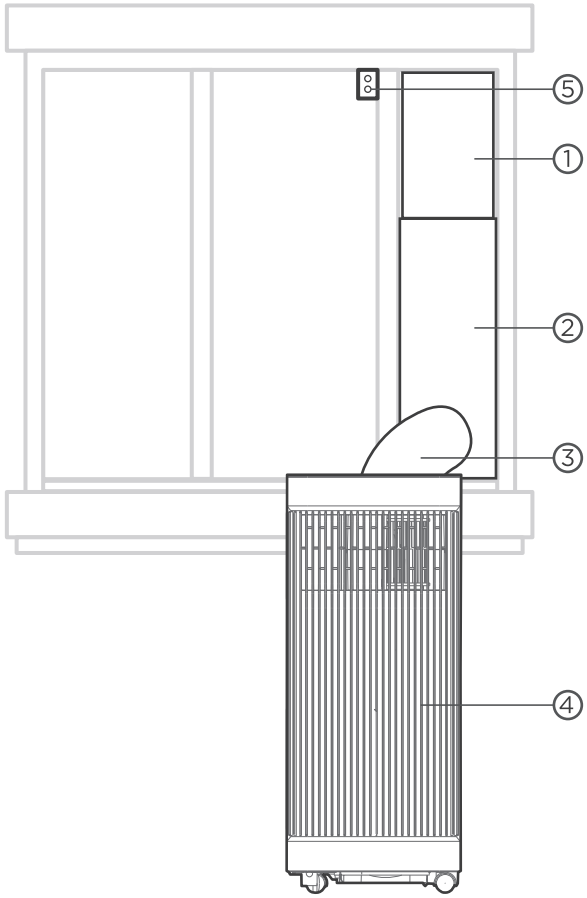


Pohled Zezadu

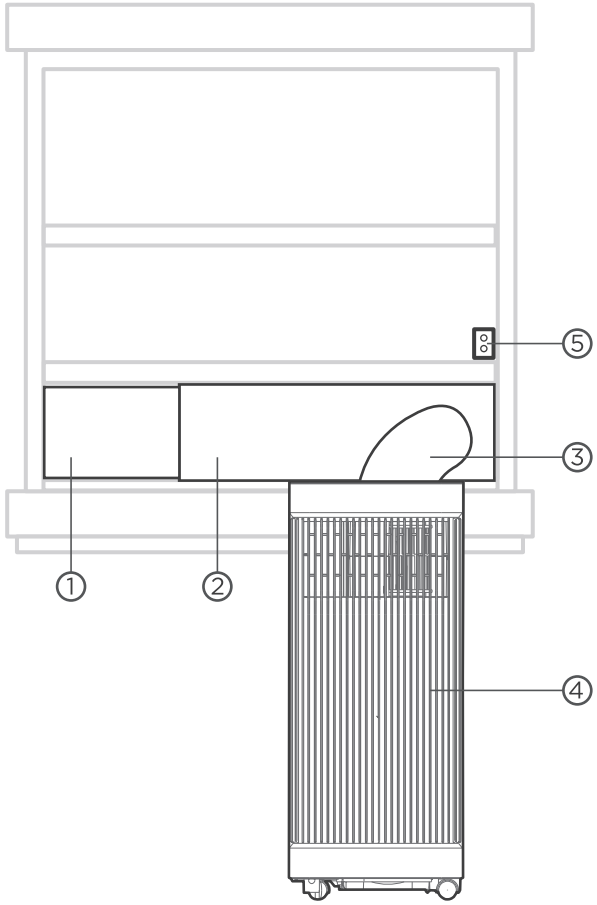
CZ

Přehled Instalace

CZ



Montáž posuvných oken



Montáž zavěšeného okna

① Posuvník okna B

② Posuvník okna A

③ Prodloužená výfuková hadice

④ Místní klimatizace

⑤ Bezpečnostní držák a 2 šrouby

POZNÁMKA

Ilustrace v této příručce slouží pouze pro vysvětlení. Skutečný tvar vaší vnitřní jednotky se může mírně lišit. Skutečný tvar má přednost.

Seznam instalačních nástrojů (není součástí dodávky)



Šroubovák a klíč



Tužka



Svinovací metr



Nůžky nebo nůž



Pila (u některých modelů ke zkrácení okenního adaptéru pro úzká okna)

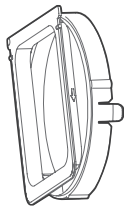
CZ

Instalační příslušenství

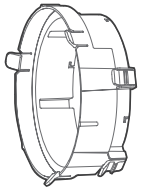
POZNÁMKA

Položky označené (*) jsou u některých modelů. Mohou se vyskytnout drobné odchylky v designu.

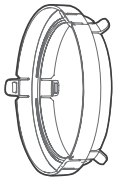
Severní Amerika



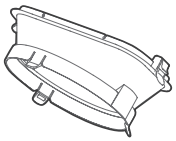
Adaptér jednotky (1ks)



Adaptér posuvného okna (1ks)



Adaptér výfukové hadice (1ks*)



Průchod pro odvod vzduchu (1ks*)



Pěnové těsnění A (lepidlo) 2 ks/4 ks (*)



Pěnové těsnění B (lepidlo) 2 ks



Pěnové těsnění C (neadhezivní) 1 ks/2 ks (*)



Bezpečnostní držák a 2 šrouby (1 sada)



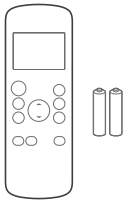
Vypouštěcí hadice (1ks)



Výfuková hadice



Prodloužená výfuková hadice (1ks*)



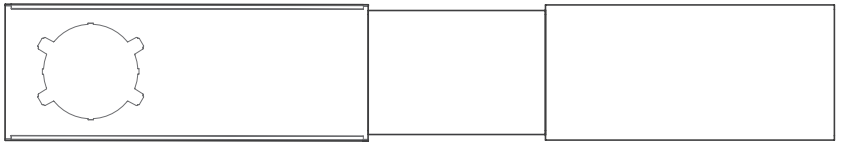
Dálkový ovladač a baterie (pouze pro modely s dálkovým ovládáním) (1 sada*)



Šroub (1ks/2ks*)



Adaptér vypouštěcí hadice (1ks*) (pouze pro režim tepelného čerpadla)

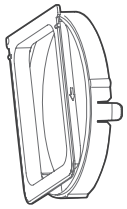


Posuvník okna A (1ks)

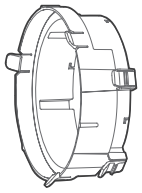
Okenní posuvník B (1ks)

Window Slider C (1ks*)

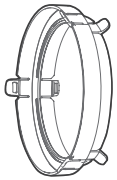
Ostatní regiony



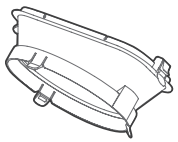
Adaptér jednotky (1ks)



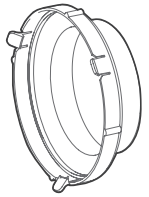
Adaptér posuvného okna (1ks*)



Adaptér výfukové hadice (1ks*)



Průchod pro odvod vzduchu (1ks*)



Nástěnný výfukový adaptér A (pouze pro modely pro instalaci na stěnu) (1ks*)



Pěnové těsnění A (lepidlo) (2ks*)



Pěnové těsnění B (lepidlo) (2ks*)



Pěnové těsnění C (neadhezivní) 1 ks (*)



Bezpečnostní držák a 2 šrouby (1 sada*)



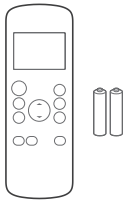
Vypouštěcí hadice (1ks)



Výfuková hadice



Prodloužená výfuková hadice (1ks*)



Dálkový ovladač a baterie (pouze pro modely s dálkovým ovládáním) (1 sada*)



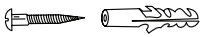
Šroub (1ks*)



Adaptér vypouštěcí hadice (1ks*) (pouze pro režim tepelného čerpadla)



Nástěnný výfukový adaptér B (s krytkou) (pouze pro modely pro instalaci na stěnu) 1 ks (*)



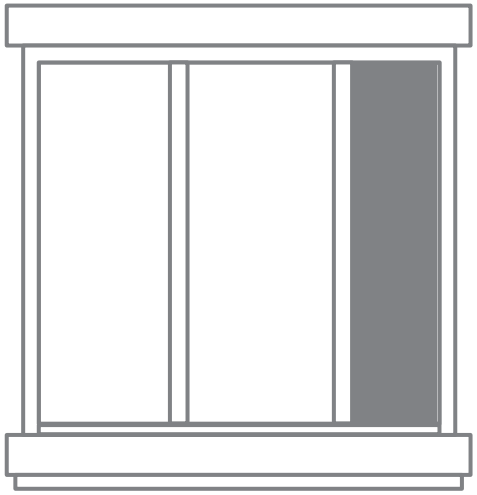
Šroub a kotva (pouze pro modely pro instalaci na stěnu) 4 sada (*)



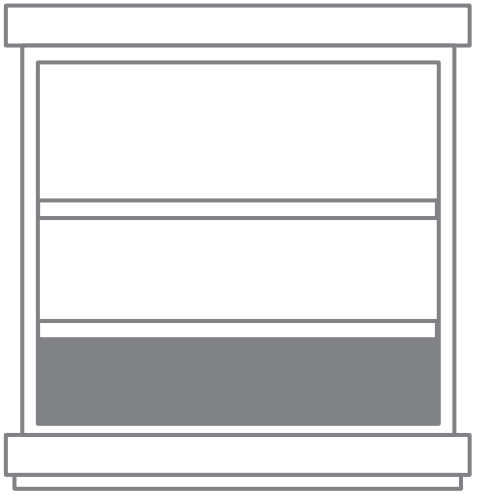
WindowSlider A (1ks*)

Okenní posuvník B (1ks*)

Potvrďte svůj typ okna (typ okna a velikost otvoru různých typů)



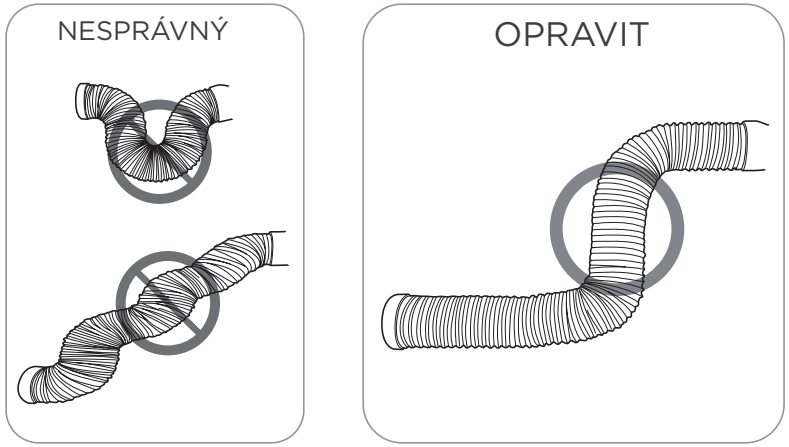
Montáž posuvných oken



Montáž zavěšeného okna

CZ

Pro optimální výkon v provozu



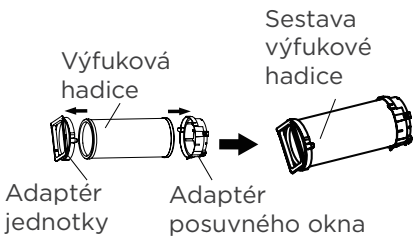
POZNÁMKA:

Aby byla zajištěna správná funkce, NEPŘEDNAŽUJTE ani neohýbejte hadici. Ujistěte se, že kolem výstupu vzduchu z výfukové hadice není žádná překážka (v rozsahu 500 mm), aby výfukový systém správně fungoval. Všechny ilustrace v tomto návodu slouží pouze pro účely vysvětlení. Vaše klimatizace se může mírně lišit. Skutečný tvar má přednost.

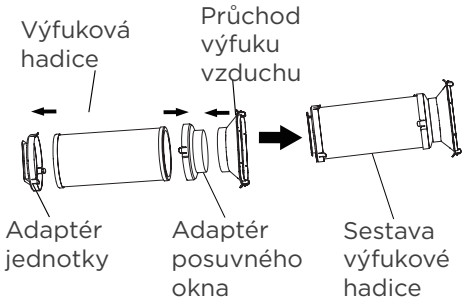
Průvodce instalací

CZ

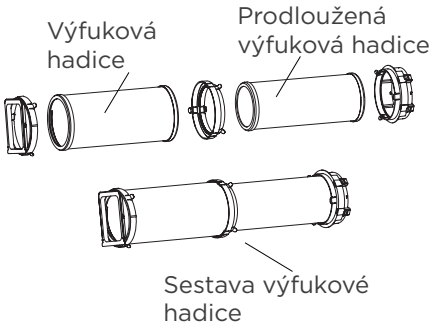
Model A



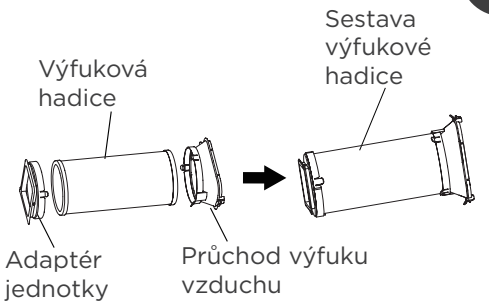
Model B



Model C



Model D



1

Instalace sestavy výfukové hadice (typ okna)

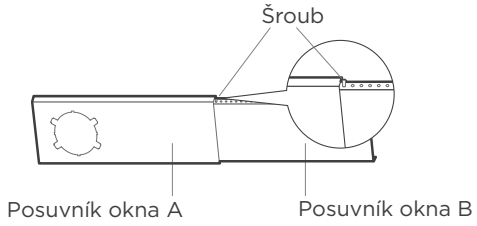
Zatlačte výfukovou hadici (nebo prodlouženou výfukovou hadici) do adaptéru posuvného okna a adaptéru jednotky, automaticky sevřete pružnými přezkami adaptérů.

POZNÁMKA: Nainstalujte sestavu výfukové hadice podle fitinků ve vaší sadě.

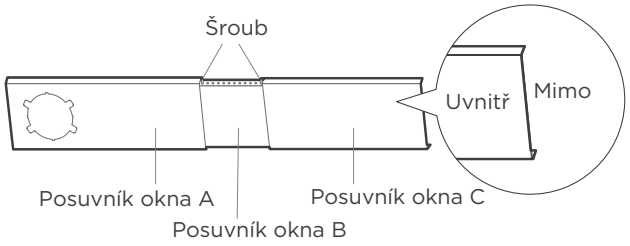
Připojte adaptér k jednotce a oknu

CZ

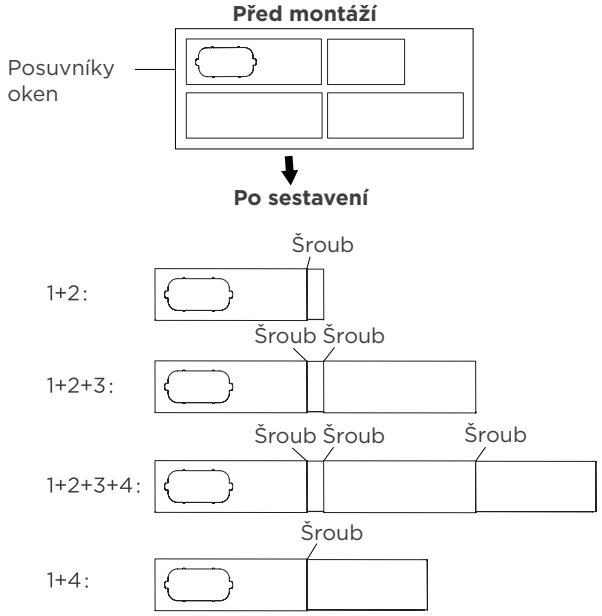
Model A



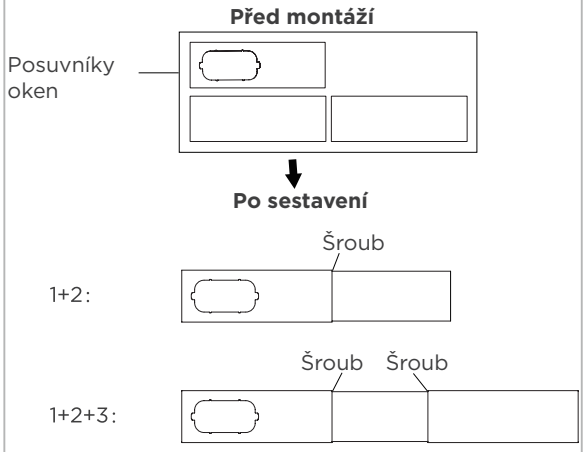
nebo



Model B



Model C



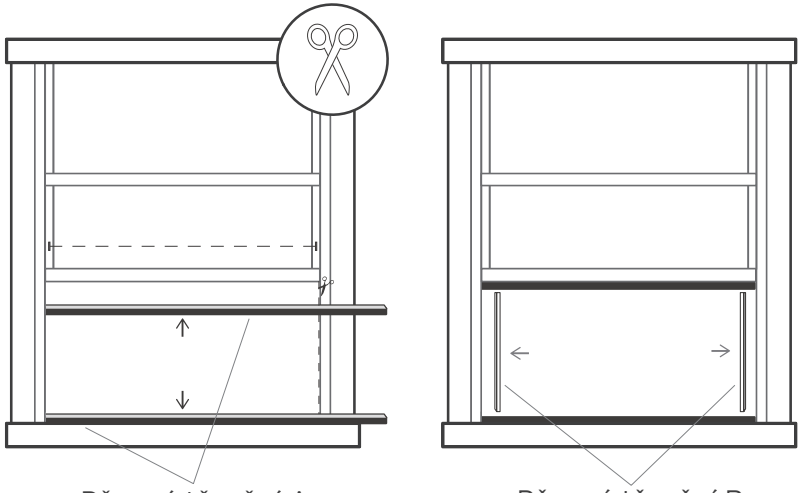
2

Příprava posuvného jezdce nastavitelného okna

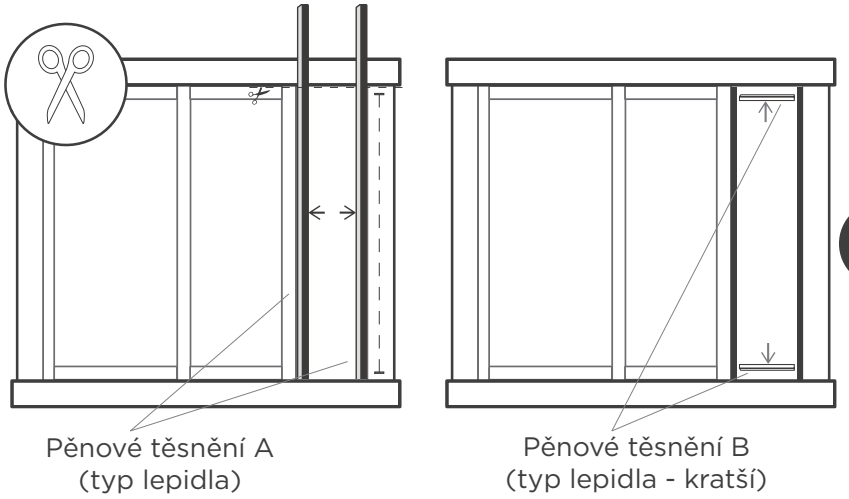
Vyberte posuvníky okna podle velikosti vašeho okna. Někdy je třeba jej zkrátit, aby odpovídal velikosti okna, věnujte prosím zvýšenou pozornost správnému řezání.

Použijte šrouby k upevnění okenních jezdců, jakmile jsou nastaveny na správnou délku.

POZNÁMKA: Založte prosím instalaci posuvného okna na příslušenství ve vaší sadě a šířce vašeho okna.



Montáž zavěšeného okna



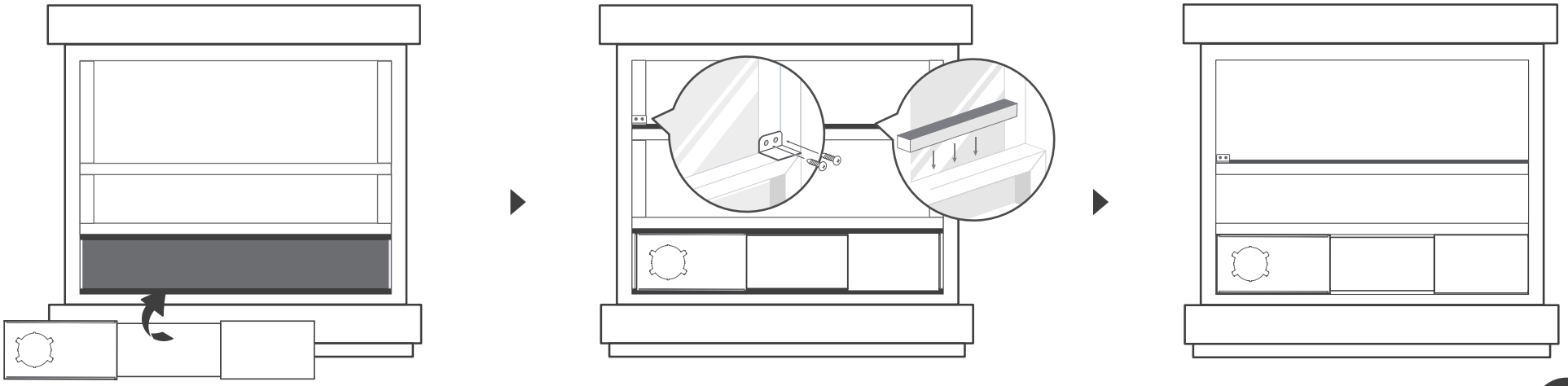
Montáž posuvných oken

CZ

3

Kompletní utěsnění okna

Odřízněte lepicí pěnové těsnicí pásy A a B na správnou délku a připevněte je k okennímu křídlu a rámu podle obrázku.



CZ

4

Montáž zavěšeného okna

Krok 1:

Vložte sestavu posuvného okna do otvoru okna.

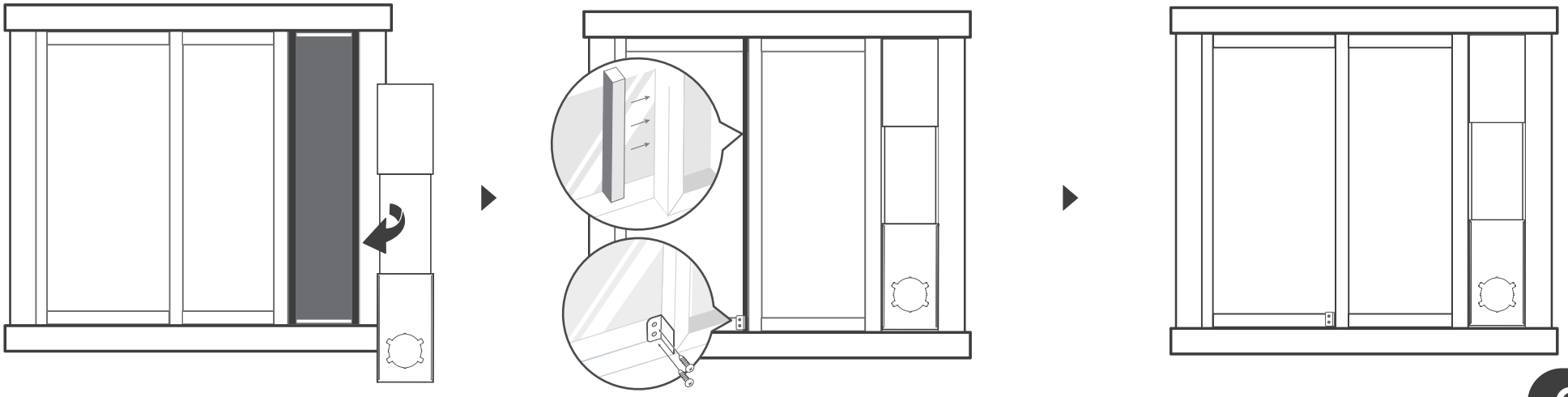
Krok 2:

Odřízněte nelepivý pěnový těsnící pás C tak, aby odpovídal šířce okna. Vložte těsnění mezi sklo a rám okna, aby se do místnosti nedostal vzduch a hmyz.

Krok 3:

V případě potřeby nainstalujte bezpečnostní držák pomocí 2 šroubů podle obrázku.

POZNÁMKA: Jakmile je sestava výfukové hadice a posuvný jezdec nastavitelného okna připraveny, vyberte si jeden z následujících dvou způsobů instalace.



CZ

5

Montáž posuvných oken

Krok 1:

Vložte sestavu posuvného okna do otvoru okna.

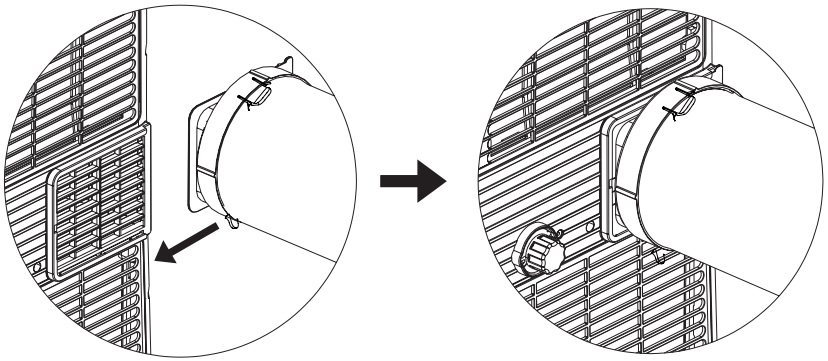
Krok 2:

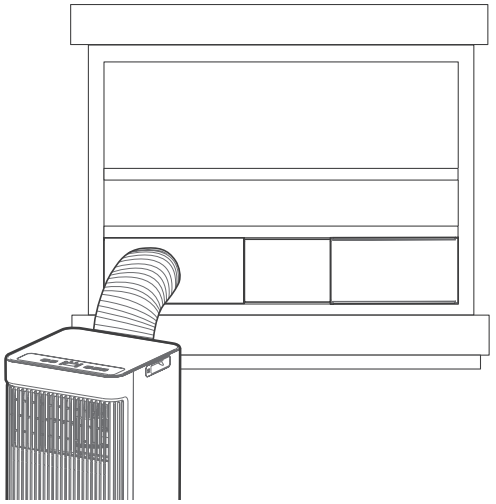
Odřízněte nelepivý pěnový těsnící pás C tak, aby odpovídal výšce okna. Vložte těsnění mezi sklo a rám okna, aby se do místnosti nedostal vzduch a hmyz.

Krok 3:

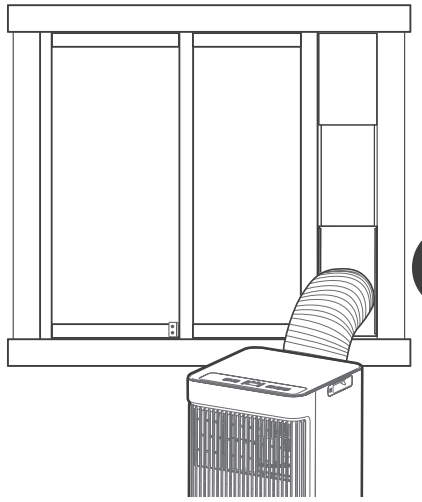
V případě potřeby nainstalujte bezpečnostní držák pomocí 2 šroubů podle obrázku.

POZNÁMKA: Jakmile je sestava výfukové hadice a posuvný jezdec nastavitelného okna připraveny, vyberte si jeden z následujících dvou způsobů instalace.





Montáž zavěšeného okna



Montáž posuvných oken

CZ

6

Namontujte sestavu výfukové hadice na jednotku

Zasuňte výfukovou hadici do otvoru pro výstup vzduchu na jednotce ve směru šipky.

7

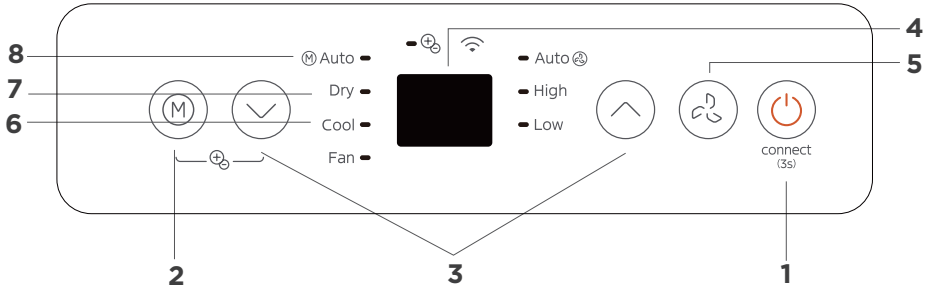
Připojte adaptér k jednotce a oknu

Vložte adaptér okenního posuvníku do otvoru posuvného okna.

Seznamte se se svým AC

Návod k obsluze elektronického ovládání

CZ



1. Tlačítko POWER (NAPÁJENÍ)

Zapnutí/vypnutí napájení.
Bezdrátový provoz (u některých modelů)
Používá se k zahájení režimu bezdrátového připojení. Při prvním použití bezdrátové funkce stiskněte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) na 3 sekundy, aby se aktivoval režim bezdrátového připojení. LED DISPLEJ zobrazí "AP", což indikuje, že můžete nastavit bezdrátové spojení. Pokud je připojení (router) úspěšné do 8 minut, jednotka automaticky ukončí režim bezdrátového připojení a rozsvítí se indikátor bezdrátového připojení. Pokud během 8 minut nedojde k úspěšnému spojení, jednotka automaticky přeruší režim bezdrátového připojování. Po úspěšném bezdrátovém připojení můžete u některých modelů stisknout tlačítka POWER (NAPÁJENÍ) a DOWN (DOLŮ) (∨) současně na 3 sekundy pro vypnutí bezdrátové funkce a na LED DISPLEJI se na 3 sekundy zobrazí "OF (VYPNUTÍ)", stiskněte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) a UP (NAHORU) (∧) pro zapnutí bezdrátové funkce a na LED DISPLEJ se na 3 sekundy zobrazí "On (Zapnutí)".

POZNÁMKA: Když restartujete bezdrátovou funkci, může chvíli trvat, než se automaticky připojí k síti.

2. Tlačítka FAN (VENTILÁTOR)

Stiskněte pro ovládání rychlosti ventilátoru ve třech krocích HIGH (VYSOKÉ), LOW (NÍZKÁ) a AUTO. Kontrolka rychlosti ventilátoru se rozsvítí při různých nastaveních ventilátoru.

3. Tlačítka MODE (REŽIM)

Vybírá vhodný provozní režim. Pokaždé, když stisknete tlačítko, režim se vybere v pořadí, které jde z AUTO, DRY (SUCHÝ), COOL (CHLADNÝ) a FAN (VENTILÁTOR). Kontrolka režimu se rozsvítí při nastavení jiného režimu.

POZNÁMKA: V režimu AUTO se rychlost FAN (VENTILÁTOR) upraví automaticky.

Režim AUTO

Stiskněte tlačítko " MODE (REŽIM)", dokud se nerozsvítí kontrolka "Auto". V tomto režimu se rychlost ventilátoru nebo teplota upraví automaticky.

Režim COOL (CHLADNÝ)

Stiskněte tlačítko "MODE (REŽIM)", dokud se nerozsvítí kontrolka "COOL (CHLADNÝ)".

Pomocí tlačítek UP (NAHORU) a DOWN (DOLŮ) "∨" nebo "∧" vyberte požadovanou pokojovou teplotu.

Teplotu lze nastavit v rozsahu 16°C~30°C/60°F~86°F.

Stiskněte tlačítko "FAN (VENTILÁTOR)" pro volbu rychlosti ventilátoru.

Režim DRY (SUCHÝ)

Stiskněte tlačítko " MODE (REŽIM)", dokud se nerozsvítí kontrolka "Dry (Suchý)". V tomto režimu nelze nastavit rychlost ventilátoru ani teplotu. Motor ventilátoru pracuje při Auto otáčkách.

POZNÁMKA: Udržujte okna a dveře zavřené pro nejlepší odvlhčovací účinek. Nepřikládejte potrubí k oknu.

Režim FAN (VENTILÁTOR)

Stiskněte tlačítko "MODE (REŽIM)", dokud se nerozsvítí kontrolka "FAN (VENTILÁTOR)".

Stiskněte tlačítko "FAN SPEED (RYCHLOST VENTILÁTORU)" na dálkovém ovladači pro výběr rychlosti ventilátoru. Teplotu nelze upravit.

Nepřikládejte potrubí k oknu.

4. tlačítka UP (NAHORU) a DOWN (DOLŮ)

Používá se k úpravě (zvýšení/snížení) nastavení teploty v krocích po 1°C/2°F (nebo 1°F) v rozsahu 16°C/60°F až 30°C/88°F (nebo 86°F) .

POZNÁMKA: Ovladač je schopen zobrazovat teplotu ve stupních Fahrenheita nebo stupních Celsia. Chcete-li převést z jednoho na druhý, stiskněte a podržte tlačítka Up (Nahoru) a Down (Dolů) současně po dobu 3 sekund.

5. Displej

Zobrazuje nastavenou teplotu v režimu Cool (Chladný) nebo Auto. Zobrazuje pokojovou teplotu v režimech DRY (SUCHÝ) a FAN (VENTILÁTOR).

Zobrazuje kódy chyb:

Chyba EH00-EEPROM.

EH60-Chyba čidla pokojové teploty.

EH61-Chyba snímače teploty výparníku.

EC52-Chyba snímače teploty kondenzátoru (u některých modelů).

EH0b-Chyba komunikace panelu displeje.

Zobrazuje ochranný kód:

P1-Spodní zásobník je plný--Připojte vypouštěcí hadici a vypusťte nashromážděnou vodu. Pokud se ochrana opakuje, zavolejte servis.

POZNÁMKA: Pokud dojde k některé z výše uvedených poruch, vypněte přístroj a odstraňte jakékoliv překážky v jeho okolí. Restartujte přístroj. Pokud porucha přetrvává, vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel. Kontaktujte výrobce nebo jeho servisního zástupce nebo jiného kvalifikovaného servisního pracovníka.

6. FRESH (ČERSTVÉ) provoz (u některých modelů)

Současným stisknutím tlačítek MODE (REŽIM) a DOWN (DOLŮ) (-) na 3 sekundy spustíte funkci FRESH (ČERSTVÉ) a u některých modelů se rozsvítí kontrolka FRESH (ČERSTVÉ), na LED DISPLEJI se na 3 sekundy zobrazí "On (Zapnutí)". Generátor iontů je pod napětím a pomůže vyčistit vzduch uvnitř. Dalším stisknutím na 3 sekundy zastavíte funkci FRESH (ČERSTVÉ) a kontrolka FRESH (ČERSTVÉ) u některých modelů ztmavne, u některých jednotek LED DISPLEJI zobrazí na 3 sekundy "OF (VYPNUTÍ)".

7. Další funkce

Funkce FOLLOW ME/TEMP SENSING (POJĎ ZA MNOU/ SNÍMÁNÍ TEPLOTY) (u některých modelů)

Tuto funkci lze aktivovat POUZE pomocí dálkového ovladače. Na ovládacím panelu není žádná kontrolka. Dálkové ovládání slouží jako dálkový termostat umožňující přesnou regulaci teploty na svém místě.

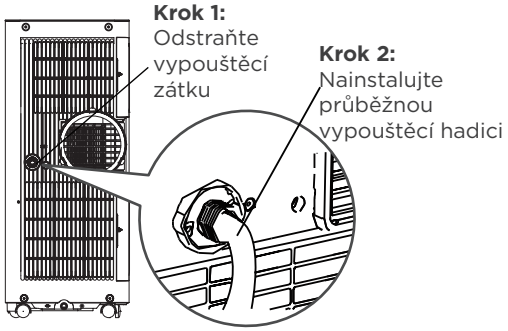
Chcete-li aktivovat funkci Follow Me/Temp Sensing (Pojď Za Mnou/Snímání Teploty), namiřte dálkový ovladač na jednotku a stiskněte tlačítko Follow Me/Temp Sensing (Pojď Za Mnou/Snímání Teploty). Dálkový ovladač bude posílat tento signál do AC, dokud znovu nestisknete tlačítko Follow Me/Temp Sensing (Pojď Za Mnou/Snímání Teploty). Pokud jednotka neobdrží signál Follow Me/Temp Sensing (Pojď Za Mnou/Snímání Teploty) během jakéhokoli 7 minutového intervalu, jednotka opustí režim Follow Me/Temp Sensing (Pojď Za Mnou/Snímání Teploty).

POZNÁMKA: Tato funkce není dostupná v režimu FAN (VENTILÁTOR) nebo DRY (SUCHÝ).

Průvodce odvodněním

CZ

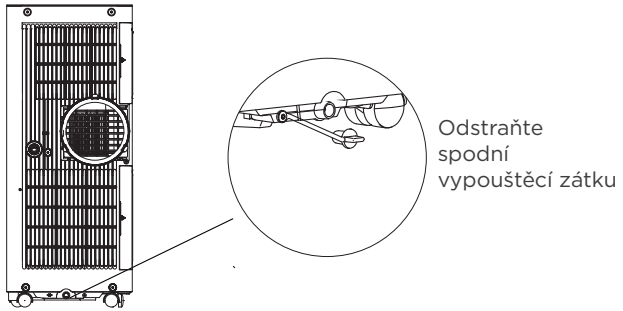
Průvodce odvodněním režimu odvlhčování



Během režimů odvlhčování odstraňte vypouštěcí zátku ze zadní části jednotky, nainstalujte vypouštěcí konektor (5/8" univerzální zásuvka) s 3/4" hadicí (zakoupeno na místě). U modelů bez vypouštěcího konektoru stačí připojit vypouštěcí hadici k otvoru. Umístěte otevřený konec hadice přímo nad odtokovou oblast na podlaze vašeho sklepa.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že hadice je zajištěna, takže nedochází k úniku. Nasměrujte hadici k odtoku a ujistěte se, že v ní nejsou žádné smyčky, které by bránily vytékání bradavice. Umístěte konec hadice do odtoku a ujistěte se, že konec hadice je dole, aby voda mohla hladce odtékat. Pokud nepoužíváte průběžnou vypouštěcí hadici, ujistěte se, že vypouštěcí zátka a knoflík jsou pevně nainstalovány, aby nedošlo k úniku.

Zásobník na vodu Drenážní průvodce



Když hladina vody ve spodním tácu dosáhne předem stanovené úrovně, jednotka 8x pípne, na digitálním displeji se zobrazí „P1“ . V tomto okamžiku se proces klimatizace/odvlhčování okamžitě zastaví. Motor ventilátoru však bude pokračovat v provozu (to je normální). Opatrně přesuňte jednotku na vypouštěcí místo, odstraňte spodní vypouštěcí zátku a nechte vodu odtéct. Znovu nainstalujte spodní vypouštěcí zátku a restartujte stroj, dokud nezmizí symbol „P1“. Pokud se chyba opakuje, zavolejte servis.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že jste před použitím jednotky pevně nainstalovali spodní vypouštěcí zátku, abyste zabránili úniku

Čištění a údržba

Jak čistit a udržovat klimatizaci.

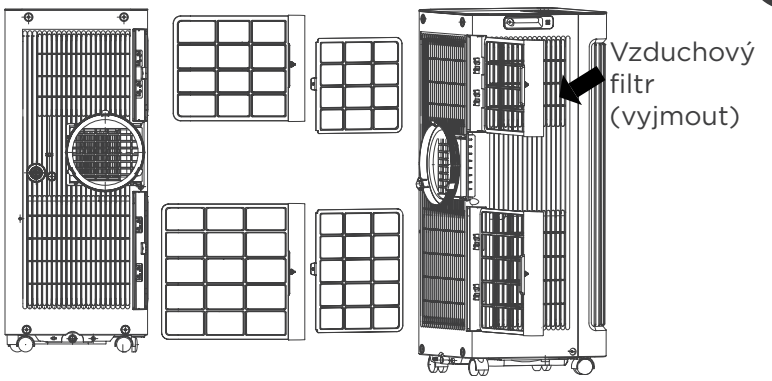
CZ

Čištění vzduchového filtru a skříně

Vyčistěte jednotku vlhkým hadříkem nepouštějícím vlákna a jemným čisticím prostředkem. Osušte jednotku suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Tipy na údržbu

- Pro dosažení optimálního výkonu vzduchový filtr čistěte každé 2 týdny.
- Zásobník vody by měl být vypuštěn ihned po výskytu chyby P1 a před uskladněním, aby se zabránilo plísním.
- V domácnostech se zvířaty budete muset gril pravidelně otřít, abyste zabránili blokování proudění vzduchu zvířecími chlupy.



Vyjměte vzduchový filtr

POZOR:

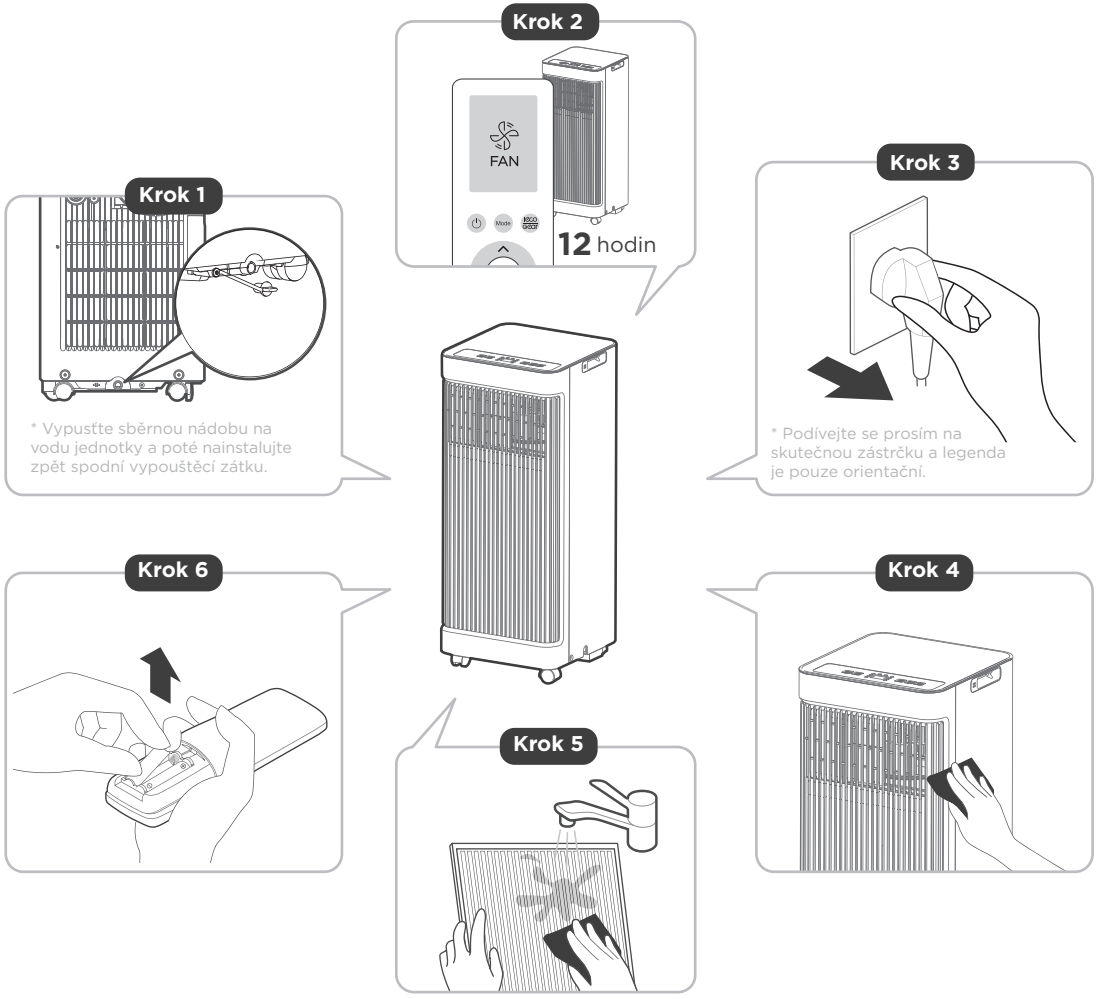
NEPROVOZUJTE jednotku bez filtru, protože nečistoty a vlákna jej ucpou a sníží výkon.

POZOR:

- Před čištěním nebo údržbou jednotku vždy odpojte.
- K čištění jednotky NEPOUŽÍVEJTE hořlavé kapaliny nebo chemikálie.
- NEUMÝVEJTE jednotku pod tekoucí vodou. V opačném případě hrozí elektrické nebezpečí.
- NEPOUŽÍVEJTE stroj, pokud byl během čištění poškozen napájecí zdroj. Poškozený napájecí kabel musí být nahrazen novým kabelem od výrobce.

Pokud jednotku nepoužíváte, uložte ji

CZ



POZNÁMKA

- Ujistěte se, že jednotku skladujete na chladném a tmavém místě. Vystavení přímému slunečnímu záření nebo extrémnímu teplu může zkrátit životnost jednotky.
- Skříň a přední část mohou být oprášeny suchým hadříkem (bez obsahu oleje) nebo umyty hadříkem navlhčeným v roztoku teplé vody a jemného mycího prostředku. Důkladně opláchněte a osušte. Na přední stranu skříně nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky, vosky nebo leštidla. Před utřením ovládacích prvků vykruťte z hadříku přebytečnou vodu. Voda, která se dostane do ovládacích prvků nebo do jejich okolí, může způsobit poškození přístroje.

- Vypusťte sběrnou nádobu na vodu jednotky podle pokynů v následující části.
- Spusťte spotřebič v režimu FAN (VENTILÁTOR) po dobu 12 hodin v teplé místnosti, aby se vysušil a zabránilo se plísním.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky.
- Vyčistěte vzduchový filtr podle pokynů v předchozí části. Před uložením znovu nainstalujte čistý a suchý filtr.
- Vyjměte baterie z dálkového ovladače.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Běžné problémy

Následující problémy nepředstavují závadu a ve většině situací nebudou vyžadovat opravy.

Problém	Možné Příčiny	Řešení
Jednotka se po stisknutí tlačítka ON/OFF (ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ) nezapne	Ochranný kód P1	Zásobník na vodu je plný. Vypněte jednotku, vypusťte vodu ze sběrné misky na vodu a restartujte jednotku.
	V režimu COOL (CHLADNÝ): pokojová teplota je nižší než nastavená teplota	Znovu nastavte teplotu
Jednotka nechladí dobře	Vzduchový filtr je ucpaný prachem nebo zvířecími chlupy	Vypněte jednotku a vyčistěte filtr podle pokynů
	Výfuková hadice není připojena nebo je ucpaná	Vypněte jednotku, odpojte hadici, zkontrolujte, zda není ucpaná, a hadici znovu připojte
	V jednotce je málo chladiva	Zavolejte servisního technika, aby zkontroloval jednotku a horní část chladiva
	Nastavení teploty je příliš vysoké	Snižte nastavenou teplotu
	Okna a dveře v místnosti jsou otevřené	Ujistěte se, že jsou všechna okna a dveře zavřené
	Prostor místnosti je příliš velký	Znovu zkontrolujte chladicí oblast
	Uvnitř místnosti jsou zdroje tepla	Pokud je to možné, odstraňte zdroje tepla
Jednotka je hlučná a příliš vibruje	Pozemek není rovný	Umístěte jednotku na rovný, rovný povrch
	Vzduchový filtr je ucpaný prachem nebo zvířecími chlupy	Vypněte jednotku a vyčistěte filtr podle pokynů
Jednotka vydává bublavý zvuk	Tento zvuk je způsoben prouděním chladiva uvnitř jednotky	To je normální

CZ

Design a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem vylepšení produktu. Podrobnosti získáte od obchodní agentury nebo výrobce. Veškeré aktualizace příručky se nahrají na servisní web. Zkontrolujte prosím nejnovější verzi.

CZ

CP002UI-PA